Boston Scientific

Advancing science for life™

Boston Scientific Deep Brain Stimulation

Reference Guide

Reference Guide en
Guía de consulta es
Guide de référence fr
Referenzhandbuch de
Guida di riferimento it
Referentiehandleiding nl
Referensguide sv
Viiteopas fi
Håndbok no
Referencevejledning da
Manual de Referência pt-EU
Guia de referência pt-BRA
Referans Kılavuzu tr
Справочные указания ru
الدليل المرجعي ar
Οδηγός αναφοράς el
Referenční příručka cs
Referenčná príručka sk
Poradnik pl
Referencia útmutató hu

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Må ikke anvendes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. Nu utilizați.
Zastarela različica. Ne uporabljajte.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Застаяла версия. Да не се използва.

91030637-31
Content: 92410561 REV A

Guarantees

Boston Scientific Corporation reserves the right to modify, without prior notice, information relating to its products in order to improve their reliability or operating capacity.

en

Trademarks

All trademarks are the property of their respective holders.

Contacting Boston Scientific

To contact Boston Scientific, refer to the Technical Support section.

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Table of Contents

Introduction **1**

How to Use this Reference Guide **1**

Vercise Gevia™ DBS System **2**

List of Directions for Use (DFU) 2

Compatible Products 4

Vercise™ PC DBS System **6**

List of Directions for Use (DFU) 6

Compatible Products 8

Vercise DBS System **10**

List of Directions for Use (DFU) 10

Compatible Products 12

Technical Support **14**

en

Outdated Version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

en

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm

This page intentionally left blank.

Introduction

The Reference Guide provides the list of Directions for Use (DFU) available for each Boston Scientific Deep Brain Stimulation (DBS) System. These manuals are designed for clinicians and other health care providers. The Reference Guide also provides device-specific information, such as the list of compatible leads for each DBS System.

en

Important: *Please note that only the DFUs that are appropriate for your region will be provided with your DBS System.*

The Boston Scientific DFUs are provided either online (as directed in your product packaging) or with your DBS System.

How to Use this Reference Guide

In this Reference Guide, information is provided for each DBS System in a table format. Follow the instructions below to find information for your DBS System:

1. Find the appropriate table for your DBS System. For example, if you are using the Vercise PC DBS System, find the table labeled “Vercise PC DBS System.”
2. Use the highlighted rows to locate the information of interest to you (e.g. indications, implantable pulse generator, or programming).

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

en

Vercise Gevia™ DBS System

List of Directions for Use (DFU)

Information	DFU
Intended Use/Indications for Use	
• Indications for Use	*Vercise Gevia Information for Prescribers DFU*
Contraindications, Safety Information, General Device Information	
• Adverse Events Summary • Component Disposal • Contraindications • Device Description • Information for Contacting Boston Scientific • MRI Information • Precautions • Sterilization • Storage and Handling • Warnings • Electromagnetic Compatibility • IPG Battery Life	*Vercise Gevia Information for Prescribers DFU*
MRI Guidelines	
• MRI Guidelines	*ImageReady™ MRI Guidelines for Boston Scientific DBS Systems*
Vercise Gevia Implantable Pulse Generator (IPG) and Lead Extensions	
• Explant of Leads, Extensions, and IPG • IPG and Extension Implantation • IPG Registration • Specifications and Technical Data • Stimulator Programmable Characteristics • Vercise Gevia System Revisions and Replacement	*Vercise Gevia 16 Contact Implantable Pulse Generator DFU*
OR Cable, OR Cable Extensions, External Trial Stimulator (ETS), and ETS Adapter	
• Connection to OR Cable • Connection to External Trial Stimulators (ETS) and ETS Adapter	*Vercise™ DBS Leads DFU*
Programming: Clinician Programmer, Wand, and Remote Control	
• Clinician Programmer • Programming Leads	*Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) Programming Manual* *Vercise Neural Navigator 3 Programming Manual* *Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) Programming Manual* *Vercise Neural Navigator 2 Programming Manual*

• Instructions for Installing Programming Software	*Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) Installer Installation Guide* *Vercise Neural Navigator 3 Installer Installation Guide* *Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) Installer Installation Guide* *Vercise Neural Navigator 2 Installer Installation Guide*
• Clinician Programmer (SP6) RED Compliance	*Clinician Programmer General Use Information Radio Equipment Directive Compliance*
• Connection of the Clinician Programmer to the External Trial Stimulator and IPG by Programming Wand	*Vercise DBS Programming Wand DFU*
• Instructions for Using the Remote Control	*Vercise DBS Remote Control 3 DFU (Clinician)*
Leads: Standard and Directional Leads	
• Intraoperative Testing Using the OR Cable Assembly, ETS, and ETS Adapter • Kit Contents • Lead Implantation • Specifications and Technical Data	*Vercise DBS Leads DFU*
Adapters	
• Vercise M8 Adapter	*Vercise M8 Adapter DFU*
• B26 Pocket Adapter	*B26 Pocket Adapter DFU*
Surgical Tools and Accessories	
• GUIDE™	*GUIDE Manual*
• GUIDE™ XT	*GUIDE XT Manual*
• SureTek™ Burr Hole Cover	*Burr Hole Cover DFU*
• Suture Sleeves • Lead Boot • Lead Stop	*Vercise DBS Leads DFU*
• Tunneling Tool	*Vercise Gevia 16 Contact Implantable Pulse Generator DFU*
Warranty: IPG, Leads, Extensions, and Externals	
• Limited Warranty	*Vercise Gevia Information for Prescribers*
Labeling Symbols	
• Labeling Symbols	*Vercise DBS Labeling Symbols for Clinicians*

en

Compatible Products

Model	Description
Implantable Products	
• DB-1200	Vercise Gevia 16 Contact Implantable Pulse Generator Kit
• DB-2201-30-DC	30cm Lead Kit
• DB-2201-45-DC	45cm Lead Kit
• DB-2201-30-AC	30cm Lead Kit
• DB-2201-45-BC	45cm Lead Kit
• DB-2202-30	Vercise Cartesia™ 30cm 8 Contact DBS Directional Lead Kit
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45cm 8 Contact DBS Directional Lead Kit
• NM-3138-55	55cm 8 Contact Extension Kit
• DB-4600-C	SureTek Burr Hole Cover Kit
• DB-9418-15	B26 Pocket Adapter
• DB-9218-15	15cm Vercise M8 Adapter
• DB-9218-55	55cm Vercise M8 Adapter
Accessories and Spares	
• DB-5132	Vercise DBS External Trial Stimulator 2 (ETS 2)
• DB-9315	Vercise ETS Adapter
• SC-4108 and DB-4108	O.R. Cable 2x8, 61cm and Extension
• SC-4100-A and DB-4100-A	OR Cable 1X8 and Extension
• DB-2500-C	Vercise Physician's Spare Kit
• DB-4605-C	SureTek Burr Hole Cover Spares Kit
• SC-4252	28cm Straw Tunneling Tool
• SC-4254	35cm Long Tunneling Tool
Patient Products and Spares	
• DB-5552-1A	Vercise DBS Remote Control 3 Kit
• DB-5250	Vercise DBS Remote Control 3
• NM-6210	Remote Control Holster
• NM-6315	USB Power Supply, Remote Control, Universal
• NM-6600	Patient Travel Case
• DB-64125	Vercise Charging System
• DB-6300-C	Vercise Charger Collar Accessories
• DB-6200-C	Vercise Charger Collar, Small
• DB-6100-C	Charger Collar, Medium
• NM-6350	Adhesive Kit
• NM-5312	Charger
• NM-5305	Base Station
• NM-6305	Power Supply & Adapter For Charger (EU)

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult változat. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Nepoužívať.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Clinician Programming	
• DB-7161 and NM-7161	Clinician Programmer
• DB-7161-R and NM-7161-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7161-203	Clinician Programmer
• DB-7161-203-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7164 and NM-7164	Clinician Programmer
• DB-7164-R and NM-7164-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7105-N2	Vercise Neural Navigator 2 Installer
• DB-7105-N2-W10	Vercise Neural Navigator 2 (Win 10) Installer
• DB-7105-N3	Vercise Neural Navigator 3 Installer
• DB-7105-N3-W10	Vercise Neural Navigator 3 (Win 10) Installer
• NM-7190 and DB-7190	Programming Wand
• NM-6316	International Power Converter
• DB-7162 and NM-7162	Keyboard
• NM-7165	Keyboard
• NM-7113	Tablet Pen
• NM-6317	Power Supply for Tablet Computer
• NM-7171	Power Supply for Tablet Computer
GUIDE XT DBS System	
• DB-7161 and NM-7161	Clinician Programmer
• DB-7161-R and NM-7161-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7161-203	Clinician Programmer
• DB-7161-203-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7106-G2	GUIDE XT Installer
• DB-7162 and NM-7162	Keyboard
• NM-7113	Tablet Pen
• NM-6317	Power Supply for Tablet Computer
GUIDE™ DBS System	
• DB-7154	CP, ASUS with GUIDE DBS
• DB-7104	Optical Drive, GUIDE DBS
• DB-7114	Mouse, GUIDE DBS
• DB-7124	Flash Drive, GUIDE DBS

A System that includes the Vercise PC or Vercise Gevia IPG and Vercise Cartesia Directional Lead (s) form the Vercise Directional System.

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vana versioon. Ärge kasutage.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja!
Útgáfa úrelt. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise™ PC DBS System

List of Directions for Use (DFU)

en

Information	DFU
Intended Use/Indications for Use	
• Indications for Use	*Vercise PC Information for Prescribers DFU*
Contraindications, Safety Information, General Device Information	
• Adverse Events Summary • Component Disposal • Contraindications • Device Description • Information for Contacting Boston Scientific • MRI Information • Precautions • Sterilization • Storage and Handling • Warnings	*Vercise PC Information for Prescribers DFU*
MRI Guidelines	
• MRI Guidelines	*ImageReady™ MRI Guidelines for Boston Scientific DBS Systems*
Vercise PC Implantable Pulse Generator (IPG) and Lead Extensions	
• Explant of Leads, Extensions, and IPG • IPG and Extension Implantation • IPG Registration • Specifications and Technical Data • Stimulator Programmable Characteristics • Vercise PC System Revisions and Replacement	*Vercise PC Implantable Pulse Generator DFU*
OR Cable, OR Cable Extensions, External Trial Stimulator (ETS), and ETS Adapter	
• Connection to OR Cable • Connection to ETS and ETS Adapter	*Vercise DBS Lead DFU*
Programming: Clinician Programmer, Wand, and Remote Control	
• Clinician Programmer • Programming Leads	*Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) Programming Manual* *Vercise Neural Navigator 3 Programming Manual* *Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) Programming Manual* *Vercise Neural Navigator 2 Programming Manual*

• Instructions for Installing Programming Software	*Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) Installer Installation Guide* *Vercise Neural Navigator 3 Installer Installation Guide* *Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) Installer Installation Guide* *Vercise Neural Navigator 2 Installer Installation Guide*
• Clinician Programmer (SP6) RED Compliance	*Clinician Programmer General Use Information Radio Equipment Directive Compliance*
• Connection of the Clinician Programmer to the External Trial Stimulator and IPG by Programming Wand	*Vercise DBS Programming Wand DFU*
• Instructions for Using the Remote Control	*Vercise DBS Remote Control 3 DFU (Clinician)*
Leads: Standard and Directional Leads	
• Intraoperative Testing Using the OR Cable Assembly, ETS, and ETS Adapter • Kit Contents • Lead Implantation • Specifications and Technical Data	*Vercise DBS Leads DFU*
Adapters	
• Vercise M8 Adapter	*Vercise M8 Adapter DFU*
• B26 Pocket Adapter	*B26 Pocket Adapter DFU*
Surgical Tools and Accessories	
• GUIDE	*GUIDE Manual*
• GUIDE XT	*GUIDE XT Manual*
• SureTek Burr Hole Cover	*Burr Hole Cover DFU*
• Suture Sleeves • Lead Boot • Lead Stop	*Vercise DBS Leads DFU*
• Tunneling Tool	*Vercise PC Implantable Pulse Generator DFU*
Warranty: IPG, Leads, Extensions, and Externals	
• Limited Warranty	*Vercise PC Information for Prescribers*
Labeling Symbols	
• Labeling Symbols	*Vercise DBS Labeling Symbols for Clinicians*

Тази версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Aegunud versioon. Mitte kasutada.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Ancienne version. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Elavult verzió. Ne használja.
Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Utdatert versjon. Ikke bruk.
Nieaktualna wersja. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

en

Compatible Products

Model	Description
Implantable Products	
• DB-1140	Vercise PC Implantable Pulse Generator Kit
• DB-2201-30-DC	30cm Lead Kit
• DB-2201-45-DC	45cm Lead Kit
• DB-2201-30-AC	30cm Lead Kit
• DB-2201-45-BC	45cm Lead Kit
• DB-2202-30	Vercise Cartesia 30cm 8 Contact DBS Directional Lead Kit
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45cm 8 Contact DBS Directional Lead Kit
• NM-3138-55	55cm 8 Contact Extension Kit
• DB-4600-C	SureTek Burr Hole Cover Kit
• DB-9418-15	B26 Pocket Adapter
• DB-9218-15	15cm Vercise M8 Adapter
• DB-9218-55	55cm Vercise M8 Adapter
Accessories and Spares	
• DB-5132	Vercise DBS External Trial Stimulator 2 (ETS 2)
• SC-4108 and DB-4108	O.R. Cable 2x8, 61cm
• DB-9315	Vercise ETS Adapter
• SC-4100-A and DB-4100-A	OR Cable 1X8 and Extension
• DB-2500-C	Vercise Physician's Spare Kit
• DB-4605-C	SureTek Burr Hole Cover Spares Kit
• SC-4252	28cm Straw Tunneling Tool
• SC-4254	35cm Long Tunneling Tool
Patient Products and Spares	
• DB-5552-1A	Vercise DBS Remote Control 3 Kit
• DB-5250	Vercise DBS Remote Control 3
• NM-6210	Remote Control Holster
• NM-6315	USB Power Supply, Remote Control, Universal
• NM-6600	Patient Travel Case

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Elavult változat. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Clinician Programming	
• DB-7161 and NM-7161	Clinician Programmer
• DB-7161-R and NM-7161-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7161-203	Clinician Programmer
• DB-7161-203-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7164 and NM-7164	Clinician Programmer
• DB-7164-R and NM-7164-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7105-N2	Vercise Neural Navigator 2 Installer
• DB-7105-N2-W10	Vercise Neural Navigator 2 (Win 10) Installer
• DB-7105-N3	Vercise Neural Navigator 3 Installer
• DB-7105-N3-W10	Vercise Neural Navigator 3 (Win 10) Installer
• NM-7190 and DB-7190	Programming Wand
• NM-6316	International Power Converter
• DB-7162 and NM-7162	Keyboard
• NM-7165	Keyboard
• NM-7113	Tablet Pen
• NM-6317	Power Supply for Tablet Computer
• NM-7171	Power Supply for Tablet Computer
GUIDE XT DBS System	
• DB-7161 and NM-7161	Clinician Programmer
• DB-7161-R and NM-7161-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7161-203	Clinician Programmer
• DB-7161-203-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7106-G2	GUIDE XT Installer
• DB-7162 and NM-7162	Keyboard
• NM-7113	Tablet Pen
• NM-6317	Power Supply for Tablet Computer
GUIDE DBS System	
• DB-7154	CP, ASUS with GUIDE DBS
• DB-7104	Optical Drive, GUIDE DBS
• DB-7114	Mouse, GUIDE DBS
• DB-7124	Flash Drive, GUIDE DBS

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión perimée. Ne pas utiliser.
Verzija zastarjela. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

en

Vercise DBS System

List of Directions for Use (DFU)

Information	DFU
Intended Use/Indications for Use	
• Indications for Use	*Vercise DBS Physician Manual*
Contraindications, Safety Information, General Device Information	
• Adverse Events Summary • Component Disposal • Contraindications • Device Description • Information for Contacting Boston Scientific • MRI Information • Precautions • Sterilization • Storage and Handling • Warnings	*Vercise DBS Physician Manual*
MRI Guidelines	
• MRI Guidelines	*ImageReady™ MRI Guidelines for Boston Scientific DBS Systems*
Vercise Implantable Pulse Generator (IPG) and Lead Extensions	
• Explant of Leads, Extensions, and IPG • IPG and Extension Implantation • IPG Registration • Specifications and Technical Data • Stimulator Programmable Characteristics • Vercise System Revisions and Replacement	*Vercise DBS Physician Manual*
OR Cable, OR Cable Extensions, External Trial Stimulator	
• Connection to 1x8 OR Cable • Connection to External Trial Stimulator	*Vercise DBS Physician Manual*
Programming: Clinician Programmer and Remote Control	
• Clinician Programmer	*Vercise DBS Programming Manual (Windows 10)*
• Programming Leads	*Vercise DBS Programming Manual*
• Instructions for Installing Programming Software	*Bionic Navigator 2.03 (Windows 10) Installer Installation Guide* *Bionic Navigator 2.03 Installer Installation Guide*
• Clinician Programmer (SP6) RED Compliance	*Clinician Programmer General Use Information* *Radio Equipment Directive Compliance*
• Instructions for Using the Remote Control	*Vercise DBS Physician Manual*

Leads: Standard	
• Intraoperative Testing Using the OR Cable Assembly and External Trial Stimulator • Kit Contents • Lead Implantation • Specifications and Technical Data	*Vercise DBS Physician Manual*
Adapters	
• Vercise M8 Adapter	*Vercise M8 Adapter DFU*
• B26 Pocket Adapter	*B26 Pocket Adapter DFU*
Surgical Tools and Accessories	
• GUIDE	*GUIDE Manual*
• GUIDE XT	*GUIDE XT Manual*
• SureTek Burr Hole Cover	*Burr Hole Cover DFU*
• Suture Sleeves • Lead Boot • Lead Stop	*Vercise DBS Physician Manual*
• Tunneling Tool	*Vercise DBS Physician Manual*
Warranty: IPG, Leads, Extensions, and Externals	
• Limited Warranty	*Vercise DBS Physician Manual*
Labeling Symbols	
• Labeling Symbols	*Vercise DBS Labeling Symbols for Clinicians*

Стара версия. Не използвайте.
Starší verze. Nepoužívejte.
Ældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

en

Compatible Products

Model	Description
Implantable Products	
• DB-1110-C	Vercise Implantable Pulse Generator Kit
• DB-2201-30-DC	30cm Lead Kit
• DB-2201-45-DC	45cm Lead Kit
• DB-2201-30-AC	30cm Lead Kit
• DB-2201-45-BC	45cm Lead Kit
• NM-3138-55	55cm 8 Contact Extension Kit
• DB-4600-C	SureTek Burr Hole Cover Kit
• DB-9418-15	B26 Pocket Adapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8 Adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8 Adapter
Accessories and Spares	
• DB-5110-C	Vercise DBS External Trial Stimulator (ETS 1)
• SC-4100-A and DB-4100-A	O.R. Cable, 1x8 and Extension
• DB-2500-C	Vercise Physician's Spare Kit
• DB-4605-C	SureTek Burr Hole Cover Spares Kit
• SC-4252	28cm Straw Tunneling Tool
• SC-4254	35cm Long Tunneling Tool
Patient Products and Spares	
• DB-5500-C	Vercise Remote Control Kit
• DB-64125	Vercise Charging System
• DB-6412-EU-C	Vercise Charging System
• DB-6300-C	Vercise Charger Collar Accessories
• DB-6200-C	Vercise Charger Collar, Small
• DB-6100-C	Vercise Charger Collar, Medium
• NM-6350	Adhesive Kit
• DB-5212-C	Vercise Remote Control
• NM-3100	Remote Control Case
• NM-6600	Patient Travel Case
• NM-5312	Charger
• NM-5305	Base Station
• NM-6305	Power Supply & Adapter For Charger

Outdated version. Do not use. Ne pas utiliser. Nicht verwenden. Versión obsoleta. No utilizar. Versão obsoleta. Não utilize. Föråldrad version. Använd ej.

Clinician Programming	
• DB-7161 and NM-7161	Clinician Programmer
• DB-7161-R and NM-7161-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7161-203	Clinician Programmer
• DB-7161-203-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7164 and NM-7164	Clinician Programmer
• DB-7164-R and NM-7164-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7101-203	Bionic Navigator 2.03 Installer
• DB-7101-203-W10	Bionic Navigator 2.03 (Win 10) Installer
• NM-4500	IR Interface
• DB-4511	USB Serial Cable
• NM-4502	IR Interface Holder
• NM-6316	International Power Converter
• DB-7162 and NM-7162	Keyboard
• NM-7165	Keyboard
• NM-7113	Tablet Pen
• NM-6317	Power Supply for Tablet Computer
• NM-7171	Power Supply for Tablet Computer
GUIDE XT DBS System	
• DB-7161 and NM-7161	Clinician Programmer
• DB-7161-R and NM-7161-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7161-203	Clinician Programmer
• DB-7161-203-R	Clinician Programmer (refurbished)
• DB-7106-G2	GUIDE XT Installer
• DB-7162 and NM-7162	Keyboard
• NM-7113	Tablet Pen
• NM-6317	Power Supply for Tablet Computer
GUIDE™ DBS System	
• DB-7154	CP, ASUS with GUIDE DBS
• DB-7104	Optical Drive, GUIDE DBS
• DB-7114	Mouse, GUIDE DBS
• DB-7124	Flash Drive, GUIDE DBS

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Novecojusi versija. Nelietot.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

en

Technical Support

Boston Scientific Corporation has highly trained service professionals to assist you. The Technical Support Department is available to provide technical consultation 24 hours a day.

To speak to a representative, please choose your locality from the following list:

Argentina
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australia / New Zealand
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Austria
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkans
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgium
T: 080094 494 F: 080093 343

Brazil
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgaria
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canada
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile
T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

China – Beijing
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

China – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

China – Shanghai
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colombia
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Czech Republic
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Denmark
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

France
T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Germany
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Greece
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hong Kong
T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Hungary
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

India – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

India – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

India – Delhi
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

India – Mumbai
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italy
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexico
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Middle East / Gulf / North Africa
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

The Netherlands
T:+31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norway
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Philippines
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Poland
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

South Africa
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spain
T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Sweden
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Switzerland
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turkey – Istanbul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

UK & Eire
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Note: *Phone numbers and fax numbers may change. For the most current contact information, please refer to our website at http://www.bostonscientific-international.com/ or write to the following address:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Стара версия. Да не се използва.
Versió caducada. No utilitzar.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Garantías

Boston Scientific Corporation se reserva el derecho de modificar, sin aviso previo, la información relativa a estos productos con el objetivo de мерки за безопасност.

Marcas comerciales

Todas las marcas comerciales pertenecen a sus respectivos titulares.

es

Datos de contacto de Boston Scientific

Si desea contactar con Boston Scientific, consulte la sección de soporte técnico.

Αυτή η έκδοση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
Tato verze je zastaralá verze. Nepoužívat.
Denne version er forældet. Må ikke anvendes.
Diese Version ist überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Tabla de contenido

Introducción **19**

Cómo utilizar esta Guía de consulta **19**

Sistema de ECP Vercise Gevia™ **20**

Lista de instrucciones de uso 20

Productos compatibles 22

Sistema de ECP Vercise™ PC **24**

Lista de instrucciones de uso 24

Productos compatibles 26

Sistema de ECP Vercise **28**

Lista de instrucciones de uso 28

Productos compatibles 30

Servicio técnico **32**

Outdated version. Do not use. Version obsolète. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanm

es

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Introducción

La Guía de consulta proporciona la lista de Instrucciones de uso disponibles para cada sistema de estimulación cerebral profunda (ECP) de Boston Scientific. Estos manuales están diseñados para los médicos y otros proveedores de asistencia sanitaria. La Guía de consulta también proporciona información específica del dispositivo, como por ejemplo la lista de electrodos compatibles para cada sistema de ECP.

ES

Importante: *Tenga en cuenta que solo se suministrarán las instrucciones de uso correspondientes a su país con el sistema de ECP.*

Las Instrucciones de uso de Boston Scientific están disponibles a través de Internet (según se indica en el paquete del producto) o se incluyen con el sistema de ECP.

Cómo utilizar esta Guía de consulta

En esta Guía de consulta se indican las Instrucciones de uso para cada sistema de ECP en formato de tabla. Siga las instrucciones siguientes para obtener información de su sistema de ECP:

1. Localice la tabla correspondiente para su sistema de ECP. Por ejemplo, si utiliza un sistema de ECP Vercise PC, localice la tabla "Sistema de ECP Vercise PC".
2. Utilice las filas resaltadas para localizar la información que le interese (por ejemplo las indicaciones, el generador de impulsos implantable o la programación).

Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

es

Sistema de ECP Vercise Gevia™

Lista de instrucciones de uso

Información	Instrucciones de uso
Uso previsto/Modo de empleo	
• Modo de empleo	*Instrucciones de uso, Información para médicos de Vercise Gevia*
Contraindicaciones, información de seguridad, información general del dispositivo	
• Resumen de efectos adversos • Eliminación de los componentes • Contraindicaciones • Descripción del dispositivo • Información de contacto de Boston Scientific • Información de MRI • Precauciones • Esterilización • Almacenamiento y manipulación • Advertencias • Compatibilidad electromagnética • Duración de la batería del GII	*Instrucciones de uso, Información para médicos de Vercise Gevia*
Directrices MRI	
• Directrices MRI	*Directrices MRI ImageReady™ para los sistemas de ECP de Boston Scientific*
Generador de impulsos implantable (GII) y extensiones de electrodos Vercise Gevia	
• Explantación de electrodos, extensiones y GII • Implantación del GII y extensiones • Registro del GII • Características y datos técnicos • Propiedades programables del estimulador • Revisiones y sustitución del sistema Vercise Gevia	*Instrucciones de uso del generador de impulsos implantable de 16 contactos Vercise Gevia*
Cable de estimulación intraoperatoria, extensiones del cable de estimulación intraoperatoria, estimulador de prueba externo (ETS) y adaptador del ETS	
• Conexión al cable de estimulación intraoperatoria • Conexión a estimuladores de prueba externos (ETS) y adaptador del ETS	*Instrucciones de uso de los electrodos de ECP Vercise™*
Programación: Programador clínico, varilla y control remoto	
• Programador clínico • Electrodos de programación	*Manual de programación del Navegador neural Vercise 3 (Windows 10)* *Manual de programación del Navegador neural Vercise 3* *Manual de programación del Navegador neural Vercise 2 (Windows 10)* *Manual de programación del Navegador neural Vercise 2*

• Instrucciones de instalación del software de programación	*Guía de instalación del instalador del Navegador neural Vercise 3 (Windows 10)* *Guía de instalación del instalador de Navegador neural Vercise 3* *Guía de instalación del instalador del Navegador neural Vercise 2 (Windows 10)* *Guía de instalación del instalador de Navegador neural Vercise 2*
• Cumplimiento del Programador clínico (SP6) RED	*Directiva relativa a equipos radioeléctricos para la información de uso general del Programador clínico*
• Conexión del programador clínico al estimulador de prueba externo y el GII a través de la varilla de programación	*Instrucciones de uso de la varilla de programación de ECP Vercise*
• Instrucciones de uso del control remoto	*Instrucciones de uso (para el médico) del Control remoto DBS 3 Vercise*
Electrodos: Electrodos estándar y direccionales	
• Pruebas intraoperatorias con el conjunto del cable de estimulación intraoperatoria, el ETS y el adaptador del ETS • Contenido del kit • Implante del electrodo • Características y datos técnicos	*Instrucciones de uso de los electrodos de ECP Vercise*
Adaptadores	
• Adaptador M8 Vercise	*Instrucciones de uso del adaptador M8 Vercise*
• Adaptador de bolsillo B26	*Instrucciones de uso del adaptador de bolsillo B26*
Instrumentos quirúrgicos y accesorios	
• GUIDE™	*Manual de GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Manual de GUIDE XT*
• Cubierta para orificios de trepanación SureTek™	*Instrucciones de uso de la cubierta para orificios de trepanación*
• Piezas de anclaje • Funda del electrodo • Tope del electrodo	*Instrucciones de uso de los electrodos de ECP Vercise*
• Tunelizador	*Instrucciones de uso del generador de impulsos implantable de 16 contactos* *Instrucciones de uso del generador*
Garantía: GII, electrodos, extensiones y componentes externos	
• Garantía Limitada	*Información para médicos de Vercise Gevia*
Símbolos del etiquetado	
• Símbolos del etiquetado	*Símbolos del etiquetado para médicos del sistema de ECP Vercise*

es

Productos compatibles

Modelo	Descripción
Productos implantables	
• DB-1200	Kit del generador de impulsos implantable de 16 contactos Vercise Gevia
• DB-2201-30-DC	Kit de electrodo de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de electrodo de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de electrodo de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de electrodo de 45 cm
• DB-2202-30	Kit de electrodo direccional de ECP de 8 contactos Vercise Cartesia™, 30 cm
• DB-2202-45	Kit de electrodo direccional de ECP de 8 contactos Vercise Cartesia, 45 cm
• NM-3138-55	Kit de extensión de 8 contactos, 55 cm
• DB-4600-C	Kit de cubierta para orificios de trepanación SureTek
• DB-9418-15	Adaptador de bolsillo B26
• DB-9218-15	Adaptador M8 Vercise de 15 cm
• DB-9218-55	Adaptador M8 Vercise de 55 cm
Accesorios y repuestos	
• DB-5132	Estimulador de prueba externo 2 de ECP Vercise (ETS 2)
• DB-9315	Adaptador del ETS Vercise
• SC-4108 y DB-4108	Cable de estimulación intraoperatoria 2x8, 61 cm y extensión
• SC-4100-A y DB-4100-A	Cable de estimulación intraoperatoria 1x8 y extensión
• DB-2500-C	Kit de accesorios para el médico Vercise
• DB-4605-C	Kit de accesorios de la cubierta para orificios de trepanación SureTek
• SC-4252	Tunelizador de cánulas de 28 cm
• SC-4254	Tunelizador largo de 35 cm
Productos y repuestos del paciente	
• DB-5552-1A	Kit de control remoto DBS 3 Vercise
• DB-5250	Control remoto DBS 3 Vercise
• NM-6210	Funda del control remoto
• NM-6315	Fuente de alimentación USB, control remoto, universal
• NM-6600	Maletín de viaje para el paciente
• DB-64125	Versice Sistema de recarga
• DB-6300-C	Vercise accesorios para collar del cargador
• DB-6200-C	Versice Collar del cargador, pequeño
• DB-6100-C	Collar del cargador, mediano
• NM-6350	Kit adhesivo
• NM-5312	Cargador
• NM-5305	Estación de base
• NM-6305	Fuente de alimentación y adaptador para el cargador (UE)

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Elavult változat. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja nieaktualna. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programación clínica	
• DB-7161 y NM-7161	Programador clínico
• DB-7161-R y NM-7161-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7161-203	Programador clínico
• DB-7161-203-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7164 y NM-7164	Programador clínico
• DB-7164-R y NM-7164-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7105-N2	Instalador del Navegador neural Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Instalador del Navegador neural Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalador del Navegador neural Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Instalador del Navegador neural Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 y DB-7190	Varilla de programación
• NM-6316	Transformador de corriente internacional
• DB-7162 y NM-7162	Teclado
• NM-7165	Teclado
• NM-7113	Lápiz táctil para tablet
• NM-6317	Fuente de alimentación para ordenador tablet
• NM-7171	Fuente de alimentación para ordenador tablet
Sistema de ECP GUIDE XT	
• DB-7161 y NM-7161	Programador clínico
• DB-7161-R y NM-7161-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7161-203	Programador clínico
• DB-7161-203-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7106-G2	Instalador de GUIDE XT
• DB-7162 y NM-7162	Teclado
• NM-7113	Lápiz táctil para tablet
• NM-6317	Fuente de alimentación para ordenador tablet
Sistema de ECP GUIDE™	
• DB-7154	Programador clínico, ASUS con ECP GUIDE
• DB-7104	Unidad óptica, ECP GUIDE
• DB-7114	Ratón, ECP GUIDE
• DB-7124	Unidad de almacenamiento, ECP GUIDE

El sistema direccional Vercise está compuesto por Vercise PC o Vercise Gevia GII y los electrodos direccionales Vercise Cartesia.

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja.
Úreltur útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Novecojusi versija. Nelietot.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

es

Sistema de ECP Vercise™ PC

Lista de instrucciones de uso

Información	Instrucciones de uso
Uso previsto/Modo de empleo	
• Modo de empleo	*Instrucciones de uso, Información para médicos, Vercise PC*
Contraindicaciones, información de seguridad, información general del dispositivo	
• Resumen de efectos adversos • Eliminación de los componentes • Contraindicaciones • Descripción del dispositivo • Información de contacto de Boston Scientific • Información de MRI • Precauciones • Esterilización • Almacenamiento y manipulación • Advertencias	*Instrucciones de uso, información para médicos, Vercise PC*
Directrices MRI	
• Directrices MRI	*Directrices MRI ImageReady™ para los sistemas de ECP de Boston Scientific*
Generador de impulsos implantable (GII) y extensiones de electrodos Vercise PC	
• Explantación de electrodos, extensiones y GII • Implantación del GII y extensiones • Registro del GII • Características y datos técnicos • Propiedades programables del estimulador • Revisiones y sustitución del sistema Vercise PC	*Instrucciones de uso del generador de impulsos implantable Vercise PC*
Cable de estimulación intraoperatoria, extensiones del cable de estimulación intraoperatoria, estimulador de prueba externo (ETS) y adaptador del ETS	
• Conexión al cable de estimulación intraoperatoria • Conexión al ETS y al adaptador del ETS	*Instrucciones de uso del electrodo de ECP Vercise*
Programación: Programador clínico, varilla y control remoto	
• Programador clínico • Electrodos de programación	*Manual de programación del Navegador neural Vercise 3 (Windows 10)* *Manual de programación del Navegador neural Vercise 3* *Manual de programación del Navegador neural Vercise 2 (Windows 10)* *Manual de programación del Navegador neural Vercise 2*

• Instrucciones de instalación del software de programación	*Guía de instalación del instalador del Navegador neural Vercise 3 (Windows 10)* *Guía de instalación del instalador de Navegador neural Vercise 3* *Guía de instalación del instalador del Navegador neural Vercise 2 (Windows 10)* *Guía de instalación del instalador de Navegador neural Vercise 2*
• Cumplimiento del Programador clínico (SP6) RED	*Directiva relativa a equipos radioeléctricos para la información de uso general del Programador clínico*
• Conexión del programador clínico al estimulador de prueba externo y el GII a través de la varilla de programación	*Instrucciones de uso de la varilla de programación de ECP Vercise*
• Instrucciones de uso del control remoto	*Instrucciones de uso (para el médico) del Control remoto DBS 3 Vercise*
Electrodos: Electrodos estándar y direccionales	
• Pruebas intraoperatorias con el conjunto del cable de estimulación intraoperatoria, el ETS y el adaptador del ETS • Contenido del kit • Implante del electrodo • Características y datos técnicos	*Instrucciones de uso de los electrodos de ECP Vercise*
Adaptadores	
• Adaptador M8 Vercise	*Instrucciones de uso del adaptador M8 Vercise*
• Adaptador de bolsillo B26	*Instrucciones de uso del adaptador de bolsillo B26*
Instrumentos quirúrgicos y accesorios	
• GUIDE	*Manual de GUIDE*
• GUIDE XT	*Manual de GUIDE XT*
• Cubierta para orificios de trepanación SureTek	*Instrucciones de uso de la cubierta para orificios de trepanación*
• Piezas de anclaje • Funda del electrodo • Tope del electrodo	*Instrucciones de uso de los electrodos de ECP Vercise*
• Tunelizador	*Instrucciones de uso del generador de impulsos implantable Vercise PC*
Garantía: GII, electrodos, extensiones y componentes externos	
• Garantía limitada	*Información para médicos, Vercise PC*
Símbolos del etiquetado	
• Símbolos del etiquetado	*Símbolos del etiquetado para médicos del sistema de ECP Vercise*

es

Productos compatibles

Modelo	Descripción
Productos implantables	
• DB-1140	Kit del generador de impulsos implantable Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Kit de electrodo de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de electrodo de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de electrodo de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de electrodo de 45 cm
• DB-2202-30	Kit de electrodo direccional de ECP de 8 contactos Vercise Cartesia, 30 cm
• DB-2202-45	Kit de electrodo direccional de ECP de 8 contactos Vercise Cartesia, 45 cm
• NM-3138-55	Kit de extensión de 8 contactos, 55 cm
• DB-4600-C	Kit de cubierta para orificios de trepanación SureTek
• DB-9418-15	Adaptador de bolsillo B26
• DB-9218-15	Adaptador M8 Vercise de 15 cm
• DB-9218-55	Adaptador M8 Vercise de 55 cm
Accesorios y repuestos	
• DB-5132	Estimulador de prueba externo 2 de ECP Vercise (ETS 2)
• SC-4108 y DB-4108	Cable de estimulación intraoperatoria 2x8, 61 cm
• DB-9315	Adaptador del ETS Vercise
• SC-4100-A y DB-4100-A	Cable de estimulación intraoperatoria 1x8 y extensión
• DB-2500-C	Kit de accesorios para el médico Vercise
• DB-4605-C	Kit de accesorios de la cubierta para orificios de trepanación SureTek
• SC-4252	Tunelizador de cánulas de 28 cm
• SC-4254	Tunelizador largo de 35 cm
Productos y repuestos del paciente	
• DB-5552-1A	Kit de control remoto DBS 3 Vercise
• DB-5250	Control remoto DBS 3 Vercise
• NM-6210	Funda del control remoto
• NM-6315	Fuente de alimentación USB, control remoto, universal
• NM-6600	Maletín de viaje para el paciente

Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Versão obsoleta. Não utilize. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programación clínica	
• DB-7161 y NM-7161	Programador clínico
• DB-7161-R y NM-7161-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7161-203	Programador clínico
• DB-7161-203-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7164 y NM-7164	Programador clínico
• DB-7164-R y NM-7164-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7105-N2	Instalador del Navegador neural Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Instalador del Navegador neural Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalador del Navegador neural Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Instalador del Navegador neural Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 y DB-7190	Varilla de programación
• NM-6316	Transformador de corriente internacional
• DB-7162 y NM-7162	Teclado
• NM-7165	Teclado
• NM-7113	Lápiz táctil para tablet
• NM-6317	Fuente de alimentación para ordenador tablet
• NM-7171	Fuente de alimentación para ordenador tablet
Sistema de ECP GUIDE XT	
• DB-7161 y NM-7161	Programador clínico
• DB-7161-R y NM-7161-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7161-203	Programador clínico
• DB-7161-203-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7106-G2	Instalador de GUIDE XT
• DB-7162 y NM-7162	Teclado
• NM-7113	Lápiz táctil para tablet
• NM-6317	Fuente de alimentación para ordenador tablet
Sistema de ECP GUIDE	
• DB-7154	Programador clínico, ASUS con ECP GUIDE
• DB-7104	Unidad óptica, ECP GUIDE
• DB-7114	Ratón, ECP GUIDE
• DB-7124	Unidad de almacenamiento, ECP GUIDE

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Verzija zastarjela. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

es

Sistema de ECP Vercise

Lista de instrucciones de uso

Información	Instrucciones de uso
Uso previsto/Modo de empleo	
• Modo de empleo	*Manual para el médico del sistema de ECP Vercise*
Contraindicaciones, información de seguridad, información general del dispositivo	
• Resumen de efectos adversos • Eliminación de los componentes • Contraindicaciones • Descripción del dispositivo • Información de contacto de Boston Scientific • Información de MRI • Precauciones • Esterilización • Almacenamiento y manipulación • Advertencias	*Manual para el médico del sistema de ECP Vercise*
Directrices MRI	
• Directrices MRI	*Directrices MRI ImageReady™ para los sistemas de ECP de Boston Scientific*
Generador de impulsos implantable (GII) y extensiones de electrodos Vercise	
• Explantación de electrodos, extensiones y GII • Implantación del GII y extensiones • Registro del GII • Características y datos técnicos • Propiedades programables del estimulador • Revisiones y sustitución del sistema Vercise	*Manual para el médico del sistema de ECP Vercise*
Cable de estimulación intraoperatoria, extensiones del cable de estimulación intraoperatoria, estimulador de prueba externo	
• Conexión al cable de estimulación intraoperatoria 1x8 • Conexión al estimulador de prueba externo	*Manual para el médico del sistema de ECP Vercise*
Programación: Programador clínico y control remoto	
• Programador clínico	*Manual de programación del sistema de ECP Vercise (Windows 10)*
• Electrodos de programación	*Manual de programación del sistema de ECP Vercise*

• Instrucciones de instalación del software de programación	*Guía de instalación del instalador para Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)* *Guía de instalación del instalador para Bionic Navigator 2.03*
• Cumplimiento del Programador clínico (SP6) RED	*Directiva relativa a equipos radioeléctricos para la información de uso general del Programador clínico*
• Instrucciones de uso del control remoto	*Manual para el médico del sistema de ECP Vercise*
Electrodos: Estándar	
• Pruebas intraoperatorias con el conjunto del cable de estimulación intraoperatoria y el estimulador de prueba externo • Contenido del kit • Implante del electrodo • Características y datos técnicos	*Manual para el médico del sistema de ECP Vercise*
Adaptadores	
• Adaptador M8 Vercise	*Instrucciones de uso del adaptador M8 Vercise*
• Adaptador de bolsillo B26	*Instrucciones de uso del adaptador de bolsillo B26*
Instrumentos quirúrgicos y accesorios	
• GUIDE	*Manual de GUIDE*
• GUIDE XT	*Manual de GUIDE XT*
• Cubierta para orificios de trepanación SureTek	*Instrucciones de uso de la cubierta para orificios de trepanación*
• Piezas de anclaje • Funda del electrodo • Tope del electrodo	*Manual para el médico del sistema de ECP Vercise*
• Tunelizador	*Manual para el médico del sistema de ECP Vercise*
Garantía: GII, electrodos, extensiones y componentes externos	
• Garantía Limitada	*Manual para el médico del sistema de ECP Vercise*
Símbolos del etiquetado	
• Símbolos del etiquetado	*Símbolos del etiquetado para médicos del sistema de ECP Vercise*

es

Productos compatibles

Modelo	Descripción
Productos implantables	
• DB-1110-C	Kit del generador de impulsos implantable Vercise
• DB-2201-30-DC	Kit de electrodo de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de electrodo de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de electrodo de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de electrodo de 45 cm
• NM-3138-55	Kit de extensión de 8 contactos, 55 cm
• DB-4600-C	Kit de cubierta para orificios de trepanación SureTek
• DB-9418-15	Adaptador de bolsillo B26
• DB-9218-15	Adaptador M8 Vercise de 15 cm
• DB-9218-55	Adaptador M8 Vercise de 55 cm
Accesorios y repuestos	
• DB-5110-C	Estimulador de prueba externo de ECP Vercise (ETS 1)
• SC-4100-A y DB-4100-A	Cable de estimulación intraoperatoria, 1x8 y extensión
• DB-2500-C	Kit de accesorios para el médico Vercise
• DB-4605-C	Kit de accesorios de la cubierta para orificios de trepanación SureTek
• SC-4252	Tunelizador de cánulas de 28 cm
• SC-4254	Tunelizador largo de 35 cm
Productos y repuestos del paciente	
• DB-5500-C	Kit de control remoto Vercise
• DB-64125	Sistema de recarga Vercise
• DB-6412-EU-C	Sistema de recarga Vercise
• DB-6300-C	Vercise Accesorios para collar del cargador
• DB-6200-C	Versice Collar del cargador, pequeño
• DB-6100-C	Versice Collar del cargador, mediano
• NM-6350	Kit adhesivo
• DB-5212-C	Control remoto Vercise
• NM-3100	Estuche del control remoto
• NM-6600	Maletín de viaje para el paciente
• NM-5312	Cargador
• NM-5305	Estación de base
• NM-6305	Fuente de alimentación y adaptador para el cargador

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Versão obsoleta. Não utilize.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Elavult változat. Ne használja!
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programación clínica	
• DB-7161 y NM-7161	Programador clínico
• DB-7161-R y NM-7161-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7161-203	Programador clínico
• DB-7161-203-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7164 y NM-7164	Programador clínico
• DB-7164-R y NM-7164-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7101-203	Instalador para Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Instalador para Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)
• NM-4500	Interfaz de IR
• DB-4511	Cable serie USB
• NM-4502	Soporte de interfaz de IR
• NM-6316	Transformador de corriente internacional
• DB-7162 y NM-7162	Teclado
• NM-7165	Teclado
• NM-7113	Lápiz táctil para tablet
• NM-6317	Fuente de alimentación para ordenador tablet
• NM-7171	Fuente de alimentación para ordenador tablet
Sistema de ECP GUIDE XT	
• DB-7161 y NM-7161	Programador clínico
• DB-7161-R y NM-7161-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7161-203	Programador clínico
• DB-7161-203-R	Programador clínico (renovado)
• DB-7106-G2	Instalador de GUIDE XT
• DB-7162 y NM-7162	Teclado
• NM-7113	Lápiz táctil para tablet
• NM-6317	Fuente de alimentación para ordenador tablet
Sistema de ECP GUIDE™	
• DB-7154	Programador clínico, ASUS con ECP GUIDE
• DB-7104	Unidad óptica, ECP GUIDE
• DB-7114	Ratón, ECP GUIDE
• DB-7124	Unidad de almacenamiento, ECP GUIDE

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Servicio técnico

Boston Scientific Corporation cuenta con profesionales debidamente formados para ofrecerle asistencia. El Departamento de servicio técnico está disponible las 24 horas del día para proporcionarle soporte técnico.

Si desea hablar con un representante, seleccione su ubicación en la lista siguiente:

es

Argentina
Tel.: +5411 4896 8556 Fax: +5411 4896 8550

Australia - Nueva Zelanda
Tel.: 1800 676 133 Fax: 1800 836 666

Austria
Tel.: +43 1 60 810 Fax: +43 1 60 810 60

Balcanes
Tel.: 0030 210 95 37 890 Fax: 0030 210 95 79 836

Bélgica
Tel.: 080094 494 Fax: 080093 343

Brasil
Tel.: +55 11 5853 2244 Fax: +55 11 5853 2663

Bulgaria
Tel.: +359 2 986 50 48 Fax: +359 2 986 57 09

Canadá
Tel.: +1 888 359 9691 Fax: +1 888 575 7396

Chile
Tel.: +562 445 4904 Fax: +562 445 4915

China – Pekín
Tel.: +86 10 8525 1588 Fax: +86 10 8525 1566

China – Cantón
Tel.: +86 20 8767 9791 Fax: +86 20 8767 9789

China – Shanghai
Tel.: +86 21 6391 5600 Fax: +86 21 6391 5100

Colombia
Tel.: +57 1 629 5045 Fax: +57 1 629 5082

República Checa
Tel.: +420 2 3536 2911 Fax: +420 2 3536 4334

Dinamarca
Tel.: 80 30 80 02 Fax: 80 30 80 05

Finlandia
Tel.: 020 762 88 82 Fax: 020 762 88 83

Francia
Tel.: +33 (0) 1 39 30 97 00 Fax: +33 (0) 1 39 30 97 99

Alemania
Tel.: 0800 072 3301 Fax: 0800 072 3319

Grecia
Tel.: +30 210 95 42401 Fax: +30 210 95 42420

Hong Kong
Tel.: +852 2960 7100 Fax: +852 2563 5276

Hungría
Tel.: +36 1 456 30 40 Fax: +36 1 456 30 41

India – Bangalore
Tel.: +91 80 5112 1104/5 Fax: +91 80 5112 1106

India - Chennai
Tel.: +91 44 2648 0318 Fax: +91 44 2641 4695

India – Delhi
Tel.: +91 11 2618 0445/6 Fax: +91 11 2618 1024

India – Bombay
Tel.: +91 22 5677 8844 Fax: +91 22 2617 2783

Italia
Tel.: +39 010 60 60 1 Fax: +39 010 60 60 200

Corea
Tel.: +82 2 3476 2121 Fax: +82 2 3476 1776

Malasia
Tel.: +60 3 7957 4266 Fax: +60 3 7957 4866

México
Tel.: +52 55 5687 63 90 Fax: +52 55 5687 62 28

Oriente Medio / Golfo / Norte de África
Tel.: +961 1 805 282 Fax: +961 1 805 445

Países Bajos
Tel.: +31 30 602 5555 Fax: +31 30 602 5560

Noruega
Tel.: 800 104 04 Fax: 800 101 90

Filipinas
Tel.: +63 2 687 3239 Fax: +63 2 687 3047

Polonia
Tel.: +48 22 435 1414 Fax: +48 22 435 1410

Portugal
Tel.: +351 21 3801243 Fax: +351 21 3801240

Singapur
Tel.: +65 6418 8888 Fax: +65 6418 8899

Sudáfrica
Tel.: +27 11 840 8600 Fax: +27 11 463 6077

España
Tel.: +34 901 11 12 15 Fax: +34 902 26 78 66

Suecia
Tel.: 020 65 25 30 Fax: 020 55 25 35

Suiza
Tel.: 0800 826 786 Fax: 0800 826 787

Taiwán
Tel.: +886 2 2747 7278 Fax: +886 2 2747 7270

Tailandia
Tel.: +66 2 2654 3810 Fax: +66 2 2654 3818

Turquía – Estambul
Tel.: +90 216 464 3666 Fax: +90 216 464 3677

Uruguay
Tel.: +59 82 900 6212 Fax: +59 82 900 6212

Reino Unido e Irlanda
Tel.: +44 844 800 4512 Fax: +44 844 800 4513

Venezuela
Tel.: +58 212 959 8106 Fax: +58 212 959 5328

ES

Nota: *Los números de teléfono y de fax están sujetos a cambios. Para obtener la información de contacto más actual, consulte nuestro sitio web en http://www.bostonscientific-international.com/ o escriba a la siguiente dirección:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 EE. UU.

Outdated version. Do not use. Version obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanm

Garanties

Boston Scientific Corporation se réserve le droit de modifier, sans préavis, les informations relatives à ses produits dans le but d'améliorer leur fiabilité ou leur capacité de fonctionnement.

Marques commerciales

Toutes les marques commerciales citées appartiennent à leurs détenteurs respectifs.

Contacter Boston Scientific

fr

Pour contacter Boston Scientific, reportez-vous à la section Service technique.

Да не се използва.
Nepoužívať.
Må ikke anvendes.
Nicht verwenden.
Ärge kasutage.
Μην την χρησιμοποιείτε.
Do not use.
No utilizar.
Ne pas utiliser.
Nemojte upotrebljavati.
Ne használja!
Non utilizzare.
Neizmantot.
Nenaudokite.
Niet gebruiken.
Skal ikke brukes.
Nie używać.
Não utilize.
A nu se utiliza.
Nepoužívať.
Ne uporabite.
Älä käytä.
Använd ej.
Kullanmayın.

Table des matières

Introduction **37**
Comment utiliser ce guide de référence **37**
Système DBS Vercise Gevia™ **38**
Liste des modes d'emploi 38
Produits compatibles 40
Système DBS Vercise™ PC **42**
Liste des modes d'emploi 42
Produits compatibles 44
Système DBS Vercise **46**
Liste des modes d'emploi 46
Produits compatibles 48
Service technique **50**

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm

fr

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Page volontairement laissée vierge.

Introduction

Le présent guide de référence fournit la liste des modes d'emploi disponibles pour chaque système de stimulation cérébrale profonde (« Deep Brain Stimulation », DBS) Boston Scientific. Ces manuels sont destinés aux médecins et autres professionnels de la santé. Le guide de référence fournit également des informations spécifiques au dispositif, par ex. la liste des sondes compatibles avec chaque système DBS.

Important : *Veuillez noter que seuls les modes d'emploi adaptés à votre pays seront fournis avec votre système DBS.*

Les modes d'emploi de Boston Scientific sont fournis soit en ligne (comme indiqué dans l'emballage de votre produit), soit avec votre système DBS.

Comment utiliser ce guide de référence

Dans ce guide de référence, les informations sont fournies pour chaque système DBS sous forme de tableau. Suivez les instructions ci-dessous pour obtenir des informations sur votre système DBS :

1. Trouvez le tableau approprié pour votre système DBS. Par exemple, si vous utilisez le système DBS Vercise PC, cherchez le tableau intitulé « Système de stimulation cérébrale profonde Vercise PC »
2. Utilisez les lignes en surbrillance pour localiser les informations d'intérêt (ex. indications, générateur d'impulsions implantable ou programmation).

Aegunod versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Système DBS Vercise Gevia™

Liste des modes d'emploi

Informations	Mode d'emploi
Utilisation prévue/Indications d'utilisation	
• Indications d'utilisation	*Mode d'emploi de Vercise Gevia - Informations destinées aux médecins*
Contre-indications, Consignes de sécurité, Informations générales sur l'appareil	
• Résumé des effets indésirables • Mise au rebut des composants • Contre-indications • Description du dispositif • Coordonnées de Boston Scientific • Informations IRM • Précautions • Stérilisation • Stockage et manipulation • Mises en garde • Compatibilité électromagnétique • Durée de vie de la pile/batterie du GII	*Mode d'emploi de Vercise Gevia - Informations destinées aux médecins*
Directives relatives à l'IRM	
• Directives relatives à l'IRM	*Directives relatives à l'IRM ImageReady™ des systèmes DBS de Boston Scientific.*
Générateur d'impulsions implantable (GII) et extensions de sonde Vercise Gevia	
• Explantation des sondes, des extensions et du GII • Implantation du GII et des extensions • Enregistrement du GII • Caractéristiques et données techniques • Caractéristiques programmables du stimulateur • Révisions et remplacement du système Vercise Gevia	*Mode d'emploi du Générateur d'impulsions implantable à 16 contacts Vercise Gevia*
Câble de salle d'opération, extensions de câble de salle d'opération, stimulateur d'essai externe (« External Trial Stimulator », ETS) et adaptateur ETS	
• Connexion au câble de salle d'opération • Connexion aux stimulateurs d'essai externe (« External Trial Stimulators », ETS) et adaptateur ETS	*Mode d'emploi des sondes DBS Vercise™*
Programmation : programmateur du médecin (PM), télécommande de programmation et télécommande	
• Programmateur du médecin • Programmation des sondes	*Manuel de programmation de Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Manuel de programmation de Vercise Neural Navigator 3* *Manuel de programmation de Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Manuel de programmation de Vercise Neural Navigator 2*

• Instructions pour l'installation du logiciel de programmation	*Guide d'installation de l'installeur de Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Guide d'installation de l'installeur de Vercise Neural Navigator 3* *Guide d'installation de l'installeur de Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Guide d'installation de l'installeur de Vercise Neural Navigator 2*
• Conformité RED du programmateur du médecin (SP6)	*Informations générales sur l'utilisation et conformité avec la directive sur les équipements radio du programmateur du médecin*
• Connexion du programmateur du médecin au stimulateur d'essai externe et au GII à l'aide de la télécommande de programmation	*Mode d'emploi de la télécommande de programmation du DBS Vercise*
• Instructions d'utilisation de la télécommande	*Mode d'emploi de la télécommande DBS 3 Vercise (Médecin)*
Sondes : Sondes standard et directionnelles	
• Essais peropératoires à l'utilisation de câbles de salle d'opération, de l'ETS, et de l'adaptateur ETS • Contenu du kit • Implantation de la sonde • Caractéristiques et données techniques	*Mode d'emploi des sondes DBS Vercise*
Adaptateurs	
• Adaptateur M8 du système Vercise	*Mode d'emploi de l'adaptateur M8 Vercise*
• Adaptateur pour poche B26	*Mode d'emploi de l'adaptateur pour poche B26*
Outils et accessoires chirurgicaux	
• GUIDE™	*Manuel du système GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Manuel du GUIDE XT*
• Couvercle de trou de trépan SureTek™	*Mode d'emploi du couvercle de trou de trépan*
• Manchons de suture • Capuchon de sonde • Arrêt de la sonde	*Mode d'emploi des sondes DBS Vercise*
• Outil de tunnellisation	*Système d'impulsion implantable Vercise Gevia à 16 contacts Mode d'emploi du générateur*
Garantie : GII, sondes, extensions, et éléments externes	
• Garantie limitée	*Vercise Gevia - Informations destinées aux médecins*
Symboles des étiquettes	
• Symboles des étiquettes	*Symboles des étiquettes du système DBS Vercise destinés aux médecins*

fr

Produits compatibles

Modèle	Description
Produits implantables	
• DB-1200	Kit du générateur d'impulsions implantable à 16 contacts Vercise Gevia
• DB-2201-30-DC	Kit de sonde de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de sonde de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de sonde de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de sonde de 45 cm
• DB-2202-30	Kit de sonde directionnelle DBS à 8 contacts de 30 cm Vercise Cartesia™
• DB-2202-45	Kit de sonde directionnelle DBS à 8 contacts de 45 cm Vercise Cartesia
• NM-3138-55	Kit d'extension à 8 contacts de 55 cm
• DB-4600-C	Kit pour couvercle de trou de trépan SureTek
• DB-9418-15	Adaptateur pour poche B26
• DB-9218-15	Adaptateur M8 du système Vercise, 15 cm
• DB-9218-55	Adaptateur M8 du système Vercise, 55 cm
Accessoires et pièces de rechange	
• DB-5132	Stimulateur d'essai externe 2 DBS Vercise (« External Trial Stimulator », ETS 2)
• DB-9315	Adaptateur ETS du système Vercise
• SC-4108 et DB-4108	Câble de salle d'opération 2x8 61 cm et extension
• SC-4100-A et DB-4100-A	Câble de salle d'opération 1X8 et extension
• DB-2500-C	Kit de pièces de rechange Vercise destiné aux médecins
• DB-4605-C	Kit de pièces de rechange pour couvercle de trou de trépan SureTek
• SC-4252	Outil de tunnellisation de la canule 28 cm
• SC-4254	Outil de tunnellisation long 35 cm
Produits et pièces de rechange destinés au patient	
• DB-5552-1A	Kit de la télécommande DBS 3 Vercise
• DB-5250	Télécommande DBS 3 Vercise
• NM-6210	Housse pour télécommande
• NM-6315	Alimentation USB, télécommande, universelle
• NM-6600	Étui de transport pour le patient
• DB-64125	Système de chargement Vercise
• DB-6300-C	Accessoires du collier de recharge Vercise
• DB-6200-C	Collier de recharge Vercise, petit
• DB-6100-C	Collier de recharge, moyen
• NM-6350	Kit adhésif
• NM-5312	Chargeur
• NM-5305	Station de base
• NM-6305	Alimentation et adaptateur du chargeur (UE)

Aegunun versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Nová verze. Nepoužívejte.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja.
Utdatert versjon. Ikke bruk.
Wersja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmation pour le médecin	
• DB-7161 et NM-7161	Programmateur du médecin
• DB-7161-R et NM-7161-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7161-203	Programmateur du médecin
• DB-7161-203-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7164 et NM-7164	Programmateur du médecin
• DB-7164-R et NM-7164-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7105-N2	Installeur de Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Installeur de Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Installeur de Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Installeur de Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 et DB-7190	Télécommande de programmation
• NM-6316	Convertisseur secteur international
• DB-7162 et NM-7162	Clavier
• NM-7165	Clavier
• NM-7113	Stylet
• NM-6317	Alimentation pour tablette informatique
• NM-7171	Alimentation pour tablette informatique
Système GUIDE XT DBS	
• DB-7161 et NM-7161	Programmateur du médecin
• DB-7161-R et NM-7161-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7161-203	Programmateur du médecin
• DB-7161-203-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7106-G2	Installeur de GUIDE XT
• DB-7162 et NM-7162	Clavier
• NM-7113	Stylet
• NM-6317	Alimentation pour tablette informatique
Système GUIDE™ DBS	
• DB-7154	PM, ASUS avec DBS GUIDE
• DB-7104	Lecteur optique, DBS GUIDE
• DB-7114	Souris, DBS GUIDE
• DB-7124	Lecteur mémoire Flash, DBS GUIDE

Le système directionnel Vercise est un système incluant le GII Vercise PC ou Vercise Gevia et la/les sonde(s) directionnelle(s) Vercise Cartesia.

Това е остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Novecojusi versija. Nelietot.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

fr

Système DBS Vercise™ PC

Liste des modes d'emploi

Informations	Mode d'emploi
Utilisation prévue/Indications d'utilisation	
• Indications d'utilisation	*Mode d'emploi du Vercise PC - Informations destinées aux médecins*
Contre-indications, Consignes de sécurité, Informations générales sur l'appareil	
• Résumé des effets indésirables • Mise au rebut des composants • Contre-indications • Description du dispositif • Coordonnées de Boston Scientific • Informations IRM • Précautions • Stérilisation • Stockage et manipulation • Mises en garde	*Mode d'emploi du Vercise PC - Informations destinées aux médecins*
Directives relatives à l'IRM	
• Directives relatives à l'IRM	*Directives relatives à l'IRM ImageReady™ des systèmes DBS de Boston Scientific*
Générateur d'impulsions implantable (GII) et extensions de sonde Vercise PC	
• Explantation des sondes, des extensions et du GII • Implantation du GII et des extensions • Enregistrement du GII • Caractéristiques et données techniques • Caractéristiques programmables du stimulateur • Révisions et remplacement du système Vercise PC	*Mode d'emploi du générateur d'impulsions implantable Vercise PC*
Câble de salle d'opération, extensions de câble de salle d'opération, stimulateur d'essai externe (« External Trial Stimulator », ETS) et adaptateur ETS	
• Connexion au câble de salle d'opération • Connexion à l'ETS et à l'adaptateur ETS	*Mode d'emploi de la sonde DBS Vercise*
Programmation : programmateur du médecin (PM), télécommande de programmation et télécommande	
• Programmateur du médecin • Programmation des sondes	*Manuel de programmation de Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Manuel de programmation de Vercise Neural Navigator 3* *Manuel de programmation de Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Manuel de programmation de Vercise Neural Navigator 2*

• Instructions pour l'installation du logiciel de programmation	*Guide d'installation de l'installeur de Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Guide d'installation de l'installeur de Vercise Neural Navigator 3* *Guide d'installation de l'installeur de Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Guide d'installation de l'installeur de Vercise Neural Navigator 2*
• Conformité RED du programmateur du médecin (SP6)	*Informations générales sur l'utilisation et conformité avec la directive sur les équipements radio du programmateur du médecin*
• Connexion du programmateur du médecin au stimulateur d'essai externe et au GII à l'aide de la télécommande de programmation	*Mode d'emploi de la télécommande de programmation du DBS Vercise*
• Instructions d'utilisation de la télécommande	*Mode d'emploi de la télécommande DBS 3 Vercise (Médecin)*
Sondes : Sondes standard et directionnelles	
• Essais peropératoires à l'utilisation de câbles de salle d'opération, de l'ETS, et de l'adaptateur ETS • Contenu du kit • Implantation de la sonde • Caractéristiques et données techniques	*Mode d'emploi des sondes DBS Vercise*
Adaptateurs	
• Adaptateur M8 du système Vercise	*Mode d'emploi de l'adaptateur M8 Vercise*
• Adaptateur pour poche B26	*Mode d'emploi de l'adaptateur pour poche B26*
Outils et accessoires chirurgicaux	
• GUIDE	*Manuel du système GUIDE*
• GUIDE XT	*Manuel du GUIDE XT*
• Couvercle de trou de trépan SureTek	*Mode d'emploi du couvercle de trou de trépan*
• Manchons de suture • Capuchon de sonde • Arrêt de la sonde	*Mode d'emploi des sondes DBS Vercise*
• Outil de tunnellisation	*Mode d'emploi du générateur d'impulsions implantable Vercise PC*
Garantie : GII, sondes, extensions, et éléments externes	
• Garantie limitée	*Informations destinées aux médecins relatives au système Vercise PC*
Symboles des étiquettes	
• Symboles des étiquettes	*Symboles des étiquettes du système DBS Vercise destinés aux médecins*

fr

Produits compatibles

Modèle	Description
Produits implantables	
• DB-1140	Kit de générateur d'impulsions implantable Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Kit de sonde de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de sonde de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de sonde de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de sonde de 45 cm
• DB-2202-30	Kit de sonde directionnelle DBS à 8 contacts de 30 cm Vercise Cartesia
• DB-2202-45	Kit de sonde directionnelle DBS à 8 contacts de 45cm Vercise Cartesia
• NM-3138-55	Kit d'extension à 8 contacts de 55 cm
• DB-4600-C	Kit pour couvercle de trou de trépan SureTek
• DB-9418-15	Adaptateur pour poche B26
• DB-9218-15	Adaptateur M8 du système Vercise, 15 cm
• DB-9218-55	Adaptateur M8 du système Vercise, 55 cm
Accessoires et pièces de rechange	
• DB-5132	Stimulateur d'essai externe 2 DBS Vercise (« External Trial Stimulator », ETS 2)
• SC-4108 et DB-4108	Câble de salle d'opération 2x8 de 61 cm
• DB-9315	Adaptateur ETS du système Vercise
• SC-4100-A et DB-4100-A	Câble de salle d'opération 1X8 et extension
• DB-2500-C	Kit de pièces de rechange Vercise destiné aux médecins
• DB-4605-C	Kit de pièces de rechange pour couvercle de trou de trépan SureTek
• SC-4252	Outil de tunnellisation de la canule 28 cm
• SC-4254	Outil de tunnellisation long 35 cm
Produits et pièces de rechange destinés au patient	
• DB-5552-1A	Kit de la télécommande DBS 3 Vercise
• DB-5250	Télécommande DBS 3 Vercise
• NM-6210	Housse pour télécommande
• NM-6315	Alimentation USB, télécommande, universelle
• NM-6600	Étui de transport pour le patient

Outdated version. Do not use. Versione obsoleta. Non utilizzare. Versão obsoleta. Não utilize. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmation pour le médecin	
• DB-7161 et NM-7161	Programmateur du médecin
• DB-7161-R et NM-7161-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7161-203	Programmateur du médecin
• DB-7161-203-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7164 et NM-7164	Programmateur du médecin
• DB-7164-R et NM-7164-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7105-N2	Installeur de Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Installeur de Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Installeur de Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Installeur de Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 et DB-7190	Télécommande de programmation
• NM-6316	Convertisseur secteur international
• DB-7162 et NM-7162	Clavier
• NM-7165	Clavier
• NM-7113	Stylet
• NM-6317	Alimentation pour tablette informatique
• NM-7171	Alimentation pour tablette informatique
Système GUIDE XT DBS	
• DB-7161 et NM-7161	Programmateur du médecin
• DB-7161-R et NM-7161-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7161-203	Programmateur du médecin
• DB-7161-203-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7106-G2	Installeur de GUIDE XT
• DB-7162 et NM-7162	Clavier
• NM-7113	Stylet
• NM-6317	Alimentation pour tablette informatique
Système GUIDE DBS	
• DB-7154	PM, ASUS avec DBS GUIDE
• DB-7104	Lecteur optique, DBS GUIDE
• DB-7114	Souris, DBS GUIDE
• DB-7124	Lecteur mémoire Flash, DBS GUIDE

Това е остаряла версия. Да не се използва.
Esta versión está obsoleta. No debe utilizarse.
Tato verze je zastaralá verze. Nepoužívat.
Denne version er forældet. Må ikke anvendes.
Diese Version ist veraltet. Nicht verwenden.
Αυτή η έκδοση είναι παλιά. Μην την χρησιμοποιείτε.
This version is outdated. Do not use.
Esta versión está obsoleta. No debe utilizarse.
Versio on vanhentunut. Älä käytä.
Cette version est périmée. Ne pas utiliser.
Ova verzija je zastarjela. Nemojte koristiti.
Questa versione è obsoleta. Non utilizzare.
Ši versija pasenusi. Nenaudokite.
Novecojusi versija. Nelietot.
Pasenusi versija. Nelietot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Système DBS Vercise

Liste des modes d'emploi

Informations	Mode d'emploi
Utilisation prévue/Indications d'utilisation	
• Indications d'utilisation	*Manuel Vercise DBS destiné aux médecins*
Contre-indications, Consignes de sécurité, Informations générales sur l'appareil	
• Résumé des effets indésirables • Mise au rebut des composants • Contre-indications • Description du dispositif • Coordonnées de Boston Scientific • Informations IRM • Précautions • Stérilisation • Stockage et manipulation • Mises en garde	*Manuel Vercise DBS destiné aux médecins*
Directives relatives à l'IRM	
• Directives relatives à l'IRM	*Directives relatives à l'IRM ImageReady™ des systèmes DBS de Boston Scientific*
Générateur d'impulsions implantable (GII) et extensions de sonde Vercise	
• Explantation des sondes, des extensions et du GII • Implantation du GII et des extensions • Enregistrement du GII • Caractéristiques et données techniques • Caractéristiques programmables du stimulateur • Révisions et remplacement du système Vercise	*Manuel Vercise DBS destiné aux médecins*
Câble de salle d'opération, extensions de câble de salle d'opération, stimulateur d'essai externe	
• Connexion au câble de salle d'opération 1x8 • Connexion au stimulateur d'essai externe	*Manuel Vercise DBS destiné aux médecins*
Programmation : programmateur du médecin et télécommande	
• Programmateur du médecin	*Manuel de programmation de Vercise DBS (Windows 10)*
• Programmation des sondes	*Manuel de programmation de Vercise DBS*
• Instructions pour l'installation du logiciel de programmation	*Guide d'installation de l'installeur de Bionic Navigator 2.03 (Win 10)* *Guide d'installation de l'installeur de Bionic Navigator 2.03*

• Conformité RED du programmateur du médecin (SP6)	*Informations générales sur l'utilisation et conformité avec la directive sur les équipements radio du programmateur du médecin*
• Instructions d'utilisation de la télécommande	*Manuel Vercise DBS destiné aux médecins*
Sondes : Standard	
• Essais peropératoires à l'aide du câble de salle d'opération et du stimulateur d'essai externe • Contenu du kit • Implantation de la sonde • Caractéristiques et données techniques	*Manuel Vercise DBS destiné aux médecins*
Adaptateurs	
• Adaptateur M8 du système Vercise	*Mode d'emploi de l'adaptateur M8 Vercise*
• Adaptateur pour poche B26	*Mode d'emploi de l'adaptateur pour poche B26*
Outils et accessoires chirurgicaux	
• GUIDE	*Manuel du système GUIDE*
• GUIDE XT	*Manuel du GUIDE XT*
• Couvercle de trou de trépan SureTek	*Mode d'emploi du couvercle de trou de trépan*
• Manchons de suture • Capuchon de sonde • Arrêt de la sonde	*Manuel Vercise DBS destiné aux médecins*
• Outil de tunnellisation	*Manuel Vercise DBS destiné aux médecins*
Garantie : GII, sondes, extensions, et éléments externes	
• Garantie limitée	*Manuel Vercise DBS destiné aux médecins*
Symboles des étiquettes	
• Symboles des étiquettes	*Symboles des étiquettes du système DBS Vercise destinés aux médecins*

Dit is een verouderde versie. Gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

fr

Produits compatibles

Modèle	Description
Produits implantables	
• DB-1110-C	Kit de générateur d'impulsions implantable Vercise
• DB-2201-30-DC	Kit de sonde de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de sonde de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de sonde de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de sonde de 45 cm
• NM-3138-55	Kit d'extension à 8 contacts de 55 cm
• DB-4600-C	Kit pour couvercle de trou de trépan SureTek
• DB-9418-15	Adaptateur pour poche B26
• DB-9218-15	Adaptateur M8 du système Vercise, 15 cm
• DB-9218-55	Adaptateur M8 du système Vercise, 55 cm
Accessoires et pièces de rechange	
• DB-5110-C	Stimulateur d'essai externe DBS Vercise (« External Trial Stimulator », ETS 1)
• SC-4100-A et DB-4100-A	Câble de salle d'opération 1x8 et extension
• DB-2500-C	Kit de pièces de rechange Vercise destiné aux médecins
• DB-4605-C	Kit de pièces de rechange pour couvercle de trou de trépan SureTek
• SC-4252	Outil de tunnellisation de la canule 28 cm
• SC-4254	Outil de tunnellisation long 35 cm
Produits et pièces de rechange destinés au patient	
• DB-5500-C	Kit de télécommande Vercise
• DB-64125	Système de chargement Vercise
• DB-6412-EU-C	Système de chargement Vercise
• DB-6300-C	Accessoires du collier de recharge Vercise
• DB-6200-C	Collier de recharge Vercise, petit
• DB-6100-C	Collier de recharge, moyen
• NM-6350	Kit adhésif
• DB-5212-C	Télécommande Vercise
• NM-3100	Étui pour télécommande
• NM-6600	Étui de transport pour le patient
• NM-5312	Chargeur
• NM-5305	Station de base
• NM-6305	Alimentation et adaptateur du chargeur

Obsolete version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nelietot.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmation pour le médecin	
• DB-7161 et NM-7161	Programmateur du médecin
• DB-7161-R et NM-7161-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7161-203	Programmateur du médecin
• DB-7161-203-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7164 et NM-7164	Programmateur du médecin
• DB-7164-R et NM-7164-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7101-203	Installeur de Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Installeur de Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)
• NM-4500	Interface IR
• DB-4511	Câble série USB
• NM-4502	Support d'interface infrarouge
• NM-6316	Convertisseur secteur international
• DB-7162 et NM-7162	Clavier
• NM-7165	Clavier
• NM-7113	Stylet
• NM-6317	Alimentation pour tablette informatique
• NM-7171	Alimentation pour tablette informatique
Système GUIDE XT DBS	
• DB-7161 et NM-7161	Programmateur du médecin
• DB-7161-R et NM-7161-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7161-203	Programmateur du médecin
• DB-7161-203-R	Programmateur du médecin (remis à neuf)
• DB-7106-G2	Installeur de GUIDE XT
• DB-7162 et NM-7162	Clavier
• NM-7113	Stylet
• NM-6317	Alimentation pour tablette informatique
Système GUIDE™ DBS	
• DB-7154	PM, ASUS avec DBS GUIDE
• DB-7104	Lecteur optique, DBS GUIDE
• DB-7114	Souris, DBS GUIDE
• DB-7124	Lecteur mémoire Flash, DBS GUIDE

Това не е версия. Да не се използва.
Tato verze. Nepoužívat.
Denne version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Αυτή η έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vigane versioon. Ärge kasutage.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja.
Útgáfa úrelt. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Novecojusi versija. Nelietojiet.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Service technique

Boston Scientific Corporation met à votre disposition des professionnels hautement qualifiés. Le service technique est disponible 24 heures sur 24 pour une consultation technique.

Pour parler à un représentant, veuillez choisir votre localité dans la liste suivante :

fr

Argentine
T : +5411 4896 8556 F : +5411 4896 8550

Australie / Nouvelle-Zélande
T : 1800 676 133 F : 1800 836 666

Autriche
T : +43 1 60 810 F : +43 1 60 810 60

Balkans
T : 0030 210 95 37 890 F : 0030 210 95 79 836

Belgique
T : 080094 494 F : 080093 343

Brésil
T : +55 11 5853 2244 F : +55 11 5853 2663

Bulgarie
T : +359 2 986 50 48 F : +359 2 986 57 09

Canada
T : +1 888 359 9691 F : +1 888 575 7396

Chili
T : +562 445 4904 F : +562 445 4915

Chine – Beijing
T : +86 10 8525 1588 F : +86 10 8525 1566

Chine – Guangzhou
T : +86 20 8767 9791 F : +86 20 8767 9789

Chine – Shanghai
T : +86 21 6391 5600 F : +86 21 6391 5100

Colombie
T : +57 1 629 5045 F : +57 1 629 5082

République tchèque
T : +420 2 3536 2911 F : +420 2 3536 4334

Danemark
T : 80 30 80 02 F : 80 30 80 05

Finlande
T : 020 762 88 82 F : 020 762 88 83

France
T : +33 (0) 1 39 30 97 00 F : +33 (0) 1 39 30 97 99

Allemagne
T : 0800 072 3301 F : 0800 072 3319

Grèce
T : +30 210 95 42401 F : +30 210 95 42420

Hong Kong
T : +852 2960 7100 F : +852 2563 5276

Hongrie
T : +36 1 456 30 40 F : +36 1 456 30 41

Inde – Bangalore
T : +91 80 5112 1104/5 F : +91 80 5112 1106

Inde – Chennai
T : +91 44 2648 0318 F : +91 44 2641 4695

Inde – Delhi
T : +91 11 2618 0445/6 F : +91 11 2618 1024

Inde – Mumbai
T : +91 22 5677 8844 F : +91 22 2617 2783

Italie
T : +39 010 60 60 1 F : +39 010 60 60 200

Corée
T : +82 2 3476 2121 F : +82 2 3476 1776

Malaisie
T : +60 3 7957 4266 F : +60 3 7957 4866

Mexique
T : +52 55 5687 63 90 F : +52 55 5687 62 28

Moyen-Orient / Golfe / Afrique du Nord
T : +961 1 805 282 F : +961 1 805 445

Pays-Bas
T : +31 30 602 5555 F : +31 30 602 5560

Norvège
T : 800 104 04 F : 800 101 90

Philippines
T : +63 2 687 3239 F : +63 2 687 3047

Pologne
T : +48 22 435 1414 F : +48 22 435 1410

Portugal
T : +351 21 3801243 F : +351 21 3801240

Singapour
T : +65 6418 8888 F : +65 6418 8899

Afrique du Sud
T : +27 11 840 8600 F : +27 11 463 6077

Espagne
T : +34 901 11 12 15 F : +34 902 26 78 66

Version obsolète. Ne pas utiliser. Obsolete version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Versão obsoleta. Não utilize. Verouderde versie. Niet gebruiken. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Suède
T : 020 65 25 30 F : 020 55 25 35

Suisse
T : 0800 826 786 F : 0800 826 787

Taïwan
T : +886 2 2747 7278 F : +886 2 2747 7270

Thaïlande
T : +66 2 2654 3810 F : +66 2 2654 3818

Turquie – Istanbul
T : +90 216 464 3666 F : +90 216 464 3677

Uruguay
T : +59 82 900 6212 F : +59 82 900 6212

Royaume-Uni et Irlande
T : +44 844 800 4512 F : +44 844 800 4513

Venezuela
T : +58 212 959 8106 F : +58 212 959 5328

Remarque : *Les numéros de téléphone et de fax peuvent changer. Pour les informations de contact les plus récentes, veuillez consulter notre site Web http://www.bostonscientific-international.com/ ou nous écrire à l'adresse suivante :*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 États Unis

Outdated version. Do not use. Version obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanm

Garantien

Die Boston Scientific Corporation behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung Informationen bezüglich seiner Produkte zu ändern, um deren Zuverlässigkeit oder Funktionsumfang zu verbessern.

Marken

Alle Marken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Kontaktaufnahme mit Boston Scientific

Kontaktinformationen für Boston Scientific erhalten Sie im Abschnitt „Technischer Kundendienst“.

de

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung **55**
Verwendung dieses Referenzhandbuchs **55**
Vercise Gevia™ DBS-System **56**
Liste der Gebrauchsanweisungen 56
Kompatible Produkte 58
Vercise™ PC DBS-System **60**
Liste der Gebrauchsanweisungen 60
Kompatible Produkte 62
Vercise DBS-System **64**
Liste der Gebrauchsanweisungen 64
Kompatible Produkte 66
Technischer Support **68**

de

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

de

Diese Seite wurde absichtlich frei gehalten.

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Einleitung

Das Referenzhandbuch enthält die Liste mit der für jedes Boston Scientific-System zur tiefen Hirnstimulation (DBS) verfügbaren Gebrauchsanweisung. Diese Handbücher sind für Ärzte und andere Gesundheitsversorger vorgesehen. Das Referenzhandbuch enthält auch gerätespezifische Informationen, wie z. B. eine Liste der kompatiblen Elektroden für jedes DBS-System.

Wichtig: *Bitte beachten Sie, dass nur die für Ihre Region passenden Gebrauchsanweisungen mit Ihrem DBS-System ausgeliefert werden.*

Die Gebrauchsanweisungen von Boston Scientific werden entweder online (gemäß Anweisung in Ihrer Produktverpackung) oder mit Ihrem DBS-System bereitgestellt.

de

Verwendung dieses Referenzhandbuchs

In diesem Referenzhandbuch sind Informationen zu jedem DBS-System in einem Tabellenformat enthalten. Befolgen Sie bei der Suche nach Informationen über Ihr DBS-System die nachfolgenden Anweisungen:

1. Suchen Sie die entsprechende Tabelle für Ihr DBS-System. Wenn Sie zum Beispiel das Vercise PC DBS-System verwenden, müssen Sie die mit „Vercise PC System zur tiefen Hirnstimulation“ gekennzeichnete Tabelle suchen.
2. Verwenden Sie die hervorgehobenen Zeilen, um die für Sie wichtigen Informationen zu lokalisieren (z. B. Indikationen, implantierbarer Impulsgenerator oder Programmieren).

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise Gevia™ DBS-System

Liste der Gebrauchsanweisungen

Informationen	Gebrauchsanweisung
Verwendungszweck/Indikationen	
• Indikationen für den Gebrauch	*Vercise Gevia Informationen für verordnende Personen – Gebrauchsanweisung*
Kontraindikationen, Sicherheitshinweise, Allgemeine Geräteinformationen	
• Nebenwirkungen – Zusammenfassung • Entsorgung von Komponenten • Kontraindikationen • Gerätebeschreibung • Informationen zur Kontaktaufnahme mit Boston Scientific • MRT-Informationen • Vorsichtsmaßnahmen • Sterilisation • Lagerung und Handhabung • Warnhinweise • Elektromagnetische Verträglichkeit • Lebensdauer der IPG-Batterie	*Vercise Gevia Informationen für verordnende Personen – Gebrauchsanweisung*
MRT-Richtlinien	
• MRT-Richtlinien	*ImageReady™ MRT-Richtlinien für Boston Scientific DBS-Systeme*
Vercise Gevia Implantierbarer Impulsgenerator (IPG) und Elektrodenverlängerungen	
• Explantation von Elektroden, Verlängerungen und IPGs • Implantation von IPGs und Verlängerungen • IPG-Registrierung • Spezifikationen und technische Daten • Programmierbare Stimulatormerkmale • Revisionen und Austausch des Vercise Gevia Systems	*Vercise Gevia Implantierbarer 16-Kontakt-Impulsgenerator – Gebrauchsanweisung*
Operationssaalkabel, Operationssaalkabelverlängerungen, Externer Teststimulator (ETS) und ETS-Adapter	
• Anschluss des Operationssaalkabels • Anschluss an externe Teststimulatoren (ETS) und ETS-Adapter	*Vercise™ DBS-Elektroden – Gebrauchsanweisung*
Programmieren: Ärzteprogrammiergerät, Programmiersender und Fernbedienung	
• Ärzteprogrammiergerät • Programmieren von Elektroden	*Vercise Neural-Navigator 3 (Windows 10) – Programmierhandbuch* *Vercise Neural-Navigator 3 – Programmierhandbuch* *Vercise Neural-Navigator 2 (Windows 10) – Programmierhandbuch* *Vercise Neural-Navigator 2 – Programmierhandbuch*

• Anweisungen zur Installation der Programmiersoftware	*Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 3 (Windows 10) – Installationsanleitung* *Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 3 – Installationsanleitung* *Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 2 (Windows 10) – Installationsanleitung* *Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 2 – Installationsanleitung*
• Ärzteprogrammiergerät (SP6) Konformität gemäß der Funkgeräte-Richtlinie	*Ärzteprogrammiergerät: Allgemeine Nutzungsinformationen zur Konformität gemäß der Funkgeräte-Richtlinie*
• Verbinden des Ärzteprogrammiergeräts mit dem externen Teststimulator und IPG über den Programmiersender	*Vercise DBS-Programmiersender – Gebrauchsanweisung*
• Anweisungen zum Verwenden der Fernbedienung	*Vercise DBS-Fernbedienung 3 – Gebrauchsanweisung (Arzt)*
Elektroden: Standard- und Richtelektroden	
• Intraoperative Tests mithilfe der Operationssaalkabelgruppe, des ETS und ETS-Adapters • Inhalt des Kits • Elektrodenimplantation • Spezifikationen und technische Daten	*Vercise DBS-Elektroden – Gebrauchsanweisung*
Adapter	
• Vercise M8 Adapter	*Vercise M8 Adapter – Gebrauchsanweisung*
• B26 Pocket-Adapter	*B26 Pocket-Adapter – Gebrauchsanweisung*
Chirurgische Werkzeuge und Zubehör	
• GUIDE™	*GUIDE Handbuch*
• GUIDE™ XT	*GUIDE XT Handbuch*
• SureTek™ Bohrlochabdeckung	*Bohrlochabdeckung – Gebrauchsanweisung*
• Nahtmanschetten • Elektrodenmanschette • Elektrodenanschlag	*Vercise DBS-Elektroden – Gebrauchsanweisung*
• Tunnelierungswerkzeug	*Vercise Gevia Implantierbarer 16-Kontakt-Impulsgenerator – Gebrauchsanweisung*
Garantie: IPG, Elektroden, Verlängerungen und externe Bauteile	
• Beschränkte Garantie	*Vercise Gevia Informationen für verordnende Personen*
Kennzeichnungssymbole	
• Kennzeichnungssymbole	*Vercise DBS-Kennzeichnungssymbole für Ärzte*

de

Kompatible Produkte

Modell	Beschreibung
Implantierbare Produkte	
• DB-1200	Vercise Gevia Implantierbarer 16-Kontakt-Impulsgeneratorkit
• DB-2201-30-DC	Elektrodenkit, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Elektrodenkit, 45 cm
• DB-2201-30-AC	Elektrodenkit, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Elektrodenkit, 45 cm
• DB-2202-30	Vercise Cartesia™ 30 cm 8-Kontakt-DBS Richtelektrodenkit
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm 8-Kontakt-DBS Richtelektrodenkit
• NM-3138-55	8-Kontakt-Verlängerungskit, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek Bohrlochabdeckungskit
• DB-9418-15	B26 Pocket-Adapter
• DB-9218-15	Vercise M8 Adapter, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8 Adapter, 55 cm
Zubehör und Ersatzteile	
• DB-5132	Vercise DBS Externer Teststimulator 2 (ETS 2)
• DB-9315	Vercise ETS Adapter
• SC-4108 und DB-4108	Operationssaal- Kabel 2x8, 61 cm und Verlängerung
• SC-4100-A und DB-4100-A	Operationssaalkabel 1x8 und Verlängerung
• DB-2500-C	Vercise Ärzte-Ersatzkit
• DB-4605-C	SureTek Bohrlochabdeckungs-Ersatzkit
• SC-4252	Röhrchen-Tunnelierungswerkzeug, 28 cm
• SC-4254	Langes Tunnelierungswerkzeug, 35 cm
Patientenprodukte und Ersatzteile	
• DB-5552-1A	Vercise DBS-Fernbedienungskit 3
• DB-5250	Vercise DBS-Fernbedienung 3
• NM-6210	Fernbedienungstasche
• NM-6315	USB-Stromversorgung, Fernbedienung, universell
• NM-6600	Patientenreisetasche
• DB-64125	Vercise-Ladesystem
• DB-6300-C	Vercise-Lademanschetten-Zubehör
• DB-6200-C	Vercise-Lademanschette, klein
• DB-6100-C	Lademanschette, mittel
• NM-6350	Fixierkit
• NM-5312	Ladegerät
• NM-5305	Ladeschale
• NM-6305	Netzanschluss und Adapter für das Ladegerät (EU)

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Nicht verwenden.
Notkun bönnuð.
Elavult változat. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmierung – Ärzte	
• DB-7161 und NM-7161	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-R und NM-7161-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7161-203	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-203-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7164 und NM-7164	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7164-R und NM-7164-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7105-N2	Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 und DB-7190	Programmiersender
• NM-6316	Internationaler Spannungswandler
• DB-7162 und NM-7162	Tastatur
• NM-7165	Tastatur
• NM-7113	Tablet-Stift
• NM-6317	Netzanschluss für den Tablet-Computer
• NM-7171	Netzanschluss für den Tablet-Computer
GUIDE XT DBS-System	
• DB-7161 und NM-7161	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-R und NM-7161-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7161-203	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-203-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7106-G2	Installationsprogramm für GUIDE XT
• DB-7162 und NM-7162	Tastatur
• NM-7113	Tablet-Stift
• NM-6317	Netzanschluss für den Tablet-Computer
GUIDE™ DBS-System	
• DB-7154	CP, ASUS mit GUIDE DBS
• DB-7104	Optisches Laufwerk, GUIDE DBS
• DB-7114	Maus, GUIDE DBS
• DB-7124	Flashlaufwerk, GUIDE DBS

Ein System, welches den Vercise PC oder Vercise Gevia IPG und die Vercise Cartesia Richtelektrode(n) beinhaltet, bildet das Vercise Richtsystem.

de

Aegunun versiyon. Ärge kasutage. Do not use. Outdated version. Ne pas utiliser. Versión obsoleta. Nicht verwenden. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. Nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise™ PC DBS-System

Liste der Gebrauchsanweisungen

Informationen	Gebrauchsanweisung
Verwendungszweck/Indikationen	
• Indikationen für den Gebrauch	*Vercise PC Informationen für verordnende Personen – Gebrauchsanweisung*
Kontraindikationen, Sicherheitshinweise, Allgemeine Geräteinformationen	
• Nebenwirkungen – Zusammenfassung • Entsorgung von Komponenten • Kontraindikationen • Gerätebeschreibung • Informationen zur Kontaktaufnahme mit Boston Scientific • MRT-Informationen • Vorsichtsmaßnahmen • Sterilisation • Lagerung und Handhabung • Warnhinweise	*Vercise PC Informationen für verordnende Personen – Gebrauchsanweisung*
MRT-Richtlinien	
• MRT-Richtlinien	*ImageReady™ MRT-Richtlinien für Boston Scientific DBS-Systeme*
Vercise PC Implantierbarer Impulsgenerator (IPG) und Elektrodenverlängerungen	
• Explantation von Elektroden, Verlängerungen und IPGs • Implantation von IPGs und Verlängerungen • IPG-Registrierung • Spezifikationen und technische Daten • Programmierbare Stimulatormerkmale • Revisionen und Austausch des Vercise PC Systems	*Vercise PC Implantierbarer Impulsgenerator – Gebrauchsanweisung*
Operationssaalkabel, Operationssaalkabelverlängerungen, Externer Teststimulator (ETS) und ETS-Adapter	
• Anschluss des Operationssaalkabels • Anschluss an ETS und ETS-Adapter	*Vercise DBS-Elektrode – Gebrauchsanweisung*
Programmieren: Ärzteprogrammiergerät, Programmiersender und Fernbedienung	
• Ärzteprogrammiergerät • Programmieren von Elektroden	*Vercise Neural-Navigator 3 (Windows 10) – Programmierhandbuch* *Vercise Neural-Navigator 3 – Programmierhandbuch* *Vercise Neural-Navigator 2 (Windows 10) – Programmierhandbuch* *Vercise Neural-Navigator 2 – Programmierhandbuch*

• Anweisungen zur Installation der Programmiersoftware	*Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 3 (Windows 10) – Installationsanleitung* *Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 3 – Installationsanleitung* *Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 2 (Windows 10) – Installationsanleitung* *Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 2 – Installationsanleitung*
• Ärzteprogrammiergerät (SP6) Konformität gemäß der Funkgeräte-Richtlinie	*Ärzteprogrammiergerät: Allgemeine Nutzungsinformationen zur Konformität gemäß der Funkgeräte-Richtlinie*
• Verbinden des Ärzteprogrammiergeräts mit dem externen Teststimulator und IPG über den Programmiersender	*Vercise DBS-Programmiersender – Gebrauchsanweisung*
• Anweisungen zum Verwenden der Fernbedienung	*Vercise DBS-Fernbedienung 3 – Gebrauchsanweisung (Arzt)*
Elektroden: Standard- und Richtelektroden	
• Intraoperative Tests mithilfe der Operationssaalkabelgruppe, des ETS und ETS-Adapters • Inhalt des Kits • Elektrodenimplantation • Spezifikationen und technische Daten	*Vercise DBS-Elektroden – Gebrauchsanweisung*
Adapter	
• Vercise M8 Adapter	*Vercise M8 Adapter – Gebrauchsanweisung*
• B26 Pocket-Adapter	*B26 Pocket-Adapter – Gebrauchsanweisung*
Chirurgische Werkzeuge und Zubehör	
• GUIDE	*GUIDE Handbuch*
• GUIDE XT	*GUIDE XT Handbuch*
• SureTek Bohrlochabdeckung	*Bohrlochabdeckung – Gebrauchsanweisung*
• Nahtmanschetten • Elektrodenmanschette • Elektrodenanschlag	*Vercise DBS-Elektroden – Gebrauchsanweisung*
• Tunnelierungswerkzeug	*Vercise PC Implantierbarer Impulsgenerator – Gebrauchsanweisung*
Garantie: IPG, Elektroden, Verlängerungen und externe Bauteile	
• Beschränkte Garantie	*Vercise PC Informationen für verordnende Personen*
Kennzeichnungssymbole	
• Kennzeichnungssymbole	*Vercise DBS-Kennzeichnungssymbole für Ärzte*

de

Kompatible Produkte

Modell	Beschreibung
Implantierbare Produkte	
• DB-1140	Vercise PC Implantierbarer Impulsgeneratorkit
• DB-2201-30-DC	Elektrodenkit, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Elektrodenkit, 45 cm
• DB-2201-30-AC	Elektrodenkit, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Elektrodenkit, 45 cm
• DB-2202-30	Vercise Cartesia 30 cm 8-Kontakt-DBS Richtelektrodenkit
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm 8-Kontakt-DBS Richtelektrodenkit
• NM-3138-55	8-Kontakt-Verlängerungskit, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek Bohrlochabdeckungskit
• DB-9418-15	B26 Pocket-Adapter
• DB-9218-15	Vercise M8 Adapter, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8 Adapter, 55 cm
Zubehör und Ersatzteile	
• DB-5132	Vercise DBS Externer Teststimulator 2 (ETS 2)
• SC-4108 und DB-4108	Operationssaal- kabel 2x8, 61 cm
• DB-9315	Vercise ETS Adapter
• SC-4100-A und DB-4100-A	Operationssaalkabel 1x8 und Verlängerung
• DB-2500-C	Vercise Ärzte-Ersatzkit
• DB-4605-C	SureTek Bohrlochabdeckungs-Ersatzkit
• SC-4252	Röhrchen-Tunnelierungswerkzeug, 28 cm
• SC-4254	Langes Tunnelierungswerkzeug, 35 cm
Patientenprodukte und Ersatzteile	
• DB-5552-1A	Vercise DBS-Fernbedienungskit 3
• DB-5250	Vercise DBS-Fernbedienung 3
• NM-6210	Fernbedienungstasche
• NM-6315	USB-Stromversorgung, Fernbedienung, universell
• NM-6600	Patientenreisetasche

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Dit is een verouderde versie. Skal ikke bruges.
Elavult verzió. Ne használja.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.
Nepoužívat.
Nepoužívat. A nu se utiliza.
Nepoužívat. Ne uporabite.
Nepoužívat. Ne uporabite.
Nepoužívat. Älä käytä.
Nepoužívat. Älä käytä.
Nepoužívat. Älä käytä

Programmierung – Ärzte	
• DB-7161 und NM-7161	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-R und NM-7161-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7161-203	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-203-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7164 und NM-7164	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7164-R und NM-7164-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7105-N2	Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Installationsprogramm für Vercise Neural-Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 und DB-7190	Programmiersender
• NM-6316	Internationaler Spannungswandler
• DB-7162 und NM-7162	Tastatur
• NM-7165	Tastatur
• NM-7113	Tablet-Stift
• NM-6317	Netzanschluss für den Tablet-Computer
• NM-7171	Netzanschluss für den Tablet-Computer
GUIDE XT DBS-System	
• DB-7161 und NM-7161	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-R und NM-7161-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7161-203	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-203-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7106-G2	Installationsprogramm für GUIDE XT – Installationshandbuch
• DB-7162 und NM-7162	Tastatur
• NM-7113	Tablet-Stift
• NM-6317	Netzanschluss für den Tablet-Computer
GUIDE DBS-System	
• DB-7154	CP, ASUS mit GUIDE DBS
• DB-7104	Optisches Laufwerk, GUIDE DBS
• DB-7114	Maus, GUIDE DBS
• DB-7124	Flashlaufwerk, GUIDE DBS

de

Tato verze již není používána.
Tato verze již není používána.
Denne version må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Αυτή η έκδοση δεν χρησιμοποιείται πλέον.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavulttá vált verzió. Ne használja!
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Novecojusi versija. Nelietot.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise DBS-System

Liste der Gebrauchsanweisungen

Informationen	Gebrauchsanweisung
Verwendungszweck/Indikationen	
• Indikationen für den Gebrauch	*Vercise DBS – Arzthandbuch*
Kontraindikationen, Sicherheitshinweise, Allgemeine Geräteinformationen	
• Nebenwirkungen – Zusammenfassung • Entsorgung von Komponenten • Kontraindikationen • Gerätebeschreibung • Informationen zur Kontaktaufnahme mit Boston Scientific • MRT-Informationen • Vorsichtsmaßnahmen • Sterilisation • Lagerung und Handhabung • Warnhinweise	*Vercise DBS – Arzthandbuch*
MRT-Richtlinien	
• MRT-Richtlinien	*ImageReady™ MRT-Richtlinien für Boston Scientific DBS-Systeme*
Vercise Implantierbarer Impulsgenerator (IPG) und Elektrodenverlängerungen	
• Explantation von Elektroden, Verlängerungen und IPGs • Implantation von IPGs und Verlängerungen • IPG-Registrierung • Spezifikationen und technische Daten • Programmierbare Stimulatormerkmale • Revisionen und Austausch des Vercise-Systems	*Vercise DBS – Arzthandbuch*
Operationssaalkabel, Operationssaalkabelverlängerungen, Externer Teststimulator	
• Anschluss an das Operationssaalkabel 1x8 • Anschluss an externen Teststimulator	*Vercise DBS – Arzthandbuch*
Programmieren: Ärzteprogrammiergerät und Fernbedienung	
• Ärzteprogrammiergerät	*Vercise DBS – Programmierhandbuch (Windows 10)*
• Programmieren von Elektroden	*Vercise DBS – Programmierhandbuch*
• Anweisungen zur Installation der Programmiersoftware	*Installationsprogramm für Bionic Navigator 2.03 (Windows 10) – Installationshandbuch* *Installationsprogramm für Bionic Navigator 2.03 – Installationshandbuch*

• Ärzteprogrammiergerät (SP6) Konformität gemäß der Funkgeräte-Richtlinie	*Ärzteprogrammiergerät: Allgemeine Nutzungsinformationen zur Konformität gemäß der Funkgeräte-Richtlinie*
• Anweisungen zum Verwenden der Fernbedienung	*Vercise DBS – Arzthandbuch*
Elektroden: Standard	
• Intraoperative Tests mithilfe der Operationssaalkabelgruppe und des externen Teststimulators • Inhalt des Kits • Elektrodenimplantation • Spezifikationen und technische Daten	*Vercise DBS – Arzthandbuch*
Adapter	
• Vercise M8 Adapter	*Vercise M8 Adapter – Gebrauchsanweisung*
• B26 Pocket-Adapter	*B26 Pocket-Adapter – Gebrauchsanweisung*
Chirurgische Werkzeuge und Zubehör	
• GUIDE	*GUIDE Handbuch*
• GUIDE XT	*GUIDE XT Handbuch*
• SureTek Bohrlochabdeckung	*Bohrlochabdeckung – Gebrauchsanweisung*
• Nahtmanschetten • Elektrodenmanschette • Elektrodenanschlag	*Vercise DBS – Arzthandbuch*
• Tunnelierungswerkzeug	*Vercise DBS – Arzthandbuch*
Garantie: IPG, Elektroden, Verlängerungen und externe Bauteile	
• Beschränkte Garantie	*Vercise DBS – Arzthandbuch*
Kennzeichnungssymbole	
• Kennzeichnungssymbole	*Vercise DBS-Kennzeichnungssymbole für Ärzte*

de

Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Pasenusi versija. Nenaudoti. Elavult verzió. Ne használja. Dit is een verouderde versie. Gebruik niet. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

de

Kompatible Produkte

Modell	Beschreibung
Implantierbare Produkte	
• DB-1110-C	Vercise Implantierbarer Impulsgeneratorkit
• DB-2201-30-DC	Elektrodenkit, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Elektrodenkit, 45 cm
• DB-2201-30-AC	Elektrodenkit, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Elektrodenkit, 45 cm
• NM-3138-55	8-Kontakt-Verlängerungskit, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek Bohrlochabdeckungskit
• DB-9418-15	B26 Pocket-Adapter
• DB-9218-15	Vercise M8 Adapter, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8 Adapter, 55 cm
Zubehör und Ersatzteile	
• DB-5110-C	Vercise DBS Externer Teststimulator (ETS 1)
• SC-4100-A und DB-4100-A	Operationssaal- Kabel 1x8 und Verlängerung
• DB-2500-C	Vercise Ärzte-Ersatzkit
• DB-4605-C	SureTek Bohrlochabdeckungs-Ersatzkit
• SC-4252	Röhrchen-Tunnelierungswerkzeug, 28 cm
• SC-4254	Langes Tunnelierungswerkzeug, 35 cm
Patientenprodukte und Ersatzteile	
• DB-5500-C	Vercise-Fernbedienungskit
• DB-64125	Vercise-Ladesystem
• DB-6412-EU-C	Vercise-Ladesystem
• DB-6300-C	Vercise-Lademanschetten-Zubehör
• DB-6200-C	Vercise-Lademanschette, klein
• DB-6100-C	Vercise-Lademanschette, mittel
• NM-6350	Fixierkit
• DB-5212-C	Vercise-Fernbedienung
• NM-3100	Fernbedienungsgehäuse
• NM-6600	Patientenreisetasche
• NM-5312	Ladegerät
• NM-5305	Ladeschale
• NM-6305	Netzanschluss und Adapter für das Ladegerät

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmierung – Ärzte	
• DB-7161 und NM-7161	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-R und NM-7161-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7161-203	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-203-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7164 und NM-7164	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7164-R und NM-7164-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7101-203	Installationsprogramm für Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Installationsprogramm für Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	IR-Schnittstelle
• DB-4511	Serielles USB-Kabel
• NM-4502	IR-Schnittstellen
• NM-6316	Internationaler Spannungswandler
• DB-7162 und NM-7162	Tastatur
• NM-7165	Tastatur
• NM-7113	Tablet-Stift
• NM-6317	Netzanschluss für den Tablet-Computer
• NM-7171	Netzanschluss für den Tablet-Computer
GUIDE XT DBS-System	
• DB-7161 und NM-7161	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-R und NM-7161-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7161-203	Ärzteprogrammiergerät
• DB-7161-203-R	Ärzteprogrammiergerät (überholt)
• DB-7106-G2	Installationsprogramm für GUIDE XT
• DB-7162 und NM-7162	Tastatur
• NM-7113	Tablet-Stift
• NM-6317	Netzanschluss für den Tablet-Computer
GUIDE™ DBS-System	
• DB-7154	CP, ASUS mit GUIDE DBS
• DB-7104	Optisches Laufwerk, GUIDE DBS
• DB-7114	Maus, GUIDE DBS
• DB-7124	Flashlaufwerk, GUIDE DBS

de

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Technischer Support

Die Boston Scientific Corporation verfügt zur Ihrer Unterstützung über gut ausgebildetes Wartungspersonal. Für die technische Beratung steht das Technical Support Department rund um die Uhr zur Verfügung.

Um mit einem Vertreter zu sprechen, wählen Sie bitte aus der nachfolgenden Liste Ihren Standort aus:

Argentinien
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australien / Neuseeland
Tel.: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Österreich
Tel.: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkanstaaten
Tel.: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgien
Tel.: 080094 494 F: 080093 343

Brasilien
Tel.: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgarien
Tel.: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Kanada
Tel.: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile
Tel.: +562 445 4904 F: +562 445 4915

China – Peking
Tel.: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

China – Guangzhou
Tel.: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

China – Shanghai
Tel.: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Kolumbien
Tel.: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Tschechische Republik
Tel.: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Dänemark
Tel.: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finnland
Tel.: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Frankreich
Tel.: +33(0)1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Deutschland
Tel.: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Griechenland
Tel.: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hongkong
Tel.: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Ungarn
Tel.: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

Indien – Bangalore
Tel.: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

Indien – Chennai
Tel.: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

Indien – Delhi
Tel.: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

Indien – Mumbai
Tel.: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italien
Tel.: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea
Tel.: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia
Tel.: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexiko
Tel.: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Mittlerer Osten / Golfstaaten /Nordafrika
Tel.: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Niederlande
Tel.:+31 30 602 5555 Fax: +31 30 602 5560

Norwegen
Tel.: 800 104 04 F: 800 101 90

Philippinen
Tel.: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polen
Tel.: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal
Tel.: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapur
Tel.: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Südafrika
Tel.: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spanien
Tel.: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Schweden
Tel.: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Schweiz
Tel.: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan
Tel.: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand
Tel.: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Türkei – Istanbul
Tel.: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay
Tel.: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

Großbritannien und Irland
Tel.: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Hinweis: *Telefon- und Faxnummern können sich ändern. Die neuesten Kontaktinformationen erhalten Sie auf unserer Website unter http://www.bostonscientific-international.com/ oder schreiben Sie einen Brief an die folgende Adresse:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

de

Outdated version. Do not use. Version obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanm

Garanzie

Boston Scientific Corporation si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le informazioni relative ai propri prodotti al fine di migliorarne l'affidabilità e la capacità operativa.

Marchi registrati

Tutti i marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Contattare Boston Scientific

Per contattare Boston Scientific, fare riferimento alla sezione Supporto tecnico.

Outdated version. Do not use.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Version über holt. Nicht verwenden.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Sommario

Introduzione **73**
Come usare questa Guida di riferimento **73**
Sistema DBS Vercise Gevia™ **74**
Elenco di Istruzioni per l'uso 74
Prodotti compatibili 76
Sistema DBS Vercise™ PC **78**
Elenco di Istruzioni per l'uso 78
Prodotti compatibili 80
Sistema DBS Vercise **82**
Elenco di Istruzioni per l'uso 82
Prodotti compatibili 84
Supporto tecnico **86**

Outdated Version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

it

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Introduzione

La Guida di riferimento fornisce l'elenco di Istruzioni per l'uso disponibile per ciascun sistema di stimolazione cerebrale profonda (DBS, Deep Brain Stimulation) Boston Scientific. Questi manuali sono progettati per medici e altri operatori sanitari. La Guida di riferimento fornisce inoltre informazioni specifiche relative ai dispositivi, come l'elenco di elettrocateteri compatibili con ciascun sistema DBS.

Importante: *Si noti che verranno fornite insieme al sistema DBS unicamente le Istruzioni per l'uso appropriate per la propria regione.*

Le Istruzioni per l'uso Boston Scientific sono fornite sia online (come indicato nella confezione del prodotto) o insieme al sistema DBS.

Come usare questa Guida di riferimento

In questa Guida di riferimento, le informazioni per ciascun sistema DBS vengono fornite in forma di tabella. Seguire le istruzioni seguenti per trovare le informazioni relative al proprio sistema DBS:

1. Trovare la tabella specifica per il proprio sistema DBS. Per esempio, se si sta utilizzando il sistema DBS Vercise PC, trovare la tabella definita “Sistema DBS Vercise PC”.
2. Utilizzare le righe evidenziate per individuare le informazioni di proprio interesse (ad esempio, indicazioni, generatore di impulsi impiantabile o programmazione).

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Sistema DBS Vercise Gevia™

Elenco di Istruzioni per l'uso

Informazioni	Istruzioni per l'uso
Uso previsto/Istruzioni per l'uso	
• Istruzioni per l'uso	*Istruzioni per l'uso relative alle informazioni per i medici prescrittori di Vercise Gevia*
Controindicazioni, Informazioni sulla sicurezza, Informazioni generali sul dispositivo	
• Riepilogo degli effetti indesiderati • Smaltimento dei componenti • Controindicazioni • Descrizione del dispositivo • Informazioni su come contattare Boston Scientific • Informazioni sulla RM • Precauzioni • Sterilizzazione • Conservazione e manipolazione • Avvertenze • Compatibilità elettromagnetica • Durata della batteria dell'IPG	*Istruzioni per l'uso relative alle informazioni per i medici prescrittori di Vercise Gevia*
Linee guida per la RM	
• Linee guida per la RM	*Linee guida per la RM ImageReady™ per i sistemi DBS Boston Scientific*
Generatore di impulsi impiantabile (IPG) Vercise Gevia ed Estensioni elettrocateteri	
• Espianto di Elettrocateteri, Estensioni e IPG • Impianto di IPG ed Estensioni • Registrazione dell'IPG • Specifiche e dati tecnici • Caratteristiche programmabili dello stimolatore • Revisioni e sostituzione del sistema Vercise Gevia	*Istruzioni per l'uso del Generatore di impulsi impiantabile a 16 contatti Vercise Gevia*
Cavo per sala operatoria, Estensioni del cavo per sala operatoria, Stimolatore di prova esterno (ETS) e Adattatore ETS	
• Collegamento al Cavo per sala operatoria • Collegamento agli Stimolatori di prova esterni (ETS) e all'Adattatore ETS	*Istruzioni per l'uso degli Elettrocateteri DBS Vercise™*
Programmazione: Programmatore medico, Bacchetta e Telecomando	
• Programmatore medico • Elettrocateteri di programmazione	*Manuale programmazione Navigatore neurale Vercise 3 (Windows 10)* *Manuale programmazione Navigatore neurale Vercise 3* *Manuale programmazione Navigatore neurale Vercise 2 (Windows 10)* *Manuale programmazione Navigatore neurale Vercise 2*

• Istruzioni per l'installazione del software di programmazione	*Guida all'installazione del Programma di installazione per il Navigatore neurale Vercise 3 (Windows 10)* *Guida all'installazione del Programma di installazione per il Navigatore neurale Vercise 3* *Guida all'installazione del Programma di installazione per il Navigatore neurale Vercise 2 (Windows 10)* *Guida all'installazione del Programma di installazione per il Navigatore neurale Vercise 2*
• Conformità RED del Programmatore medico (SP6)	*Informazioni sull'uso generale del Programmatore medico Conformità alla Direttiva sulle apparecchiature radio*
• Collegamento del Programmatore medico allo Stimolatore di prova esterno e all'IPG mediante la Bacchetta di programmazione	*Istruzioni per l'uso della Bacchetta di programmazione DBS Vercise*
• Istruzioni per l'uso del Telecomando	*Istruzioni per l'uso del Telecomando DBS 3 Vercise (medico)*
Elettrocateteri: Elettrocateteri standard e direzionali	
• Test intraoperatori con Gruppo cavo per sala operatoria, ETS e Adattatore ETS • Contenuto del kit • Impianto degli Elettrocateteri • Specifiche e dati tecnici	*Istruzioni per l'uso degli Elettrocateteri DBS Vercise*
Adattatori	
• Adattatore M8 Vercise	*Istruzioni per l'uso dell'Adattatore M8 Vercise*
• Adattatore tascabile B26	*Istruzioni per l'uso dell'Adattatore tascabile B26*
Strumenti chirurgici e accessori	
• GUIDE™	*Manuale GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Manuale GUIDE XT*
• Copertura per fori di trapano SureTek™	*Istruzioni per l'uso della copertura per fori di trapano*
• Guaine di sutura • Guaina dell'Elettrocatetere • Arresto dell'Elettrocatetere	*Istruzioni per l'uso degli Elettrocateteri DBS Vercise*
• Strumento di tunnellizzazione	*Generatore di impulsi impiantabile a 16 contatti Vercise Gevia Istruzioni per l'uso del generatore*
Garanzia: IPG, Elettrocateteri, Estensioni ed Elementi esterni	
• Garanzia limitata	*Informazioni per i medici prescrittori di Vercise Gevia*
Simboli di etichettatura	
• Simboli di etichettatura	*Simboli di etichettatura DBS Vercise per medici*

Prodotti compatibili

Modello	Descrizione
Prodotti impiantabili	
• DB-1200	Kit Generatore di impulsi impiantabile a 16 contatti Vercise Gevia
• DB-2201-30-DC	Kit Elettrocateteri da 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit Elettrocateteri da 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit Elettrocateteri da 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit Elettrocateteri da 45 cm
• DB-2202-30	Kit Elettrocateteri direzionali DBS a 8 contatti da 30 cm Vercise Cartesia™
• DB-2202-45	Kit Elettrocateteri direzionali DBS a 8 contatti da 45 cm Vercise Cartesia
• NM-3138-55	Kit Estensione a 8 contatti da 55 cm
• DB-4600-C	Kit di copertura per fori di trapano SureTek
• DB-9418-15	Adattatore tascabile B26
• DB-9218-15	Adattatore M8 Vercise da 15 cm
• DB-9218-55	Adattatore M8 Vercise da 55 cm
Accessori e ricambi	
• DB-5132	Stimolatore di prova esterno 2 DBS Vercise (ETS 2)
• DB-9315	Adattatore ETS Vercise
• SC-4108 e DB-4108	Cavo per sala operatoria 2x8, 61 cm ed Estensione
• SC-4100-A e DB-4100-A	Cavo per sala operatoria 1x8 ed Estensione
• DB-2500-C	Kit di ricambio per il medico Vercise
• DB-4605-C	Kit parti di ricambio copertura per fori di trapano SureTek
• SC-4252	Strumento di tunnellizzazione a cannuccia da 28 cm
• SC-4254	Strumento di tunnellizzazione lungo da 35 cm
Prodotti e parti di ricambio per il paziente	
• DB-5552-1A	Kit Telecomando DBS 3 Vercise
• DB-5250	Telecomando DBS 3 Vercise
• NM-6210	Sacchetto telecomando
• NM-6315	Alimentatore USB, Telecomando, universale
• NM-6600	Custodia per il trasporto paziente
• DB-64125	Sistema di ricarica Vercise
• DB-6300-C	Accessori Collare Caricatore Vercise
• DB-6200-C	Collare Caricatore Vercise, piccolo
• DB-6100-C	Collare Caricatore, medio
• NM-6350	Kit adesivo
• NM-5312	Caricatore
• NM-5305	Stazione base
• NM-6305	Alimentatore e Adattatore per Caricatore (UE)

Version obsolète. Ne pas utiliser. Nicht verwenden. Do not use. Ne pas utiliser. Nicht gebruiken. Novecojusi versija. Nelietot. Pasenusi versija. Nenaudoti. Elavult verzió. Ne használja. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przestarzała. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmazione del medico	
• DB-7161 e NM-7161	Programmatore medico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7161-203	Programmatore medico
• DB-7161-203-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7164 e NM-7164	Programmatore medico
• DB-7164-R e NM-7164-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7105-N2	Programma di installazione del Navigatore neurale Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Programma di installazione del Navigatore neurale Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Programma di installazione del Navigatore neurale Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Programma di installazione del Navigatore neurale Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 e DB-7190	Bacchetta di programmazione
• NM-6316	Convertitore di alimentazione internazionale
• DB-7162 e NM-7162	Tastiera
• NM-7165	Tastiera
• NM-7113	Stilo per tablet
• NM-6317	Alimentazione per computer tablet
• NM-7171	Alimentazione per computer tablet
Sistema DBS GUIDE XT	
• DB-7161 e NM-7161	Programmatore medico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7161-203	Programmatore medico
• DB-7161-203-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7106-G2	Programma di installazione GUIDE XT
• DB-7162 e NM-7162	Tastiera
• NM-7113	Stilo per tablet
• NM-6317	Alimentazione per computer tablet
Sistema DBS GUIDE™	
• DB-7154	CP, ASUS con DBS GUIDE
• DB-7104	Unità ottica, DBS GUIDE
• DB-7114	Mouse, DBS GUIDE
• DB-7124	Unità flash, DBS GUIDE

Un sistema che comprende l'IPG Vercise PC o Vercise Gevia e gli Elettrocateteri direzionali Vercise Cartesia costituisce il sistema direzionale Vercise.

Старата версия. Да се използва повече. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Version überholt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Vanhentunut versio. Ei saa käyttää. Zastarjela verzija. Ne koristiti. Elavult verzió. Ne használja. Pasenusi versija. Nenaudoti. Novelă versiune. Nu folosiți. Utdatert versjon. Ikke bruk. Wersja przestarzała. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilizar. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Sistema DBS Vercise™ PC

Elenco di Istruzioni per l'uso

Informazioni	Istruzioni per l'uso
Uso previsto/Istruzioni per l'uso	
• Istruzioni per l'uso	*Istruzioni per l'uso relative alle informazioni per i medici prescrittori di Vercise PC*
Controindicazioni, Informazioni sulla sicurezza, Informazioni generali sul dispositivo	
• Riepilogo degli effetti indesiderati • Smaltimento dei componenti • Controindicazioni • Descrizione del dispositivo • Informazioni su come contattare Boston Scientific • Informazioni sulla RM • Precauzioni • Sterilizzazione • Conservazione e manipolazione • Avvertenze	*Istruzioni per l'uso relative alle informazioni per i medici prescrittori di Vercise PC*
Linee guida per la RM	
• Linee guida per la RM	*Linee guida per la RM ImageReady™ per i sistemi DBS Boston Scientific*
Generatore di impulsi impiantabile (IPG) Vercise PC ed Estensioni elettrocateteri	
• Espianto di Elettrocateteri, Estensioni e IPG • Impianto di IPG ed Estensioni • Registrazione dell'IPG • Specifiche e dati tecnici • Caratteristiche programmabili dello stimolatore • Revisioni e sostituzione del sistema Vercise PC	*Istruzioni per l'uso del Generatore di impulsi impiantabile Vercise PC*
Cavo per sala operatoria, Estensioni del cavo per sala operatoria, Stimolatore di prova esterno (ETS) e Adattatore ETS	
• Collegamento al Cavo per sala operatoria • Collegamento all'ETS e all'Adattatore ETS	*Istruzioni per l'uso degli Elettrocateteri DBS Vercise*
Programmazione: Programmatore medico, Bacchetta e Telecomando	
• Programmatore medico • Elettrocateteri di programmazione	*Manuale programmazione Navigatore neurale Vercise 3 (Windows 10)* *Manuale programmazione Navigatore neurale Vercise 3* *Manuale programmazione Navigatore neurale Vercise 2 (Windows 10)* *Manuale programmazione Navigatore neurale Vercise 2*

• Istruzioni per l'installazione del software di programmazione	*Guida all'installazione del Programma di installazione per il Navigatore neurale Vercise 3 (Windows 10)* *Guida all'installazione del Programma di installazione per il Navigatore neurale Vercise 3* *Guida all'installazione del Programma di installazione per il Navigatore neurale Vercise 2 (Windows 10)* *Guida all'installazione del Programma di installazione per il Navigatore neurale Vercise 2*
• Conformità RED del Programmatore medico (SP6)	*Informazioni sull'uso generale del Programmatore medico Conformità alla Direttiva sulle apparecchiature radio*
• Collegamento del Programmatore medico allo Stimolatore di prova esterno e all'IPG mediante la Bacchetta di programmazione	*Istruzioni per l'uso della Bacchetta di programmazione DBS Vercise*
• Istruzioni per l'uso del Telecomando	*Istruzioni per l'uso del Telecomando DBS 3 Vercise (medico)*
Elettrocateteri: Elettrocateteri standard e direzionali	
• Test intraoperatori con Gruppo cavo per sala operatoria, ETS e Adattatore ETS • Contenuto del kit • Impianto degli Elettrocateteri • Specifiche e dati tecnici	*Istruzioni per l'uso degli Elettrocateteri DBS Vercise*
Adattatori	
• Adattatore M8 Vercise	*Istruzioni per l'uso dell'Adattatore M8 Vercise*
• Adattatore tascabile B26	*Istruzioni per l'uso dell'Adattatore tascabile B26*
Strumenti chirurgici e accessori	
• GUIDE	*Manuale GUIDE*
• GUIDE XT	*Manuale GUIDE XT*
• Copertura per fori di trapano SureTek	*Istruzioni per l'uso della copertura per fori di trapano*
• Guaine di sutura • Guaina dell'Elettrocatetere • Arresto dell'Elettrocatetere	*Istruzioni per l'uso degli Elettrocateteri DBS Vercise*
• Strumento di tunnellizzazione	*Istruzioni per l'uso del Generatore di impulsi impiantabile Vercise PC*
Garanzia: IPG, Elettrocateteri, Estensioni ed Elementi esterni	
• Garanzia limitata	*Informazioni per i medici prescrittori di Vercise PC*
Simboli di etichettatura	
• Simboli di etichettatura	*Simboli di etichettatura DBS Vercise per medici*

Prodotti compatibili

Modello	Descrizione
Prodotti impiantabili	
• DB-1140	Kit Generatore di impulsi impiantabile Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Kit Elettrocateteri da 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit Elettrocateteri da 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit Elettrocateteri da 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit Elettrocateteri da 45 cm
• DB-2202-30	Kit Elettrocateteri direzionali DBS a 8 contatti da 30 cm Vercise Cartesia
• DB-2202-45	Kit Elettrocateteri direzionali DBS a 8 contatti da 45 cm Vercise Cartesia
• NM-3138-55	Kit Estensione a 8 contatti da 55 cm
• DB-4600-C	Kit di copertura per fori di trapano SureTek
• DB-9418-15	Adattatore tascabile B26
• DB-9218-15	Adattatore M8 Vercise da 15 cm
• DB-9218-55	Adattatore M8 Vercise da 55 cm
Accessori e ricambi	
• DB-5132	Stimolatore di prova esterno 2 DBS Vercise (ETS 2)
• SC-4108 e DB-4108	Cavo per sala operatoria 2x8, 61 cm
• DB-9315	Adattatore ETS Vercise
• SC-4100-A e DB-4100-A	Cavo per sala operatoria 1x8 ed Estensione
• DB-2500-C	Kit di ricambio per il medico Vercise
• DB-4605-C	Kit parti di ricambio copertura per fori di trapano SureTek
• SC-4252	Strumento di tunnellizzazione a cannuccia da 28 cm
• SC-4254	Strumento di tunnellizzazione lungo da 35 cm
Prodotti e parti di ricambio per il paziente	
• DB-5552-1A	Kit Telecomando DBS 3 Vercise
• DB-5250	Telecomando DBS 3 Vercise
• NM-6210	Sacchetto telecomando
• NM-6315	Alimentatore USB, Telecomando, universale
• NM-6600	Custodia per il trasporto paziente

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Dit is een verouderde versie. Skal ikke anvendes.
Utdatert versjon. Må ikke anvendes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmazione del medico	
• DB-7161 e NM-7161	Programmatore medico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7161-203	Programmatore medico
• DB-7161-203-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7164 e NM-7164	Programmatore medico
• DB-7164-R e NM-7164-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7105-N2	Programma di installazione del Navigatore neurale Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Programma di installazione del Navigatore neurale Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Programma di installazione del Navigatore neurale Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Programma di installazione del Navigatore neurale Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 e DB-7190	Bacchetta di programmazione
• NM-6316	Convertitore di alimentazione internazionale
• DB-7162 e NM-7162	Tastiera
• NM-7165	Tastiera
• NM-7113	Stilo per tablet
• NM-6317	Alimentazione per computer tablet
• NM-7171	Alimentazione per computer tablet
Sistema DBS GUIDE XT	
• DB-7161 e NM-7161	Programmatore medico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7161-203	Programmatore medico
• DB-7161-203-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7106-G2	Programma di installazione GUIDE XT
• DB-7162 e NM-7162	Tastiera
• NM-7113	Stilo per tablet
• NM-6317	Alimentazione per computer tablet
Sistema DBS GUIDE	
• DB-7154	CP, ASUS con DBS GUIDE
• DB-7104	Unità ottica, DBS GUIDE
• DB-7114	Mouse, DBS GUIDE
• DB-7124	Unità flash, DBS GUIDE

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Ikke brukes.

Sistema DBS Vercise

Elenco di Istruzioni per l'uso

Informazioni	Istruzioni per l'uso
Uso previsto/Istruzioni per l'uso	
• Istruzioni per l'uso	*Manuale del medico DBS Vercise*
Controindicazioni, Informazioni sulla sicurezza, Informazioni generali sul dispositivo	
• Riepilogo degli effetti indesiderati • Smaltimento dei componenti • Controindicazioni • Descrizione del dispositivo • Informazioni su come contattare Boston Scientific • Informazioni sulla RM • Precauzioni • Sterilizzazione • Conservazione e manipolazione • Avvertenze	*Manuale del medico DBS Vercise*
Linee guida per la RM	
• Linee guida per la RM	*Linee guida per la RM ImageReady™ per i sistemi DBS Boston Scientific*
Generatore di impulsi impiantabile (IPG) Vercise ed Estensioni elettrocateteri	
• Espianto di Elettrocateteri, Estensioni e IPG • Impianto di IPG ed Estensioni • Registrazione dell'IPG • Specifiche e dati tecnici • Caratteristiche programmabili dello stimolatore • Revisioni e sostituzione del sistema Vercise	*Manuale del medico DBS Vercise*
Cavo per sala operatoria, Estensioni del cavo per sala operatoria, Stimolatore di prova esterno	
• Collegamento al Cavo per sala operatoria 1x8 • Collegamento allo Stimolatore di prova esterno	*Manuale del medico DBS Vercise*
Programmazione: Programmatore medico e Telecomando	
• Programmatore medico	*Manuale programmazione DBS Vercise (Windows 10)*
• Elettrocateteri di programmazione	*Manuale programmazione DBS Vercise*
• Istruzioni per l'installazione del software di programmazione	*Guida all'installazione del Programma di installazione per Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)* *Guida all'installazione del Programma di installazione per Bionic Navigator 2.03*

• Conformità RED del Programmatore medico (SP6)	*Informazioni sull'uso generale del Programmatore medico Conformità alla Direttiva sulle apparecchiature radio*
• Istruzioni per l'uso del Telecomando	*Manuale del medico DBS Vercise*
Elettrocateteri: Standard	
• Test intraoperatorio con Gruppo del cavo per sala operatoria e Stimolatore di prova esterno • Contenuto del kit • Impianto degli Elettrocateteri • Specifiche e dati tecnici	*Manuale del medico DBS Vercise*
Adattatori	
• Adattatore M8 Vercise	*Istruzioni per l'uso dell'Adattatore M8 Vercise*
• Adattatore tascabile B26	*Istruzioni per l'uso dell'Adattatore tascabile B26*
Strumenti chirurgici e accessori	
• GUIDE	*Manuale GUIDE*
• GUIDE XT	*Manuale GUIDE XT*
• Copertura per fori di trapano SureTek	*Istruzioni per l'uso della copertura per fori di trapano*
• Guaine di sutura • Guaina dell'Elettrocatetere • Arresto dell'Elettrocatetere	*Manuale del medico DBS Vercise*
• Strumento di tunnellizzazione	*Manuale del medico DBS Vercise*
Garanzia: IPG, Elettrocateteri, Estensioni ed Elementi esterni	
• Garanzia limitata	*Manuale del medico DBS Vercise*
Simboli di etichettatura	
• Simboli di etichettatura	*Simboli di etichettatura DBS Vercise per medici*

Versione obsoleta. Non utilizzare.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie utilizować.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Prodotti compatibili

Modello	Descrizione
Prodotti impiantabili	
• DB-1110-C	Kit Generatore di impulsi impiantabile Vercise
• DB-2201-30-DC	Kit Elettrocateteri da 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit Elettrocateteri da 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit Elettrocateteri da 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit Elettrocateteri da 45 cm
• NM-3138-55	Kit Estensione a 8 contatti da 55 cm
• DB-4600-C	Kit di copertura per fori di trapano SureTek
• DB-9418-15	Adattatore tascabile B26
• DB-9218-15	Adattatore M8 Vercise da 15 cm
• DB-9218-55	Adattatore M8 Vercise da 55 cm
Accessori e ricambi	
• DB-5110-C	Stimolatore di prova esterno DBS Vercise (ETS 1)
• SC-4100-A e DB-4100-A	Cavo per sala operatoria, 1x8 ed Estensione
• DB-2500-C	Kit di ricambio per il medico Vercise
• DB-4605-C	Kit parti di ricambio copertura per fori di trapano SureTek
• SC-4252	Strumento di tunnellizzazione a cannuccia da 28 cm
• SC-4254	Strumento di tunnellizzazione lungo da 35 cm
Prodotti e parti di ricambio per il paziente	
• DB-5500-C	Kit Telecomando Vercise
• DB-64125	Sistema di ricarica Vercise
• DB-6412-EU-C	Sistema di ricarica Vercise
• DB-6300-C	Accessori collare Caricatore Vercise
• DB-6200-C	Collare Caricatore Vercise, piccolo
• DB-6100-C	Collare Caricatore Vercise, medio
• NM-6350	Kit adesivo
• DB-5212-C	Telecomando Vercise
• NM-3100	Custodia Telecomando
• NM-6600	Custodia per il trasporto paziente
• NM-5312	Caricatore
• NM-5305	Stazione base
• NM-6305	Alimentatore e Adattatore per Caricatore

Outdated version. Do not use. Novecojusi versija. Ne izmantot. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmazione del medico	
• DB-7161 e NM-7161	Programmatore medico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7161-203	Programmatore medico
• DB-7161-203-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7164 e NM-7164	Programmatore medico
• DB-7164-R e NM-7164-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7101-203	Programma di installazione per Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Programma di installazione per Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	Interfaccia IR
• DB-4511	Cavo seriale USB
• NM-4502	Supporto interfaccia IR
• NM-6316	Convertitore di alimentazione internazionale
• DB-7162 e NM-7162	Tastiera
• NM-7165	Tastiera
• NM-7113	Stilo per tablet
• NM-6317	Alimentazione per computer tablet
• NM-7171	Alimentazione per computer tablet
Sistema DBS GUIDE XT	
• DB-7161 e NM-7161	Programmatore medico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7161-203	Programmatore medico
• DB-7161-203-R	Programmatore medico (ricondizionato)
• DB-7106-G2	Programma di installazione GUIDE XT
• DB-7162 e NM-7162	Tastiera
• NM-7113	Stilo per tablet
• NM-6317	Alimentazione per computer tablet
Sistema DBS GUIDE™	
• DB-7154	CP, ASUS con DBS GUIDE
• DB-7104	Unità ottica, DBS GUIDE
• DB-7114	Mouse, DBS GUIDE
• DB-7124	Unità flash, DBS GUIDE

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Supporto tecnico

Boston Scientific Corporation si avvale di professionisti altamente specializzati nel fornire supporto tecnico ai clienti. Il dipartimento Supporto Tecnico è disponibile per fornire consultazioni tecniche per 24 ore al giorno.

Per parlare con un rappresentante, scegliere la località dall'elenco seguente:

Argentina
Tel: +5411 4896 8556 Fax: +5411 4896 8550

Australia / Nuova Zelanda
Tel.: 1800 676 133 Fax: 1800 836 666

Austria
Tel.: +43 1 60 810 Fax: +43 1 60 810 60

Balcani
Tel.: 0030 210 95 37 890 Fax: 0030 210 95 79 836

Belgio
Tel.: 080094 494 Fax: 080093 343

Brasile
Tel.: +55 11 5853 2244 Fax: +55 11 5853 2663

Bulgaria
Tel.: +359 2 986 50 48 Fax: +359 2 986 57 09

Canada
Tel.: +1 888 359 9691 Fax: +1 888 575 7396

Cile
Tel.: +562 445 4904 Fax: +562 445 4915

Cina – Pechino
Tel.: +86 10 8525 1588 Fax: +86 10 8525 1566

Cina – Canton
Tel.: +86 20 8767 9791 Fax: +86 20 8767 9789

Cina – Shanghai
Tel.: +86 21 6391 5600 Fax: +86 21 6391 5100

Colombia
Tel.: +57 1 629 5045 Fax: +57 1 629 5082

Repubblica Ceca
Tel.: +420 2 3536 2911 Fax: +420 2 3536 4334

Danimarca
Tel.: 80 30 80 02 Fax: 80 30 80 05

Finlandia
Tel.: 020 762 88 82 Fax: 020 762 88 83

Francia
Tel.: +33 (0) 1 39 30 97 00 Fax: +33 (0) 1 39 30 97 99

Germania
Tel.: 0800 072 3301 Fax: 0800 072 3319

Grecia
Tel.: +30 210 95 42401 Fax: +30 210 95 42420

Hong Kong
Tel.: +852 2960 7100 Fax: +852 2563 5276

Ungheria
Tel.: +36 1 456 30 40 Fax: +36 1 456 30 41

India – Bangalore
Tel.: +91 80 5112 1104/5 Fax: +91 80 5112 1106

India – Chennai
Tel.: +91 44 2648 0318 Fax: +91 44 2641 4695

India – Delhi
Tel.: +91 11 2618 0445/6 Fax: +91 11 2618 1024

India – Mumbai
Tel.: +91 22 5677 8844 Fax: +91 22 2617 2783

Italia
Tel.: +39 010 60 60 1 Fax: +39 010 60 60 200

Corea
Tel.: +82 2 3476 2121 Fax: +82 2 3476 1776

Malesia
Tel.: +60 3 7957 4266 Fax: +60 3 7957 4866

Messico
Tel.: +52 55 5687 63 90 Fax: +52 55 5687 62 28

Medio Oriente / Golfo Persico / Nord Africa
Tel.: +961 1 805 282 Fax: +961 1 805 445

Paesi Bassi
T:+31 30 602 5555 Fax: +31 30 602 5560

Norvegia
Tel.: 800 104 04 Fax: 800 101 90

Filippine
Tel.: +63 2 687 3239 Fax: +63 2 687 3047

Polonia
Tel.: +48 22 435 1414 Fax: +48 22 435 1410

Portogallo
Tel.: +351 21 3801243 Fax: +351 21 3801240

Singapore
Tel.: +65 6418 8888 Fax: +65 6418 8899

Repubblica Sudafricana
Tel.: +27 11 840 8600 Fax: +27 11 463 6077

Spagna
Tel.: +34 901 11 12 15 Fax: +34 902 26 78 66

Svezia
Tel.: 020 65 25 30 Fax: 020 55 25 35

Svizzera
Tel.: 0800 826 786 Fax: 0800 826 787

Taiwan
Tel.: +886 2 2747 7278 Fax: +886 2 2747 7270

Tailandia
Tel.: +66 2 2654 3810 Fax: +66 2 2654 3818

Turchia – Istanbul
Tel.: +90 216 464 3666 Fax: +90 216 464 3677

Uruguay
Tel.: +59 82 900 6212 Fax: +59 82 900 6212

Regno Unito e Irlanda
Tel.: +44 844 800 4512 Fax: +44 844 800 4513

Venezuela
Tel: +58 212 959 8106 Fax: +58 212 959 5328

Nota: *I numeri di telefono e di fax possono cambiare. Per le informazioni di contatto più aggiornate, consultare il nostro sito Web http://www.bostonscientific-international.com/ o scrivere al seguente indirizzo:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm

Garanties

Boston Scientific Corporation behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving de informatie over zijn producten te wijzigen als dit de betrouwbaarheid en werkzaamheid ten goede komt.

Handelsmerken

Alle genoemde handelsmerken zijn het eigendom van de betreffende eigenaren.

Contact opnemen met Boston Scientific

Raadpleeg het hoofdstuk technische ondersteuning om contact op te nemen met Boston Scientific.

nl
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Inhoudsopgave

Inleiding **91**
Het gebruik van deze referentiehandleiding **91**
Vercise Gevia™ DBS-systeem **92**
Lijst van gebruiksaanwijzingen 92
Compatibele producten 94
Vercise™ PC DBS-systeem **96**
Lijst van gebruiksaanwijzingen 96
Compatibele producten 98
Vercise DBS-systeem **100**
Lijst van gebruiksaanwijzingen 100
Compatibele producten 102
Technische ondersteuning **104**

Outdated Version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Deze pagina is met opzet leeg gelaten.

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Inleiding

De referentiehandleiding biedt de lijst met gebruiksaanwijzingen die voor elk systeem voor diepe hersenstimulatie van Boston Scientific beschikbaar zijn. Deze handleidingen zijn gemaakt voor artsen en andere zorgverleners in de gezondheidszorg. De referentiehandleiding voorziet bovendien in apparaat-specifieke informatie, zoals de lijst van compatibele leads voor elk DBS-systeem

Belangrijk: *Let op dat bij uw DBS-systeem alleen de gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd die voor uw regio van toepassing is.*

De gebruiksaanwijzingen van Boston Scientific worden op internet geplaatst (zoals aangegeven in uw productverpakking) of bij uw DBS-systeem meegeleverd.

Het gebruik van deze referentiehandleiding

In deze referentiehandleiding staan in een tabel de gebruiksaanwijzingen voor elk DBS-systeem. Volg onderstaande instructies om de informatie voor uw DBS-systeem te vinden:

1. Vind de juiste tabel voor uw DBS-systeem. Als u bijvoorbeeld het Vercise PC DBS-systeem gebruikt, zoek dan de tabel met het label "Vercise PC DBS-systeem".
2. Gebruik de gemarkeerde rijen om de informatie te vinden die u zoekt (bijv. indicaties, implanteerbare pulsgenerator, of programmeren).

Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise Gevia™ DBS-systeem

Lijst van gebruiksaanwijzingen

Informatie	Gebruiksaanwijzing
Beoogd gebruik/indicaties voor gebruik	
• Indicaties voor gebruik	*Gebruiksaanwijzing Vercise Gevia Informatie voor voorschrijvers*
Contra-indicaties, Veiligheidsinformatie, Algemene informatie over het apparaat	
• Overzicht van complicaties • Weggooien van onderdelen • Contra-indicaties • Omschrijving van het apparaat • Informatie voor contact met Boston Scientific • MRI-informatie • Voorzorgsmaatregelen • Sterilisatie • Opslag en hantering • Waarschuwingen • Elektromagnetische compatibiliteit • Levensduur IPG-batterij	*Gebruiksaanwijzing Vercise Gevia Informatie voor voorschrijvers*
MRI-richtlijnen	
• MRI-richtlijnen	*ImageReady™ MRI-richtlijnen voor Boston Scientific DBS-systemen*
Vercise Gevia Implanteerbare pulsgenerator (IPG) en leadverlengkabels	
• Explanteren van leads, verlengkabels en IPG • Implanteren van IPG en verlengkabel • IPG-registratie • Specificaties en technische gegevens • Programmeerbare eigenschappen van de stimulator • Revisies en vervanging van het Vercise Gevia-systeem	*Gebruiksaanwijzing Vercise Gevia Implanteerbare pulsgenerator met 16 contacten*
Operatiekamerkabel, operatiekamerverlengkabels, uitwendige teststimulator (ETS) en ETS-adapter	
• Aansluiting op de operatiekamerkabel • Aansluiting op de uitwendige teststimulatoren (ETS) en ETS-adapter	*Gebruiksaanwijzing Vercise™ DBS Leads*
Programmeren: Programmeerapparaat voor artsen, programmeerzender en afstandsbediening	
• Programmeerapparaat voor artsen • Leads programmeren	*Programmeerhandleiding voor de Vercise Neuronavigator 3 (Windows 10)* *Programmeerhandleiding voor de Vercise Neuronavigator 3* *Programmeerhandleiding voor de Vercise Neuronavigator 2 (Windows 10)* *Programmeerhandleiding voor de Vercise Neuronavigator 2*

• Instructies voor het installeren van de programmeersoftware	*Installatieprogramma voor Vercise Neuronavigator 3 (Windows 10) - Installatiehandleiding* *Installatieprogramma voor Vercise Neuronavigator 3 - Installatiehandleiding* *Installatieprogramma voor Vercise Neuronavigator 2 (Windows 10) - Installatiehandleiding* *Installatieprogramma voor Vercise Neuronavigator 2 - Installatiehandleiding*
• Naleving van RED voor programmeerapparaat voor artsen (SP6)	*Algemene gebruiksinformatie voor programmeerapparaat voor artsen Naleving richtlijn betreffende radioapparatuur*
• Aansluiting van het programmeerapparaat voor artsen op de uitwendige teststimulator en IPG door de programmeerzender	*Gebruiksaanwijzing Vercise DBS-programmeerzender*
• Instructies voor het gebruik van de afstandsbediening	*Gebruiksaanwijzing Vercise DBS-afstandsbediening 3 (clinicus)*
Leads: Standaard en directionele leads	
• Intra-operatieve testen met behulp van het Operatiekamerkabelsamenstel, ETS en ETS-adapter • Inhoud van de set • Lead-implantatie • Specificaties en technische gegevens	*Gebruiksaanwijzing Vercise DBS Leads*
Adapters	
• Vercise M8-adapter	*Gebruiksaanwijzing Vercise M8-adapter*
• B26 Pocket-adapter	*Gebruiksaanwijzing B26 Pocket-adapter*
Chirurgische instrumenten en accessoires	
• GUIDE™	*GUIDE Handleiding*
• GUIDE™ XT	*GUIDE XT Handleiding*
• SureTek™ Boorgatafdekking	*Gebruiksaanwijzing boorgatafdekking*
• Hechthoezen • Lead-houder • Lead-stop	*Gebruiksaanwijzing Vercise DBS Leads*
• Tunnelinstrument	*Vercise Gevia Implanteerbare pulsgenerator met 16 contacten Gebruiksaanwijzing generator*
Garantie: IPG, leads, verlengkabels en uitwendige apparatuur	
• Beperkte garantie	*Gebruiksaanwijzing Vercise Gevia Informatie voor voorschrijvers*
Symbolen op etiketten	
• Symbolen op etiketten	*Vercise DBS Symbolen op etiketten voor artsen*

Compatibele producten

Model	Beschrijving
Implanteerbare producten	
• DB-1200	Vercise Gevia set voor implanteerbare pulsgenerator met 16 contacten
• DB-2201-30-DC	30 cm Leadset
• DB-2201-45-DC	45 cm Leadset
• DB-2201-30-AC	30 cm Leadset
• DB-2201-45-BC	45 cm Leadset
• DB-2202-30	Set voor directionele DBS-leads van 30 cm en met 8 contacten
• DB-2202-45	Set voor 8 contacten Vercise Cartesia 45 cm directionele DBS-leads
• NM-3138-55	Set voor verlengkabel met 8 contacten, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek Set voor boorgatafdekking
• DB-9418-15	B26 Pocket-adapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8-adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8-adapter
Toebehoren en reserveonderdelen	
• DB-5132	Vercise DBS Uitwendige teststimulator 2 (ETS 2)
• DB-9315	Vercise ETS-adapter
• SC-4108 en DB-4108	O.K. Kabel 2x8, 61 cm en verlengkabel
• SC-4100-A en DB-4100-A	Operatiekamerkabel 1X8 en verlengkabel
• DB-2500-C	Vercise Reserveset voor artsen
• DB-4605-C	SureTek Reserveset voor boorgatafdekking
• SC-4252	Tunnelinstrument met riet 28 cm
• SC-4254	35 cm lang tunnelinstrument
Producten en reserveonderdelen voor de patiënt	
• DB-5552-1A	Set voor DBS-afstandsbediening 3
• DB-5250	Vercise DBS-afstandsbediening 3
• NM-6210	Houder voor afstandsbediening
• NM-6315	USB-voeding, afstandsbediening, universeel
• NM-6600	Reistas voor patiënten
• DB-64125	Vercise oplaadsysteem
• DB-6300-C	Vercise accessoires voor koord van oplader
• DB-6200-C	Vercise Koord van oplader, klein
• DB-6100-C	Opladerkoord, normaal
• NM-6350	Set hechtmiddelen
• NM-5312	Oplader
• NM-5305	Basisstation
• NM-6305	Voeding en adapter voor oplader (EU)

Версия. Да се използва.
Version. Må ikke anvendes.
Version. Nicht verwenden.
Version. Ärge kasutage.
Εκδοχή. Μην την χρησιμοποιείτε.
Do not use.
Utilizar la versión.
Ne pas utiliser.
Verzija. Nemojte koristiti.
Versione. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utgått versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmeren voor de arts	
• DB-7161 en NM-7161	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-R en NM-7161-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7161-203	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-203-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7164 en NM-7164	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7164-R en NM-7164-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7105-N2	Installatieprogramma voor de Vercise Neuronavigator 2
• DB-7105-N2-W10	Installatieprogramma voor de Vercise Neuronavigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Installatieprogramma voor de Vercise Neuronavigator 3
• DB-7105-N3-W10	Installatieprogramma voor de Vercise Neuronavigator 3 (Win 10)
• NM-7190 en DB-7190	Programmeerzender
• NM-6316	Internationale stroomomvormer
• DB-7162 en NM-7162	Toetsenbord
• NM-7165	Toetsenbord
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Stroomvoorziening voor tablet-computer
• NM-7171	Stroomvoorziening voor tablet-computer
GUIDE XT DBS-systeem	
• DB-7161 en NM-7161	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-R en NM-7161-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7161-203	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-203-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7106-G2	GUIDE XT Installatieprogramma
• DB-7162 en NM-7162	Toetsenbord
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Stroomvoorziening voor tablet-computer
GUIDE™ DBS-systeem	
• DB-7154	CP, ASUS met GUIDE DBS
• DB-7104	Optische schijf, GUIDE DBS
• DB-7114	Muis, GUIDE DBS
• DB-7124	Geheugenstick, GUIDE DBS

Een systeem met de Vercise PC IPG of Vercise Gevia IPG en de Vercise Cartesia directionele leads vormen het Vercise directionele systeem.

Да не се използва.
Nepoužívat.
Ikke anvendes.
Nicht verwenden.
Μην την χρησιμοποιείτε.
Do not use.
Ärge kasutage.
Ne pas utiliser.
Ne koristiti.
Nem használható.
Non utilizzare.
Nenaudoti.
Niet gebruiken.
Ikke brukes.
Nie używać.
Não utilize.
Nu se utiliza.
Не применять.
Nepoužívať.
Ne uporabite.
Älä käytä.
Använd ej.
Kullanmayın.

Vercise™ PC DBS-systeem

Lijst van gebruiksaanwijzingen

Informatie	Gebruiksaanwijzing
Beoogd gebruik/indicaties voor gebruik	
• Indicaties voor gebruik	*Gebruiksaanwijzing Vercise PC Informatie voor voorschrijvers*
Contra-indicaties, Veiligheidsinformatie, Algemene informatie over het apparaat	
• Overzicht van complicaties • Weggooien van onderdelen • Contra-indicaties • Omschrijving van het apparaat • Informatie voor contact met Boston Scientific • MRI-informatie • Voorzorgsmaatregelen • Sterilisatie • Opslag en hantering • Waarschuwingen	*Gebruiksaanwijzing Vercise PC Informatie voor voorschrijvers*
MRI-richtlijnen	
• MRI-richtlijnen	*ImageReady™ MRI-richtlijnen voor Boston Scientific DBS-systemen*
Vercise PC Implanteerbare pulsgenerator (IPG) en leadverlengkabels	
• Explanteren van leads, verlengkabels en IPG • Implanteren van IPG en verlengkabel • IPG-registratie • Specificaties en technische gegevens • Programmeerbare eigenschappen van de stimulator • Revisies en vervanging van het Vercise PC-systeem	*Gebruiksaanwijzing voor de Vercise PC implanteerbare pulsgenerator*
Operatiekamerkabel, operatiekamerverlengkabels, uitwendige teststimulator (ETS) en ETS-adapter	
• Aansluiting op de operatiekamerkabel • Aansluiting op ETS en ETS-adapter	*Gebruiksaanwijzing Vercise DBS-lead*
Programmeren: Programmeerapparaat voor artsen, programmeerzender en afstandsbediening	
• Programmeerapparaat voor artsen • Leads programmeren	*Programmeerhandleiding voor de Vercise Neuronavigator 3 (Windows 10)* *Programmeerhandleiding voor de Vercise Neuronavigator 3* *Programmeerhandleiding voor de Vercise Neuronavigator 2 (Windows 10)* *Programmeerhandleiding voor de Vercise Neuronavigator 2*

• Instructies voor het installeren van de programmeersoftware	*Installatieprogramma voor Vercise Neuronavigator 3 (Windows 10) - Installatiehandleiding* *Installatieprogramma voor Vercise Neuronavigator 3 - Installatiehandleiding* *Installatieprogramma voor Vercise Neuronavigator 2 (Windows 10) - Installatiehandleiding* *Installatieprogramma voor Vercise Neuronavigator 2 - Installatiehandleiding*
• Naleving van RED voor programmeerapparaat voor artsen (SP6)	*Algemene gebruiksinformatie voor programmeerapparaat voor artsen Naleving richtlijn betreffende radioapparatuur*
• Aansluiting van het programmeerapparaat voor artsen op de uitwendige teststimulator en IPG door de programmeerzender	*Gebruiksaanwijzing Vercise DBS-programmeerzender*
• Instructies voor het gebruik van de afstandsbediening	*Gebruiksaanwijzing Vercise DBS-afstandsbediening 3 (clinicus)*
Leads: Standaard en directionele leads	
• Intra-operatieve testen met behulp van het Operatiekamerkabelsamenstel, ETS en ETS-adapter • Inhoud van de set • Lead-implantatie • Specificaties en technische gegevens	*Gebruiksaanwijzing Vercise DBS Leads*
Adapters	
• Vercise M8-adapter	*Gebruiksaanwijzing Vercise M8-adapter*
• B26 Pocket-adapter	*Gebruiksaanwijzing B26 Pocket-adapter*
Chirurgische instrumenten en accessoires	
• GUIDE	*GUIDE Handleiding*
• GUIDE XT	*GUIDE XT Handleiding*
• SureTek Boorgatafdekking	*Gebruiksaanwijzing boorgatafdekking*
• Hechthoezen • Lead-houder • Lead-stop	*Gebruiksaanwijzing Vercise DBS Leads*
• Tunnelinstrument	*Gebruiksaanwijzing voor de Vercise PC implanteerbare pulsgenerator*
Garantie: IPG, leads, verlengkabels en uitwendige apparatuur	
• Beperkte garantie	*Vercise PC Informatie voor voorschrijvers*
Symbolen op etiketten	
• Symbolen op etiketten	*Vercise DBS Symbolen op etiketten voor artsen*

Compatibele producten

Model	Beschrijving
Implanteerbare producten	
• DB-1140	Vercise PC Implanteerbare pulsgeneratorset
• DB-2201-30-DC	30 cm Leadset
• DB-2201-45-DC	45 cm Leadset
• DB-2201-30-AC	30 cm Leadset
• DB-2201-45-BC	45 cm Leadset
• DB-2202-30	Set voor 8 contacten Vercise Cartesia 30 cm directionele DBS-leads
• DB-2202-45	Set voor 8 contacten Vercise Cartesia 45 cm directionele DBS-leads
• NM-3138-55	Set voor verlengkabel met 8 contacten, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek Set voor boorgatafdekking
• DB-9418-15	B26 Pocket-adapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8-adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8-adapter
Toebehoren en reserveonderdelen	
• DB-5132	Vercise DBS Uitwendige teststimulator 2 (ETS 2)
• SC-4108 en DB-4108	O.K. Kabel 2x8, 61 cm
• DB-9315	Vercise ETS-adapter
• SC-4100-A en DB-4100-A	Operatiekamerkabel 1X8 en verlengkabel
• DB-2500-C	Vercise Reserveset voor artsen
• DB-4605-C	SureTek Reserveset voor boorgatafdekking
• SC-4252	Tunnelinstrument met riet 28 cm
• SC-4254	35 cm lang tunnelinstrument
Producten en reserveonderdelen voor de patiënt	
• DB-5552-1A	Set voor DBS-afstandsbediening 3
• DB-5250	Vercise DBS-afstandsbediening 3
• NM-6210	Houder voor afstandsbediening
• NM-6315	USB-voeding, afstandsbediening, universeel
• NM-6600	Reistas voor patiënten

nl
Версия. Да не използв
Aktuální verze. Nepoužívejte.
Dette er den seneste version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Ancienne version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmeren voor de arts	
• DB-7161 en NM-7161	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-R en NM-7161-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7161-203	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-203-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7164 en NM-7164	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7164-R en NM-7164-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7105-N2	Installatieprogramma voor de Vercise Neuronavigator 2
• DB-7105-N2-W10	Installatieprogramma voor de Vercise Neuronavigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Installatieprogramma voor de Vercise Neuronavigator 3
• DB-7105-N3-W10	Installatieprogramma voor de Vercise Neuronavigator 3 (Win 10)
• NM-7190 en DB-7190	Programmeerzender
• NM-6316	Internationale stroomomvormer
• DB-7162 en NM-7162	Toetsenbord
• NM-7165	Toetsenbord
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Stroomvoorziening voor tablet-computer
• NM-7171	Stroomvoorziening voor tablet-computer
GUIDE XT DBS-systeem	
• DB-7161 en NM-7161	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-R en NM-7161-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7161-203	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-203-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7106-G2	GUIDE XT Installatieprogramma
• DB-7162 en NM-7162	Toetsenbord
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Stroomvoorziening voor tablet-computer
GUIDE DBS-systeem	
• DB-7154	CP, ASUS met GUIDE DBS
• DB-7104	Optische schijf, GUIDE DBS
• DB-7114	Muis, GUIDE DBS
• DB-7124	Geheugenstick, GUIDE DBS

Не използвайте.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise DBS-systeem

Lijst van gebruiksaanwijzingen

Informatie	Gebruiksaanwijzing
Beoogd gebruik/indicaties voor gebruik	
• Indicaties voor gebruik	*Vercise DBS Gebruiksaanwijzing voor artsen*
Contra-indicaties, Veiligheidsinformatie, Algemene informatie over het apparaat	
• Overzicht van complicaties • Weggooien van onderdelen • Contra-indicaties • Omschrijving van het apparaat • Informatie voor contact met Boston Scientific • MRI-informatie • Voorzorgsmaatregelen • Sterilisatie • Opslag en hantering • Waarschuwingen	*Vercise DBS Gebruiksaanwijzing voor artsen*
MRI-richtlijnen	
• MRI-richtlijnen	*ImageReady™ MRI-richtlijnen voor Boston Scientific DBS-systemen*
Vercise Implanteerbare pulsgenerator (IPG) en leadverlengkabels	
• Explanteren van leads, verlengkabels en IPG • Implanteren van IPG en verlengkabel • IPG-registratie • Specificaties en technische gegevens • Programmeerbare eigenschappen van de stimulator • Revisies en vervanging van het Vercise-systeem	*Vercise DBS Gebruiksaanwijzing voor artsen*
Operatiekamerkabel, operatiekamerverlengkabels, uitwendige teststimulator	
• Aansluiting op de 1x8 Operatiekamerkabel • Aansluiting op de uitwendige teststimulator	*Vercise DBS Gebruiksaanwijzing voor artsen*
Programmeren: Programmeerapparaat voor artsen en afstandsbediening	
• Programmeerapparaat voor artsen	*Vercise DBS Programmeerhandleiding (Windows 10)*
• Leads programmeren	*Vercise DBS Programmeerhandleiding*
• Instructies voor het installeren van de programmeersoftware	*Installatieprogramma voor Bionic Navigator 2.03 (Windows 10) - Installatiehandleiding* *Installatieprogramma voor Bionic Navigator 2.03 - Installatiehandleiding*

• Naleving van RED voor programmeerapparaat voor artsen (SP6)	*Algemene gebruiksinformatie voor programmeerapparaat voor artsen Naleving richtlijn betreffende radioapparatuur*
• Instructies voor het gebruik van de afstandsbediening	*Vercise DBS Gebruiksaanwijzing voor artsen*
Leads: Standaard	
• Intra-operatieve testen met behulp van de operatiekamerkabel en de uitwendige teststimulator • Inhoud van de set • Lead-implantatie • Specificaties en technische gegevens	*Vercise DBS Gebruiksaanwijzing voor artsen*
Adapters	
• Vercise M8-adapter	*Gebruiksaanwijzing Vercise M8-adapter*
• B26 Pocket-adapter	*Gebruiksaanwijzing B26 Pocket-adapter*
Chirurgische instrumenten en accessoires	
• GUIDE	*GUIDE Handleiding*
• GUIDE XT	*GUIDE XT Handleiding*
• SureTek Boorgatafdekking	*Gebruiksaanwijzing boorgatafdekking*
• Hechthoezen • Lead-houder • Lead-stop	*Vercise DBS Gebruiksaanwijzing voor artsen*
• Tunnelinstrument	*Vercise DBS Gebruiksaanwijzing voor artsen*
Garantie: IPG, leads, verlengkabels en uitwendige apparatuur	
• Beperkte garantie	*Vercise DBS Gebruiksaanwijzing voor artsen*
Symbolen op etiketten	
• Symbolen op etiketten	*Vercise DBS Symbolen op etiketten voor artsen*

Dit is een verouderde versie. Gebruik niet.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Compatibele producten

Model	Beschrijving
Implanteerbare producten	
• DB-1110-C	Vercise Implanteerbare pulsgeneratorset
• DB-2201-30-DC	30 cm Leadset
• DB-2201-45-DC	45 cm Leadset
• DB-2201-30-AC	30 cm Leadset
• DB-2201-45-BC	45 cm Leadset
• NM-3138-55	Set voor verlengkabel met 8 contacten, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek Set voor boorgatafdekking
• DB-9418-15	B26 Pocket-adapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8-adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8-adapter
Toebehoren en reserveonderdelen	
• DB-5110-C	Vercise DBS Uitwendige teststimulator (ETS 1)
• SC-4100-A en DB-4100-A	O.K. Kabel 1x8 en verlengkabel
• DB-2500-C	Vercise Reserveset voor artsen
• DB-4605-C	SureTek Reserveset voor boorgatafdekking
• SC-4252	Tunnelinstrument met riet 28 cm
• SC-4254	35 cm lang tunnelinstrument
Producten en reserveonderdelen voor de patiënt	
• DB-5500-C	Vercise Set voor afstandsbediening
• DB-64125	Vercise oplaadsysteem
• DB-6412-EU-C	Vercise oplaadsysteem
• DB-6300-C	Vercise accessoires voor koord van oplader
• DB-6200-C	Vercise Koord van oplader, klein
• DB-6100-C	Vercise Koord van oplader, normaal
• NM-6350	Set hechtmiddelen
• DB-5212-C	Vercise-Afstandsbediening
• NM-3100	Hoes voor afstandsbediening
• NM-6600	Reistas voor patiënten
• NM-5312	Oplader
• NM-5305	Basisstation
• NM-6305	Voeding en adapter voor oplader

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Kal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmeren voor de arts	
• DB-7161 en NM-7161	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-R en NM-7161-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7161-203	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-203-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7164 en NM-7164	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7164-R en NM-7164-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7101-203	Bionic Navigator 2.03 Installatiehandleiding
• DB-7101-203-W10	Bionic Navigator 2.03 (Win 10) Installatiehandleiding
• NM-4500	IR-interface
• DB-4511	Seriële USB-kabel
• NM-4502	IR-interfacehouder
• NM-6316	Internationale stroomomvormer
• DB-7162 en NM-7162	Toetsenbord
• NM-7165	Toetsenbord
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Stroomvoorziening voor tablet-computer
• NM-7171	Stroomvoorziening voor tablet-computer
GUIDE XT DBS-systeem	
• DB-7161 en NM-7161	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-R en NM-7161-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7161-203	Programmeerapparaat voor artsen
• DB-7161-203-R	Programmeerapparaat (gereviseerd)
• DB-7106-G2	GUIDE XT Installatieprogramma
• DB-7162 en NM-7162	Toetsenbord
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Stroomvoorziening voor tablet-computer
GUIDE™ DBS-systeem	
• DB-7154	CP, ASUS met GUIDE DBS
• DB-7104	Optische schijf, GUIDE DBS
• DB-7114	Muis, GUIDE DBS
• DB-7124	Geheugenstick, GUIDE DBS

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Technische ondersteuning

Boston Scientific Corporation beschikt wereldwijd over uitstekend getrainde serviceprofessionals om u te assisteren. De afdeling Technische service is 24 uur per dag bereikbaar voor het geven van technisch advies.

Kies een contactpersoon in uw regio in de volgende lijst:

Argentinië
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australië / Nieuw-Zeeland
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Oostenrijk
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

De Balkan
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

België
T: 080094 494 F: 080093 343

Brazilië
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgarije
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canada
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chili
T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

China – Beijing
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

China – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

China – Shanghai
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colombia
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Tsjechische Republiek
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Denemarken
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Frankrijk
T: +33(0)1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Duitsland
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Griekenland
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hongkong
T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Hongarije
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

India – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

India – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

India – Delhi
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

India – Mumbai
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italië
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Maleisië
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexico
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Midden-Oosten / Golf / Noord-Afrika
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Nederland
T:+31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Noorwegen
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filippijnen
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polen
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Zuid-Afrika
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spanje
T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Zweden
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Zwitserland
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turkije – Istanbul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

VK & Ierland
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Opmerking: *Telefoonnummers en faxnummers kunnen worden gewijzigd. De laatste contactgegevens vindt u op onze website op http://www.bostonscientific-international.com/. U kunt ook een brief sturen naar het volgende adres:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, VS

Стара версия. Да се изхвърли.
Versión obsoleta. No utilizar.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Garantier

Boston Scientific Corporation förbehåller sig rätten att när som helst och utan förvarning ändra information relaterad till dess produkter för att öka deras tillförlitlighet eller kapacitet.

Varumärken

Alla varumärken tillhör respektive ägare.

Kontakta Boston Scientific

Se avsnittet om teknisk support om du behöver kontakta Boston Scientific.

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Innehållsförteckning

Inledning **109**
Så använder du den här referensguiden **109**
Vercise Gevia™ DBS-system **110**
Lista över bruksanvisningar 110
Kompatibla produkter 112
Vercise™ PC DBS-system **114**
Lista över bruksanvisningar 114
Kompatibla produkter 116
Vercise DBS-system **118**
Lista över bruksanvisningar 118
Kompatibla produkter 120
Teknisk support **122**

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Den här sidan har avsiktligt lämnats tom.

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Inledning

Referensguiden innehåller listan över tillgängliga bruksanvisningar för varje Boston Scientific system för djup hjärnstimulering (DBS-system). Dessa handböcker är avsedda för kliniker och andra vårdgivare. Referensguiden innehåller även enhetsspecifik information, såsom listan över kompatibla elektroder för varje DBS-system.

Viktigt: *Observera att endast de bruksanvisningar som är lämpliga för just din region medföljer DBS-systemet.*

Bruksanvisningarna från Boston Scientific tillhandahålls antingen online (enligt produktförpackningen) eller tillsammans med DBS-systemet.

Så använder du den här referensguiden

Denna referensguide innehåller information för varje DBS-system i tabellformat. Följ anvisningarna nedan för att hitta information om just ditt DBS-system:

1. Hitta rätt tabell för ditt DBS-system. Om du exempelvis använder Vercise PC DBS-systemet letar du upp tabellen ”Vercise PC-system för djup hjärnstimulering”.
2. Använd de markerade raderna för att hitta information som är relevant för dig (till exempel indikationer, implanterbar pulsgenerator eller programmering).

SV

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise Gevia™ DBS-system

Lista över bruksanvisningar

Information	Bruksanvisning
Avsedd användning/indikationer	
• Indikationer	*Vercise Gevia Information för ordinerande personal – Bruksanvisning*
Kontraindikationer, säkerhetsinformation, allmän enhetsinformation	
• Sammanfattning av komplikationer • Kassering av komponenter • Kontraindikationer • Enhetsbeskrivning • Kontaktinformation för Boston Scientific • MRI-information • Försiktighetsmått • Sterilisering • Förvaring och hantering • Varningar • Elektromagnetisk kompatibilitet • IPG-batteritid	*Vercise Gevia Information för ordinerande personal – Bruksanvisning*
Riktlinjer för MR	
• Riktlinjer för MR	*MR-riktlinjer för Boston Scientific ImageReady™ DBS-system*
Vercise Gevia implanterbar pulsgenerator (IPG) och elektrodförlängningar	
• Explantat av elektroder, förlängningar och IPG • Implantering av IPG och förlängning • IPG-registrering • Specifikationer och tekniska data • Stimulatorns programmerbara funktioner • Vercise Gevia systemrevisioner och utbyten	*Vercise Gevia 16-polig implanterbar pulsgenerator – Bruksanvisning*
Kablar för operationssal, kabelförlängningar för operationssal, extern teststimulator (ETS) och ETS-adapter	
• Anslutning till kabel för operationssal • Anslutning till externa teststimulatorer (ETS) och ETS-adapter	*Vercise™ DBS-elektroder – Bruksanvisning*
Programmering: Programmerare, programmeringsstav och fjärrkontroll	
• Programmerare • Programmeringselektroder	*Vercise nervnavigator 3 (Windows 10) programmeringshandbok* *Vercise nervnavigator 3 programmeringshandbok* *Vercise nervnavigator 2 (Windows 10) programmeringshandbok* *Vercise nervnavigator 2 programmeringshandbok*

• Instruktioner för installation av programmeringsprogramvara	*Vercise nervnavigator 3 (Windows 10) installationsprogram – Installationsguide* *Vercise nervnavigator 3 installationsprogram – Installationsguide* *Vercise nervnavigator 2 (Windows 10) installationsprogram – Installationsguide* *Vercise nervnavigator 2 installationsprogram – Installationsguide*
• Programmerare (SP6), överensstämmelse med RED	*Programmerare, allmän information om användning Överensstämmelse med radioutrustningsdirektivet*
• Anslutning av programmeraren till den externa teststimulatorn och IPG av programmeringsstaven	*Vercise DBS-programmeringsstav – Bruksanvisning*
• Användningsinstruktioner för fjärrkontrollen	*Bruksanvisning till Vercise DBS fjärrkontroll 3 (kliniker)*
Elektroder: Standard och riktade elektroder	
• Intraoperativa tester med hjälp av kabeln för operationssal, ETS och ETS-adapter • Innehållet i satsen • Implantering av elektrod • Specifikationer och tekniska data	*Vercise DBS-elektroder – Bruksanvisning*
Adaptrar	
• Vercise M8-adapter	*Bruksanvisning till Vercise M8-adapter*
• B26 pocketadapter	*Bruksanvisning till B26 pocketadapter*
Kirurgiska verktyg och tillbehör	
• GUIDE™	*GUIDE handbok*
• GUIDE™ XT	*GUIDE XT handbok*
• SureTek™ borrhålslock	*Bruksanvisning till borrhålslock*
• Suturhylsor • Elektrodanslutningsskydd • Elektrodstopp	*Vercise DBS-elektroder – Bruksanvisning*
• Tunnelerare	*Vercise Gevia 16-polig implanterbar pulsgenerator – Bruksanvisning*
Garanti: IPG, elektroder, förlängningar och externa delar	
• Begränsad garanti	*Vercise Gevia – Information för ordinerande personal*
Märkningssymboler	
• Märkningssymboler	*Vercise DBS märkningssymboler för kliniker*

SV

SV

Kompatibla produkter

Modell	Beskrivning
Implanterbara produkter	
• DB-1200	Vercise Gevia 16-polig implanterbar pulsgeneratorsats
• DB-2201-30-DC	30 cm elektrodsats
• DB-2201-45-DC	45 cm elektrodsats
• DB-2201-30-AC	30 cm elektrodsats
• DB-2201-45-BC	45 cm elektrodsats
• DB-2202-30	Vercise Cartesia™ 30 cm, 8-polig riktad DBS-elektrodsats
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm, 8-polig riktad DBS-elektrodsats
• NM-3138-55	55 cm, 8-polig förlängningssats
• DB-4600-C	SureTek borrhålslocksats
• DB-9418-15	B26 pocketadapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8-adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8-adapter
Tillbehör och reservdelar	
• DB-5132	Vercise DBS extern teststimulator 2 (ETS 2)
• DB-9315	Vercise ETS-adapter
• SC-4108 och DB-4108	Kabel för operationssal 2x8, 61 cm och förlängning
• SC-4100-A och DB-4100-A	Kabel för operationssal 1X8 och förlängning
• DB-2500-C	Vercise – Läkarens tillbehörssats
• DB-4605-C	SureTek borrhålslock reservsats
• SC-4252	28 cm rörtunnelerare
• SC-4254	35 cm tunnelerare, lång
Patientprodukter och reservdelar	
• DB-5552-1A	Vercise DBS fjärrkontrollsats 3
• DB-5250	Vercise DBS-fjärrkontroll 3
• NM-6210	Fjärrkontrollhölster
• NM-6315	USB-nätadapter, fjärrkontroll, universell
• NM-6600	Patientresefodral
• DB-64125	Vercise laddningssystem
• DB-6300-C	Vercise laddarkrage, tillbehör
• DB-6200-C	Vercise laddarkrage, liten
• DB-6100-C	Laddarkrage, medium
• NM-6350	Dubbelhäftande tejpsats
• NM-5312	Laddare
• NM-5305	Basstation
• NM-6305	Nätadapter och adapter för laddare (EU)

Старая версия. Данное изделие использовать не рекомендуется. Nepoužívejte. Denne version bør ikke anvendes. Version überholt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Ancienne version périmée. Ne pas utiliser. Vecchia versione. Non utilizzare. Novecojusi versija. Nenaudojama. Pasenusi versija. Nelietot. Elavult változat. Ne használja. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przestarzała. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastarana verzija. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmerare	
• DB-7161 och NM-7161	Programmerare
• DB-7161-R och NM-7161-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7161-203	Programmerare
• DB-7161-203-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7164 och NM-7164	Programmerare
• DB-7164-R och NM-7164-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7105-N2	Vercise nervnavigator 2 installationsprogram
• DB-7105-N2-W10	Vercise nervnavigator 2 (Win 10) installationsprogram
• DB-7105-N3	Vercise nervnavigator 3 installationsprogram
• DB-7105-N3-W10	Vercise nervnavigator 3 (Win 10) installationsprogram
• NM-7190 och DB-7190	Programmeringsstav
• NM-6316	Internationell strömadapter
• DB-7162 och NM-7162	Tangentbord
• NM-7165	Tangentbord
• NM-7113	Penna till surfplatta
• NM-6317	Strömförsörjning för Tablet PC
• NM-7171	Strömförsörjning för Tablet PC
GUIDE XT DBS-system	
• DB-7161 och NM-7161	Programmerare
• DB-7161-R och NM-7161-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7161-203	Programmerare
• DB-7161-203-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7106-G2	GUIDE XT installationsprogram
• DB-7162 och NM-7162	Tangentbord
• NM-7113	Penna till surfplatta
• NM-6317	Strömförsörjning för Tablet PC
GUIDE™ DBS-system	
• DB-7154	Programmerare, ASUS med GUIDE DBS
• DB-7104	Optisk enhet, GUIDE DBS
• DB-7114	Mus, GUIDE DBS
• DB-7124	Flashenhet, GUIDE DBS

Ett system som innefattar Vercise PC eller Vercise Gevia IPG och Vercise Cartesia riktad(e) elektrod(er) utgör det riktade Vercise-systemet.

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Ancienne version. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

SV

Vercise™ PC DBS-system

Lista över bruksanvisningar

Information	Bruksanvisning
Avsedd användning/indikationer	
• Indikationer	*Vercise PC Information för ordinerande personal – Bruksanvisning*
Kontraindikationer, säkerhetsinformation, allmän enhetsinformation	
• Sammanfattning av komplikationer • Kassering av komponenter • Kontraindikationer • Enhetsbeskrivning • Kontaktinformation för Boston Scientific • MRI-information • Försiktighetsmått • Sterilisering • Förvaring och hantering • Varningar	*Vercise PC Information för ordinerande personal – Bruksanvisning*
Riktlinjer för MR	
• Riktlinjer för MR	*MR-riktlinjer för Boston Scientific ImageReady™ DBS-system*
Vercise PC implanterbar pulsgenerator (IPG) och elektrodförlängningar	
• Explantat av elektroder, förlängningar och IPG • Implantering av IPG och förlängning • IPG-registrering • Specifikationer och tekniska data • Stimulatorns programmerbara funktioner • Vercise PC-system, revisioner och utbyten	*Vercise PC implanterbar pulsgenerator – Bruksanvisning*
Kablar för operationssal, kabelförlängningar för operationssal, extern teststimulator (ETS) och ETS-adapter	
• Anslutning till kabel för operationssal • Anslutning till ETS och ETS-adapter	*Vercise DBS-elektrod – Bruksanvisning*
Programmering: Programmerare, programmeringsstav och fjärrkontroll	
• Programmerare • Programmeringselektroder	*Vercise nervnavigator 3 (Windows 10) programmeringshandbok* *Vercise nervnavigator 3 programmeringshandbok* *Vercise nervnavigator 2 (Windows 10) programmeringshandbok* *Vercise nervnavigator 2 programmeringshandbok*

• Instruktioner för installation av programmeringsprogramvara	*Vercise nervnavigator 3 (Windows 10) installationsprogram – Installationsguide* *Vercise nervnavigator 3 installationsprogram – Installationsguide* *Vercise nervnavigator 2 (Windows 10) installationsprogram – Installationsguide* *Vercise nervnavigator 2 installationsprogram – Installationsguide*
• Programmerare (SP6), Överensstämmelse med RED	*Programmerare, Allmän information om användning, Överensstämmelse med radioutrustningsdirektivet*
• Anslutning av programmeraren till den externa teststimulatorn och IPG av programmeringsstaven	*Vercise DBS-programmeringsstav – Bruksanvisning*
• Användningsinstruktioner för fjärrkontrollen	*Bruksanvisning till Vercise DBS fjärrkontroll 3 (kliniker)*
Elektroder: Standard och riktade elektroder	
• Intraoperativa tester med hjälp av kabeln för operationssal, ETS och ETS-adapter • Innehållet i satsen • Implantering av elektrod • Specifikationer och tekniska data	*Vercise DBS-elektroder – Bruksanvisning*
Adaptrar	
• Vercise M8-adapter	*Bruksanvisning till Vercise M8-adapter*
• B26 pocketadapter	*Bruksanvisning till B26 pocketadapter*
Kirurgiska verktyg och tillbehör	
• GUIDE	*GUIDE handbok*
• GUIDE XT	*GUIDE XT handbok*
• SureTek borrhålslock	*Bruksanvisning till borrhålslock*
• Suturhylsor • Elektrodanslutningsskydd • Elektrodstopp	*Vercise DBS-elektroder – Bruksanvisning*
• Tunnelerare	*Vercise PC implanterbar pulsgenerator – Bruksanvisning*
Garanti: IPG, elektroder, förlängningar och externa delar	
• Begränsad garanti	*Vercise PC Information för ordinerande personal*
Märkningssymboler	
• Märkningssymboler	*Vercise DBS märkningssymboler för kliniker*

SV

Kompatibla produkter

Modell	Beskrivning
Implanterbara produkter	
• DB-1140	Vercise PC implanterbar pulsgeneratorsats
• DB-2201-30-DC	30 cm elektrodsats
• DB-2201-45-DC	45 cm elektrodsats
• DB-2201-30-AC	30 cm elektrodsats
• DB-2201-45-BC	45 cm elektrodsats
• DB-2202-30	Vercise Cartesia 30 cm, 8-polig riktad DBS-elektrodsats
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm, 8-polig riktad DBS-elektrodsats
• NM-3138-55	55 cm, 8-polig förlängningssats
• DB-4600-C	SureTek borrhålslocksats
• DB-9418-15	B26 pocketadapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8-adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8-adapter
Tillbehör och reservdelar	
• DB-5132	Vercise DBS extern teststimulator 2 (ETS 2)
• SC-4108 och DB-4108	Kabel för operationssal 2x8, 61 cm
• DB-9315	Vercise ETS-adapter
• SC-4100-A och DB-4100-A	Kabel för operationssal 1X8 och förlängning
• DB-2500-C	Vercise – Läkarens tillbehörssats
• DB-4605-C	SureTek borrhålslock reservsats
• SC-4252	28 cm rörtunnelerare
• SC-4254	35 cm tunnelerare, lång
Patientprodukter och reservdelar	
• DB-5552-1A	Vercise DBS fjärrkontrollsats 3
• DB-5250	Vercise DBS-fjärrkontroll 3
• NM-6210	Fjärrkontrollhölster
• NM-6315	USB-nätadapter, fjärrkontroll, universell
• NM-6600	Patientresefodral

Dit is een verouderde versie. Skal ikke bruges. Utdatert versjon. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmerare	
• DB-7161 och NM-7161	Programmerare
• DB-7161-R och NM-7161-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7161-203	Programmerare
• DB-7161-203-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7164 och NM-7164	Programmerare
• DB-7164-R och NM-7164-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7105-N2	Vercise nervnavigator 2 installationsprogram
• DB-7105-N2-W10	Vercise nervnavigator 2 (Win 10) installationsprogram
• DB-7105-N3	Vercise nervnavigator 3 installationsprogram
• DB-7105-N3-W10	Vercise nervnavigator 3 (Win 10) installationsprogram
• NM-7190 och DB-7190	Programmeringsstav
• NM-6316	Internationell strömadapter
• DB-7162 och NM-7162	Tangentbord
• NM-7165	Tangentbord
• NM-7113	Penna till surfplatta
• NM-6317	Strömförsörjning för Tablet PC
• NM-7171	Strömförsörjning för Tablet PC
GUIDE XT DBS-system	
• DB-7161 och NM-7161	Programmerare
• DB-7161-R och NM-7161-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7161-203	Programmerare
• DB-7161-203-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7106-G2	GUIDE XT installationsprogram
• DB-7162 och NM-7162	Tangentbord
• NM-7113	Penna till surfplatta
• NM-6317	Strömförsörjning för Tablet PC
GUIDE DBS-system	
• DB-7154	Programmerare, ASUS med GUIDE DBS
• DB-7104	Optisk enhet, GUIDE DBS
• DB-7114	Mus, GUIDE DBS
• DB-7124	Flashenhet, GUIDE DBS

SV

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versio vanhentunut. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja.
Útgáfa úrelt. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Novecojusi versija. Nelietot.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise DBS-system

Lista över bruksanvisningar

Information	Bruksanvisning
Avsedd användning/indikationer	
• Indikationer	*Läkarens användarhandbok för Vercise DBS*
Kontraindikationer, säkerhetsinformation, allmän enhetsinformation	
• Sammanfattning av komplikationer • Kassering av komponenter • Kontraindikationer • Enhetsbeskrivning • Kontaktinformation för Boston Scientific • MRI-information • Försiktighetsmått • Sterilisering • Förvaring och hantering • Varningar	*Läkarens användarhandbok för Vercise DBS*
Riktlinjer för MR	
• Riktlinjer för MR	*MR-riktlinjer för Boston Scientific ImageReady™ DBS-system*
Vercise implanterbar pulsgenerator (IPG) och elektrodförlängningar	
• Explantat av elektroder, förlängningar och IPG • Implantering av IPG och förlängning • IPG-registrering • Specifikationer och tekniska data • Stimulatorns programmerbara funktioner • Vercise systemrevisioner och utbyten	*Läkarens användarhandbok för Vercise DBS*
Kablar för operationssal, kabelförlängningar för operationssal, extern teststimulator	
• Anslutning till 1x8 kabel för operationssal • Anslutning till extern teststimulator	*Läkarens användarhandbok för Vercise DBS*
Programmering: Programmerare och fjärrkontroll	
• Programmerare • Programmeringselektroder	*Vercise DBS programmeringshandbok (Windows 10)* *Vercise DBS programmeringshandbok*
• Instruktioner för installation av programmeringsprogramvara	*Bionic Navigator 2.03 (Windows 10) installationsprogram – Installationsguide* *Bionic Navigator 2.03 installationsprogram – Installationsguide*

• Programmerare (SP6), Överensstämmelse med RED	*Programmerare, Allmän information om användning, Överensstämmelse med radioutrustningsdirektivet*
• Användningsinstruktioner för fjärrkontrollen	*Läkarens användarhandbok för Vercise DBS*
Elektroder: Standard	
• Intraoperativa tester med hjälp av kabeln för operationssal och den externa teststimulatorn • Innehållet i satsen • Implantering av elektrod • Specifikationer och tekniska data	*Läkarens användarhandbok för Vercise DBS*
Adaptrar	
• Vercise M8-adapter	*Bruksanvisning till Vercise M8-adapter*
• B26 pocketadapter	*Bruksanvisning till B26 pocketadapter*
Kirurgiska verktyg och tillbehör	
• GUIDE	*GUIDE handbok*
• GUIDE XT	*GUIDE XT handbok*
• SureTek borrhålslock	*Bruksanvisning till borrhålslock*
• Suturhylsor • Elektrodanslutningsskydd • Elektrodstopp	*Läkarens användarhandbok för Vercise DBS*
• Tunnelerare	*Läkarens användarhandbok för Vercise DBS*
Garanti: IPG, elektroder, förlängningar och externa delar	
• Begränsad garanti	*Läkarens användarhandbok för Vercise DBS*
Märkningssymboler	
• Märkningssymboler	*Vercise DBS märkningssymboler för kliniker*

SV

Úrelt verzió. Ne használja.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

SV

Kompatibla produkter

Modell	Beskrivning
Implanterbara produkter	
• DB-1110-C	Vercise implanterbar pulsgeneratorsats
• DB-2201-30-DC	30 cm elektrodsats
• DB-2201-45-DC	45 cm elektrodsats
• DB-2201-30-AC	30 cm elektrodsats
• DB-2201-45-BC	45 cm elektrodsats
• NM-3138-55	55 cm, 8-polig förlängningssats
• DB-4600-C	SureTek borrhålslocksats
• DB-9418-15	B26 pocketadapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8-adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8-adapter
Tillbehör och reservdelar	
• DB-5110-C	Vercise DBS extern teststimulator (ETS 1)
• SC-4100-A och DB-4100-A	Kabel för operationssal 1X8 och förlängning
• DB-2500-C	Vercise – Läkarens tillbehörssats
• DB-4605-C	SureTek borrhålslock reservsats
• SC-4252	28 cm rörtunnelerare
• SC-4254	35 cm tunnelerare, lång
Patientprodukter och reservdelar	
• DB-5500-C	Vercise fjärrkontrollsats
• DB-64125	Vercise laddningssystem
• DB-6412-EU-C	Vercise laddningssystem
• DB-6300-C	Vercise laddarkrage, tillbehör
• DB-6200-C	Vercise laddarkrage, liten
• DB-6100-C	Vercise laddarkrage, medium
• NM-6350	Dubbelhäftande tejpsats
• DB-5212-C	Vercise fjärrkontroll
• NM-3100	Fjärrkontrollsfodral
• NM-6600	Patientresefodral
• NM-5312	Laddare
• NM-5305	Basstation
• NM-6305	Nätadapter och adapter för laddare

Outdated version. Do not use. Ne pas utiliser. Elavult változat. Nepoužívať. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programmerare	
• DB-7161 och NM-7161	Programmerare
• DB-7161-R och NM-7161-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7161-203	Programmerare
• DB-7161-203-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7164 och NM-7164	Programmerare
• DB-7164-R och NM-7164-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7101-203	Bionic Navigator 2.03 installationsprogram
• DB-7101-203-W10	Bionic Navigator 2.03 (Win 10) installationsprogram
• NM-4500	IR-gränssnitt
• DB-4511	Seriell USB-kabel
• NM-4502	IR-kabelhållare
• NM-6316	Internationell strömadapter
• DB-7162 och NM-7162	Tangentbord
• NM-7165	Tangentbord
• NM-7113	Penna till surfplatta
• NM-6317	Strömförsörjning för Tablet PC
• NM-7171	Strömförsörjning för Tablet PC
GUIDE XT DBS-system	
• DB-7161 och NM-7161	Programmerare
• DB-7161-R och NM-7161-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7161-203	Programmerare
• DB-7161-203-R	Programmerare (renoverad)
• DB-7106-G2	GUIDE XT installationsprogram
• DB-7162 och NM-7162	Tangentbord
• NM-7113	Penna till surfplatta
• NM-6317	Strömförsörjning för Tablet PC
GUIDE™ DBS-system	
• DB-7154	Programmerare, ASUS med GUIDE DBS
• DB-7104	Optisk enhet, GUIDE DBS
• DB-7114	Mus, GUIDE DBS
• DB-7124	Flashenhet, GUIDE DBS

SV

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versio vanhentunut. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastaralá verzija. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

SV

Teknisk support

Högutbildade servicepersoner på Boston Scientific Corporation är tillgängliga när du behöver hjälp. Den tekniska supportavdelningen är tillgänglig för att tillhandahålla teknisk hjälp dygnet runt.

För att prata med en representant väljer du din ort i följande lista:

Argentina
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australien/Nya Zeeland
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Österrike
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkan
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgien
T: 080094 494 F: 080093 343

Brasilien
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgarien
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Kanada
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile
T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

Kina – Beijing
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

Kina – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

Kina – Shanghai
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colombia
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Tjeckien
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Danmark
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Frankrike
T: +33(0)1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Tyskland
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Grekland
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hongkong
T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Ungern
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

Indien – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

Indien – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

Indien – Delhi
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

Indien – Mumbai
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italien
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexiko
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Mellanöstern/Gulfstaterna/Nordafrika
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Nederländerna
T:+31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norge
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filippinerna
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polen
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Sydafrika
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spanien
T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Sverige
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Schweiz
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turkiet – Istanbul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

Storbritannien och Irland
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Obs! *Telefon- och faxnummer kan ändras. Du kan få aktuell kontaktinformation på vår webbsida http://www.bostonscientific-international.com/ eller genom att skriva till följande adress:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

SV

Αγαπητέ χρήστη. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε την πιο πρόσφατη έκδοση του εγχειριδίου χρήσης. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Takuut

Boston Scientific Corporation pidättää oikeuden muuttaa tuotteitaan koskevia tietoja ilman ennakkoilmoitusta parantaakseen niiden luotettavuutta tai käytettävyyttä.

Tavaramerkit

Kaikki tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.

Boston Scientificin yhteystiedot

Jos haluat ottaa yhteyttä Boston Scientificiin, katso lisätietoja Tekninen tuki -kohdasta.

fi
Версия. Да не се използва.
Nepoužívat
Må ikke anvendes
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Sisällysluettelo

Johdanto **127**

Viiteoppaan käyttäminen **127**

Vercise Gevia™ DBS -järjestelmä **128**

Luettelo käyttöohjeista 128

Yhteensopivat tuotteet 130

Vercise™ PC DBS -järjestelmä **132**

Luettelo käyttöohjeista 132

Yhteensopivat tuotteet 134

Vercise DBS -järjestelmä **136**

Luettelo käyttöohjeista 136

Yhteensopivat tuotteet 138

Tekninen tuki **140**

Outdated Version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi.

Outdated version. Do not use.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm

Johdanto

Viiteoppaassa on luettelo kaikista Boston Scientificin aivojen syvien osien stimulointi (DBS) -järjestelmää koskevista käyttöohjeista. Nämä oppaat on tarkoitettu kliinikoille ja muulle hoitohenkilöstölle. Viiteoppaassa on myös laitekohtaisia tietoja, esim. luettelo kunkin DBS-järjestelmän yhteensopivista johtimista.

Tärkeää: *Huomaa, että DBS-järjestelmäsi mukana toimitetaan vain oman alueesi käyttöohjeet.*

Boston Scientificin käyttöohjeet ovat saatavissa joko verkosta (tuotteen pakkauksen ohjeiden mukaisesti), tai ne toimitetaan DBS-järjestelmän mukana.

Viiteoppaan käyttäminen

Tässä viiteoppaassa on taulukkomuodossa kutakin DBS-järjestelmää koskevia tietoja. Löydät omaa DBS-järjestelmääsi koskevat tiedot noudattamalla seuraavia ohjeita:

1. Etsi omaa DBS-järjestelmääsi koskeva taulukko. Jos käytät esim. Vercise PC DBS -järjestelmää, etsi taulukko, jossa lukee ”Vercise PC DBS -järjestelmä”.
2. Paikanna sinua kiinnostavat tiedot (esim. indikaatiot, implantoitava pulssigeneraattori tai ohjelmointi) korostettujen rivien avulla.

Outdated version. Do not use.
Version obsolete. No utilizzare.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise Gevia™ DBS -järjestelmä

Luettelo käyttöohjeista

Tiedot	DFU
Käyttötarkoitus/käyttöaiheet	
• Käyttöaiheet	*Vercise Gevian Tietoa lääkäreille -käyttöohje*
Vasta-aiheet, turvallisuustiedot, yleiset laitetiedot	
• Haittavaikutusten yhteenveto • Osan poistaminen käytöstä • Vasta-aiheet • Laitteen kuvaus • Boston Scientificin yhteystiedot • MRI-tiedot • Varotoimet • Sterilointi • Säilytys ja käsittely • Varoitukset • Sähkömagneettinen yhteensopivuus • IPG:n akun kesto	*Vercise Gevian Tietoa lääkäreille -käyttöohje*
MRI-ohjeet	
• MRI-ohjeet	*Boston Scientificin DBS-järjestelmien ImageReady™ MRI -ohjeet*
Implantoitava Vercise Gevia -pulssigeneraattori (IPG) ja jatkojohtimet	
• Johtimien, jatko-osien ja IPG:n poistaminen • IPG:n ja jatko-osan implantointi • IPG:n rekisteröinti • Tekniset tiedot • Stimulaattorin ohjelmoitavat ominaisuudet • Vercise Gevia -järjestelmän versiot ja vaihtaminen	*16 koskettimen implantoitavan Vercise Gevia -pulssigeneraattorin käyttöohje*
Leikkaussalikaapeli, leikkaussalikaapelin jatko-osat, ulkoinen kokeilustimulaattori (ETS) ja ETS-sovitin	
• Leikkaussalikaapeliin liittäminen • Ulkoisiin kokeilustimulaattoreihin (ETS) ja ETS-sovittimeen liittäminen	*Vercise™ DBS -johtimien käyttöohje*
Ohjelmointi: kliinikon ohjelmointilaite, kynä ja kauko-ohjain	
• Kliinikon ohjelmointilaite • Ohjelmointijohtimet	*Vercise-hermonavigaattori 3 (Windows 10) -ohjelmointikäsikirja* *Vercise-hermonavigaattori 3 -ohjelmointikäsikirja* *Vercise-hermonavigaattori 2 (Windows 10) -ohjelmointikäsikirja* *Vercise-hermonavigaattori 2 -ohjelmointikäsikirja*

• Ohjeet ohjelmointiohjelmiston asentamiseen	*Vercise-hermonavigaattori 3 (Windows 10) -asennusohjelman asennusopas* *Vercise-hermonavigaattori 3 -asennusohjelman asennusopas* *Vercise-hermonavigaattori 2 (Windows 10) -asennusohjelman asennusopas* *Vercise-hermonavigaattori 2 -asennusohjelman asennusopas*
• Kliinikon ohjelmointilaitteen (SP6) RED-yhdenmukaisuus	*Kliinikon ohjelmointilaitteen yleisten käyttötietojen yhdenmukaisuus radiolaitedirektiivin kanssa*
• Kliinikon ohjelmointilaitteen liitäntä ulkoiseen kokeilustimulaattoriin ja IPG:hen ohjelmointikynällä	*Vercise DBS -ohjelmointikynän käyttöohje*
• Kauko-ohjaimen käyttöohjeet	*Vercise DBS -kauko-ohjain 3:n käyttöohje (kliinikko)*
Johtimet: Vakio- ja suuntajohtimet	
• Intraoperatiivinen testaus käyttämällä leikkaussalikaapelikokoonpanoa, ulkoista kokeilustimulaattoria (ETS) ja ETS-sovitinta • Sarjan sisältö • Johtimen implantointi • Tekniset tiedot	*Vercise DBS -johtimien käyttöohje*
Sovittimet	
• Vercise M8 -sovitin	*Vercise M8 -sovittimen käyttöohje*
• B26-taskusovitin	*B26-taskusovittimen käyttöohje*
Kirurgiset työkalut ja lisävarusteet	
• GUIDE™	*GUIDE-käsikirja*
• GUIDE™ XT	*GUIDE XT -käsikirja*
• SureTek™-poranreiän suojussarja	*Poranreiän suojussarjan käyttöopas*
• Ommelmuhvit • Johtimen pää • Johtimen pysäytin	*Vercise DBS -johtimien käyttöohje*
• Läpivientityökalu	*16 koskettimen implantoitavan Vercise Gevia -pulssi- generaattorin käyttöohje*
Takuu: IPG, johtimet, jatko-osat ja ulkoiset laitteet	
• Rajoitettu takuu	*Vercise Gevian Tietoa lääkäreille -ohje*
Etikettimerkintöjen ohje	
• Etikettimerkintöjen ohje	*Vercise DBS:n etikettimerkintöjen ohje kliinikoille*

Outdated version. Ne pas utiliser. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Yhteensopivat tuotteet

Malli	Kuvaus
Implantoitavat tuotteet	
• DB-1200	16 koskettimen implantoitava Vercise Gevia -pulssigeneraattorisarja
• DB-2201-30-DC	Johdinsarja, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Johdinsarja, 45 cm
• DB-2201-30-AC	Johdinsarja, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Johdinsarja, 45 cm
• DB-2202-30	Vercise Cartesia™ 30 cm:n 8 koskettimen DBS-suuntaisjohdinsarja
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm:n 8 koskettimen DBS-suuntaisjohdinsarja
• NM-3138-55	8 koskettimen jatkojohdinsarja, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek-poranreiän suojussarja
• DB-9418-15	B26-taskusovitin
• DB-9218-15	Vercise M8 -sovitin, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8 -sovitin, 55 cm
Lisävarusteet ja varaosat	
• DB-5132	Vercise DBS -ulkoinen kokeilustimulaattori 2 (ETS 2)
• DB-9315	Vercise ETS -sovitin
• SC-4108 ja DB-4108	Leikkaussalikaapeli Kaapeli 2x8, 61 cm ja jatke
• SC-4100-A ja DB-4100-A	Leikkaussalikaapeli 1x8 ja jatke
• DB-2500-C	Vercise-lääkärin varasarja
• DB-4605-C	SureTek-poranreiän suojuksen varaosasarja
• SC-4252	Pilliläpivientityökalu, 28 cm
• SC-4254	Pitkä läpivientityökalu, 35 cm
Potilastuotteet ja varaosat	
• DB-5552-1A	Vercise DBS -kauko-ohjain 3 -sarja
• DB-5250	Vercise DBS -kauko-ohjain 3
• NM-6210	Kauko-ohjaimen suojus
• NM-6315	USB-virtalähde, kauko-ohjain, yleiskäyttöinen
• NM-6600	Potilaan kuljetuskotelo
• DB-64125	Vercise-latausjärjestelmä
• DB-6300-C	Vercise-latauskappaleen lisävarusteet
• DB-6200-C	Vercise-latauskappale, pieni
• DB-6100-C	Latauskappale, keskikoko
• NM-6350	Liima-ainesarja
• NM-5312	Laturi
• NM-5305	Tukiasema
• NM-6305	Virtalähde ja laturin sovitin (EU)

Kliinikon ohjelmointi	
• DB-7161 ja NM-7161	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-R ja NM-7161-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7161-203	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-203-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7164 ja NM-7164	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7164-R ja NM-7164-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7105-N2	Vercise-hermonavigaattori 2 -asennusohjelma
• DB-7105-N2-W10	Vercise-hermonavigaattori 2 (Win 10) -asennusohjelma
• DB-7105-N3	Vercise-hermonavigaattori 3 -asennusohjelma
• DB-7105-N3-W10	Vercise-hermonavigaattori 3 (Win 10) -asennusohjelma
• NM-7190 ja DB-7190	Ohjelmointikynä
• NM-6316	Kansainvälinen virranmuunnin
• DB-7162 ja NM-7162	Näppäimistö
• NM-7165	Näppäimistö
• NM-7113	Taulutietokoneen kynä
• NM-6317	Taulutietokoneen virtalähde
• NM-7171	Taulutietokoneen virtalähde
GUIDE XT DBS -järjestelmä	
• DB-7161 ja NM-7161	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-R ja NM-7161-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7161-203	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-203-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7106-G2	GUIDE XT -asennusohjelma
• DB-7162 ja NM-7162	Näppäimistö
• NM-7113	Taulutietokoneen kynä
• NM-6317	Taulutietokoneen virtalähde
GUIDE™ DBS -järjestelmä	
• DB-7154	CP, ASUS ja GUIDE DBS
• DB-7104	Optinen asema, GUIDE DBS
• DB-7114	Hiiri, GUIDE DBS
• DB-7124	Flash-asema, GUIDE DBS

Järjestelmä, joka sisältää Vercise PC- tai Vercise Gevia -IPG:n ja Vercise Cartesia -suuntajohtimen/-johtimet, muodostaa Vercise-suuntaisjärjestelmän.

Стара версия. Да не се използва.
Versión obsoleta. No utilizar.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versio vanhentunut. Älä käytä.
Verzija zastarjela. Ne koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise™ PC DBS -järjestelmä

Luettelo käyttöohjeista

Tiedot	DFU
Käyttötarkoitus/käyttöaiheet	
• Käyttöaiheet	*Vercise PC:n Tietoa lääkäreille -käyttöohje*
Vasta-aiheet, turvallisuustiedot, yleiset laitetiedot	
• Haittavaikutusten yhteenveto • Osan poistaminen käytöstä • Vasta-aiheet • Laitteen kuvaus • Boston Scientificin yhteystiedot • MRI-tiedot • Varotoimet • Sterilointi • Säilytys ja käsittely • Varoitukset	*Vercise PC:n Tietoa lääkäreille -käyttöohje*
MRI-ohjeet	
• MRI-ohjeet	*Boston Scientificin DBS-järjestelmien ImageReady™ MRI -ohjeet*
Implantoitava Vercise PC -pulssigeneraattori (IPG) ja jatkojohtimet	
• Johtimien, jatko-osien ja IPG:n poistaminen • IPG:n ja jatko-osan implantointi • IPG:n rekisteröinti • Tekniset tiedot • Stimulaattorin ohjelmoitavat ominaisuudet • Vercise PC -järjestelmän versiot ja vaihtaminen	*Implantoitavan Vercise PC -pulssigeneraattorin käyttöohje*
Leikkaussalikaapeli, leikkaussalikaapelin jatko-osat, ulkoinen kokeilustimulaattori (ETS) ja ETS-sovitin	
• Leikkaussalikaapeliin liittäminen • Ulkoiseen kokeilustimulaattoriin (ETS) ja ETS-sovittimeen liittäminen	*Vercise DBS -johtimen käyttöohje*
Ohjelmointi: kliinikon ohjelmointilaite, kynä ja kauko-ohjain	
• Kliinikon ohjelmointilaite • Ohjelmointijohtimet	*Vercise-hermonavigaattori 3 (Windows 10) -ohjelmointikäsikirja* *Vercise-hermonavigaattori 3 -ohjelmointikäsikirja* *Vercise-hermonavigaattori 2 (Windows 10) -ohjelmointikäsikirja* *Vercise-hermonavigaattori 2 -ohjelmointikäsikirja*

• Ohjeet ohjelmointiohjelmiston asentamiseen	*Vercise-hermonavigaattori 3 (Windows 10) -asennusohjelman asennusopas* *Vercise-hermonavigaattori 3 -asennusohjelman asennusopas* *Vercise-hermonavigaattori 2 (Windows 10) -asennusohjelman asennusopas* *Vercise-hermonavigaattori 2 -asennusohjelman asennusopas*
• Kliinikon ohjelmointilaitteen (SP6) RED-yhdenmukaisuus	*Kliinikon ohjelmointilaitteen yleisten käyttötietojen yhdenmukaisuus radiolaitedirektiivin kanssa*
• Kliinikon ohjelmointilaitteen liitäntä ulkoiseen kokeilustimulaattoriin ja IPG:hen ohjelmointikynällä	*Vercise DBS -ohjelmointikynän käyttöohje*
• Kauko-ohjaimen käyttöohjeet	*Vercise DBS -kauko-ohjain 3:n käyttöohje (kliinikko)*
Johtimet: Vakio- ja suuntajohtimet	
• Intraoperatiivinen testaus käyttämällä leikkaussalikaapelikokoonpanoa, ulkoista kokeilustimulaattoria (ETS) ja ETS-sovitinta • Sarjan sisältö • Johtimen implantointi • Tekniset tiedot	*Vercise DBS -johtimien käyttöohje*
Sovittimet	
• Vercise M8 -sovitin	*Vercise M8 -sovittimen käyttöohje*
• B26-taskusovitin	*B26-taskusovittimen käyttöohje*
Kirurgiset työkalut ja lisävarusteet	
• GUIDE	*GUIDE-käsikirja*
• GUIDE XT	*GUIDE XT -käsikirja*
• SureTek-poranreiän suojussarja	*Poranreiän suojussarjan käyttöopas*
• Ommelmuhvit • Johtimen pää • Johtimen pysäytin	*Vercise DBS -johtimien käyttöohje*
• Läpivientityökalu	*Implantoitavan Vercise PC -pulssigeneraattorin käyttöohje*
Takuu: IPG, johtimet, jatko-osat ja ulkoiset laitteet	
• Rajoitettu takuu	*Vercise PC – Tietoa lääkäreille*
Etikettimerkintöjen ohje	
• Etikettimerkintöjen ohje	*Vercise DBS:n etikettimerkintöjen ohje kliinikoille*

fi

Yhteensopivat tuotteet

Malli	Kuvaus
Implantoitavat tuotteet	
• DB-1140	Implantoitava Vercise PC -pulssigeneraattorisarja
• DB-2201-30-DC	Johdinsarja, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Johdinsarja, 45 cm
• DB-2201-30-AC	Johdinsarja, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Johdinsarja, 45 cm
• DB-2202-30	Vercise Cartesia 30 cm:n 8 koskettimen DBS-suuntaisjohdinsarja
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm:n 8 koskettimen DBS-suuntaisjohdinsarja
• NM-3138-55	8 koskettimen jatkojohdinsarja, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek-poranreiän suojussarja
• DB-9418-15	B26-taskusovitin
• DB-9218-15	Vercise M8 -sovitin, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8 -sovitin, 55 cm
Lisävarusteet ja varaosat	
• DB-5132	Vercise DBS -ulkoinen kokeilustimulaattori 2 (ETS 2)
• SC-4108 ja DB-4108	Leikkaussalikaapeli 2x8, 61 cm
• DB-9315	Vercise ETS -sovitin
• SC-4100-A ja DB-4100-A	Leikkaussalikaapeli 1x8 ja jatke
• DB-2500-C	Vercise-lääkärin varasarja
• DB-4605-C	SureTek-poranreiän suojuksen varaosasarja
• SC-4252	Pilliläpivientityökalu, 28 cm
• SC-4254	Pitkä läpivientityökalu, 35 cm
Potilastuotteet ja varaosat	
• DB-5552-1A	Vercise DBS -kauko-ohjain 3 -sarja
• DB-5250	Vercise DBS -kauko-ohjain 3
• NM-6210	Kauko-ohjaimen suojus
• NM-6315	USB-virtalähde, kauko-ohjain, yleiskäyttöinen
• NM-6600	Potilaan kuljetuskotelo

fi
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Kliinikon ohjelmointi	
• DB-7161 ja NM-7161	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-R ja NM-7161-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7161-203	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-203-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7164 ja NM-7164	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7164-R ja NM-7164-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7105-N2	Vercise-hermonavigaattori 2 -asennusohjelma
• DB-7105-N2-W10	Vercise-hermonavigaattori 2 (Win 10) -asennusohjelma
• DB-7105-N3	Vercise-hermonavigaattori 3 -asennusohjelma
• DB-7105-N3-W10	Vercise-hermonavigaattori 3 (Win 10) -asennusohjelma
• NM-7190 ja DB-7190	Ohjelmointikynä
• NM-6316	Kansainvälinen virranmuunnin
• DB-7162 ja NM-7162	Näppäimistö
• NM-7165	Näppäimistö
• NM-7113	Taulutietokoneen kynä
• NM-6317	Taulutietokoneen virtalähde
• NM-7171	Taulutietokoneen virtalähde
GUIDE XT DBS -järjestelmä	
• DB-7161 ja NM-7161	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-R ja NM-7161-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7161-203	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-203-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7106-G2	GUIDE XT -asennusohjelma
• DB-7162 ja NM-7162	Näppäimistö
• NM-7113	Taulutietokoneen kynä
• NM-6317	Taulutietokoneen virtalähde
GUIDE DBS -järjestelmä	
• DB-7154	CP, ASUS ja GUIDE DBS
• DB-7104	Optinen asema, GUIDE DBS
• DB-7114	Hiiri, GUIDE DBS
• DB-7124	Flash-asema, GUIDE DBS

Старая версия. Да не используется.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versio vanhentunut. Ei saa käyttää.
Ancienne version. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

FI

Vercise DBS -järjestelmä

Luettelo käyttöohjeista

Tiedot	DFU
Käyttötarkoitus/käyttöaiheet	
• Käyttöaiheet	*Vercise DBS -lääkärin käsikirja*
Vasta-aiheet, turvallisuustiedot, yleiset laitetiedot	
• Haittavaikutusten yhteenveto • Osan poistaminen käytöstä • Vasta-aiheet • Laitteen kuvaus • Boston Scientificin yhteystiedot • MRI-tiedot • Varotoimet • Sterilointi • Säilytys ja käsittely • Varoitukset	*Vercise DBS -lääkärin käsikirja*
MRI-ohjeet	
• MRI-ohjeet	*Boston Scientificin DBS-järjestelmien ImageReady™ MRI -ohjeet*
Vercise- implantoitava pulssigeneraattorisarja (IPG) ja jatkojohtimet	
• Johtimien, jatko-osien ja IPG:n poistaminen • IPG:n ja jatko-osan implantointi • IPG:n rekisteröinti • Tekniset tiedot • Stimulaattorin ohjelmoitavat ominaisuudet • Vercise-järjestelmän versiot ja vaihtaminen	*Vercise DBS -lääkärin käsikirja*
Leikkaussalikaapeli, leikkaussalikaapelin jatko-osat, ulkoinen kokeilustimulaattori	
• 1x8-leikkaussalikaapeliin liittäminen • Yhdistäminen ulkoiseen kokeilustimulaattoriin	*Vercise DBS -lääkärin käsikirja*
Ohjelmointi: kliinikon ohjelmointilaite ja kauko-ohjain	
• Kliinikon ohjelmointilaite	*Vercise DBS -ohjelmointikäsikirja (Windows 10)*
• Ohjelmointijohtimet	*Vercise DBS -ohjelmointikäsikirja*
• Ohjeet ohjelmointiohjelmiston asentamiseen	*Bionic Navigator 2.03 (Windows 10) -asennusohjelman asennusopas* *Bionic Navigator 2.03 -asennusohjelman asennusopas*
• Kliinikon ohjelmointilaitteen (SP6) RED-yhdenmukaisuus	*Kliinikon ohjelmointilaitteen yleisten käyttötietojen yhdenmukaisuus radiolaitedirektiivin kanssa*
• Kauko-ohjaimen käyttöohjeet	*Vercise DBS -lääkärin käsikirja*

Johtimet: Vakio	
• Intraoperatiivinen testaus käyttämällä leikkaussalikaapelikokoonpanoa ja ulkoista kokeilustimulaattoria • Sarjan sisältö • Johtimen implantointi • Tekniset tiedot	*Vercise DBS -lääkärin käsikirja*
Sovittimet	
• Vercise M8 -sovitin	*Vercise M8 -sovittimen käyttöohje*
• B26-taskusovitin	*B26-taskusovittimen käyttöohje*
Kirurgiset työkalut ja lisävarusteet	
• GUIDE	*GUIDE-käsikirja*
• GUIDE XT	*GUIDE XT -käsikirja*
• SureTek-poranreiän suojussarja	*Poranreiän suojussarjan käyttöopas*
• Ommelmuhvit • Johtimen pää • Johtimen pysäytin	*Vercise DBS -lääkärin käsikirja*
• Läpivientityökalu	*Vercise DBS -lääkärin käsikirja*
Takuu: IPG, johtimet, jatko-osat ja ulkoiset laitteet	
• Rajoitettu takuu	*Vercise DBS -lääkärin käsikirja*
Etikettimerkintöjen ohje	
• Etikettimerkintöjen ohje	*Vercise DBS:n etikettimerkintöjen ohje kliinikoille*

Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nenaudokite!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Yhteensopivat tuotteet

Malli	Kuvaus
Implantoitavat tuotteet	
• DB-1110-C	Implantoitava Vercise-pulssigeneraattorisarja
• DB-2201-30-DC	Johdinsarja, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Johdinsarja, 45 cm
• DB-2201-30-AC	Johdinsarja, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Johdinsarja, 45 cm
• NM-3138-55	8 koskettimen jatkojohdinsarja, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek-poranreiän suojussarja
• DB-9418-15	B26-taskusovitin
• DB-9218-15	Vercise M8 -sovitin, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8 -sovitin, 55 cm
Lisävarusteet ja varaosat	
• DB-5110-C	Vercise DBS -ulkoinen kokeilustimulaattori (ETS 1)
• SC-4100-A ja DB-4100-A	Leikkaussalikaapeli Kaapeli 1x8 ja jatke
• DB-2500-C	Vercise-lääkärin varasarja
• DB-4605-C	SureTek-poranreiän suojuksen varaosasarja
• SC-4252	Pilliläpivientityökalu, 28 cm
• SC-4254	Pitkä läpivientityökalu, 35 cm
Potilastuotteet ja varaosat	
• DB-5500-C	Vercise-kauko-ohjainsarja
• DB-64125	Vercise-latausjärjestelmä
• DB-6412-EU-C	Vercise-latausjärjestelmä
• DB-6300-C	Vercise-latauskappaleen lisävarusteet
• DB-6200-C	Vercise-latauskappale, pieni
• DB-6100-C	Vercise-latauskappale, keskikoko
• NM-6350	Liima-ainesarja
• DB-5212-C	Vercise-kauko-ohjain
• NM-3100	Kauko-ohjaimen kotelo
• NM-6600	Potilaan kuljetuskotelo
• NM-5312	Laturi
• NM-5305	Tukiasema
• NM-6305	Virtalähde ja laturin sovitin

fi

Старая версия. Данное изделие использовать нельзя. Nepoužívať. Version obsolète. Ne pas utiliser. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versione obsoleta. Non utilizzare. Elavult változat. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Kliinikon ohjelmointi	
• DB-7161 ja NM-7161	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-R ja NM-7161-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7161-203	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-203-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7164 ja NM-7164	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7164-R ja NM-7164-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7101-203	Bionic Navigator 2.03 -asennusohjelma
• DB-7101-203-W10	Bionic Navigator 2.03 (Win 10) -asennusohjelma
• NM-4500	IR-liitäntä
• DB-4511	USB-sarjakaapeli
• NM-4502	IR-liitännän pidike
• NM-6316	Kansainvälinen virranmuunnin
• DB-7162 ja NM-7162	Näppäimistö
• NM-7165	Näppäimistö
• NM-7113	Taulutietokoneen kynä
• NM-6317	Taulutietokoneen virtalähde
• NM-7171	Taulutietokoneen virtalähde
GUIDE XT DBS -järjestelmä	
• DB-7161 ja NM-7161	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-R ja NM-7161-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7161-203	Kliinikon ohjelmointilaite
• DB-7161-203-R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)
• DB-7106-G2	GUIDE XT -asennusohjelma
• DB-7162 ja NM-7162	Näppäimistö
• NM-7113	Taulutietokoneen kynä
• NM-6317	Taulutietokoneen virtalähde
GUIDE™ DBS -järjestelmä	
• DB-7154	CP, ASUS ja GUIDE DBS
• DB-7104	Optinen asema, GUIDE DBS
• DB-7114	Hiiri, GUIDE DBS
• DB-7124	Flash-asema, GUIDE DBS

Старая версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versio vanhentunut. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Verzija zastarjela. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Novecojusi versija. Nelietot.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Tekninen tuki

Korkeasti koulutetut huoltoasiantuntijat, jotka Boston Scientific Corporation on kouluttanut, ovat palveluksessasi. Tekninen tuki on valmiina antamaan opastusta teknisissä asioissa ympäri vuorokauden.

Jos haluat ottaa yhteyttä edustajaan, valitse toimipaikka seuraavasta luettelosta:

Argentiina
Puh: +5411 4896 8556 Faksi: +5411 4896 8550

Australia/Uusi-Seelanti
Puh: 1800 676 133 Faksi: 1800 836 666

Itävalta
Puh: +43 1 60 810 Faksi: +43 1 60 810 60

Balkanin maat
Puh: 0030 210 95 37 890 Faksi: 0030 210 95 79 836

Belgia
Puh: 080094 494 Faksi: 080093 343

Brasilia
Puh: +55 11 5853 2244 Faksi: +55 11 5853 2663

Bulgaria
Puh: +359 2 986 50 48 Faksi: +359 2 986 57 09

Kanada
Puh: +1 888 359 9691 Faksi: +1 888 575 7396

Chile
Puh: +562 445 4904 Faksi: +562 445 4915

Kiina – Beijing
Puh: +86 10 8525 1588 Faksi: +86 10 8525 1566

Kiina – Guangzhou
Puh: +86 20 8767 9791 Faksi: +86 20 8767 9789

Kiina – Shanghai
Puh: +86 21 6391 5600 Faksi: +86 21 6391 5100

Kolumbia
Puh: +57 1 629 5045 Faksi: +57 1 629 5082

Tšekin tasavalta
Puh: +420 2 3536 2911 Faksi: +420 2 3536 4334

Tanska
Puh: 80 30 80 02 Faksi: 80 30 80 05

Suomi
Puh: 020 762 88 82 Faksi: 020 762 88 83

Ranska
Puh: +33 (0) 1 39 30 97 00 Faksi: +33 (0) 1 39 30 97 99

Saksa
Puh: 0800 072 3301 Faksi: 0800 072 3319

Kreikka
Puh: +30 210 95 42401 Faksi: +30 210 95 42420

Hongkong
Puh: +852 2960 7100 Faksi: +852 2563 5276

Unkari
Puh: +36 1 456 30 40 Faksi: +36 1 456 30 41

Intia – Bangalore
Puh: +91 80 5112 1104/5 Faksi: +91 80 5112 1106

Intia – Chennai
Puh: +91 44 2648 0318 Faksi: +91 44 2641 4695

Intia – Delhi
Puh: +91 11 2618 0445/6 Faksi: +91 11 2618 1024

Intia – Mumbai
Puh: +91 22 5677 8844 Faksi: +91 22 2617 2783

Italia
Puh: +39 010 60 60 1 Faksi: +39 010 60 60 200

Korea
Puh: +82 2 3476 2121 Faksi: +82 2 3476 1776

Malesia
Puh: +60 3 7957 4266 Faksi: +60 3 7957 4866

Meksiko
Puh: +52 55 5687 63 90 Faksi: +52 55 5687 62 28

Lähi-itä/Persianlahti/Pohjois-Afrikka
Puh: +961 1 805 282 Faksi: +961 1 805 445

Alankomaat
+31 30 602 5555 Faksi: +31 30 602 5560

Norja
Puh: 800 104 04 Faksi: 800 101 90

Filippiinit
Puh: +63 2 687 3239 Faksi: +63 2 687 3047

Puola
Puh: +48 22 435 1414 Faksi: +48 22 435 1410

Portugali
Puh: +351 21 3801243 Faksi: +351 21 3801240

Singapore
Puh: +65 6418 8888 Faksi: +65 6418 8899

Etelä-Afrikka
Puh: +27 11 840 8600 Faksi: +27 11 463 6077

Espanja
Puh: +34 901 11 12 15 Faksi: +34 902 26 78 66

Ruotsi
Puh: 020 65 25 30 Faksi: 020 55 25 35

Sveitsi
Puh: 0800 826 786 Faksi: 0800 826 787

Taiwan
Puh: +886 2 2747 7278 Faksi: +886 2 2747 7270

Thaimaa
Puh: +66 2 2654 3810 Faksi: +66 2 2654 3818

Turkki – Istanbul
Puh: +90 216 464 3666 Faksi: +90 216 464 3677

Uruguay
Puh: +59 82 900 6212 Faksi: +59 82 900 6212

Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti
Puh: +44 844 800 4512 Faksi: +44 844 800 4513

Venezuela
Puh: +58 212 959 8106 Faksi: +58 212 959 5328

Huomautus: *Puhelin- ja faksinumerot saattavat muuttua. Katso uusimmat yhteystiedot verkkosivuiltamme osoitteesta http://www.bostonscientific-international.com/ tai kirjoita seuraavaan osoitteeseen:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Garantier

Boston Scientific Corporation forbeholder seg retten til å modifisere informasjon uten forutgående varsel for å forbedre produktenes pålitelighet eller driftskapasitet.

Varemerker

Alle varemerker tilhører deres respektive eiere.

Kontakte Boston Scientific

Informasjon om hvordan du kontakter Boston Scientific finnes i delen Teknisk støtte.

Версия. Да не се използва.
Používat. Nepoužívat verze.
Må ikke anvendes.
Nicht verwenden.
Ärge kasutage.
Μην την χρησιμοποιείτε.
Do not use.
No utilizar.
Ne pas utiliser.
Nemojte upotrebljavati.
Ne használja!
Non utilizzare.
Neizmantot.
Nenaudokite.
Niet gebruiken.
Nie używać.
Não utilize.
A nu se utiliza.
Nepoužívať.
Ne uporabite.
Älä käytä.
Använd ej.
Kullanmayın.

Innholdsfortegnelse

Innledning 145

Hvordan denne håndboken brukes 145

Vercise Gevia™ DBS-system 146

Liste med bruksanvisninger 146

Kompatible produkter 148

Vercise™ PC DBS-system 150

Liste med bruksanvisninger 150

Kompatible produkter 152

Vercise DBS-system 154

Liste med bruksanvisninger 154

Kompatible produkter 156

Teknisk støtte 158

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm

no

Denne siden skal være tom.

Innledning

Denne håndboken har en liste med bruksanvisninger som finnes for hvert Boston Scientific DBS-stimuleringssystem. Disse bruksanvisningene er beregnet på klinikere og annet helsepersonell. Håndboken inneholder også enhetsspesifikk informasjon som f.eks. en liste over kompatible elektroder for hvert DBS-system.

Viktig: *Vær oppmerksom at du får bruksanvisningene som er aktuelle for din region sammen med DBS-systemet.*

Bruksanvisningene til Boston Scientific finnes enten på Internett (som henvist på produktemballasjen) eller sammen med DBS-systemet.

Hvordan denne håndboken brukes

I denne håndboken gis informasjon for hvert DBS-system i tabellformat. Følg instruksjonene nedenfor for å finne informasjon om ditt DBS-system:

1. Finn den aktuelle tabellen til ditt DBS-system. Hvis du f.eks. bruker Vercise PC DBS-systemet, finner du tabellen som er merket med "Vercise PC DBS-system".
2. Bruk de uthevede radene for å finne informasjon av interesse (f.eks. indikasjoner, implanterbar pulsgenerator eller programmering).

Outdated version. No utilizare. Versión obsoleta. Non utilizzare. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Niet gebruiken. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise Gevia™ DBS-system

Liste med bruksanvisninger

Informasjon	Bruksanvisning
Tiltenkt bruk / Bruksindikasjoner	
• Bruksindikasjoner	*Bruksanvisning for Vercise Gevia – informasjon for forordnere*
Kontraindikasjoner, sikkerhetsinformasjon, generell enhetsinformasjon	
• Sammendrag av bivirkninger • Avhending av deler • Kontraindikasjoner • Beskrivelse av enheten • Informasjon om hvordan du kontakter Boston Scientific • MR-informasjon • Forholdsregler • Sterilisering • Oppbevaring og håndtering • Advarsler • Elektromagnetisk kompatibilitet • IPG-batterilevetid	*Bruksanvisning for Vercise Gevia – informasjon for forordnere*
MR-retningslinjer	
• MR-retningslinjer	*ImageReady™ MR-retningslinjer for Boston Scientific DBS-systemer*
Vercise Gevia implanterbar pulsgenerator (IPG) og elektrodeforlengelser	
• Eksplantering av elektroder, forlengelser og IPG • IPG og implantering av forlengelser • IPG-registrering • Spesifikasjoner og tekniske data • Stimulatorens programmerbare egenskaper • Vercise Gevia – systemrevisjoner og -utskiftinger	*Bruksanvisning for Vercise Gevia 16-kontakts implanterbar pulsgenerator*
Operasjonsromkabel, operasjonsrom-kabelforlengelser, ekstern prøvestimulator (ETS) og ETS-adapter	
• Tilkobling til operasjonsromkabel • Kobling til eksterne prøvestimulatorer (ETS) og ETS-adapter	*Bruksanvisning for Vercise™ DBS-elektroder*
Programmering: Klinikkprogrammerer, stav og fjernkontroll	
• Klinikkprogrammerer • Programmeringselektroder	*Vercise-nervenavigator 3 (Windows 10) Programmeringshåndbok* *Programmeringshåndbok for Vercise-nervenavigator 3* *Vercise-nervenavigator 2 (Windows 10) Programmeringshåndbok* *Programmeringshåndbok for Vercise-nervenavigator 2*

• Instruksjoner for installering av programmeringsprogramvare	*Vercise-nervenavigator 3 (Windows 10) – installasjonsveiledning for installasjonsprogram* *Vercise-nervenavigator 3 installasjonsveiledning for installasjonsprogram* *Vercise-nervenavigator 2 (Windows 10) – installasjonsveiledning for installasjonsprogram* *Vercise-nervenavigator 2 – installasjonsveiledning for installasjonsprogram*
• Klinikkprogrammereren er (SP6) RED kompatibel	*Generell bruksinformasjon for klinikkprogrammereren om samsvar med radioutstyrsdirektivet*
• Kobling av klinikkprogrammereren til den eksterne prøvestimulatoren og IPG med programmeringsstav	*Bruksanvisning til Vercise DBS-programmeringsstav*
• Bruksanvisning for bruk av fjernkontrollen	*Bruksanvisning til Vercise DBS-fjernkontroll 3 (kliniker)*
Elektroder: Standard- og retningselektroder	
• Intraoperativ testing ved bruk av operasjonsromkabeldel, ekstern prøvestimulator og ETS-adapter • Innhold i settet • Elektrodeimplantering • Spesifikasjoner og tekniske data	*Bruksanvisning for Vercise DBS-elektroder*
Adaptere	
• Vercise M8-adapter	*Bruksanvisning til Vercise M8-adapter*
• B26-lommeadapter	*Bruksanvisning til B26-lommeadapter*
Kirurgiske verktøy og tilbehør	
• GUIDE™	*GUIDE-håndbok*
• GUIDE™ XT	*GUIDE XT-håndbok*
• SureTek™-borehulldeksel	*Bruksanvisning til dekselsett til borehull*
• Suturhylstre • Elektrodemansjett • Elektrodestopp	*Bruksanvisning for Vercise DBS-elektroder*
• Tunnelleringsverktøy	*Bruksanvisning for Vercise Gevia 16-kontakts implanterbar puls- generator*
Garanti: IPG, elektroder, forlengelser og eksterne enheter	
• Begrenset garanti	*Vercise Gevia – informasjon for forordnere*
Merkesymboler	
• Merkesymboler	*Vercise DBS-merkesymboler for klinikere*

no

Kompatible produkter

Modell	Beskrivelse
Implanterbare produkter	
• DB-1200	Bruksanvisning for Vercise Gevia 16-kontakts implanterbart pulsgeneratorsett
• DB-2201-30-DC	30 cm elektrodesett
• DB-2201-45-DC	45 cm elektrodesett
• DB-2201-30-AC	30 cm elektrodesett
• DB-2201-45-BC	45 cm elektrodesett
• DB-2202-30	Vercise Cartesia™ 30 cm 8-kontakts DBS-retningselektrodesett
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm 8-kontakts DBS-retningselektrodesett
• NM-3138-55	55 cm 8-kontakts forlengersett
• DB-4600-C	SureTek-dekselsett til borehull
• DB-9418-15	B26-lommeadapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8-adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8-adapter
Tilbehør og reservedeler	
• DB-5132	Vercise DBS ekstern prøvestimulator 2 (ETS 2)
• DB-9315	Vercise ETS-adapter
• SC-4108 og DB-4108	Operasjonsromkabel Kabel 2x8, 61 cm og forlengelse
• SC-4100-A og DB-4100-A	Operasjonsromkabel 1X8 og forlengelse
• DB-2500-C	Vercise legens reservesett
• DB-4605-C	Suretek-dekselsett med reservedeler til borehull
• SC-4252	28 cm stråtunnelleringsverktøy
• SC-4254	35 cm langt tunnelleringsverktøy
Pasientprodukter og -reservedeler	
• DB-5552-1A	Vercise DBS-fjernkontrollsett 3
• DB-5250	Vercise DBS-fjernkontroll 3
• NM-6210	Fjernkontrollhylster
• NM-6315	USB-strømkilde, fjernkontroll, universal
• NM-6600	Pasientens reiseetui
• DB-64125	Vercise-ladesystem
• DB-6300-C	Vercise-ladekragetilbehør
• DB-6200-C	Vercise-ladekrage, liten
• DB-6100-C	Ladekrage, middels
• NM-6350	Klebemiddelsett
• NM-5312	Lader
• NM-5305	Basestasjon
• NM-6305	Strømkilde og adapter til lader (EU)

Klinikkprogrammering	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7161-203	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-203-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7164 og NM-7164	Klinikkprogrammerer
• DB-7164-R og NM-7164-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7105-N2	Vercise-nervenavigator 2-installasjonsprogram
• DB-7105-N2-W10	Vercise-nervenavigator 2 (Win 10) installasjonsprogram
• DB-7105-N3	Vercise-nervenavigator 3-installasjonsprogram
• DB-7105-N3-W10	Vercise-nervenavigator 3 (Win 10) installasjonsprogram
• NM-7190 og DB-7190	Programmeringsstav
• NM-6316	Internasjonal strømomformer
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7165	Tastatur
• NM-7113	Nettbrettpenn
• NM-6317	Strømforsyning til nettbrett
• NM-7171	Strømforsyning til nettbrett
GUIDE XT DBS-System	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7161-203	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-203-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7106-G2	GUIDE XT installasjonsprogram
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7113	Nettbrettpenn
• NM-6317	Strømforsyning til nettbrett
GUIDE™ DBS-system	
• DB-7154	CP, ASUS med GUIDE DBS
• DB-7104	Optisk stasjon, GUIDE DBS
• DB-7114	Mus, GUIDE DBS
• DB-7124	Minnepinne, GUIDE DBS

Et system som inkluderer Vercise PC eller Vercise Gevia IPG- og Vercise Cartesia-retningselektrode(r), utgjør Vercise-retningssystemet.

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise™ PC DBS-system

Liste med bruksanvisninger

Informasjon	Bruksanvisning
Tiltenkt bruk / Bruksindikasjoner	
• Bruksindikasjoner	*Bruksanvisning for Vercise PC Informasjon for forordnere*
Kontraindikasjoner, sikkerhetsinformasjon, generell enhetsinformasjon	
• Sammendrag av bivirkninger • Avhending av deler • Kontraindikasjoner • Beskrivelse av enheten • Informasjon om hvordan du kontakter Boston Scientific • MR-informasjon • Forholdsregler • Sterilisering • Oppbevaring og håndtering • Advarsler	*Bruksanvisning for Vercise PC Informasjon for forordnere*
MR-retningslinjer	
• MR-retningslinjer	*ImageReady™ MR-retningslinjer for Boston Scientific DBS-systemer*
Vercise PC implanterbar pulsgenerator (IPG) og elektrodeforlengelser	
• Eksplantering av elektroder, forlengelser og IPG • IPG og implantering av forlengelser • IPG-registrering • Spesifikasjoner og tekniske data • Stimulatorens programmerbare egenskaper • Vercise PC-systemrevisjoner og -utskiftinger	*Bruksanvisning for Vercise PC implanterbar pulsgenerator*
Operasjonsromkabel, operasjonsrom-kabelforlengelser, ekstern prøvestimulator (ETS) og ETS-adapter	
• Tilkobling til operasjonsromkabel • Tilkobling til ekstern prøvestimulator og ETS-adapter	*Bruksanvisning for Vercise-elektroder*
Programmering: Klinikkprogrammerer, stav og fjernkontroll	
• Klinikkprogrammerer • Programmeringselektroder	*Vercise-nervenavigator 3 (Windows 10) Programmeringshåndbok* *Programmeringshåndbok for Vercise-nervenavigator 3* *Vercise-nervenavigator 2 (Windows 10) Programmeringshåndbok* *Programmeringshåndbok for Vercise-nervenavigator 2*

• Instruksjoner for installering av programmeringsprogramvare	*Vercise-nervenavigator 3 (Windows 10) – installasjonsveiledning for installasjonsprogram* *Vercise-nervenavigator 3 – installasjonsveiledning for installasjonsprogram* *Vercise-nervenavigator 2 (Windows 10) – installasjonsveiledning for installasjonsprogram* *Vercise-nervenavigator 2 – installasjonsveiledning for installasjonsprogram*
• Klinikkprogrammereren er (SP6) RED kompatibel	*Generell bruksinformasjon for klinikkprogrammereren om samsvar med radioutstyrsdirektivet*
• Kobling av klinikkprogrammereren til den eksterne prøvestimulatoren og IPG med programmeringsstav	*Bruksanvisning til Vercise DBS-programmeringsstav*
• Bruksanvisning for bruk av fjernkontrollen	*Bruksanvisning til Vercise DBS-fjernkontroll 3 (kliniker)*
Elektroder: Standard- og retningselektroder	
• Intraoperativ testing ved bruk av operasjonsromkabeldel, ekstern prøvestimulator og ETS-adapter • Innhold i settet • Elektrodeimplantering • Spesifikasjoner og tekniske data	*Bruksanvisning for Vercise DBS-elektroder*
Adaptere	
• Vercise M8-adapter	*Bruksanvisning til Vercise M8-adapter*
• B26-lommeadapter	*Bruksanvisning til B26-lommeadapter*
Kirurgiske verktøy og tilbehør	
• GUIDE	*GUIDE-håndbok*
• GUIDE XT	*GUIDE XT-håndbok*
• SureTek-borehulldeksel	*Bruksanvisning til dekselsett til borehull*
• Suturhylstre • Elektrodemansjett • Elektrodestopp	*Bruksanvisning for Vercise DBS-elektroder*
• Tunnelleringsverktøy	*Bruksanvisning for Vercise PC implanterbar pulsgenerator*
Garanti: IPG, elektroder, forlengelser og eksterne enheter	
• Begrenset garanti	*Vercise PC Informasjon for forordnere*
Merkesymboler	
• Merkesymboler	*Vercise DBS-merkesymboler for klinikere*

no

Kompatible produkter

Modell	Beskrivelse
Implanterbare produkter	
• DB-1140	Vercise PC implanterbart pulsgeneratorsett
• DB-2201-30-DC	30 cm elektrodesett
• DB-2201-45-DC	45 cm elektrodesett
• DB-2201-30-AC	30 cm elektrodesett
• DB-2201-45-BC	45 cm elektrodesett
• DB-2202-30	Vercise Cartesia 30 cm 8-kontakts DBS-retningselektrodesett
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm 8-kontakts DBS-retningselektrodesett
• NM-3138-55	55 cm 8-kontakts forlengersett
• DB-4600-C	SureTek-dekselsett til borehull
• DB-9418-15	B26-lommeadapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8-adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8-adapter
Tilbehør og reservedeler	
• DB-5132	Vercise DBS ekstern prøvestimulator 2 (ETS 2)
• SC-4108 og DB-4108	Operasjonsromkabel Kabel 2x8, 61 cm
• DB-9315	Vercise ETS-adapter
• SC-4100-A og DB-4100-A	Operasjonsromkabel 1X8 og forlengelse
• DB-2500-C	Vercise legens reservesett
• DB-4605-C	Suretek-dekselsett med reservedeler til borehull
• SC-4252	28 cm stråtunnelleringsverktøy
• SC-4254	35 cm langt tunnelleringsverktøy
Pasientprodukter og -reservedeler	
• DB-5552-1A	Vercise DBS-fjernkontrollsett 3
• DB-5250	Vercise DBS-fjernkontroll 3
• NM-6210	Fjernkontrollhylster
• NM-6315	USB-strømkilde, fjernkontroll, universal
• NM-6600	Pasientens reiseetui

Версия. Да се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Nenaudoti. Pasenusi versija. Nenaudoti. Elavult verzió. Ne használja. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Klinikkprogrammering	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7161-203	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-203-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7164 og NM-7164	Klinikkprogrammerer
• DB-7164-R og NM-7164-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7105-N2	Vercise-nervenavigator 2-installasjonsprogram
• DB-7105-N2-W10	Vercise-nervenavigator 2 (Win 10) installasjonsprogram
• DB-7105-N3	Vercise-nervenavigator 3-installasjonsprogram
• DB-7105-N3-W10	Vercise-nervenavigator 3 (Win 10) installasjonsprogram
• NM-7190 og DB-7190	Programmeringsstav
• NM-6316	Internasjonal strømomformer
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7165	Tastatur
• NM-7113	Nettbrettpenn
• NM-6317	Strømforsyning til nettbrett
• NM-7171	Strømforsyning til nettbrett
GUIDE XT DBS-System	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7161-203	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-203-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7106-G2	GUIDE XT installasjonsprogram
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7113	Nettbrettpenn
• NM-6317	Strømforsyning til nettbrett
GUIDE DBS-System	
• DB-7154	CP, ASUS med GUIDE DBS
• DB-7104	Optisk stasjon, GUIDE DBS
• DB-7114	Mus, GUIDE DBS
• DB-7124	Minnepinne, GUIDE DBS

Това е остаряла версия. Да не се използва.
Aquesta versió està obsoleta. No utilitzar.
Tato verze je zastaralá verze. Nepoužívat.
Denne version er forældet. Må ikke anvendes.
Diese Version ist veraltet. Nicht verwenden.
Αυτή η έκδοση είναι παλιά. Μην την χρησιμοποιείτε.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Outdated version. Do not use.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Ova verzija je zastarjela. Nemojte koristiti.
Questa versione è obsoleta. Non utilizzare.
Versija pasenusi. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise DBS-system

Liste med bruksanvisninger

Informasjon	Bruksanvisning
Tiltenkt bruk / Bruksindikasjoner	
• Bruksindikasjoner	*Vercise DBS-legehåndbok*
Kontraindikasjoner, sikkerhetsinformasjon, generell enhetsinformasjon	
• Sammendrag av bivirkninger • Avhending av deler • Kontraindikasjoner • Beskrivelse av enheten • Informasjon om hvordan du kontakter Boston Scientific • MR-informasjon • Forholdsregler • Sterilisering • Oppbevaring og håndtering • Advarsler	*Vercise DBS-legehåndbok*
MR-retningslinjer	
• MR-retningslinjer	*ImageReady™ MR-retningslinjer for Boston Scientific DBS-systemer*
Vercise implanterbar pulsgenerator (IPG) og elektrodeforlengelser	
• Eksplantering av elektroder, forlengelser og IPG • IPG og implantering av forlengelser • IPG-registrering • Spesifikasjoner og tekniske data • Stimulatorens programmerbare egenskaper • Vercise-systemrevisjoner og -utskiftinger	*Vercise DBS-legehåndbok*
Operasjonsromkabel, operasjonsrom-kabelforlengelser, ekstern prøvestimulator	
• Tilkobling til 1x8 operasjonsromkabel • Kobling til ekstern prøvestimulator	*Vercise DBS-legehåndbok*
Programmering: Klinikkprogrammerer og fjernkontroll	
• Klinikkprogrammerer	*Vercise DBS-programmeringshåndbok (Windows 10)*
• Programmeringselektroder	*Vercise DBS-programmeringshåndbok*
• Instruksjoner for installering av programmeringsprogramvare	*Installasjonsveiledning til installasjonsprogram for Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)* *Installasjonsveiledning til installasjonsprogram for Bionic Navigator 2.03*

• Klinikkprogrammereren er (SP6) RED kompatibel	*Generell bruksinformasjon for klinikkprogrammereren om samsvar med radioutstyrsdirektivet*
• Bruksanvisning for bruk av fjernkontrollen	*Vercise DBS-legehåndbok*
Elektroder: Standard	
• Intraoperativ testing ved bruk av operasjonsrom-kabeldel og ekstern prøvestimulator • Innhold i settet • Elektrodeimplantering • Spesifikasjoner og tekniske data	*Vercise DBS-legehåndbok*
Adaptere	
• Vercise M8-adapter	*Bruksanvisning til Vercise M8-adapter*
• B26-lommeadapter	*Bruksanvisning til B26-lommeadapter*
Kirurgiske verktøy og tilbehør	
• GUIDE	*GUIDE-håndbok*
• GUIDE XT	*GUIDE XT-håndbok*
• SureTek-borehulldeksel	*Bruksanvisning til dekselsett til borehull*
• Suturhylstre • Elektrodemansjett • Elektrodestopp	*Vercise DBS-legehåndbok*
• Tunnelleringsverktøy	*Vercise DBS-legehåndbok*
Garanti: IPG, elektroder, forlengelser og eksterne enheter	
• Begrenset garanti	*Vercise DBS-legehåndbok*
Merkesymboler	
• Merkesymboler	*Vercise DBS-merkesymboler for klinikere*

no

Úrelt útgáfa. Nemojte koristiti. Dit is een verouderde versie. Ne pas utiliser. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Kompatible produkter

Modell	Beskrivelse
Implanterbare produkter	
• DB-1110-C	Vercise implanterbart pulsgeneratorsett
• DB-2201-30-DC	30 cm elektrodesett
• DB-2201-45-DC	45 cm elektrodesett
• DB-2201-30-AC	30 cm elektrodesett
• DB-2201-45-BC	45 cm elektrodesett
• NM-3138-55	55 cm 8-kontakts forlengersett
• DB-4600-C	SureTek-dekselsett til borehull
• DB-9418-15	B26-lommeadapter
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8-adapter
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8-adapter
Tilbehør og reservedeler	
• DB-5110-C	Vercise DBS ekstern prøvestimulator (ETS 1)
• SC-4100-A og DB-4100-A	Operasjonsromkabel Kabel 1X8 og forlengelse
• DB-2500-C	Vercise legens reservesett
• DB-4605-C	Suretek-dekselsett med reservedeler til borehull
• SC-4252	28 cm stråtunnelleringsverktøy
• SC-4254	35 cm langt tunnelleringsverktøy
Pasientprodukter og -reservedeler	
• DB-5500-C	Vercise-fjernkontrollsett
• DB-64125	Vercise-ladesystem
• DB-6412-EU-C	Vercise-ladesystem
• DB-6300-C	Vercise-ladekragetilbehør
• DB-6200-C	Vercise-ladekrage, liten
• DB-6100-C	Vercise-ladekrage, middels
• NM-6350	Klebemiddelsett
• DB-5212-C	Vercise-fjernkontroll
• NM-3100	Fjernkontrolletui
• NM-6600	Pasientens reiseetui
• NM-5312	Lader
• NM-5305	Basestasjon
• NM-6305	Strømkilde og adapter til lader

Klinikkprogrammering	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7161-203	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-203-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7164 og NM-7164	Klinikkprogrammerer
• DB-7164-R og NM-7164-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7101-203	Bionic Navigator 2.03 installasjonsprogram
• DB-7101-203-W10	Bionic Navigator 2.03 (Win 10) installasjonsprogram
• NM-4500	IR-grensesnitt
• DB-4511	USB-seriekabel
• NM-4502	IR-grensesnittholder
• NM-6316	Internasjonal strømomformer
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7165	Tastatur
• NM-7113	Nettbrettpenn
• NM-6317	Strømforsyning til nettbrett
• NM-7171	Strømforsyning til nettbrett
GUIDE XT DBS-System	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7161-203	Klinikkprogrammerer
• DB-7161-203-R	Klinikkprogrammerer (overhalt)
• DB-7106-G2	GUIDE XT installasjonsprogram
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7113	Nettbrettpenn
• NM-6317	Strømforsyning til nettbrett
GUIDE™ DBS-system	
• DB-7154	CP, ASUS med GUIDE DBS
• DB-7104	Optisk stasjon, GUIDE DBS
• DB-7114	Mus, GUIDE DBS
• DB-7124	Minnepinne, GUIDE DBS

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Teknisk støtte

Boston Scientific Corporation har profesjonelle servicefolk med lang opplæring som kan hjelpe deg. Den tekniske støtteavdelingen er tilgjengelig for å gi tekniske råd 24 timer i døgnet.

Hvis du vil snakke med en representant, velger du ditt sted fra følgende liste:

Argentina
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australia / New Zealand
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Østerrike
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkan
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgia
T: 080094 494 F: 080093 343

Brasil
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgaria
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canada
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile
T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

Kina – Beijing
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

Kina – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

Kina – Shanghai
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colombia
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Tsjekkia
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Danmark
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Frankrike
T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Tyskland
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Hellas
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hongkong
T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Ungarn
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

India – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

India – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

India – Delhi
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

India – Mumbai
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italia
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexico
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Midtøsten / Golfstatene / Nord-Afrika
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Nederland
T:+31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norge
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filippinene
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polen
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Sør-Afrika
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spania
T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Sverige
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Sveits
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Tyrkia – Istanbul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

Storbritannia og Irland
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Merk: *Telefon- og faksnumre kan blir endret. Se nettstedet http://www.bostonscientific-international.com/ eller skriv til følgende adressen for å få den gjeldende kontaktinformasjonen:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Outdated version. Do not use. Version obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanm

no

Garantier

Boston Scientific Corporation forbeholder sig retten til at ændre oplysninger vedrørende produkterne uden forudgående varsel mhp. at forbedre deres driftssikkerhed eller driftskapacitet.

Varemærker

Alle varemærker tilhører de respektive ejere.

Kontakt Boston Scientific

Kontaktoplysninger for Boston Scientific findes i afsnittet om teknisk support.

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

da

Indholdsfortegnelse

Indledning **163**
Sådan bruger du denne Referencevejledning **163**
Vercise Gevia™ DBS-system **164**
Liste over brugsvejledninger (DFU) 164
Kompatible produkter 166
Vercise™ PC DBS-systemet **168**
Liste over Brugsvejledninger (DFU) 168
Kompatible produkter 170
Vercise DBS-system **172**
Liste over brugsvejledninger (DFU) 172
Kompatible produkter 174
Teknisk Support **176**

Outdated Version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

da

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Denne side er med vilje efterladt tom.

Indledning

I referencevejledningen findes listen over tilgængelige brugsanvisninger (DFU) for hvert Boston Scientific-system til dyb hjernestimulering (DBS). Disse håndbøger er udformet til klinikere og andet sundhedspersonale. I referencevejledningen findes ligeledes enhedsspecifikke oplysninger, som f.eks. en liste over kompatible elektroder til hvert DBS-system.

Vigtigt: *Bemærk, at kun den brugsvejledning, som er relevant for dit område, vil blive leveret sammen med dit DBS-system.*

Boston Scientific-DFU'er leveres enten online (som anført i din produktpakke) eller med dit DBS-system.

Sådan bruger du denne Referencevejledning

I denne Referencevejledning er oplysningerne til hvert DBS-system i tabelformat. Følg nedenstående instruktioner for at finde information til dit DBS-system:

1. Find den relevante tabel til dit DBS-system. Hvis du f.eks. bruger Vercise PC DBS-systemet, skal du finde den tabel, der er mærket “Vercise PC DBS System".
2. Brug de fremhævede rækker til at finde den information, der interesserer dig (f.eks. anvisninger, implanterbar impulsgenerator eller programmering).

Παλιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise Gevia™ DBS-system

Liste over brugsvejledninger (DFU)

Information	DFU
Tilsigtet brug/Brugsvejledning	
• Brugsvejledning	*Vercise Gevia-Information til ordinerende læger, DFU*
Kontraindikationer, sikkerhedsinformation, generel information til enhed	
• Resumé af bivirkninger • Bortskaffelse af komponenter • Kontraindikationer • Beskrivelse af enhed • Information om, hvordan du kontakter Boston Scientific • MR-information • Forsigtighedsregler • Sterilisation • Opbevaring og håndtering • Advarsler • Elektromagnetisk kompatibilitet • IPG-batteriets levetid	*Vercise Gevia-information til ordinerende læger, DFU*
MR-retningslinjer	
• MR-retningslinjer	*ImageReady™ MR-retningslinjer for Boston Scientific DBS-systemer*
Vercise Gevia implanterbar impulsgenerator (IPG) og elektrodeforlængere	
• Eksplantation af elektroder, forlængere og IPG • Implantation af IPG og forlænger • IPG-registrering • Specifikationer og tekniske data • Stimulatorens programmerbare karakteristika • Vercise Gevia-systemrevisioner og udskiftning	*Vercise Gevia sæt med implanterbar impulsgenerator med 16 kontaktelementer, DFU*
Operationsrumskabel, operationsrumskabelforlængere, ekstern prøvestimulator (ETS) og ETS-adapter	
• Tilslutning af operationsrumskabel • Tilslutning til eksterne prøvestimulatorer (ETS) og ETS-adapter	*Brugsvejledning (DFU) til Vercise™ DBS-elektrode*
Programmering: Klinikerprogrammør, stav og fjernbetjening	
• Klinikerprogrammør • Programmeringselektroder	*Vercise Neural Navigator 3-programmeringshåndbog (Windows 10)* *Vercise Neural Navigator 3-programmeringshåndbog* *Vercise Neural Navigator 2-programmeringshåndbog (Windows 10)* *Vercise Neural Navigator 2-programmeringshåndbog*

• Instruktioner til installation af programmeringssoftware	*Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) – installationsvejledning* *Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 3 – installationsvejledning* *Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) – installationsvejledning* *Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 2 – installationsvejledning*
• Klinikerprogrammørens (SP6) overholdelse af RED	*Generelle oplysninger om brug af Klinikerprogrammør ifm. overensstemmelse med Radioudstyrsdirektivet*
• Tilslutning af Klinikerprogrammør til den eksterne prøvestimulator og IPG med programmeringsstav	*Brugsvejledning (DFU) til Vercise DBS-programmeringsstav*
• Instruktioner til brug af fjernbetjeningen	*Brugsvejledning (DFU) (Kliniker) til Vercise DBS-fjernbetjening 3*
Elektroder: Standard- og retningselektroder	
• Intraoperativ testning ved hjælp af operationsrumskabelsamling, ETS og ETS-adapter • Sættets indhold • Elektrodeimplantation • Specifikationer og tekniske data	*Brugsvejledning (DFU) til Vercise DBS-elektroder*
Adaptere	
• Vercise M8-adapter	*Brugsvejledning (DFU) til Precision M8-adapter*
• B26 Lommeadapter	*Brugsvejledning (DFU) til B26 Lommeadapter*
Kirurgiske værktøjer og tilbehør	
• GUIDE™	*Håndbog til GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Håndbog til GUIDE XT*
• SureTek™-dæksel til borehul	*Brugsvejledning (DFU) til Dæksel til borehul*
• Suturmuffer • Elektrodestarter • Elektrodestop	*Brugsvejledning (DFU) til Vercise DBS-elektroder*
• Passageværktøj	*Vercise Gevia 16 Contact-implanterbar impulsgenerator, DFU*
Garanti: IPG, elektroder, forlængere og eksterne enheder	
• Begrænset garanti	*Vercise Gevia information til ordinerende læger*
Etiketsymboler	
• Etiketsymboler	*Vercise DBS etiketsymboler til klinikere*

da

Kompatible produkter

Model	Beskrivelse
Implanterbare produkter	
• DB-1200	Vercise Gevia sæt med implanterbar impulsgenerator med 16 kontaktelementer
• DB-2201-30-DC	Elektrodesæt, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Elektrodesæt, 45 cm
• DB-2201-30-AC	Elektrodesæt, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Elektrodesæt, 45 cm
• DB-2202-30	Vercise Cartesia™-retningselektrodesæt til dyb hjernestimulering (DBS) med 8 kontaktelementer, 30 cm
• DB-2202-45	Vercise Cartesia-retningselektrodesæt til dyb hjernestimulering (DBS) med 8 kontaktelementer, 45 cm
• NM-3138-55	Sæt med 8 kontaktelementforlængere, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek-dækselsæt til borehul
• DB-9418-15	B26 Lommeadapter
• DB-9218-15	Vercise M8-adapter, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8-adapter, 55 cm
Tilbehør og reservedele	
• DB-5132	Vercise DBS ekstern prøvestimulator 2 (ETS 2)
• DB-9315	Vercise ETS-adapter
• SC-4108 og DB-4108	Operationsrumskabel 2x8, 61 cm og -forlænger
• SC-4100-A og DB-4100-A	Operationsrumskabel 1x8 og forlænger
• DB-2500-C	Lægens Vercise-reservesæt
• DB-4605-C	SureTek-reservedækselsæt til borehul
• SC-4252	Rørpassageværktøj, 28 cm
• SC-4254	Langt passageværktøj, 35 cm
Produkter og reservedele til patienten	
• DB-5552-1A	Vercise DBS-fjernbetjeningssæt 3
• DB-5250	Vercise DBS-fjernbetjening 3
• NM-6210	Fjernbetjeningshylster
• NM-6315	USB-strømforsyning, fjernbetjening, Universal
• NM-6600	Rejseetui til patienten
• DB-64125	Vercise-opladningssystem
• DB-6300-C	Vercise-opladerbånd, tilbehør
• DB-6200-C	Vercise-opladerbånd, Small
• DB-6100-C	Opladerbånd, medium
• NM-6350	Klæbemiddelsæt
• NM-5312	Oplader
• NM-5305	Basestation
• NM-6305	Strømforsyning og adapter til opladeren (EU)

da
Версия. Да не използв
Aeldunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versió obsoleta. No utilitzeu.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm

Klinikerprogrammering	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikerprogrammør
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7161-203	Klinikerprogrammør
• DB-7161-203-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7164 og NM-7164	Klinikerprogrammør
• DB-7164-R og NM-7164-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7105-N2	Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 og DB-7190	Programmeringsstav
• NM-6316	International strømkonverter
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7165	Tastatur
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Strømforsyning til tablet-pc
• NM-7171	Strømforsyning til tablet-pc
GUIDE XT DBS-system	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikerprogrammør
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7161-203	Klinikerprogrammør
• DB-7161-203-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7106-G2	GUIDE XT-installationsprogram
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Strømforsyning til tablet-pc
GUIDE™ DBS-system	
• DB-7154	CP, ASUS med GUIDE DBS
• DB-7104	Optisk drev, GUIDE DBS
• DB-7114	Mus, GUIDE DBS
• DB-7124	Flashdrev, GUIDE DBS

Et system, der indbefatter Vercise-PC eller Vercise Gevia-IPG og -retningselektrode(r) fra Vercise-retningssystemet.

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise™ PC DBS-systemet

Liste over Brugsvejledninger (DFU)

Information	DFU
Tilsigtet brug/brugsvejledning	
• Brugsvejledning	*Vercise PC information til ordinerende læger, DFU*
Kontraindikationer, sikkerhedsinformation, generel information til enhed	
• Resumé af bivirkninger • Bortskaffelse af komponenter • Kontraindikationer • Beskrivelse af enhed • Information om, hvordan du kontakter Boston Scientific • MR-information • Forsigtighedsregler • Sterilisation • Opbevaring og håndtering • Advarsler	*Vercise PC information til ordinerende læger, DFU*
MR-retningslinjer	
• MR-retningslinjer	*ImageReady™ MR-retningslinjer for Boston Scientific DBS-systemer*
Vercise PC implanterbar impulsgenerator (IPG) og elektrodeforlængere	
• Eksplantation af elektroder, forlængere og IPG • Implantation af IPG og forlænger • IPG-registrering • Specifikationer og tekniske data • Stimulatorens programmerbare karakteristika • Vercise PC-systemrevisioner og udskiftning	*Vercise PC implanterbar impulsgenerator DFU*
Operationsrumskabel, operationsrumskabelforlængere, ekstern prøvestimulator (ETS) og ETS-adapter	
• Tilslutning af operationsrumskabel • Tilkobling til ETS og ETS-adapter	*Brugsvejledning (DFU) til Vercise DBS-elektrode*
Programmering: Klinikerprogrammør, stav og fjernbetjening	
• Klinikerprogrammør • Programmeringselektroder	*Vercise Neural Navigator 3-programmeringshåndbog (Windows 10)* *Vercise Neural Navigator 3-programmeringshåndbog* *Vercise Neural Navigator 2-programmeringshåndbog (Windows 10)* *Vercise Neural Navigator 2-programmeringshåndbog*

• Instruktioner til installation af programmeringssoftware	*Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) – installationsvejledning* *Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 3 – installationsvejledning* *Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) – installationsvejledning* *Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 2 – installationsvejledning*
• Klinikerprogrammørens (SP6) overholdelse af RED	*Generelle oplysninger om brug af Klinikerprogrammør ifm. overensstemmelse med Radioudstyrsdirektivet*
• Tilslutning af Klinikerprogrammør til den eksterne prøvestimulator og IPG med programmeringsstav	*Brugsvejledning (DFU) til Vercise DBS-programmeringsstav*
• Instruktioner til brug af fjernbetjeningen	*Brugsvejledning (DFU) (Kliniker) til Vercise DBS-fjernbetjening 3*
Elektroder: Standard- og retningselektroder	
• Intraoperativ testning ved hjælp af operationsrumskabelsamling, ETS og ETS-adapter • Sættets indhold • Elektrodeimplantation • Specifikationer og tekniske data	*Brugsvejledning (DFU) til Vercise DBS-elektroder*
Adaptere	
• Vercise M8-adapter	*Brugsvejledning (DFU) til Precision M8-adapter*
• B26 Lommeadapter	*Brugsvejledning (DFU) til B26 Lommeadapter*
Kirurgiske værktøjer og tilbehør	
• GUIDE	*Håndbog til GUIDE*
• GUIDE XT	*Håndbog til GUIDE XT*
• SureTek-dæksel til borehul	*Brugsvejledning (DFU) til Dæksel til borehul*
• Suturmuffer • Elektrodestarter • Elektrodestop	*Brugsvejledning (DFU) til Vercise DBS-elektroder*
• Passageværktøj	*Vercise PC-implanterbar impulsgenerator DFU*
Garanti: IPG, elektroder, forlængere og eksterne enheder	
• Begrænset garanti	*Vercise PC Information til ordinerende læger*
Etiketsymboler	
• Etiketsymboler	*Vercise DBS etiketsymboler til klinikere*

Kompatible produkter

Model	Beskrivelse
Implanterbare produkter	
• DB-1140	Vercise PC implanterbart impulsgeneratorsæt
• DB-2201-30-DC	Elektrodesæt, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Elektrodesæt, 45 cm
• DB-2201-30-AC	Elektrodesæt, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Elektrodesæt, 45 cm
• DB-2202-30	Vercise Cartesia-retningselektrodesæt til dyb hjernestimulering (DBS) med 8 kontaktelementer, 30 cm
• DB-2202-45	Vercise Cartesia-retningselektrodesæt til dyb hjernestimulering (DBS) med 8 kontaktelementer, 45 cm
• NM-3138-55	Sæt med 8 kontaktelementforlængere, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek-dækselsæt til borehul
• DB-9418-15	B26 Lommeadapter
• DB-9218-15	Vercise M8-adapter, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8-adapter, 55 cm
Tilbehør og reservedele	
• DB-5132	Vercise DBS ekstern prøvestimulator 2 (ETS 2)
• SC-4108 og DB-4108	Operationsrumskabel 2x8, 61 cm
• DB-9315	Vercise ETS-adapter
• SC-4100-A og DB-4100-A	Operationsrumskabel 1x8 og forlænger
• DB-2500-C	Lægens Vercise-reservesæt
• DB-4605-C	SureTek-reservedækselsæt til borehul
• SC-4252	Rørpassageværktøj, 28 cm
• SC-4254	Langt passageværktøj, 35 cm
Produkter og reservedele til patienten	
• DB-5552-1A	Vercise DBS-fjernbetjeningssæt 3
• DB-5250	Vercise DBS-fjernbetjening 3
• NM-6210	Fjernbetjeningshylster
• NM-6315	USB-strømforsyning, fjernbetjening, Universal
• NM-6600	Rejseetui til patienten

da

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Klinikerprogrammering	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikerprogrammør
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7161-203	Klinikerprogrammør
• DB-7161-203-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7164 og NM-7164	Klinikerprogrammør
• DB-7164-R og NM-7164-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7105-N2	Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Installationsprogram til Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 og DB-7190	Programmeringsstav
• NM-6316	International strømkonverter
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7165	Tastatur
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Strømforsyning til tablet-pc
• NM-7171	Strømforsyning til tablet-pc
GUIDE XT DBS-system	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikerprogrammør
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7161-203	Klinikerprogrammør
• DB-7161-203-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7106-G2	GUIDE XT-installationsprogram
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Strømforsyning til tablet-pc
VEJLEDNING til DBS-system	
• DB-7154	CP, ASUS med GUIDE DBS
• DB-7104	Optisk drev, GUIDE DBS
• DB-7114	Mus, GUIDE DBS
• DB-7124	Flashdrev, GUIDE DBS

Dit is een verouderde versie. Skal ikke bruges. Utdatert versjon. Nie używać. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise DBS-system

Liste over brugsvejledninger (DFU)

Information	DFU
Tilsigtet brug/brugsvejledning	
• Brugsvejledning	*Lægehåndbog til Vercise DBS*
Kontraindikationer, Sikkerhedsinformation, Generel information til enhed	
• Resumé af bivirkninger • Bortskaffelse af komponenter • Kontraindikationer • Beskrivelse af enhed • Information om, hvordan du kontakter Boston Scientific • MR-information • Forsigtighedsregler • Sterilisation • Opbevaring og håndtering • Advarsler	*Lægehåndbog til Vercise DBS*
MR-retningslinjer	
• MR-retningslinjer	*ImageReady™ MR-retningslinjer for Boston Scientific DBS-systemer*
Vercise implanterbar impulsgenerator (IPG) og elektrodeforlængere	
• Eksplantation af elektroder, forlængere og IPG • Implantation af IPG og forlænger • IPG-registrering • Specifikationer og tekniske data • Stimulatorens programmerbare karakteristika • Vercise-systemrevisioner og udskiftning	*Lægehåndbog til Vercise DBS*
Operationsrumskabel, Operationsrumskabelforlængere, Ekstern prøvestimulator	
• Tilslutning af 1x8 operationsrumskabel • Tilslutning til ekstern prøvestimulator	*Lægehåndbog til Vercise DBS*
Programmering: Klinikerprogrammør og fjernbetjening	
• Klinikerprogrammør	*Vercise DBS-programmeringshåndbog (Windows 10)*
• Programmeringselektroder	*Vercise DBS-programmeringshåndbog*
• Instruktioner til installation af programmeringssoftware	*Installationsprogram til Bionic Navigator 2.03 (Windows 10) – installationsvejledning* *Installationsprogram til Bionic Navigator 2.03 – installationsvejledning*

• Klinikerprogrammørens (SP6) overholdelse af RED	*Generelle oplysninger om brug af Klinikerprogrammør ifm. overensstemmelse med Radioudstyrsdirektivet*
• Instruktioner til brug af fjernbetjeningen	*Lægehåndbog til Vercise DBS*
Elektroder: Standard	
• Intraoperativ testning ved hjælp af operationsrumskabelsamlingen og den eksterne prøvestimulator • Sættets indhold • Elektrodeimplantation • Specifikationer og tekniske data	*Lægehåndbog til Vercise DBS*
Adaptere	
• Vercise M8-adapter	*Brugsvejledning (DFU) til Precision M8-adapter*
• B26 Lommeadapter	*Brugsvejledning (DFU) til B26 Lommeadapter*
Kirurgiske værktøjer og tilbehør	
• GUIDE	*Håndbog til GUIDE*
• GUIDE XT	*Håndbog til GUIDE XT*
• SureTek-dæksel til borehul	*Brugsvejledning (DFU) til Dæksel til borehul*
• Suturmuffer • Elektrodestarter • Elektrodestop	*Lægehåndbog til Vercise DBS*
• Passageværktøj	*Lægehåndbog til Vercise DBS*
Garanti: IPG, elektroder, forlængere og eksterne enheder	
• Begrænset garanti	*Lægehåndbog til Vercise DBS*
Etiketsymboler	
• Etiketsymboler	*Vercise DBS etiketsymboler til klinikere*

da

Outdated version. Do not use. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Kompatible produkter

Model	Beskrivelse
Implanterbare produkter	
• DB-1110-C	Vercise implanterbart impulsgeneratorsæt
• DB-2201-30-DC	Elektrodesæt, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Elektrodesæt, 45 cm
• DB-2201-30-AC	Elektrodesæt, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Elektrodesæt, 45 cm
• NM-3138-55	Sæt med 8 kontaktelementforlængere, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek-dækselsæt til borehul
• DB-9418-15	B26 Lommeadapter
• DB-9218-15	Vercise M8-adapter, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8-adapter, 55 cm
Tilbehør og reservedele	
• DB-5110-C	Vercise DBS ekstern prøvestimulator (ETS 1)
• SC-4100-A og DB-4100-A	Operationsrumskabel 1x8 og -forlængerledning
• DB-2500-C	Lægens Vercise-reservesæt
• DB-4605-C	SureTek-reservedækselsæt til borehul
• SC-4252	Rørpassageværktøj, 28 cm
• SC-4254	Langt passageværktøj, 35 cm
Produkter og reservedele til patienten	
• DB-5500-C	Vercise-fjernbetjeningssæt
• DB-64125	Vercise-opladningssystem
• DB-6412-EU-C	Vercise-opladningssystem
• DB-6300-C	Vercise-opladerbånd, tilbehør
• DB-6200-C	Vercise-opladerbånd, Small
• DB-6100-C	Vercise-opladerbånd, medium
• NM-6350	Klæbemiddelsæt
• DB-5212-C	Vercise-fjernbetjening
• NM-3100	Fjernbetjeningsetui
• NM-6600	Rejseetui til patienten
• NM-5312	Oplader
• NM-5305	Basestation
• NM-6305	Strømforsyning og adapter til opladeren

Outdated version. Do not use.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Klinikerprogrammering	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikerprogrammør
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7161-203	Klinikerprogrammør
• DB-7161-203-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7164 og NM-7164	Klinikerprogrammør
• DB-7164-R og NM-7164-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7101-203	Installationsprogram til Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Installationsprogram til Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	IR-interface
• DB-4511	Serielt USB-kabel
• NM-4502	IR-interfaceholder
• NM-6316	International strømkonverter
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7165	Tastatur
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Strømforsyning til tablet-pc
• NM-7171	Strømforsyning til tablet-pc
GUIDE XT DBS-system	
• DB-7161 og NM-7161	Klinikerprogrammør
• DB-7161-R og NM-7161-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7161-203	Klinikerprogrammør
• DB-7161-203-R	Klinikerprogrammør (opdateret)
• DB-7106-G2	GUIDE XT-installationsprogram
• DB-7162 og NM-7162	Tastatur
• NM-7113	Tablet-pen
• NM-6317	Strømforsyning til tablet-pc
GUIDE™ DBS-system	
• DB-7154	CP, ASUS med GUIDE DBS
• DB-7104	Optisk drev, GUIDE DBS
• DB-7114	Mus, GUIDE DBS
• DB-7124	Flashdrev, GUIDE DBS

da

Dit is een verouderde versie. Skal ikke bruges.
Utdatert versjon. Nie używać.
Wersja przeterminowana. Nie utilizować.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Teknisk Support

Boston Scientific Corporation har højtuddannet servicepersonale til at assistere dig. Teknisk supportafdeling kan tilbyde teknisk rådgivning 24 timer om dagen.

Hvis du vil tale med en tekniker, skal du vælge din lokalitet fra følgende liste:

Argentina
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australien / New Zealand
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Østrig
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkanlandene
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgien
T: 080094 494 F: 080093 343

Brasilien
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgarien
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canada
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile
T: 562 445 4904 F: +562 445 4915

Kina – Beijing
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

Kina – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

Kina – Shanghai
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Columbia
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Tjekkiet
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Danmark
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Frankrig
T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Tyskland
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Grækenland
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hong Kong
T: 852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Ungarn
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

Indien – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

Indien – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

Indien – Delhi
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

Indien – Mumbai
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italien
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexico
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Mellemøsten / Golf-området / Nordafrika
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Nederlandene
T:+31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norge
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filippinerne
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polen
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Sydafrika
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spanien
T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Sverige
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Schweiz
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Tyrkiet – Istanbul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

Storbritannien og Irland
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Bemærk: *Telefon- og faxnumrene kan ændre sig. For at få de mest aktuelle kontaktoplysninger bedes du se vores website på http://www.bostonscientific-international.com/ eller skrive til følgende adresse:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

da

Garantias

A Boston Scientific Corporation reserva-se o direito de modificar, sem aviso prévio, as informações relacionadas com os seus produtos de forma a melhorar a respetiva fiabilidade e capacidade de funcionamento.

Marcas comerciais

Todas as marcas comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.

Como contactar a Boston Scientific

Para contactar a Boston Scientific, consulte a secção Assistência Técnica.

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Índice

Introdução **181**
Como utilizar este Manual de Referência **181**
Sistema DBS do Vercise Gevia™ **182**
Lista das Instruções de Utilização (IDU) 182
Produtos Compatíveis 184
Sistema Vercise™ PC DBS **186**
Lista das Instruções de Utilização (IDU) 186
Produtos Compatíveis 188
Sistema Vercise DBS **190**
Lista das Instruções de Utilização (IDU) 190
Produtos Compatíveis 192
Assistência Técnica **194**

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældre version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

pt-EU

pt-EU

Esta página foi deixada em branco intencionalmente.

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Version über holt. Nicht verwenden.
Version overholdt. Må ikke anvendes.
Forældet version. Nepoužívat.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Остаряла версия. Да не се използва.

Introdução

O Manual de Referência fornece a lista das Instruções de Utilização (IDU) disponíveis para cada Sistema de Estimulação Cerebral Profunda (DBS, Deep Brain Stimulation) da Boston Scientific. Estes manuais foram concebidos para médicos e outros prestadores de cuidados de saúde. O Manual de Referência também disponibiliza informações específicas acerca do dispositivo, como a lista de Elétrodos compatíveis para cada Sistema DBS.

Importante: *Note que apenas as IDUs adequadas para a sua região serão fornecidas com o seu Sistema DBS.*

As IDUs da Boston Scientific são disponibilizadas online, quer (conforme instruções na embalagem do produto), quer com o seu Sistema DBS.

Como utilizar este Manual de Referência

Neste Manual de Referência, a informação é disponibilizada para cada Sistema DBS num formato de tabela. Siga as instruções abaixo para procurar informações sobre o seu Sistema DBS:

1. Procure a tabela adequada para o Sistema DBS. Por exemplo, se estiver a utilizar o Sistema Vercise PC DBS, consulte a tabela "Sistema DBS do Vercise PC".
2. Utilize as setas realçadas para localizar as informações de interesse para si (por exemplo, indicações, gerador de impulsos implantável ou programação).

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

pt-EU

Sistema DBS do Vercise Gevia™

Lista das Instruções de Utilização (IDU)

Informações	IDU
Utilização prevista/Indicações de utilização	
• Indicações de utilização	*IDU da Informação para Médicos do Vercise Gevia*
Contraindicações, Informações de segurança, Informações gerais do dispositivo	
• Resumo dos eventos adversos • Eliminação dos componentes • Contraindicações • Descrição do dispositivo • Informações para contactar a Boston Scientific • Informações sobre MRI • Precauções • Esterilização • Armazenamento e manuseamento • Avisos • Compatibilidade eletromagnética • Vida útil da bateria do IPG	*IDU da Informação para Médicos do Vercise Gevia*
Orientações de MRI	
• Orientações de MRI	*Orientações de MRI ImageReady™ para os Sistemas DBS da Boston Scientific*
Gerador de Impulsos Implantável Vercise Gevia (IPG) e Extensões de Elétrodo	
• Explante de Elétrodos, Extensões e IPG • IPG e Implantação de Extensão • Registo do IPG • Especificações e dados técnicos • Características programáveis do Estimulador • Substituição e revisões do Sistema Vercise Gevia	*IDU do Gerador de Impulsos Implantável de 16 Contactos Vercise Gevia*
Cabo para sala de operação, Extensões do cabo para sala de operação, Estimulador Externo de Avaliação (ETS) e Adaptador de ETS	
• Ligação para o Cabo para sala de operação • Ligação a Estimuladores de Avaliação Externos (ETS) e ao Adaptador de ETS	*IDU dos Elétrodos Vercise™ DBS*
Programação: Programador do Médico, Programador e Controlo Remoto	
• Programador do Médico • Elétrodos de Programação	*Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 3* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 2*

• Instruções de Instalação do Software de Programação	*Manual de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Manual de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 3* *Manual de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Manual de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 2*
• Conformidade RED do Programador do Médico (SP6)	*Informações de Utilização Geral do Programador do Médico - Conformidade com a Diretiva dos Equipamentos de Rádio*
• Ligação do Programador do Médico ao Estimulador Externo de Avaliação e IPG através do Programador	*IDU do Programador Vercise DBS*
• Instruções de Utilização do Controlo Remoto	*IDU do Controlo Remoto 3 (Médico) do Vercise DBS*
Elétrodos: Elétrodos Padrão e Direcionais	
• Testes intraoperatórios utilizando o conjunto do cabo para sala de operação, o ETS e o Adaptador de ETS • Conteúdo do Kit • Implantação do Elétrodo • Especificações e dados técnicos	*IDU dos Elétrodos Vercise DBS*
Adaptadores	
• Adaptador M8 Vercise	*IDU do Adaptador M8 Vercise*
• Adaptador de Bolso B26	*IDU do Adaptador de Bolso B26*
Ferramentas e Acessórios Cirúrgicos	
• GUIDE™	*Manual do GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Manual do GUIDE XT*
• Cobertura do Orifício de Trepanação SureTek™	*IDU da Cobertura do Orifício de Trepanação*
• Mangas de Sutura • Proteção do Elétrodo • Batente de Elétrodo	*IDU dos Elétrodos Vercise DBS*
• Ferramenta de Tunelização	*Gerador de Impulsos Implantável de 16 Contactos Vercise Gevia IDU*
Garantia: IPG, Elétrodos, Extensões e Equipamentos Externos	
• Garantia Limitada	*Informação para Médicos do Vercise Gevia*
Símbolos das Etiquetas	
• Símbolos das Etiquetas	*Símbolos das Etiquetas do Vercise DBS para Médicos*

pt-EU

Produtos Compatíveis

Modelo	Descrição
Produtos Implantáveis	
• DB-1200	Kit do Gerador de Impulsos Implantável de 16 Contactos Vercise Gevia
• DB-2201-30-DC	Kit de Elétrodo de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de Elétrodo de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de Elétrodo de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de Elétrodo de 45 cm
• DB-2202-30	Kit de Elétrodo Direcional DBS Vercise Cartesia™ 30 cm de 8 Contactos
• DB-2202-45	Kit de Elétrodo Direcional DBS Vercise Cartesia 45 cm de 8 Contactos
• NM-3138-55	Kit de Extensão de 8 Contactos de 55 cm
• DB-4600-C	Kit de Cobertura do Orifício de Trepanação SureTek
• DB-9418-15	Adaptador de Bolso B26
• DB-9218-15	Adaptador M8 Vercise de 15 cm
• DB-9218-55	Adaptador M8 Vercise de 55 cm
Acessórios e peças sobresselentes	
• DB-5132	Estimulador Externo de Avaliação 2 Vercise DBS (ETS 2)
• DB-9315	Adaptador de ETS Vercise
• SC-4108 e DB-4108	Sala de operação Cabo 2x8, 61 cm e Extensão
• SC-4100-A e DB-4100-A	Cabo para sala de operação 1x8 e Extensão
• DB-2500-C	Kit de Peças Sobresselentes do Médico Vercise
• DB-4605-C	Kit de Peças Sobresselentes da Cobertura do Orifício de Trepanação SureTek
• SC-4252	Ferramenta de Tunelização em Tubo de 28 cm
• SC-4254	Ferramenta de Tunelização Longa de 35 cm
Produtos e peças sobresselentes para pacientes	
• DB-5552-1A	Kit do Controlo Remoto 3 do Vercise DBS
• DB-5250	Controlo Remoto 3 do Vercise DBS
• NM-6210	Estojo do Controlo Remoto
• NM-6315	Fonte de Alimentação USB, Controlo Remoto, Universal
• NM-6600	Mala de Viagem do Paciente
• DB-64125	Sistema de Carregamento Vercise
• DB-6300-C	Acessórios do Colar do Carregador Vercise
• DB-6200-C	Colar do Carregador Vercise, Pequeno
• DB-6100-C	Colar do Carregador, Médio
• NM-6350	Kit Adesivo
• NM-5312	Carregador
• NM-5305	Estação Base
• NM-6305	Fonte de Alimentação e Adaptador de Carregador (UE)

Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Zastarjela verzija. Nemojte koristiti. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programação do Médico	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7164 e NM-7164	Programador do Médico
• DB-7164-R e NM-7164-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7105-N2	Instalador do Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Instalador do Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalador do Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Instalador do Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 e DB-7190	Programador
• NM-6316	Conversor de Energia Internacional
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7165	Teclado
• NM-7113	Pen do Tablet
• NM-6317	Fonte de Alimentação para Tablet
• NM-7171	Fonte de Alimentação para Tablet
Sistema GUIDE XT DBS	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7106-G2	Instalador do GUIDE XT
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7113	Pen do Tablet
• NM-6317	Fonte de Alimentação para Tablet
Sistema GUIDE™ DBS	
• DB-7154	CP, ASUS com GUIDE DBS
• DB-7104	Unidade Ótica, GUIDE DBS
• DB-7114	Rato, GUIDE DBS
• DB-7124	Unidade Flash, GUIDE DBS

Um sistema que inclui o IPG do Vercise PC ou do Vercise Gevia e o(s) Elétrodo(s) Direcionais Vercise Cartesia forma o Sistema Direcional Vercise.

pt-EU

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu se utilizează.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Sistema Vercise™ PC DBS

Lista das Instruções de Utilização (IDU)

Informações	IDU
Utilização prevista/Indicações de utilização	
• Indicações de utilização	*IDU da Informação para Médicos do Vercise PC*
Contraindicações, Informações de segurança, Informações gerais do dispositivo	
• Resumo dos eventos adversos • Eliminação dos componentes • Contraindicações • Descrição do dispositivo • Informações para contactar a Boston Scientific • Informações sobre MRI • Precauções • Esterilização • Armazenamento e manuseamento • Avisos	*IDU da Informação para Médicos do Vercise PC*
Orientações de MRI	
• Orientações de MRI	*Orientações de MRI ImageReady™ para os Sistemas DBS da Boston Scientific*
Gerador de Impulsos Implantável Vercise PC (IPG) e Extensões de Elétrodo	
• Explante de Elétrodos, Extensões e IPG • IPG e Implantação de Extensão • Registo do IPG • Especificações e dados técnicos • Características programáveis do Estimulador • Substituição e revisões do Sistema Vercise PC	*IDU do Gerador de Impulsos Implantável Vercise PC*
Cabo para sala de operação, Extensões do cabo para sala de operação, Estimulador Externo de Avaliação (ETS) e Adaptador de ETS	
• Ligação para o Cabo para sala de operação • Ligação ao ETS e Adaptador de ETS	*IDU do Elétrodo Vercise DBS*
Programação: Programador do Médico, Programador e Controlo Remoto	
• Programador do Médico • Elétrodos de Programação	*Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 3* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 2*

• Instruções de Instalação do Software de Programação	*Manual de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Manual de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 3* *Manual de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Manual de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 2*
• Conformidade RED do Programador do Médico (SP6)	*Informações de Utilização Geral do Programador do Médico - Conformidade com a Diretiva dos Equipamentos de Rádio*
• Ligação do Programador do Médico ao Estimulador Externo de Avaliação e IPG através do Programador	*IDU do Programador Vercise DBS*
• Instruções de Utilização do Controlo Remoto	*IDU do Controlo Remoto 3 (Médico) do Vercise DBS*
Elétrodos: Elétrodos Padrão e Direcionais	
• Testes intraoperatórios utilizando o conjunto do cabo para sala de operação, o ETS e o Adaptador de ETS • Conteúdo do Kit • Implantação do Elétrodo • Especificações e dados técnicos	*IDU dos Elétrodos Vercise DBS*
Adaptadores	
• Adaptador M8 Vercise	*IDU do Adaptador M8 Vercise*
• Adaptador de Bolso B26	*IDU do Adaptador de Bolso B26*
Ferramentas e Acessórios Cirúrgicos	
• GUIDE	*Manual do GUIDE*
• GUIDE XT	*Manual do GUIDE XT*
• Cobertura do Orifício de Trepanação SureTek	*IDU da Cobertura do Orifício de Trepanação*
• Mangas de Sutura • Proteção do Elétrodo • Batente de Elétrodo	*IDU dos Elétrodos Vercise DBS*
• Ferramenta de Tunelização	*IDU do Gerador de Impulsos Implantável Vercise PC*
Garantia: IPG, Elétrodos, Extensões e Equipamentos Externos	
• Garantia Limitada	*Informação para Médicos do Vercise PC*
Símbolos das Etiquetas	
• Símbolos das Etiquetas	*Símbolos das Etiquetas do Vercise DBS para Médicos*

pt-EU

Produtos Compatíveis

Modelo	Descrição
Produtos Implantáveis	
• DB-1140	Kit Gerador de Impulsos Implantável Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Kit de Elétrodo de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de Elétrodo de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de Elétrodo de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de Elétrodo de 45 cm
• DB-2202-30	Kit de Elétrodo Direcional DBS Vercise Cartesia 30 cm de 8 Contactos
• DB-2202-45	Kit de Elétrodo Direcional DBS Vercise Cartesia 45 cm de 8 Contactos
• NM-3138-55	Kit de Extensão de 8 Contactos de 55 cm
• DB-4600-C	Kit de Cobertura do Orifício de Trepanação SureTek
• DB-9418-15	Adaptador de Bolso B26
• DB-9218-15	Adaptador M8 Vercise de 15 cm
• DB-9218-55	Adaptador M8 Vercise de 55 cm
Acessórios e peças sobresselentes	
• DB-5132	Estimulador Externo de Avaliação 2 Vercise DBS (ETS 2)
• SC-4108 e DB-4108	Sala de operação Cabo de 2x8, 61 cm
• DB-9315	Adaptador de ETS Vercise
• SC-4100-A e DB-4100-A	Cabo para sala de operação 1x8 e Extensão
• DB-2500-C	Kit de Peças Sobresselentes do Médico Vercise
• DB-4605-C	Kit de Peças Sobresselentes da Cobertura do Orifício de Trepanação SureTek
• SC-4252	Ferramenta de Tunelização em Tubo de 28 cm
• SC-4254	Ferramenta de Tunelização Longa de 35 cm
Produtos e peças sobresselentes para pacientes	
• DB-5552-1A	Kit do Controlo Remoto 3 do Vercise DBS
• DB-5250	Controlo Remoto 3 do Vercise DBS
• NM-6210	Estojo do Controlo Remoto
• NM-6315	Fonte de Alimentação USB, Controlo Remoto, Universal
• NM-6600	Mala de Viagem do Paciente

pt-EU
Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Elavultunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programação do Médico	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7164 e NM-7164	Programador do Médico
• DB-7164-R e NM-7164-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7105-N2	Instalador do Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Instalador do Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalador do Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Instalador do Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 e DB-7190	Programador
• NM-6316	Conversor de Energia Internacional
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7165	Teclado
• NM-7113	Pen do Tablet
• NM-6317	Fonte de Alimentação para Tablet
• NM-7171	Fonte de Alimentação para Tablet
Sistema GUIDE XT DBS	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7106-G2	Instalador do GUIDE XT
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7113	Pen do Tablet
• NM-6317	Fonte de Alimentação para Tablet
Sistema GUIDE DBS	
• DB-7154	CP, ASUS com GUIDE DBS
• DB-7104	Unidade Ótica, GUIDE DBS
• DB-7114	Rato, GUIDE DBS
• DB-7124	Unidade Flash, GUIDE DBS

Това не е последната версия. Да не се използва.
Tato verze není nejnovější. Nepoužívejte.
Denne version er ikke den seneste. Brug ikke.
Diese Version ist nicht die neueste. Nicht verwenden.
Αυτή η έκδοση δεν είναι η πιο πρόσφατη. Μην την χρησιμοποιείτε.
Esta versión no es la más reciente. No utilizar.
Uus versioon on saadaval. Ärge kasutage.
Tämä ei ole uusin versio. Älä käytä.
Cette version n'est pas la plus récente. Ne pas utiliser.
Ova verzija nije najnovija. Nemojte koristiti.
Ez nem a legújabb verzió. Ne használja!
Questa versione non è la più recente. Non utilizzare.
Šī nav jaunākā versija. Neizmantot.
Naujausia versija nėra paskutinė. Nenaudokite.
Deze versie is niet de nieuwste. Niet gebruiken.
Denne versjonen er ikke den nyeste. Skal ikke brukes.
Wersja nie jest najnowsza. Nie używać.
Novecojusi versija. Nelietot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

pt-EU

Sistema Vercise DBS

Lista das Instruções de Utilização (IDU)

Informações	IDU
Utilização prevista/Indicações de utilização	
• Indicações de utilização	*Manual do Médico do Vercise DBS*
Contraindicações, Informações de segurança, Informações gerais do dispositivo	
• Resumo dos eventos adversos • Eliminação dos componentes • Contraindicações • Descrição do dispositivo • Informações para contactar a Boston Scientific • Informações sobre MRI • Precauções • Esterilização • Armazenamento e manuseamento • Avisos	*Manual do Médico do Vercise DBS*
Orientações de MRI	
• Orientações de MRI	*Orientações de MRI ImageReady™ para os Sistemas DBS da Boston Scientific*
Gerador de Impulsos Implantável (IPG) Vercise e Extensões de Elétrodo	
• Explante de Elétrodos, Extensões e IPG • IPG e Implantação de Extensão • Registo do IPG • Especificações e dados técnicos • Características programáveis do Estimulador • Substituição e revisões do Sistema Vercise	*Manual do Médico do Vercise DBS*
Cabo para sala de operação, Extensões do cabo para sala de operação, Estimulador Externo de Avaliação	
• Ligação para o cabo para sala de operação 1x8 • Ligação para o Estimulador Externo de Avaliação	*Manual do Médico do Vercise DBS*
Programação: Programador do Médico e Controlo Remoto	
• Programador do Médico	*Manual de Programação do Vercise DBS (Windows 10)*
• Elétrodos de Programação	*Manual de Programação do Vercise DBS*
• Instruções de Instalação do Software de Programação	*Manual de Instalação do Instalador do Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)* *Manual de Instalação do Instalador do Bionic Navigator 2.03*

• Conformidade RED do Programador do Médico (SP6)	*Informações de Utilização Geral do Programador do Médico - Conformidade com a Diretiva dos Equipamentos de Rádio*
• Instruções de Utilização do Controlo Remoto	*Manual do Médico do Vercise DBS*
Elétrodos: Padrão	
• Testes intraoperatórios utilizando o conjunto do cabo para sala de operação e o Estimulador Externo de Avaliação • Conteúdo do Kit • Implantação do Elétrodo • Especificações e dados técnicos	*Manual do Médico do Vercise DBS*
Adaptadores	
• Adaptador M8 Vercise	*IDU do Adaptador M8 Vercise*
• Adaptador de Bolso B26	*IDU do Adaptador de Bolso B26*
Ferramentas e Acessórios Cirúrgicos	
• GUIDE	*Manual do GUIDE*
• GUIDE XT	*Manual do GUIDE XT*
• Cobertura do Orifício de Trepanação SureTek	*IDU da Cobertura do Orifício de Trepanação*
• Mangas de Sutura • Proteção do Elétrodo • Batente de Elétrodo	*Manual do Médico do Vercise DBS*
• Ferramenta de Tunelização	*Manual do Médico do Vercise DBS*
Garantia: IPG, Elétrodos, Extensões e Equipamentos Externos	
• Garantia Limitada	*Manual do Médico do Vercise DBS*
Símbolos das Etiquetas	
• Símbolos das Etiquetas	*Símbolos das Etiquetas do Vercise DBS para Médicos*

pt-EU

Produtos Compatíveis

Modelo	Descrição
Produtos Implantáveis	
• DB-1110-C	Kit Gerador de Impulsos Implantável Vercise
• DB-2201-30-DC	Kit de Elétrodo de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de Elétrodo de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de Elétrodo de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de Elétrodo de 45 cm
• NM-3138-55	Kit de Extensão de 8 Contactos de 55 cm
• DB-4600-C	Kit de Cobertura do Orifício de Trepanação SureTek
• DB-9418-15	Adaptador de Bolso B26
• DB-9218-15	Adaptador M8 Vercise de 15 cm
• DB-9218-55	Adaptador M8 Vercise de 55 cm
Acessórios e peças sobresselentes	
• DB-5110-C	Estimulador Externo de Avaliação Vercise DBS (ETS 1)
• SC-4100-A e DB-4100-A	Sala de operação Cabo, 1x8 e extensão
• DB-2500-C	Kit de Peças Sobresselentes do Médico Vercise
• DB-4605-C	Kit de Peças Sobresselentes da Cobertura do Orifício de Trepanação SureTek
• SC-4252	Ferramenta de Tunelização em Tubo de 28 cm
• SC-4254	Ferramenta de Tunelização Longa de 35 cm
Produtos e peças sobresselentes para pacientes	
• DB-5500-C	Kit do Controlo Remoto Vercise
• DB-64125	Sistema de Carregamento Vercise
• DB-6412-EU-C	Sistema de Carregamento Vercise
• DB-6300-C	Acessórios do Colar do Carregador Vercise
• DB-6200-C	Colar do Carregador Vercise, Pequeno
• DB-6100-C	Colar do Carregador Vercise, Médio
• NM-6350	Kit Adesivo
• DB-5212-C	Controlo Remoto do Vercise
• NM-3100	Caixa do Controlo Remoto
• NM-6600	Mala de Viagem do Paciente
• NM-5312	Carregador
• NM-5305	Estação Base
• NM-6305	Fonte de Alimentação e Adaptador de Carregador

pt-EU

Programação do Médico	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7164 e NM-7164	Programador do Médico
• DB-7164-R e NM-7164-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7101-203	Instalador do Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Instalador do Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	Interface de IR
• DB-4511	Cabo de Série USB
• NM-4502	Suporte da Interface de IR
• NM-6316	Conversor de Energia Internacional
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7165	Teclado
• NM-7113	Pen do Tablet
• NM-6317	Fonte de Alimentação para Tablet
• NM-7171	Fonte de Alimentação para Tablet
Sistema GUIDE XT DBS	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (remodelado)
• DB-7106-G2	Instalador do GUIDE XT
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7113	Pen do Tablet
• NM-6317	Fonte de Alimentação para Tablet
Sistema GUIDE™ DBS	
• DB-7154	CP, ASUS com GUIDE DBS
• DB-7104	Unidade Ótica, GUIDE DBS
• DB-7114	Rato, GUIDE DBS
• DB-7124	Unidade Flash, GUIDE DBS

Aegunu version. Ärge kasutage seda.
Outdated version. Do not use.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

pt-EU

Assistência Técnica

A Boston Scientific Corporation tem profissionais extremamente qualificados para o ajudar. O Departamento de Assistência Técnica está disponível para fornecer apoio técnico 24 horas por dia.

Para falar com um representante, escolha a sua localidade na lista seguinte:

Argentina
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Austrália/Nova Zelândia
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Áustria
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balcãs
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Bélgica
T: 080094 494 F: 080093 343

Brasil
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgária
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canadá
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile
T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

China – Pequim
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

China – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

China – Xangai
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colômbia
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

República Checa
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Dinamarca
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finlândia
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

França
T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Alemanha
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Grécia
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hong Kong
T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Hungria
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

Índia – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

Índia – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

Índia – Deli
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

Índia – Mumbai
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Itália
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Coreia
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malásia
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

México
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Médio Oriente/Golfe/Norte de África
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Holanda
T:+31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Noruega
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filipinas
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polónia
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapura
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

África do Sul
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Espanha
T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

pt-EU

Suécia
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Suíça
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Tailândia
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turquia – Istambul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguai
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

Reino Unido e República da Irlanda
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Nota: *Os números de telefone e fax podem mudar. Para obter as informações de contacto mais atualizadas, consulte o nosso site em http://www.bostonscientific-international.com/ ou escreva para o seguinte endereço:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 EUA

Стара версия. Да не се използва.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltet version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Garantias

A Boston Scientific Corporation reserva-se o direito de modificar, sem aviso prévio, as informações referentes a seus produtos para melhорar sua confiabilidade ou capacidade operacional.

Marcas comerciais

Todas as marcas comerciais pertencem aos respectivos titulares.

Como entrar em contato com a Boston Scientific

Para entrar em contato com a Boston Scientific, consulte a seção Suporte técnico

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

pt-BRA

Índice

Introdução **199**
Como utilizar este Guia de Referência **199**
Sistema DBS Vercise Gevia™ **200**
Lista de instruções de uso (DFU) 200
Produtos compatíveis 202
Sistema DBS Vercise™ PC **204**
Lista de instruções de uso (DFU) 204
Produtos compatíveis 206
Sistema DBS Vercise **208**
Lista de instruções de uso (DFU) 208
Produtos compatíveis 210
Suporte técnico **212**

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

pt-BRA

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Esta página foi deixada em branco intencionalmente.

pt-BRA

Introdução

O Guia de Referência oferece a lista de DFU (Directions for Use, Instruções de uso) disponíveis para cada sistema DBS (Deep Brain Stimulation, Estimulação cerebral profunda) da Boston Scientific. Estes manuais foram criados para médicos e outros provedores da saúde. O Guia de Referência também oferece informações específicas do dispositivo, como a lista de eletrodos compatíveis para cada sistema DBS.

Importante: *Observe que somente as instruções de uso (DFUs) adequadas para sua região serão fornecidas com o seu Sistema DBS.*

As DFUs da Boston Scientific são fornecidas on-line (conforme informado na embalagem do produto) ou com o Sistema DBS.

Como utilizar este Guia de Referência

Neste Guia de Referência, estão incluídas informações para cada Sistema DBS em formato de tabelas. Siga as instruções abaixo para localizar as informações do seu Sistema DBS:

1. Localize a tabela adequada para seu Sistema DBS. Por exemplo, se você estiver usando o Sistema DBS Vercise PC , localize a tabela “Sistema DBS Vercise PC”.
2. Use as linhas destacadas para localizar as informações relevantes (por exemplo, indicações, gerador de pulso implantável ou programação).

Αυτή είναι παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Pagunud versija. Nenaudokite.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Sistema DBS Vercise Gevia™

Lista de instruções de uso (DFU)

Informações	DFU
Uso previsto/instruções de uso	
• Instruções de uso	*DFU de informações para prescritores do Vercise Gevia*
Contraindicações, informações de segurança, informações gerais do dispositivo	
• Resumo de eventos adversos • Descarte dos componentes • Contraindicações • Descrição do dispositivo • Informações sobre como entrar em contato com a Boston Scientific • Informações de MRI • Precauções • Esterilização • Armazenamento e manuseamento • Advertências • Compatibilidade eletromagnética • Vida da bateria do IPG	*DFU de informações para prescritores do Vercise Gevia*
Diretrizes de MRI	
• Diretrizes de MRI	*Diretrizes de MRI do ImageReady™ para Sistemas DBS da Boston Scientific*
Gerador de pulsos implantável Vercise Gevia (IPG) e extensões do eletrodo	
• Explantação de eletrodos, extensões e IPG • Implantação do IPG e de extensões • Registro do IPG • Especificações e dados técnicos • Características programáveis do Estimulador • Correção e reposição do Sistema Vercise Gevia	*DFU do gerador de pulso implantável de 16 contatos Vercise Gevia*
Cabo cirúrgico para sala de operação, extensões para cabo cirúrgico para sala de operação, ETS (External Trial Stimulator, Estimulador externo de avaliação) e Adaptador de ETS	
• Conexão para cabo cirúrgico para sala de operação • Conexão com Estimuladores externos de avaliação (ETS) e Adaptador de ETS	*DFU de eletrodos do Vercise™ DBS*
Programação: Programador do Médico, Vara e Controle Remoto	
• Programador do Médico • Eletrodos de programação	*Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 3* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 2*

pt-BRA

• Instruções para instalação do software de programação	*Guia de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Guia de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 3* *Guia de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Guia de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 2*
• Conformidade do Programador do Médico (SP6) com RED	*Conformidade das informações de uso geral do Programador do Médico com a diretiva de equipamentos de rádio*
• Conexão do Programador do Médico ao Estimulador externo de avaliação e IPG por Vara de programação	*DFU da Vara de programação do Vercise DBS*
• Instruções de uso do Controle remoto	*DFU do Controle remoto 3 do Vercise DBS (Médico)*
Eletrodos: Eletrodos padrão e direcionais	
• Testes intraoperatórios utilizando o conjunto do cabo cirúrgico para sala de operação, ETS e Adaptador de ETS • Conteúdo do kit • Implantação do eletrodo • Especificações e dados técnicos	*DFU de eletrodos do Vercise DBS*
Adaptadores	
• Adaptador M8 do Vercise	*DFU do Adaptador M8 do Vercise*
• Adaptador de bolso B26	*DFU do adaptador de bolso B26*
Ferramentas e acessórios cirúrgicos	
• GUIDE™	*Manual do GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Manual do GUIDE XT*
• Tampa do orifício do trépano SureTek™	*DFU da tampa do orifício do trépano*
• Mangas de sutura • Proteção do eletrodo • Interrupção do eletrodo	*DFU de eletrodos do Vercise DBS*
• Ferramenta de tunelização	*Pulso implantável de 16 contatos do Vercise Gevia DFU do gerador*
Garantia: IPG, eletrodos, extensões e dispositivos externos	
• Garantia limitada	*Informações para prescritores do Vercise Gevia*
Símbolos de rotulagem	
• Símbolos de rotulagem	*Símbolos de rotulagem do Vercise DBS para médicos*

pt-BRA

Produtos compatíveis

Modelo	Descrição
Produtos implantáveis	
• DB-1200	DFU do kit de gerador de pulso implantável de 16 contatos do Vercise Gevia
• DB-2201-30-DC	Kit de eletrodo de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de eletrodo de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de eletrodo de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de eletrodo de 45 cm
• DB-2202-30	Kit de eletrodos direcionais DBS de 8 contatos de 30 cm Vercise Cartesia™
• DB-2202-45	Kit de eletrodos direcionais DBS de 8 contatos de 45 cm Vercise Cartesia
• NM-3138-55	Kit de extensão de 8 contatos de 55 cm
• DB-4600-C	Kit de tampa do orifício do trépano SureTek
• DB-9418-15	Adaptador de bolso B26
• DB-9218-15	Adaptador M8 do Vercise de 15 cm
• DB-9218-55	Adaptador M8 do Vercise de 55 cm
Acessórios e peças sobressalentes	
• DB-5132	Estimulador externo de avaliação 2 Vercise DBS (ETS 2)
• DB-9315	Adaptador de ETS do Vercise
• SC-4108 e DB-4108	Cabo cirúrgico para sala de operação 2x8, 61 cm e Extensão
• SC-4100-A e DB-4100-A	Cabo cirúrgico para sala de operação 1X8 e Extensão
• DB-2500-C	Kit de peças sobressalentes do médico do Vercise
• DB-4605-C	Kit de peças sobresselentes da tampa do orifício do trépano SureTek
• SC-4252	Ferramenta de tunelização de canudo de 28 cm
• SC-4254	Ferramenta de tunelização longa de 35 cm
Produtos e peças sobressalentes do paciente	
• DB-5552-1A	Kit do Controle remoto 3 do Vercise DBS
• DB-5250	Controle remoto 3 do Vercise DBS
• NM-6210	Estojo do Controle remoto
• NM-6315	Fonte de alimentação USB, Controle Remoto, universal
• NM-6600	Bolsa de transporte do paciente
• DB-64125	Sistema de carregamento do Vercise
• DB-6300-C	Acessórios do colar do carregador do Vercise
• DB-6200-C	Colar do carregador do Vercise, pequeno
• DB-6100-C	Colar do carregador, médio
• NM-6350	Kit adesivo
• NM-5312	Carregador
• NM-5305	Estação da base
• NM-6305	Fonte de alimentação e Adaptador do Carregador (UE)

pt-BRA

Programação do Médico	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7164 e NM-7164	Programador do Médico
• DB-7164-R e NM-7164-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7105-N2	Instalador do Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Instalador do Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalador do Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Instalador do Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 e DB-7190	Vara de programação
• NM-6316	Conversor de energia internacional
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7165	Teclado
• NM-7113	Caneta do tablet
• NM-6317	Fonte de alimentação para tablet
• NM-7171	Fonte de alimentação para tablet
Sistema DBS GUIDE XT	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7106-G2	Instalador do GUIDE XT
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7113	Caneta do tablet
• NM-6317	Fonte de alimentação para tablet
Sistema DBS GUIDE™	
• DB-7154	CP, ASUS com GUIDE DBS
• DB-7104	Unidade ótica, GUIDE DBS
• DB-7114	Mouse, GUIDE DBS
• DB-7124	Unidade flash, GUIDE DBS

Um sistema que inclui Vercise PC IPG ou Vercise Gevia IPG e Eletrodos direcionais Vercise Cartesia do Sistema direcional do Vercise.

pt-BRA

Да не се използва.
Nemojte koristiti.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunuð útgáfa. Ekki nota.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Verzija zastarjela. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Sistema DBS Vercise™ PC

Lista de instruções de uso (DFU)

Informações	DFU
Uso previsto/instruções de uso	
• Instruções de uso	*DFU de informações para prescritores do Vercise PC*
Contraindicações, informações de segurança, informações gerais do dispositivo	
• Resumo de eventos adversos • Descarte dos componentes • Contraindicações • Descrição do dispositivo • Informações sobre como entrar em contato com a Boston Scientific • Informações de MRI • Precauções • Esterilização • Armazenamento e manuseamento • Advertências	*DFU de informações para prescritores do Vercise PC*
Diretrizes de MRI	
• Diretrizes de MRI	*Diretrizes de MRI do ImageReady™ para Sistemas DBS da Boston Scientific*
Gerador de pulsos implantável do Vercise PC (IPG) e Extensões do eletrodo	
• Explantação de eletrodos, extensões e IPG • Implantação do IPG e de extensões • Registro do IPG • Especificações e dados técnicos • Características programáveis do Estimulador • Correção e reposição do Sistema Vercise PC	*DFU do gerador de impulsos implantável do Vercise PC*
Cabo cirúrgico para sala de operação, extensões para cabo cirúrgico para sala de operação, ETS (External Trial Stimulator, Estimulador externo de avaliação) e Adaptador de ETS	
• Conexão para cabo cirúrgico para sala de operação • Conexão para ETS e Adaptador de ETS	*DFU do eletrodo do Vercise DBS*
Programação: Programador do Médico, Vara e Controle remoto	
• Programador do Médico • Eletrodos de programação	*Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 3* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Manual de Programação do Vercise Neural Navigator 2*

• Instruções para instalação do software de programação	*Guia de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Guia de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 3* *Guia de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Guia de Instalação do Instalador do Vercise Neural Navigator 2*
• Conformidade do Programador do Médico (SP6) com RED	*Conformidade das informações de uso geral do Programador do Médico com a diretiva de equipamentos de rádio*
• Conexão do Programador do Médico ao Estimulador externo de avaliação e IPG por Vara de programação	*DFU da Vara de programação do Vercise DBS*
• Instruções de uso do Controle remoto	*DFU do Controle remoto 3 do Vercise DBS (Médico)*
Eletrodos: Eletrodos padrão e direcionais	
• Testes intraoperatórios utilizando o conjunto do cabo cirúrgico para sala de operação, ETS e Adaptador de ETS • Conteúdo do kit • Implantação do eletrodo • Especificações e dados técnicos	*DFU de eletrodos do Vercise DBS*
Adaptadores	
• Adaptador M8 do Vercise	*DFU do Adaptador M8 do Vercise*
• Adaptador de bolso B26	*DFU do adaptador de bolso B26*
Ferramentas e acessórios cirúrgicos	
• GUIDE	*Manual do GUIDE*
• GUIDE XT	*Manual do GUIDE XT*
• Tampa do orifício do trépano SureTek	*DFU da tampa do orifício do trépano*
• Mangas de sutura • Proteção do eletrodo • Interrupção do eletrodo	*DFU de eletrodos do Vercise DBS*
• Ferramenta de tunelização	*DFU do gerador de impulsos implantável do Vercise PC*
Garantia: IPG, eletrodos, extensões e dispositivos externos	
• Garantia limitada	*Informações para prescritores do Vercise PC*
Símbolos de rotulagem	
• Símbolos de rotulagem	*Símbolos de rotulagem do Vercise DBS para médicos*

pt-BRA

Produtos compatíveis

Modelo	Descrição
Produtos implantáveis	
• DB-1140	Kit do gerador de pulsos implantável do Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Kit de eletrodo de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de eletrodo de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de eletrodo de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de eletrodo de 45 cm
• DB-2202-30	Kit de eletrodos direcionais DBS de 8 contatos de 30 cm Vercise Cartesia
• DB-2202-45	Kit de eletrodos direcionais DBS de 8 contatos de 45 cm Vercise Cartesia
• NM-3138-55	Kit de extensão de 8 contatos de 55 cm
• DB-4600-C	Kit de tampa do orifício do trépano SureTek
• DB-9418-15	Adaptador de bolso B26
• DB-9218-15	Adaptador M8 do Vercise de 15 cm
• DB-9218-55	Adaptador M8 do Vercise de 55 cm
Acessórios e peças sobressalentes	
• DB-5132	Estimulador externo de avaliação 2 Vercise DBS (ETS 2)
• SC-4108 e DB-4108	Cabo cirúrgico para sala de operação 2x8, 61 cm
• DB-9315	Adaptador de ETS do Vercise
• SC-4100-A e DB-4100-A	Cabo cirúrgico para sala de operação 1X8 e Extensão
• DB-2500-C	Kit de peças sobressalentes do médico do Vercise
• DB-4605-C	Kit de peças sobresselentes da tampa do orifício do trépano SureTek
• SC-4252	Ferramenta de tunelização de canudo de 28 cm
• SC-4254	Ferramenta de tunelização longa de 35 cm
Produtos e peças sobressalentes do paciente	
• DB-5552-1A	Kit do Controle remoto 3 do Vercise DBS
• DB-5250	Controle remoto 3 do Vercise DBS
• NM-6210	Estojo do Controle remoto
• NM-6315	Fonte de alimentação USB, Controle remoto, universal
• NM-6600	Bolsa de transporte do paciente

pt-BRA

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión périmée. Ne pas utiliser.
Elavult változat. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Ikke bruk.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programação do Médico	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7164 e NM-7164	Programador do Médico
• DB-7164-R e NM-7164-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7105-N2	Instalador do Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Instalador do Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalador do Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Instalador do Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 e DB-7190	Vara de programação
• NM-6316	Conversor de energia internacional
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7165	Teclado
• NM-7113	Caneta do tablet
• NM-6317	Fonte de alimentação para tablet
• NM-7171	Fonte de alimentação para tablet
Sistema DBS GUIDE XT	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7106-G2	Instalador do GUIDE XT
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7113	Caneta do tablet
• NM-6317	Fonte de alimentação para tablet
Sistema DBS GUIDE	
• DB-7154	CP, ASUS com GUIDE DBS
• DB-7104	Unidade ótica, GUIDE DBS
• DB-7114	Mouse, GUIDE DBS
• DB-7124	Unidade flash, GUIDE DBS

Да не се използва.
Version überhaupt nicht verwenden.
Aegunus versioon. Ärge kasutage.
Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Verzija zastarjela. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

pt-BRA

Sistema DBS Vercise

Lista de instruções de uso (DFU)

Informações	DFU
Uso previsto/instruções de uso	
• Instruções de uso	*Manual do médico do Vercise DBS*
Contraindicações, informações de segurança, informações gerais do dispositivo	
• Resumo de eventos adversos • Descarte dos componentes • Contraindicações • Descrição do dispositivo • Informações sobre como entrar em contato com a Boston Scientific • Informações de MRI • Precauções • Esterilização • Armazenamento e manuseamento • Advertências	*Manual do médico do Vercise DBS*
Diretrizes de MRI	
• Diretrizes de MRI	*Diretrizes de MRI do ImageReady™ para sistemas DBS da Boston Scientific*
Gerador de pulsos implantável (IPG) e extensões do eletrodo do Vercise	
• Explantação de eletrodos, extensões e IPG • Implantação do IPG e de extensões • Registro do IPG • Especificações e dados técnicos • Características programáveis do Estimulador • Correção e reposição do Sistema Vercise	*Manual do médico do Vercise DBS*
Cabo cirúrgico para sala de operação, Extensões para cabo cirúrgico para sala de operação, Estimulador externo de avaliação	
• Conexão para cabo cirúrgico para sala de operação 1x8 • Conexão ao Estimulador externo de avaliação	*Manual do médico do Vercise DBS*
Programação: Programador do Médico e Controle remoto	
• Programador do Médico	*Manual de Programação do Vercise DBS (Windows 10)*
• Eletrodos de programação	*Manual de Programação do Vercise DBS*
• Instruções para instalação do software de programação	*Guia de Instalação do Instalador do Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)* *Guia de Instalação do Instalador do Bionic Navigator 2.03*

• Conformidade do Programador do Médico (SP6) com RED	*Conformidade das informações de uso geral do Programador do Médico com a diretiva de equipamentos de rádio*
• Instruções de uso do Controle Remoto	*Manual do Médico do Vercise DBS*
Eletrodos: Padrão	
• Teste intraoperatório utilizando o conjunto do cabo cirúrgico para sala de operação e o Estimulador externo de avaliação • Conteúdo do kit • Implantação do eletrodo • Especificações e dados técnicos	*Manual do médico do Vercise DBS*
Adaptadores	
• Adaptador M8 do Vercise	*DFU do adaptador M8 do Vercise*
• Adaptador de bolso B26	*DFU do adaptador de bolso B26*
Ferramentas e acessórios cirúrgicos	
• GUIDE	*Manual do GUIDE*
• GUIDE XT	*Manual do GUIDE XT*
• Tampa do orifício do trépano SureTek	*DFU da tampa do orifício do trépano*
• Mangas de sutura • Proteção do eletrodo • Interrupção do eletrodo	*Manual do médico do Vercise DBS*
• Ferramenta de tunelização	*Manual do médico do Vercise DBS*
Garantia: IPG, eletrodos, extensões e dispositivos externos	
• Garantia limitada	*Manual do médico do Vercise DBS*
Símbolos de rotulagem	
• Símbolos de rotulagem	*Símbolos de rotulagem do Vercise DBS para médicos*

pt-BRA

Dit is een verouderde versie. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Не използвайте. Outdated version. Do not use. Ne pas utiliser. Novecojusi versija. Nenaudoti. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Produtos compatíveis

Modelo	Descrição
Produtos implantáveis	
• DB-1110-C	Kit do gerador de pulsos implantável do Vercise
• DB-2201-30-DC	Kit de eletrodo de 30 cm
• DB-2201-45-DC	Kit de eletrodo de 45 cm
• DB-2201-30-AC	Kit de eletrodo de 30 cm
• DB-2201-45-BC	Kit de eletrodo de 45 cm
• NM-3138-55	Kit de extensão de 8 contatos de 55 cm
• DB-4600-C	Kit de tampa do orifício do trépano SureTek
• DB-9418-15	Adaptador de bolso B26
• DB-9218-15	Adaptador M8 do Vercise de 15 cm
• DB-9218-55	Adaptador M8 do Vercise de 55 cm
Acessórios e peças sobressalentes	
• DB-5110-C	Estimulador externo de avaliação Vercise DBS (ETS 1)
• SC-4100-A e DB-4100-A	Cabo cirúrgico para sala de operação, 1X8 e Extensão
• DB-2500-C	Kit de peças sobressalentes do médico do Vercise
• DB-4605-C	Kit de peças sobresselentes da tampa do orifício do trépano SureTek
• SC-4252	Ferramenta de tunelização de canudo de 28 cm
• SC-4254	Ferramenta de tunelização longa de 35 cm
Produtos e peças sobressalentes do paciente	
• DB-5500-C	Kit de controle remoto do Vercise
• DB-64125	Sistema de carregamento do Vercise
• DB-6412-EU-C	Sistema de carregamento do Vercise
• DB-6300-C	Acessórios do colar do carregador do Vercise
• DB-6200-C	Colar do carregador do Vercise, pequeno
• DB-6100-C	Colar do carregador do Vercise, médio
• NM-6350	Kit adesivo
• DB-5212-C	Controle remoto do Vercise
• NM-3100	Caixa do Controle remoto
• NM-6600	Bolsa de transporte do paciente
• NM-5312	Carregador
• NM-5305	Estação da base
• NM-6305	Fonte de alimentação e adaptador do carregador

Старата версия. Да не се използва.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programação do Médico	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7164 e NM-7164	Programador do Médico
• DB-7164-R e NM-7164-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7101-203	Instalador do Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Instalador do Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	Interface de IR
• DB-4511	Cabo serial USB
• NM-4502	Suporte da interface de IR
• NM-6316	Conversor de energia internacional
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7165	Teclado
• NM-7113	Caneta do tablet
• NM-6317	Fonte de alimentação para tablet
• NM-7171	Fonte de alimentação para tablet
Sistema DBS GUIDE XT	
• DB-7161 e NM-7161	Programador do Médico
• DB-7161-R e NM-7161-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7161-203	Programador do Médico
• DB-7161-203-R	Programador do Médico (Remodelado)
• DB-7106-G2	Instalador do GUIDE XT
• DB-7162 e NM-7162	Teclado
• NM-7113	Caneta do tablet
• NM-6317	Fonte de alimentação para tablet
Sistema DBS GUIDE™	
• DB-7154	CP, ASUS com GUIDE DBS
• DB-7104	Unidade ótica, GUIDE DBS
• DB-7114	Mouse, GUIDE DBS
• DB-7124	Unidade flash, GUIDE DBS

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

pt-BRA

Suporte técnico

A Boston Scientific Corporation tem profissionais altamente treinados para ajudar você.
O departamento de suporte técnico está disponível para fornecer apoio técnico 24 horas por dia.

Para falar com um representante, escolha seu local na lista a seguir:

Argentina
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Austrália/Nova Zelândia
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Áustria
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balcãs
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Bélgica
T: 080094 494 F: 080093 343

Brasil
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgária
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canadá
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile
T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

China – Pequim
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

China – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

China – Xangai
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colômbia
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

República Tcheca
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Dinamarca
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finlândia
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

França
T: +33(0)1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Alemanha
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Grécia
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hong Kong
T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Hungria
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

Índia – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

Índia – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

Índia – Déli
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

Índia – Mumbai
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Itália
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Coreia
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malásia
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

México
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Oriente Médio/Golfo/África do Norte
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Holanda
T: +31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Noruega
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filipinas
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polônia
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Cingapura
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

África do Sul
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Espanha
T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Esta versão é obsoleta. Não utilizar.
Questa versione è obsoleta. Non utilizzare.
Denne version er forældet. Må ikke anvendes.
Version übersteht. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Ova verzija je zastarjela. Nemojte upotrebljavati.
Cette version est périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Nem használható.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune perimată. Nu utilizați.
Застаріла версія. Не використовувати.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Suécia
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Suíça
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Tailândia
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turquia – Istambul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguai
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

RU e Eire
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Nota: *Os números de telefone e os números de fax podem ser alterados. Para obter as informações mais atuais dos contatos, consulte nosso site em http://www.bostonscientific-international.com/ ou escreva para o seguinte endereço:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Outdated version. Do not use. Version obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanm

Garantiler

Boston Scientific Corporation, ürünlerinin güvenilirliklerini ya da işletme kapasitelerini arttırmak için önceden haber vermeksizin ürünlerle ilgili bilgileri değiştirme hakkını saklı tutar.

Ticari Markalar

Tüm ticari markalar ilgili marka sahiplerinin mülkiyeti altındadır.

Boston Scientific İle İletişime Geçme

Boston Scientific ile iletişim kurmak için Teknik Destek bölümüne bakın.

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældre version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

İçindekiler

Giriş **217**
Bu Referans Kılavuzunun Kullanımı **217**
Vercise Gevia™ DBS Sistemi **218**
Kullanım Talimatları (DFU) Listesi 218
Uyumlu Ürünler 220
Vercise™ PC DBS Sistemi **222**
Kullanım Talimatları (DFU) Listesi 222
Uyumlu Ürünler 224
Vercise DBS Sistemi **226**
Kullanım Talimatları (DFU) Listesi 226
Uyumlu Ürünler 228
Teknik Destek **230**

Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Bu sayfa özellikle boş bırakılmıştır.

Giriş

Referans Kılavuzu, her Boston Scientific Derin Beyin Stimülasyon Sistemi için sunulan Kullanım Talimatları (DFU) listesini sağlar. Bu kılavuzlar klinisyenler ve diğer sağlık hizmetleri tedarikçileri için tasarlanmıştır. Referans Kılavuz ayrıca, her DBS Sistemi için uyumlu lead'lerin listesi gibi aygıta özel bilgiler sağlar.

Önemli: *Lütfen yalnızca DBS Sisteminizle birlikte verilen bölgenize uygun kullanım talimatları verileceğini unutmayın.*

Boston Scientific Kullanım Talimatları online olarak (ürün ambalajınızda belirtildiği üzere) veya DBS Sisteminizle birlikte sunulur.

Bu Referans Kılavuzunun Kullanımı

Bu Referans Kılavuzunda her DBS Sistemine yönelik olan bilgiler bir tablo formatında sunulmaktadır. DBS Sisteminize yönelik bilgileri bulmak için aşağıdaki talimatları izleyin:

1. DBS Sisteminiz için uygun tabloyu bulun. Örneğin, Vercise PC DBS Sistemini kullanıyorsanız, "Vercise PC DBS Sistemi" etiketli tabloyu bulun.
2. Sizinle ilgili bilgilerin yerini belirlemek için renklerle vurgulanmış satırları kullanın (örnek: endikasyonlar, implante edilebilir puls üreteci veya programlama).

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise Gevia™ DBS Sistemi

Kullanım Talimatları (DFU) Listesi

Bilgi	Kullanım Talimatları
Kullanım Amacı/Kullanım Endikasyonları	
• Kullanım Endikasyonları	*Vercise Gevia Hekimler için Bilgi Kullanım Talimatları*
Kontrendikasyonlar, Güvenlik Bilgileri, Genel Aygıt Bilgileri	
• Olumsuz Durum Özeti • Bileşenlerin Atılması • Kontrendikasyonlar • Aygıt Tanımı • Boston Scientific İletişim Bilgileri • MRI Bilgisi • Önlemler • Sterilizasyon • Saklama ve Kullanım • Uyarılar • Elektromanyetik Uyumluluk • IPG Pil Ömrü	*Vercise Gevia Hekimler için Bilgi Kullanım Talimatları*
MRI Talimatları	
• MRI Talimatları	*Boston Scientific DBS Sistemleri için ImageReady™ MRI Talimatları*
Vercise Gevia İmplante Edilebilir Puls Üreteci (IPG) ve Lead Uzatmaları	
• Lead'lerin Eksplantı, Uzatmalar ve IPG • IPG ve Uzatma İmplantasyonu • IPG Kaydı • Teknik Özellikler ve Teknik Veriler • Stimülatörün Programlanabilir Özellikleri • Vercise Gevia Sistemi Revizyonları ve Değişim	*Vercise Gevia 16 Kontaklı İmplante Edilebilir Puls Üreteci DFU*
Ameliyathane Kablosu, Ameliyathane Kablosu Uzatmaları, Harici Deneme Stimülatörü (ETS) ve ETS Adaptörü	
• Ameliyathane Kablosu Bağlantısı • Harici Deneme Stimülatörlerine (ETS) ve ETS Adaptörü Bağlantısı	*Vercise™ DBS Lead'ler Kullanım Talimatları*
Programlama: Klinisyen Programlayıcı, Çubuk ve Uzaktan Kumanda	
• Klinisyen Programlayıcı • Programlama Lead'leri	*Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) Programlama Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 3 Programlama Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) Programlama Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 2 Programlama Kılavuzu*

• Programlama Yazılımını Yükleme Talimatları	*Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) Yükleyici Yükleme Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 3 Yükleyici Yükleme Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) Yükleyici Yükleme Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 2 Yükleyici Yükleme Kılavuzu*
• Klinisyen Programlayıcı (SP6) RED Uyumluluğu	*Klinisyen Programlayıcı Genel Kullanım Bilgileri Radyo Ekipmanı Direktifi Uyumluluğu*
• Klinisyen Programlayıcının Programlama Çubuğuyla Harici Deneme Stimülatörü ve IPG Bağlantısı	*Vercise DBS Programlama Çubuğu DFU*
• Uzaktan Kumanda Kullanma Talimatları	*Vercise DBS Uzaktan Kumanda 3 DFU (Klinisyen)*
Lead'ler: Standart ve Doğrultulu Lead'ler	
• Ameliyathane Kablosu Grubu, ETS ve ETS Adaptörü Kullanarak İntraoperatif Test • Kit İçeriği • Lead İmplantasyonu • Teknik Özellikler ve Teknik Veriler	*Vercise DBS Lead'ler Kullanım Talimatları*
Adaptörler	
• Vercise M8 Adaptörü	*Vercise M8 Adaptörü DFU*
• B26 Cep Adaptörü	*B26 Cep Adaptörü DFU*
Cerrahi Aletler ve Aksesuarlar	
• GUIDE™	*GUIDE Kılavuzu*
• GUIDE™ XT	*GUIDE XT Kılavuzu*
• SureTek™ Burr Hole Kapağı	*Burr Hole Kapağı DFU*
• Sütür Kılıfları • Lead Pabucu • Lead Sonlandırıcı	*Vercise DBS Lead'ler Kullanım Talimatları*
• Tünelleme Aracı	*Vercise Gevia 16 Kontaklı PC İmplante Edilebilir Puls Jeneratör Kullanım Talimatları*
Garanti: IPG, Lead'ler, Uzatmalar ve Hariciler	
• Sınırlı Garanti	*Vercise Gevia Hekimler için Bilgi*
Etiket Sembolleri	
• Etiket Sembolleri	*Klinisyenler için Vercise DBS Etiket Sembolleri*

Versão mais atualizada. Esta versão é obsoleta. Nejnovější verze. Nepoužívat. Den nyeste version. Må ikke anvendes. Neueste Version. Nicht verwenden. Η πιο πρόσφατη έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε. Najnowsza wersja. Nie używać. Cea mai recentă versiune. A nu se utiliza. Самая последняя версия. Не использовать. Najnovšia verzia. Nepoužívať. Najnovejša različica. Ne uporabite. Senaste version. Använd ej. Uusin versio. Ei saa käyttää. Nyeste version. Skal ikke brukes. Nejnovější verze. Nepoužívejte. Legújabb verzió. Nem használható. Najnovija verzija. Nemojte koristiti. Najnovija verzija. Nemojte koristiti. Versiunea cea mai recentă. A nu se utiliza. Zastaraná verze. Nepoužívejte. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Ei saa käyttää. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Uyumlu Ürünler

Model	Açıklama
İmplante edilebilir Ürünler	
• DB-1200	Vercise Gevia 16 Kontaktlı İmplante Edilebilir Pals Üreteci Kiti
• DB-2201-30-DC	30 cm Lead Kiti
• DB-2201-45-DC	45cm Lead Kiti
• DB-2201-30-AC	30 cm Lead Kiti
• DB-2201-45-BC	45cm Lead Kiti
• DB-2202-30	Vercise Cartesia™ 30 cm 8 Kontaklı DBS Yönlü Lead Kiti
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45cm 8 Kontaklı DBS Yönlü Lead Kiti
• NM-3138-55	55cm 8 Kontaklı Uzatma Kiti
• DB-4600-C	SureTek Burr Hole Kapağı Kiti
• DB-9418-15	B26 Cep Adaptörü
• DB-9218-15	15cm Vercise M8 Adaptörü
• DB-9218-55	55cm Vercise M8 Adaptörü
Aksesuarlar ve Yedekleri	
• DB-5132	Vercise DBS Harici Deneme Stimülatörü 2 (ETS 2)
• DB-9315	Vercise ETS Adaptörü
• SC-4108 ve DB-4108	Ameliyathane Kablosu 2x8, 61cm ve Uzatması
• SC-4100-A ve DB-4100-A	Ameliyathane Kablosu 1X8 ve Uzatma
• DB-2500-C	Vercise Hekim Yedek Kiti
• DB-4605-C	SureTek Burr Hole Kapağı Yedek Kiti
• SC-4252	28cm Çubuk Tünelleme Aracı
• SC-4254	35cm Uzun Tünelleme Aracı
Hasta Ürünleri ve Yedekleri	
• DB-5552-1A	Vercise DBS Uzaktan Kumanda 3 Kiti
• DB-5250	Vercise DBS Uzaktan Kumanda 3
• NM-6210	Uzaktan Kumanda Kılıfı
• NM-6315	USB Güç Kaynağı, Uzaktan Kumanda, Evrensel
• NM-6600	Hasta Seyahat Çantası
• DB-64125	Vercise Şarj Cihazı Sistemi
• DB-6300-C	Vercise Şarj Cihazı Yakası Aksesuarları
• DB-6200-C	Şarj Cihazı Yakası, Küçük
• DB-6100-C	Şarj Cihazı Yakası, Orta
• NM-6350	Yapıştırıcı Kiti
• NM-5312	Şarj cihazı
• NM-5305	Ana İstasyon
• NM-6305	Güç Kaynağı ve Şarj Cihazı için Adaptör (AB)

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult változat. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarana verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Klinisyen Programlama	
• DB-7161 ve NM-7161	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-R ve NM-7161-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7161-203	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-203-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7164 ve NM-7164	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7164-R ve NM-7164-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7105-N2	Vercise Neural Navigator 2 Yükleyici
• DB-7105-N2-W10	Vercise Neural Navigator 2 (Win 10) Yükleyici
• DB-7105-N3	Vercise Neural Navigator 3 Yükleyici
• DB-7105-N3-W10	Vercise Neural Navigator 3 (Win 10) Yükleyici
• NM-7190 ve DB-7190	Programlama Çubuğu
• NM-6316	Uluslararası Güç Dönüştürücü
• DB-7162 ve NM-7162	Klavye
• NM-7165	Klavye
• NM-7113	Tablet Kalemi
• NM-6317	Tablet Bilgisayar için Güç Kaynağı
• NM-7171	Tablet Bilgisayar için Güç Kaynağı
GUIDE XT DBS Sistemi	
• DB-7161 ve NM-7161	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-R ve NM-7161-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7161-203	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-203-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7106-G2	GUIDE XT Yükleyici
• DB-7162 ve NM-7162	Klavye
• NM-7113	Tablet Kalemi
• NM-6317	Tablet Bilgisayar için Güç Kaynağı
GUIDE™ DBS Sistemi	
• DB-7154	CP, GUIDE DBS'li ASUS
• DB-7104	Optik Disk, GUIDE DBS
• DB-7114	Fare, GUIDE DBS
• DB-7124	Flaş Bellek, GUIDE DBS

Vercise Doğrultulu Sistemi'ni oluşturan Vercise PC ya da Vercise Gevia IPG ve Vercise Cartesia Doğrultulu Lead'lerin içerisinde yer aldığı Sistem.

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versio vanhentunut. Ei saa käyttää.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja.
Útgáfa úrelt. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudoti!
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise™ PC DBS Sistemi

Kullanım Talimatları (DFU) Listesi

Bilgi	Kullanım Talimatları
Kullanım Amacı/Kullanım Endikasyonları	
• Kullanım Endikasyonları	*Vercise PC Hekimler için Bilgi DFU*
Kontrendikasyonlar, Güvenlik Bilgileri, Genel Aygıt Bilgileri	
• Olumsuz Durum Özeti • Bileşenlerin Atılması • Kontrendikasyonlar • Aygıt Tanımı • Boston Scientific İletişim Bilgileri • MRI Bilgisi • Önlemler • Sterilizasyon • Saklama ve Kullanım • Uyarılar	*Vercise PC Hekimler için Bilgi DFU*
MRI Talimatları	
• MRI Talimatları	*Boston Scientific DBS Sistemleri için ImageReady™ MRI Talimatları*
Vercise PC İmplante Edilebilir Puls Üreteci (IPG) ve Lead Uzatmaları	
• Lead'lerin Eksplantı, Uzatmalar ve IPG • IPG ve Uzatma İmplantasyonu • IPG Kaydı • Teknik Özellikler ve Teknik Veriler • Stimülatörün Programlanabilir Özellikleri • Vercise PC Sistemi Revizyonları ve Değişim	*Vercise PC İmplante Edilebilir Puls Üreteci Kullanım Talimatları*
Ameliyathane Kablosu, Ameliyathane Kablosu Uzatmaları, Harici Deneme Stimülatörü (ETS) ve ETS Adaptörü	
• Ameliyathane Kablosu Bağlantısı • ETS ve ETS Adaptör Bağlantısı	*Vercise DBS Lead DFU*
Programlama: Klinisyen Programlayıcı, Çubuk ve Uzaktan Kumanda	
• Klinisyen Programlayıcı • Programlama Lead'leri	*Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) Programlama Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 3 Programlama Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) Programlama Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 2 Programlama Kılavuzu*

Версия на български език. Uživatelská verze v češtině. Dansk version. Deutsche Version. Εγχειρίδιο στα ελληνικά. English version. Versión en español. Suomenkielinen versio. Version française. Hrvatska verzija. Versione italiana. 日本語版. 한국어 버전. Lietotāja versija latviešu valodā. Lietotojo versija lietuvių kalba. Magyar nyelvű változat. Norsk versjon. Polska wersja. Versão em português. Versiune în limba română. Русская версия. Slovenská verzia. Slovenska različica. Svensk version. Kullanım sürüm. Güncel olmayan sürüm. Föråldrad version. Vanhentunut versio. Zastarjela verzija. Zastaralá verze. Nepoužívat. Ne pas utiliser. Nicht verwenden. Μην χρησιμοποιείτε. Do not use. Nie używać. Ne használja! Niet gebruiken. Ne utilizar. Ne uporabljajte. Ne koristite. Ne upotrebljavati.

• Programlama Yazılımını Yükleme Talimatları	*Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10) Yükleyici Yükleme Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 3 Yükleyici Yükleme Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10) Yükleyici Yükleme Kılavuzu* *Vercise Neural Navigator 2 Yükleyici Yükleme Kılavuzu*
• Klinisyen Programlayıcı (SP6) RED Uyumluluğu	*Klinisyen Programlayıcı Genel Kullanım Bilgileri* *Radyo Ekipmanı Direktifi Uyumluluğu*
• Klinisyen Programlayıcının Programlama Çubuğuyla Harici Deneme Stimülatörü ve IPG Bağlantısı	*Vercise DBS Programlama Çubuğu DFU*
• Uzaktan Kumanda Kullanma Talimatları	*Vercise DBS Uzaktan Kumanda 3 DFU (Klinisyen)*
Lead'ler: Standart ve Doğrultulu Lead'ler	
• Ameliyathane Kablosu Grubu, ETS ve ETS Adaptörü Kullanarak İntraoperatif Test • Kit İçeriği • Lead İmplantasyonu • Teknik Özellikler ve Teknik Veriler	*Vercise DBS Lead'ler Kullanım Talimatları*
Adaptörler	
• Vercise M8 Adaptörü	*Vercise M8 Adaptörü DFU*
• B26 Cep Adaptörü	*B26 Cep Adaptörü DFU*
Cerrahi Aletler ve Aksesuarlar	
• GUIDE	*GUIDE Kılavuzu*
• GUIDE XT	*GUIDE XT Kılavuzu*
• SureTek Burr Hole Kapağı	*Burr Hole Kapağı DFU*
• Sütür Kılıfları • Lead Pabucu • Lead Sonlandırıcı	*Vercise DBS Lead'ler Kullanım Talimatları*
• Tünelleme Aracı	*Vercise PC İmplante Edilebilir Puls Üreteci Kullanım Talimatları*
Garanti: IPG, Lead'ler, Uzatmalar ve Hariciler	
• Sınırlı Garanti	*Vercise PC Hekimler için Bilgi*
Etiket Sembolleri	
• Etiket Sembolleri	*Klinisyenler için Vercise DBS Etiket Sembolleri*

Outdated version. Do not use. Non utilizzare. Versión obsoleta. No utilizar. Zastarjela verzija. Ne koristiti. Elavult verzió. Ne használja. Pasenusi versija. Nenaudoti. Nieaktualna wersja. Nie używać. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verze. Nepoužívat. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Uyumlu Ürünler

Model	Açıklama
İmplante Edilebilir Ürünler	
• DB-1140	Vercise PC İmplante Edilebilir Puls Jeneratörü Kiti
• DB-2201-30-DC	30 cm Lead Kiti
• DB-2201-45-DC	45cm Lead Kiti
• DB-2201-30-AC	30 cm Lead Kiti
• DB-2201-45-BC	45cm Lead Kiti
• DB-2202-30	Vercise Cartesia 30 cm 8 Kontaklı DBS Yönlü Lead Kiti
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45cm 8 Kontaklı DBS Yönlü Lead Kiti
• NM-3138-55	55cm 8 Kontaklı Uzatma Kiti
• DB-4600-C	SureTek Burr Hole Kapağı Kiti
• DB-9418-15	B26 Cep Adaptörü
• DB-9218-15	15cm Vercise M8 Adaptörü
• DB-9218-55	55cm Vercise M8 Adaptörü
Aksesuarlar ve Yedekleri	
• DB-5132	Vercise DBS Harici Deneme Stimülatörü 2 (ETS 2)
• SC-4108 ve DB-4108	Ameliyathane Kablosu 2x8, 61 cm
• DB-9315	Vercise ETS Adaptörü
• SC-4100-A ve DB-4100-A	Ameliyathane Kablosu 1X8 ve Uzatma
• DB-2500-C	Vercise Hekim Yedek Kiti
• DB-4605-C	SureTek Burr Hole Kapağı Yedek Kiti
• SC-4252	28cm Çubuk Tünelleme Aracı
• SC-4254	35cm Uzun Tünelleme Aracı
Hasta Ürünleri ve Yedekleri	
• DB-5552-1A	Vercise DBS Uzaktan Kumanda 3 Kiti
• DB-5250	Vercise DBS Uzaktan Kumanda 3
• NM-6210	Uzaktan Kumanda Kılıfı
• NM-6315	USB Güç Kaynağı, Uzaktan Kumanda, Evrensel
• NM-6600	Hasta Seyahat Çantası

Dit is een verouderde versie. Skal ikke bruges. Nie używać. Utdatert versjon. Ikke bruk. Föråldrad version. Använd ej. Vanhentunut versio. Älä käytä. Zastarela različica. Ne uporabite. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Versiune expirată. A nu se utiliza. Versão obsoleta. Não utilize. Wersja przeterminowana. Nie używać. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Elavult verzió. Ne használja. Pasenusi versija. Nenaudoti. Novecojusi versija. Nelietot. Versione obsoleta. Non utilizzare. Vanhentunut versio. Älä käytä. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Klinisyen Programlama	
• DB-7161 ve NM-7161	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-R ve NM-7161-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7161-203	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-203-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7164 ve NM-7164	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7164-R ve NM-7164-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7105-N2	Vercise Neural Navigator 2 Yükleyici
• DB-7105-N2-W10	Vercise Neural Navigator 2 (Win 10) Yükleyici
• DB-7105-N3	Vercise Neural Navigator 3 Yükleyici
• DB-7105-N3-W10	Vercise Neural Navigator 3 (Win 10) Yükleyici
• NM-7190 ve DB-7190	Programlama Çubuğu
• NM-6316	Uluslararası Güç Dönüştürücü
• DB-7162 ve NM-7162	Klavye
• NM-7165	Klavye
• NM-7113	Tablet Kalemi
• NM-6317	Tablet Bilgisayar için Güç Kaynağı
• NM-7171	Tablet Bilgisayar için Güç Kaynağı
GUIDE XT DBS Sistemi	
• DB-7161 ve NM-7161	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-R ve NM-7161-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7161-203	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-203-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7106-G2	GUIDE XT Yükleyici
• DB-7162 ve NM-7162	Klavye
• NM-7113	Tablet Kalemi
• NM-6317	Tablet Bilgisayar için Güç Kaynağı
GUIDE DBS Sistemi	
• DB-7154	CP, GUIDE DBS'li ASUS
• DB-7104	Optik Disk, GUIDE DBS
• DB-7114	Fare, GUIDE DBS
• DB-7124	Flaş Bellek, GUIDE DBS

Αυτή η έκδοση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Ne pas utiliser cette version. Nicht verwenden. Ärge kasutage seda versiooni. Μην την χρησιμοποιείτε. Do not use this version. Ne koristiti ovu verziju. Nepoužívejte tuto verzi. Ikke brug denne version. Ne használja ezt a verziót. Ekki nota þessa útgáfu. Non utilizzare questa versione. Nenaudokite šios versijos. Nelietot šo versiju. Ikke bruk denne versjonen. Nie używać tej wersji. Não utilize esta versão. Nu folosiți această versiune. Не используйте эту версию. Nepoužívajte túto verziu. Ne uporabljajte te različice. Använd inte denna version. Bu sürümü kullanmayın. Не використовувати цю версію. Novecojusi versija. Nenaudokite. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise DBS Sistemi

Kullanım Talimatları (DFU) Listesi

Bilgi	Kullanım Talimatları
Kullanım Amacı/Kullanım Endikasyonları	
• Kullanım Endikasyonları	*Vercise DBS Hekim Kılavuzu*
Kontrendikasyonlar, Güvenlik Bilgileri, Genel Aygıt Bilgileri	
• Olumsuz Durum Özeti • Bileşenlerin Atılması • Kontrendikasyonlar • Aygıt Tanımı • Boston Scientific İletişim Bilgileri • MRI Bilgisi • Önlemler • Sterilizasyon • Saklama ve Kullanım • Uyarılar	*Vercise DBS Hekim Kılavuzu*
MRI Talimatları	
• MRI Talimatları	*Boston Scientific DBS Sistemleri için ImageReady™ MRI Talimatları*
Vercise İmplante Edilebilir Puls Üreteci (IPG) ve Lead Uzatmaları	
• Lead'lerin Eksplantı, Uzatmalar ve IPG • IPG ve Uzatma İmplantasyonu • IPG Kaydı • Teknik Özellikler ve Teknik Veriler • Stimülatörün Programlanabilir Özellikleri • Vercise Sistem Revizyonları ve Değişim	*Vercise DBS Hekim Kılavuzu*
Ameliyathane Kablosu, Ameliyathane Kablosu Uzatmaları, Harici Deneme Stimülatörü	
• 1x8 Ameliyathane Kablosu Bağlantısı • Harici Deneme Stimülatörüne Bağlantı	*Vercise DBS Hekim Kılavuzu*
Programlama: Klinisyen Programlayıcısı ve Uzaktan Kumanda	
• Klinisyen Programlayıcı	*Vercise DBS Programlama Kılavuzu (Windows 10)*
• Programlama Lead'leri	*Vercise DBS Programlama Kılavuzu*
• Programlama Yazılımını Yükleme Talimatları	*Bionic Navigator 2.03 (Windows 10) Yükleyici Kurulum Kılavuzu* *Bionic Navigator 2.03 Yükleyici Kurulum Kılavuzu*
• Klinisyen Programlayıcı (SP6) RED Uyumluluğu	*Klinisyen Programlayıcı Genel Kullanım Bilgileri* *Radyo Ekipmanı Direktifi Uyumluluğu*
• Uzaktan Kumanda Kullanma Talimatları	*Vercise DBS Hekim Kılavuzu*

Dit is de verouderde versie. Niet gebruiken.
Ne használja!
Nie używać.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Lead'ler: Standart	
• Ameliyathane Kablo Grubu ve Harici Deneme Stimülatörü kullanarak İntraoperatif Test • Kit İçeriği • Lead İmplantasyonu • Teknik Özellikler ve Teknik Veriler	*Vercise DBS Hekim Kılavuzu*
Adaptörler	
• Vercise M8 Adaptörü	*Vercise M8 Adaptörü DFU*
• B26 Cep Adaptörü	*B26 Cep Adaptörü DFU*
Cerrahi Aletler ve Aksesuarlar	
• GUIDE	*GUIDE Kılavuzu*
• GUIDE XT	*GUIDE XT Kılavuzu*
• SureTek Burr Hole Kapağı	*Burr Hole Kapağı DFU*
• Sütür Kılıfları • Lead Pabucu • Lead Sonlandırıcı	*Vercise DBS Hekim Kılavuzu*
• Tünelleme Aracı	*Vercise DBS Hekim Kılavuzu*
Garanti: IPG, Lead'ler, Uzatmalar ve Hariciler	
• Sınırlı Garanti	*Vercise DBS Hekim Kılavuzu*
Etiket Sembolleri	
• Etiket Sembolleri	*Klinisyenler için Vercise DBS Etiket Sembolleri*

Zastarjela verzija. Notiò ei ole enää käytössä. Nenaudokite. Nie używać. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Elavult verzió. Ne használja! Pasenusi versija. Nenaudokite. Novecojusi versija. Neizmantot. Versione obsoleta. Non utilizzare. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Zastarjela verzija. Ne koristiti. Version périmée. Ne pas utiliser. Version permimée. Ne pas utiliser. Outdated version. Do not use. Πολύ εκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Version überholt. Nicht verwenden. Version obsolète. Ne pas utiliser. Foreldet version. Ikke bruk. Föråldrad version. Använd ej. Vanhentunut versio. Älä käytä. Zastarela različica. Ne uporabite. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Versiune expirată. A nu se utiliza. Versão obsoleta. Não utilize. Wersja przeterminowana. Nie używać. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Uyumlu Ürünler

Model	Açıklama
İmplante edilebilir Ürünler	
• DB-1110-C	Vercise İmplante Edilebilir Puls Jeneratörü Kiti
• DB-2201-30-DC	30 cm Lead Kiti
• DB-2201-45-DC	45cm Lead Kiti
• DB-2201-30-AC	30 cm Lead Kiti
• DB-2201-45-BC	45cm Lead Kiti
• NM-3138-55	55cm 8 Kontaklı Uzatma Kiti
• DB-4600-C	SureTek Burr Hole Kapağı Kiti
• DB-9418-15	B26 Cep Adaptörü
• DB-9218-15	15 cm Vercise M8 Adaptörü
• DB-9218-55	55 cm Vercise M8 Adaptörü
Aksesuarlar ve Yedekleri	
• DB-5110-C	Vercise DBS Harici Deneme Stimülatörü (ETS 1)
• SC-4100-A ve DB-4100-A	Ameliyathane Kablosu, 1x8 ve Uzatma
• DB-2500-C	Vercise Hekim Yedek Kiti
• DB-4605-C	SureTek Burr Hole Kapağı Yedek Kiti
• SC-4252	28cm Çubuk Tünelleme Aracı
• SC-4254	35cm Uzun Tünelleme Aracı
Hasta Ürünleri ve Yedekleri	
• DB-5500-C	Vercise Uzaktan Kumanda Kiti
• DB-64125	Vercise Şarj Cihazı Sistemi
• DB-6412-EU-C	Vercise Şarj Cihazı Sistemi
• DB-6300-C	Vercise Şarj Cihazı Yakası Aksesuarları
• DB-6200-C	Şarj Cihazı Yakası, Küçük
• DB-6100-C	Şarj Cihazı Yakası, Orta
• NM-6350	Yapıştırıcı Kiti
• DB-5212-C	Vercise Uzaktan Kumanda
• NM-3100	Uzaktan Kumanda Kutusu
• NM-6600	Hasta Seyahat Çantası
• NM-5312	Şarj cihazı
• NM-5305	Ana İstasyon
• NM-6305	Güç Kaynağı ve Şarj Cihazı için Adaptör

Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Ne pas utiliser une version périmée. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Nenaudokite. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult változat. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Klinisyen Programlama	
• DB-7161 ve NM-7161	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-R ve NM-7161-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7161-203	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-203-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7164 ve NM-7164	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7164-R ve NM-7164-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7101-203	Bionic Navigator 2.03 Yükleyici
• DB-7101-203-W10	Bionic Navigator 2.03 (Win 10) Yükleyici
• NM-4500	IR Arayüzü
• DB-4511	USB Seri Kablosu
• NM-4502	IR Arayüz Pensi
• NM-6316	Uluslararası Güç Dönüştürücü
• DB-7162 ve NM-7162	Klavye
• NM-7165	Klavye
• NM-7113	Tablet Kalemi
• NM-6317	Tablet Bilgisayar için Güç Kaynağı
• NM-7171	Tablet Bilgisayar için Güç Kaynağı
GUIDE XT DBS Sistemi	
• DB-7161 ve NM-7161	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-R ve NM-7161-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7161-203	Klinisyen Programlayıcı
• DB-7161-203-R	Klinisyen Programlayıcı (yenilenmiş)
• DB-7106-G2	GUIDE XT Yükleyici
• DB-7162 ve NM-7162	Klavye
• NM-7113	Tablet Kalemi
• NM-6317	Tablet Bilgisayar için Güç Kaynağı
GUIDE™ DBS Sistemi	
• DB-7154	CP, GUIDE DBS'li ASUS
• DB-7104	Optik Disk, GUIDE DBS
• DB-7114	Fare, GUIDE DBS
• DB-7124	Flaş Bellek, GUIDE DBS

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Teknik Destek

Boston Scientific Corporation bünyesinde sizlere yardımcı olmak üzere üst düzey eğitimli hizmet profesyonelleri bulunmaktadır. Teknik Destek Bölümü günde 24 saat teknik данışmanlık hizmeti vermektedir.

Bir temsilciyle görüşmek için lütfen aşağıdaki listeden kendi bölgenizi seçin:

Arjantin
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Avustralya / Yeni Zelanda
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Avusturya
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkanlar
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belçika
T: 080094 494 F: 080093 343

Brezilya
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgaristan
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Kanada
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Şili
T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

Çin – Pekin
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

Çin – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

Çin – Şanghay
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Kolombiya
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Çek Cumhuriyeti
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Danimarka
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finlandiya
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Fransa
T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Almanya
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Yunanistan
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hong Kong
T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Macaristan
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

Hindistan – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

Hindistan – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

Hindistan – Delhi
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

Hindistan – Bombay
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

İtalya
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Kore
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malezya
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Meksika
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Orta Doğu / Körfez / Kuzey Afrika
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Hollanda
T:+31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norveç
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filipinler
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polonya
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portekiz
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapur
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Güney Afrika
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

İspanya
T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

İsveç
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

İsviçre
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Tayvan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Tayland
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Türkiye – İstanbul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

İngiltere & İrlanda
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Not: *Telefon ve faks numaraları değişebilir. En güncel iletişim bilgileri için lütfen http://www.bostonscientific-international.com/ adresinde bulunan web sitemize bakın veya aşağıdaki adrese yazın:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 ABD

Outdated version. Do not use. Version obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Гарантии

Компания Boston Scientific Corporation оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять информацию, относящуюся к изделиям компании, с целью повышения их надежности или эксплуатационных возможностей.

Товарные знаки

Все товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

Как связаться с Boston Scientific

Чтобы связаться с Boston Scientific, см. раздел технической поддержки.

Старая версия. Далее не используется.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

RU

Содержание

Введение **235**
Как пользоваться этими Справочными указаниями **235**
Система ГСМ Vercise Gevia™ **236**
Список Указаний по использованию 236
Совместимые изделия 238
Система ГСМ Vercise™ PC **240**
Список Указаний по использованию 240
Совместимые изделия 242
Система ГСМ Vercise **244**
Список Указаний по использованию 244
Совместимые изделия 246
Техническая поддержка **248**

Новая версия. Не использовать.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældre version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

RU

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Эта страница намеренно оставлена пустой.

ru

Введение

В Справочных указаниях представлен список Указаний по использованию, доступных для каждой системы глубокой стимуляции мозга (ГСМ) компании Boston Scientific. Эти руководства предназначены для клинических специалистов и других работников здравоохранения. В Справочных указаниях также содержится информация, относящаяся к конкретным устройствам, например перечень совместимых отведений для каждой системы ГСМ.

Важно. *Обратите внимание, что с системой ГСМ поставляются только Указания по использованию, актуальные для вашего региона.*

Указания по использованию устройств компании Boston Scientific доступны в Интернете (по ссылке, указанной на упаковке продукта) или поставляются в комплекте с системой ГСМ.

Как пользоваться этими Справочными указаниями

В настоящих Справочных указаниях информация о системах ГСМ представлена в формате таблицы. Для поиска сведений о системе ГСМ выполните следующие действия.

1. Найдите таблицу, соответствующую вашей системе ГСМ. Например, если вы используете систему ГСМ Vercise PC, найдите таблицу с заголовком « Система ГСМ Vercise PC».
2. Используйте подсвеченные строки для поиска интересующей вас информации (например, о показаниях, имплантируемом генераторе импульсов или программировании).

Esta versión es obsoleta. No utilizarla.
Tato verze je zastaralá. Nepoužívat.
Denne version er forældet. Må ikke anvendes.
Diese Version ist veraltet. Nicht verwenden.
Αυτή η έκδοση είναι παλιά. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Koristiti se ne smije.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

RU

Система ГСМ Vercise Gevia™

Список Указаний по использованию

Информация	Указания по использованию
Назначение / Показания к использованию	
• Показания к использованию	*Vercise Gevia: Указания по использованию, Информация для лиц, назначающих изделие*
Противопоказания, информация по безопасности, общая информация об устройстве	
• Сводная информация о нежелательных явлениях • Утилизация компонентов • Противопоказания • Описание устройства • Контактные данные компании Boston Scientific • Сведения о МРТ • Предостережения • Стерилизация • Хранение и обращение • Предупреждения • Электромагнитная совместимость • Срок службы батареи ИГИ	*Vercise Gevia: Указания по использованию, Информация для лиц, назначающих изделие*
Указания в отношении МРТ	
• Указания в отношении МРТ	*Указания в отношении проведения процедур МРТ ImageReady™ для систем ГСМ Boston Scientific*
Имплантируемый генератор импульсов (ИГИ) Vercise Gevia и удлинители отведения	
• Извлечение отведений, удлинителей и ИГИ • Имплантация ИГИ и удлинителя • Регистрация ИГИ • Характеристики и технические данные • Программируемые характеристики стимулятора • Проверка и замена системы Vercise Gevia	*Указания по использованию имплантируемого генератора импульсов на 16 контактов Vercise Gevia*
Кабель для операционной, удлинители кабеля для операционной, внешний пробный стимулятор (ВПС) и адаптер ВПС	
• Подключение кабеля для операционной • Подключение внешних пробных стимуляторов (ВПС) и адаптера ВПС	*Указания по использованию отведений для ГСМ Vercise™*
Программирование: клиническое программирующее устройство, программный пульт и пульт дистанционного управления	
• Клиническое программирующее устройство • Программируемые отведения	*Руководство по программированию Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Руководство по программированию Vercise Neural Navigator 3* *Руководство по программированию Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Руководство по программированию Vercise Neural Navigator 2*

RU

• Инструкции по установке программного обеспечения для программирования	*Руководство по установке установочного пакета Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Руководство по установке установочного пакета Vercise Neural Navigator 3* *Руководство по установке установочного пакета Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Руководство по установке установочного пакета Vercise Neural Navigator 2*
• Соответствие клинического программирующего устройства (SP6) Директиве о радиотехническом оборудовании	*Клиническое программирующее устройство — Общие сведения — Соответствие Директиве о радиотехническом оборудовании*
• Подключение клинического программирующего устройства к внешнему пробному стимулятору и ИГИ с помощью программного пульта	*Указания по использованию программного пульта системы ГСМ Vercise*
• Инструкции по применению пульта дистанционного управления	*Указания по использованию пульта дистанционного управления 3 системы ГСМ Vercise (для клинических специалистов)*
Отведения: стандартные и направленные отведения	
• Тестирование во время операции с помощью сборки кабеля для операционной, ВПС и адаптера ВПС • Содержимое комплекта • Имплантация отведения • Характеристики и технические данные	*Указания по использованию отведений для ГСМ Vercise*
Адаптеры	
• Адаптер Vercise M8	*Указания по использованию адаптера Vercise M8*
• Портативный адаптер B26	*Указания по использованию портативного адаптера B26*
Хирургические инструменты и принадлежности	
• GUIDE™	*Руководство к системе GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Руководство по GUIDE XT*
• Крышка для трепанационного отверстия SureTek™	*Указания по использованию крышки для трепанационного отверстия*
• Рукава для швов • Манжета отведения • Ограничитель отведения	*Указания по использованию отведений для ГСМ Vercise*
• Инструмент для туннелизации	*Указания по использованию имплантируемого генератора импульсов на 16 контактов Vercise Gevia*
Гарантия: ИГИ, отведения, удлинители и внешние устройства	
• Ограниченная гарантия	*Vercise Gevia: Информация для лиц, назначающих изделие*
Маркировочные символы	
• Маркировочные символы	*Система ГСМ Vercise: маркировочные символы для клинических специалистов*

RU

Совместимые изделия

Модель	Описание
Имплантируемые изделия	
• DB-1200	Набор имплантируемых генераторов импульсов на 16 контактов Vercise Gevia
• DB-2201-30-DC	Комплект отведений, 30 см
• DB-2201-45-DC	Комплект отведений, 45 см
• DB-2201-30-AC	Комплект отведений, 30 см
• DB-2201-45-BC	Комплект отведений, 45 см
• DB-2202-30	Комплект направленного отведения DBS на 8 контактов Vercise Cartesia™, 30 см
• DB-2202-45	Комплект направленного отведения DBS на 8 контактов Vercise Cartesia, 45 см
• NM-3138-55	Комплект удлинителя на 8 контактов, 55 см
• DB-4600-C	Комплект крышки для трепанационного отверстия SureTek
• DB-9418-15	Портативный адаптер B26
• DB-9218-15	Адаптер Vercise M8, 15 см
• DB-9218-55	Адаптер Vercise M8, 55 см
Принадлежности и запасные части	
• DB-5132	Внешний пробный стимулятор 2 для системы ГСМ Vercise (ETS 2)
• DB-9315	Адаптер Vercise ETS
• SC-4108 и DB-4108	Кабель Кабель 2x8, 61 см и удлинитель
• SC-4100-A и DB-4100-A	Кабель и удлинитель для операционной 1x8
• DB-2500-C	Комплект запасных частей для врача Vercise
• DB-4605-C	Комплект запасных частей для крышки для трепанационного отверстия SureTek
• SC-4252	Инструмент для туннелизации с трубочкой, 28 см
• SC-4254	Инструмент для туннелизации, длинный, 35 см
Изделия и запасные части для пациента	
• DB-5552-1A	Комплект пульта дистанционного управления 3 для системы ГСМ Vercise
• DB-5250	Пульт дистанционного управления 3 для системы ГСМ Vercise
• NM-6210	Несессер для пульта дистанционного управления
• NM-6315	Пульт дистанционного управления источника питания с USB-портом, универсальный
• NM-6600	Чехол для поездок пациента
• DB-64125	Система зарядки Vercise
• DB-6300-C	Принадлежности воротника для зарядного устройства Vercise
• DB-6200-C	Воротник для зарядного устройства Vercise, малый
• DB-6100-C	Воротник для зарядного устройства, средний
• NM-6350	Комплект липких накладок
• NM-5312	Зарядное устройство
• NM-5305	Базовая станция
• NM-6305	Источник питания и адаптер для зарядного устройства (для стран Европы)

RU

Клиническое программирование	
• DB-7161 и NM-7161	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-R и NM-7161-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7161-203	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-203-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7164 и NM-7164	Клиническое программирующее устройство
• DB-7164-R и NM-7164-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7105-N2	Установочный пакет Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Установочный пакет Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Установочный пакет Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Установочный пакет Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 и DB-7190	Программный пульт
• NM-6316	Международный преобразователь питания
• DB-7162 и NM-7162	Клавиатура
• NM-7165	Клавиатура
• NM-7113	Стилус для планшета
• NM-6317	Источник питания планшетного компьютера
• NM-7171	Источник питания планшетного компьютера
Система ГСМ GUIDE XT	
• DB-7161 и NM-7161	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-R и NM-7161-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7161-203	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-203-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7106-G2	Установочный пакет GUIDE XT
• DB-7162 и NM-7162	Клавиатура
• NM-7113	Стилус для планшета
• NM-6317	Источник питания планшетного компьютера
Система ГСМ GUIDE™	
• DB-7154	КП, ASUS с системой ГСМ GUIDE
• DB-7104	Привод оптических дисков, система ГСМ GUIDE
• DB-7114	Мышь, система ГСМ GUIDE
• DB-7124	Флэш-накопитель, система ГСМ GUIDE

Система, в состав которой входят ИГИ Vercise PC или Vercise Gevia и направленное(-ые) отведение(-я) Vercise Cartesia, представляет собой направленную систему Vercise.

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Elavuunud versioon. Ärge kasutage.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja nieaktualna. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

RU

Система ГСМ Vercise™ PC

Список Указаний по использованию

Информация	Указания по использованию
Назначение / Показания к использованию	
• Показания к использованию	*Система Vercise PC: Информация для лиц, назначающих изделие*
Противопоказания, информация по безопасности, общая информация об устройстве	
• Сводная информация о нежелательных явлениях • Утилизация компонентов • Противопоказания • Описание устройства • Контактные данные компании Boston Scientific • Сведения о МРТ • Предостережения • Стерилизация • Хранение и обращение • Предупреждения	*Система Vercise PC: Информация для лиц, назначающих изделие*
Указания в отношении МРТ	
• Указания в отношении МРТ	*Указания в отношении проведения процедур МРТ ImageReady™ для систем ГСМ Boston Scientific*
Имплантируемый генератор импульсов (ИГИ) Vercise PC и удлинители отведений	
• Извлечение отведений, удлинителей и ИГИ • Имплантация ИГИ и удлинителя • Регистрация ИГИ • Характеристики и технические данные • Программируемые характеристики стимулятора • Проверка и замена системы Vercise PC	*Указания по использованию имплантируемого генератора импульсов Vercise PC*
Кабель для операционной, удлинители кабеля для операционной, внешний пробный стимулятор (ВПС) и адаптер ВПС	
• Подключение кабеля для операционной • Подключение ВПС и адаптера ВПС	*Указания по использованию отведений для системы ГСМ Vercise*
Программирование: клиническое программирующее устройство, программный пульт и пульт дистанционного управления	
• Клиническое программирующее устройство • Программируемые отведения	*Руководство по программированию Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Руководство по программированию Vercise Neural Navigator 3* *Руководство по программированию Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Руководство по программированию Vercise Neural Navigator 2*

RU

• Инструкции по установке программного обеспечения для программирования	*Руководство по установке установочного пакета Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *Руководство по установке установочного пакета Vercise Neural Navigator 3* *Руководство по установке установочного пакета Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *Руководство по установке установочного пакета Vercise Neural Navigator 2*
• Соответствие клинического программирующего устройства (SP6) Директиве о радиотехническом оборудовании	*Клиническое программирующее устройство — Общие сведения — Соответствие Директиве о радиотехническом оборудовании*
• Подключение клинического программирующего устройства к внешнему пробному стимулятору и ИГИ с помощью программного пульта	*Указания по использованию программного пульта системы ГСМ Vercise*
• Инструкции по применению пульта дистанционного управления	*Указания по использованию пульта дистанционного управления 3 системы ГСМ Vercise (для клинических специалистов)*
Отведения: стандартные и направленные отведения	
• Тестирование во время операции с помощью сборки кабеля для операционной, ВПС и адаптера ВПС • Содержимое комплекта • Имплантация отведения • Характеристики и технические данные	*Указания по использованию отведений для ГСМ Vercise*
Адаптеры	
• Адаптер Vercise M8	*Указания по использованию адаптера Vercise M8*
• Портативный адаптер B26	*Указания по использованию портативного адаптера B26*
Хирургические инструменты и принадлежности	
• Система GUIDE	*Руководство к системе GUIDE*
• GUIDE XT	*Руководство по GUIDE XT*
• Крышка для трепанационного отверстия SureTek	*Указания по использованию крышки для трепанационного отверстия*
• Рукава для швов • Манжета отведения • Ограничитель отведения	*Указания по использованию отведений для ГСМ Vercise*
• Инструмент для туннелизации	*Указания по использованию имплантируемого генератора импульсов Vercise PC*
Гарантия: ИГИ, отведения, удлинители и внешние устройства	
• Ограниченная гарантия	*Vercise PC: Информация для лиц, назначающих изделие*
Маркировочные символы	
• Маркировочные символы	*Система ГСМ Vercise: маркировочные символы для клинических специалистов*

RU

Совместимые изделия

Модель	Описание
Имплантируемые изделия	
• DB-1140	Комплект имплантируемого генератора импульсов Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Комплект отведений, 30 см
• DB-2201-45-DC	Комплект отведений, 45 см
• DB-2201-30-AC	Комплект отведений, 30 см
• DB-2201-45-BC	Комплект отведений, 45 см
• DB-2202-30	Комплект направленного отведения DBS на 8 контактов Vercise Cartesia, 30 см
• DB-2202-45	Комплект направленного отведения DBS на 8 контактов Vercise Cartesia, 45 см
• NM-3138-55	Комплект удлинителя на 8 контактов, 55 см
• DB-4600-C	Комплект крышки для трепанационного отверстия SureTek
• DB-9418-15	Портативный адаптер B26
• DB-9218-15	Адаптер Vercise M8, 15 см
• DB-9218-55	Адаптер Vercise M8, 55 см
Принадлежности и запасные части	
• DB-5132	Внешний пробный стимулятор 2 для системы ГСМ Vercise (ETS 2)
• SC-4108 и DB-4108	Кабель для операционной 2x8, 61 см
• DB-9315	Адаптер Vercise ETS
• SC-4100-A и DB-4100-A	Кабель и удлинитель для операционной 1x8
• DB-2500-C	Комплект запасных частей для врача Vercise
• DB-4605-C	Комплект запасных частей для крышки для трепанационного отверстия SureTek
• SC-4252	Инструмент для туннелизации с трубочкой, 28 см
• SC-4254	Инструмент для туннелизации, длинный, 35 см
Изделия и запасные части для пациента	
• DB-5552-1A	Комплект пульта дистанционного управления 3 для системы ГСМ Vercise
• DB-5250	Пульт дистанционного управления 3 для системы ГСМ Vercise
• NM-6210	Несессер для пульта дистанционного управления
• NM-6315	Пульт дистанционного управления источника питания с USB-портом, универсальный
• NM-6600	Чехол для поездок пациента

RU

Клиническое программирование	
• DB-7161 и NM-7161	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-R и NM-7161-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7161-203	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-203-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7164 и NM-7164	Клиническое программирующее устройство
• DB-7164-R и NM-7164-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7105-N2	Установочный пакет Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	Установочный пакет Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Установочный пакет Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	Установочный пакет Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 и DB-7190	Программный пульт
• NM-6316	Международный преобразователь питания
• DB-7162 и NM-7162	Клавиатура
• NM-7165	Клавиатура
• NM-7113	Стилус для планшета
• NM-6317	Источник питания планшетного компьютера
• NM-7171	Источник питания планшетного компьютера
Система ГСМ GUIDE XT	
• DB-7161 и NM-7161	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-R и NM-7161-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7161-203	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-203-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7106-G2	Установочный пакет GUIDE XT
• DB-7162 и NM-7162	Клавиатура
• NM-7113	Стилус для планшета
• NM-6317	Источник питания планшетного компьютера
Система ГСМ GUIDE	
• DB-7154	КП, ASUS с системой ГСМ GUIDE
• DB-7104	Привод оптических дисков, система ГСМ GUIDE
• DB-7114	Мышь, система ГСМ GUIDE
• DB-7124	Флэш-накопитель, система ГСМ GUIDE

RU

Система ГСМ Vercise

Список Указаний по использованию

Информация	Указания по использованию
Назначение / Показания к использованию	
• Показания к использованию	*Руководство для врача: система ГСМ Vercise*
Противопоказания, информация по безопасности, общая информация об устройстве	
• Сводная информация о нежелательных явлениях • Утилизация компонентов • Противопоказания • Описание устройства • Контактные данные компании Boston Scientific • Сведения о МРТ • Предостережения • Стерилизация • Хранение и обращение • Предупреждения	*Руководство для врача: система ГСМ Vercise*
Указания в отношении МРТ	
• Указания в отношении МРТ	*Указания в отношении проведения процедур МРТ ImageReady™ для систем ГСМ Boston Scientific*
Имплантируемый генератор импульсов (ИГИ) Vercise и удлинители отведений	
• Извлечение отведений, удлинителей и ИГИ • Имплантация ИГИ и удлинителя • Регистрация ИГИ • Характеристики и технические данные • Программируемые характеристики стимулятора • Проверка и замена системы Vercise	*Руководство для врача: система ГСМ Vercise*
Кабель для операционной, удлинители кабеля для операционной, внешний пробный стимулятор	
• Подключение кабеля для операционной 1x8 • Подключение к внешнему пробному стимулятору	*Руководство для врача: система ГСМ Vercise*

RU

Программирование: клиническое программирующее устройство и пульт дистанционного управления	
• Клиническое программирующее устройство	*Руководство по программированию для системы ГСМ Vercise (Windows 10)*
• Программируемые отведения	*Руководство по программированию для системы ГСМ Vercise*
• Инструкции по установке программного обеспечения для программирования	*Руководство по установке установочного пакета Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)* *Руководство по установке установочного пакета Bionic Navigator 2.03*
• Соответствие клинического программирующего устройства (SP6) Директиве о радиотехническом оборудовании	*Клиническое программирующее устройство — Общие сведения — Соответствие Директиве о радиотехническом оборудовании*
• Инструкции по применению пульта дистанционного управления	*Руководство для врача: система ГСМ Vercise*
Отведения: стандартные	
• Тестирование во время операции с помощью сборки кабеля для операционной и внешнего пробного стимулятора • Содержимое комплекта • Имплантация отведения • Характеристики и технические данные	*Руководство для врача: система ГСМ Vercise*
Адаптеры	
• Адаптер Vercise M8	*Указания по использованию адаптера Vercise M8*
• Портативный адаптер B26	*Указания по использованию портативного адаптера B26*
Хирургические инструменты и принадлежности	
• Система GUIDE	*Руководство к системе GUIDE*
• GUIDE XT	*Руководство по GUIDE XT*
• Крышка для трепанационного отверстия SureTek	*Указания по использованию крышки для трепанационного отверстия*
• Рукава для швов • Манжета отведения • Ограничитель отведения	*Руководство для врача: система ГСМ Vercise*
• Инструмент для туннелизации	*Руководство для врача: система ГСМ Vercise*
Гарантия: ИГИ, отведения, удлинители и внешние устройства	
• Ограниченная гарантия	*Руководство для врача: система ГСМ Vercise*
Маркировочные символы	
• Маркировочные символы	*Система ГСМ Vercise: маркировочные символы для клинических специалистов*

RU

Совместимые изделия

Модель	Описание
Имплантируемые изделия	
• DB-1110-C	Комплект имплантируемого генератора импульсов Vercise
• DB-2201-30-DC	Комплект отведений, 30 см
• DB-2201-45-DC	Комплект отведений, 45 см
• DB-2201-30-AC	Комплект отведений, 30 см
• DB-2201-45-BC	Комплект отведений, 45 см
• NM-3138-55	Комплект удлинителя на 8 контактов, 55 см
• DB-4600-C	Комплект крышки для трепанационного отверстия SureTek
• DB-9418-15	Портативный адаптер B26
• DB-9218-15	Адаптер Vercise M8, 15 см
• DB-9218-55	Адаптер Vercise M8, 55 см
Принадлежности и запасные части	
• DB-5110-C	Внешний пробный стимулятор для системы ГСМ Vercise (ETS 1)
• SC-4100-A и DB-4100-A	Кабель Кабель 1x8 и удлинитель
• DB-2500-C	Комплект запасных частей для врача Vercise
• DB-4605-C	Комплект запасных частей для крышки для трепанационного отверстия SureTek
• SC-4252	Инструмент для туннелизации с трубочкой, 28 см
• SC-4254	Инструмент для туннелизации, длинный, 35 см
Изделия и запасные части для пациента	
• DB-5500-C	Комплект пульта дистанционного управления Vercise
• DB-64125	Система зарядки Vercise
• DB-6412-EU-C	Система зарядки Vercise
• DB-6300-C	Принадлежности воротника для зарядного устройства Vercise
• DB-6200-C	Воротник для зарядного устройства Vercise, малый
• DB-6100-C	Воротник для зарядного устройства Vercise, средний
• NM-6350	Комплект липких накладок
• DB-5212-C	Пульт дистанционного управления Vercise
• NM-3100	Чехол для пульта дистанционного управления
• NM-6600	Чехол для поездок пациента
• NM-5312	Зарядное устройство
• NM-5305	Базовая станция
• NM-6305	Источник питания и адаптер для зарядного устройства

RU

Старая версия. Данное изделие использ
Obsolete version. Do not use this product.
Versión obsoleta. No utilizar este producto.
Ancienne version. Ne pas utiliser ce produit.
Versione obsoleta. Non utilizzare questo prodotto.
Oudere versie. Dit product niet gebruiken.
Versão obsoleta. Não utilize este produto.
Föråldrad version. Använd ej denna produkt.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Клиническое программирование	
• DB-7161 и NM-7161	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-R и NM-7161-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7161-203	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-203-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7164 и NM-7164	Клиническое программирующее устройство
• DB-7164-R и NM-7164-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7101-203	Установочный пакет Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Установочный пакет Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	ИК-интерфейс
• DB-4511	Переходник с USB на последовательный порт
• NM-4502	Держатель ИК-интерфейса
• NM-6316	Международный преобразователь питания
• DB-7162 и NM-7162	Клавиатура
• NM-7165	Клавиатура
• NM-7113	Стилус для планшета
• NM-6317	Источник питания планшетного компьютера
• NM-7171	Источник питания планшетного компьютера
Система ГСМ GUIDE XT	
• DB-7161 и NM-7161	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-R и NM-7161-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7161-203	Клиническое программирующее устройство
• DB-7161-203-R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)
• DB-7106-G2	Установочный пакет GUIDE XT
• DB-7162 и NM-7162	Клавиатура
• NM-7113	Стилус для планшета
• NM-6317	Источник питания планшетного компьютера
Система ГСМ GUIDE™	
• DB-7154	КП, ASUS с системой ГСМ GUIDE
• DB-7104	Привод оптических дисков, система ГСМ GUIDE
• DB-7114	Мышь, система ГСМ GUIDE
• DB-7124	Флэш-накопитель, система ГСМ GUIDE

RU

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarela verzija. Ne uporabljajte.
Elavunut versio. Älä käytä.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja nieaktualna. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Техническая поддержка

В компании Boston Scientific Corporation есть высококвалифицированные специалисты, которые помогут вам. Отдел технической поддержки предоставляет технические консультации 24 часа в сутки.

Для связи с представителем компании выберите свое местоположение в следующем списке.

Аргентина
Тел.: +5411 4896 8556 Факс: +5411 4896 8550

Австралия / Новая Зеландия
Тел.: 1800 676 133 Факс: 1800 836 666

Австрия
Тел.: +43 1 60 810 Факс: +43 1 60 810 60

Балканские страны
Тел.: 0030 210 95 37 890
Факс: 0030 210 95 79 836

Бельгия
Тел.: 080094 494 Факс: 080093 343

Бразилия
Тел.: +55 11 5853 2244 Факс: +55 11 5853 2663

Болгария
Тел.: +359 2 986 50 48 Факс: +359 2 986 57 09

Канада
Тел.: +1 888 359 9691 Факс: +1 888 575 7396

Чили
Тел.: +562 445 4904 Факс: +562 445 4915

Китай — Пекин
Тел.: +86 10 8525 1588 Факс: +86 10 8525 1566

Китай — Гуанчжоу
Тел.: +86 20 8767 9791 Факс: +86 20 8767 9789

Китай — Шанхай
Тел.: +86 21 6391 5600 Факс: +86 21 6391 5100

Колумбия
Тел.: +57 1 629 5045 Факс: +57 1 629 5082

Чехия
Тел.: +420 2 3536 2911 Факс: +420 2 3536 4334

Дания
Тел.: 80 30 80 02 Факс: 80 30 80 05

Финляндия
Тел.: 020 762 88 82 Факс: 020 762 88 83

Франция
Тел.: +33(0)1 39 30 97 00 Факс: +33 (0) 1 39 30 97 99

Германия
Тел.: 0800 072 3301 Факс: 0800 072 3319

Греция
Тел.: +30 210 95 42401 Факс: +30 210 95 42420

Гонконг
Тел.: +852 2960 7100 Факс: +852 2563 5276

Венгрия
Тел.: +36 1 456 30 40 Факс: +36 1 456 30 41

Индия — Бангалор
Тел.: +91 80 5112 1104/5 Факс: +91 80 5112 1106

Индия — Ченнаи
Тел.: +91 44 2648 0318 Факс: +91 44 2641 4695

Индия — Дели
Тел.: +91 11 2618 0445/6 Факс: +91 11 2618 1024

Индия — Мумбаи
Тел.: +91 22 5677 8844 Факс: +91 22 2617 2783

Италия
Тел.: +39 010 60 60 1 Факс: +39 010 60 60 200

Корея
Тел.: +82 2 3476 2121 Факс: +82 2 3476 1776

Малайзия
Тел.: +60 3 7957 4266 Факс: +60 3 7957 4866

Мексика
Тел.: +52 55 5687 63 90 Факс: +52 55 5687 62 28

Ближний Восток / страны Персидского залива / Северная Африка
Тел.: +961 1 805 282 Факс: +961 1 805 445

Нидерланды
Тел.: +31 30 602 5555 Факс: +31 30 602 5560

Норвегия
Тел.: 800 104 04 Факс: 800 101 90

Филиппины
Тел.: +63 2 687 3239 Факс: +63 2 687 3047

Польша
Тел.: +48 22 435 1414 Факс: +48 22 435 1410

Португалия
Тел.: +351 21 3801243 Факс: +351 21 3801240

Сингапур
Тел.: +65 6418 8888 Факс: +65 6418 8899

ЮАР
Тел.: +27 11 840 8600 Факс: +27 11 463 6077

Испания
Тел.: +34 901 11 12 15 Факс: +34 902 26 78 66

RU

Швеция
Тел.: 020 65 25 30 Факс: 020 55 25 35

Швейцария
Тел.: 0800 826 786 Факс: 0800 826 787

Тайвань
Тел.: +886 2 2747 7278 Факс: +886 2 2747 7270

Таиланд
Тел.: +66 2 2654 3810 Факс: +66 2 2654 3818

Турция — Стамбул
Тел.: +90 216 464 3666 Факс: +90 216 464 3677

Уругвай
Тел.: +59 82 900 6212 Факс: +59 82 900 6212

Великобритания и Ирландия
Тел.: +44 844 800 4512 Факс: +44 844 800 4513

Венесуэла
Тел.: +58 212 959 8106 Факс: +58 212 959 5328

Примечание. *Номера телефонов и факсов могут измениться. Актуальную контактную информацию см. на нашем веб-сайте по адресу: http://www.bostonscientific-international.com/ или пишите на следующий адрес:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm

RU

الضمانات

تحتفظ شركة Boston Scientific Corporation بحق تعديل المعلومات ذات الصلة بمنتجاتها، بدون إخطار مسبق، وذلك لتُحسن من اعتماديتها، أو سعة التشغيل الخاصة بها.

العلامات التجارية

جميع العلامات التجارية ملكية خاصة لمالكيها.

الاتصال بشركة Boston Scientific

للاتصال بشركة Boston Scientific، يرجى الرجوع إلى قسم الدعم الفني.

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

جدول المحتويات

مقدمة 253

كيفية استخدام هذا الدليل المرجعي 253

نظام Vercise Gevia™ DBS 254

قائمة بإرشادات الاستخدام (DFU) 254

المنتجات المتوافقة 256

نظام Vercise™ PC DBS 258

قائمة بإرشادات الاستخدام (DFU) 258

المنتجات المتوافقة 260

نظام Vercise DBS 262

قائمة بإرشادات الاستخدام (DFU) 262

المنтجات المتوافقة 264

الدعم الفني 266

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Стара версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældre version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

هذه الصفحة متروكة فارغة عمدًا.

مقدمة

يوفر الدليل المرجعي قائمة بإرشادات الاستخدام (DFU) المتاحة لكل نظام تحفيز عميق للدماغ من Boston Scientific. هذه الأدلة مُصممة للأطباء السريرين وغيرهم من مقدمي الرعاية الصحية. يقدم الدليل المرجعي كذلك معلومات خاصة بالأجهزة، مثل قائمة الأسلاك المتوافقة لكل نظام DBS.

مهم: *برجاء ملاحظة أنه سيتم فقط تقديم إرشادات الاستخدام المناسبة لمنطقتك مع نظام DBS.*

يتم تقديم إرشادات الاستخدام الخاصة بـ Boston Scientific إما عبر الإنترنت (حسب التوجيهات الواردة على عبوة المنتج) أو من خلال نظام DBS.

كيفية استخدام هذا الدليل المرجعي

تم في هذا الدليل المرجعي تقديم معلومات لكل نظام DBS في تنسيق جدول. اتبع التعليمات الواردة أدناه للعثور على معلومات عن نظام DBS:

1. ابحث عن الجدول المناسب لنظام DBS الخاص بك. على سبيل المثال، إذا كنت تقوم باستخدام نظام Vercise PC DBS، فابحث عن الجدول المسمى "نظام Vercise PC DBS".
2. استخدم الصفوف الموضحة لتحديد المعلومات التي تحوز اهتمامك (مثل الإشارات أو مولد النبضات قابل للزرع أو البرمجة).

Версия за преглед. Да не се използва.
Vista previa. No utilizar.
Forhåndsvisning. Må ikke anvendes.
Vorschauversion. Nicht verwenden.
Προεπισκόπηση. Μην χρησιμοποιείτε.
Preview version. Do not use.
Versión preliminar. No utilizar.
Esikatseluversio. Ei saa käyttää.
Version préliminaire. Ne pas utiliser.
Előnézeti verzió. Nem használható.
Versione di anteprima. Non utilizzare.
Priekšskatījuma versija. Nelietot.
Peržiūros versija. Nenaudoti.
Forhåndsvisningsversjon. Skal ikke brukes.
Podgląd wersji. Nie używać.
Versão de pré-visualização. Não utilizar.
Versiune de previzualizare. A nu se utiliza.
Predbežná verzia. Nepoužívať.
Predogledna različica. Ne uporabite.
Förhandsversion. Använd ej.
Önizleme sürümü. Kullanmayın.

نظام Vercise Gevia™ DBS

قائمة بإرشادات الاستخدام (DFU)

معلومات	DFU
الاستخدام المخصص /إرشادات الاستخدام	
• دواعي الاستعمال	*إرشادات الاستخدام - معلومات لمواصفي العلاج عن Vercise Gevia*
موانع الاستعمال ومعلومات السلامة ومعلومات الجهاز العامة	
• ملخص أحداث الآثار الجانبية • التخلص من المكونات • موانع الاستعمال • وصف الجهاز • معلومات عن الاتصال بشركة Boston Scientific • معلومات التصوير بالرنين المغناطيسي • إجراءات وقائية • التعقيم • التخزين والمناولة • تحذيرات • التوافق الكهرومغناطيسي • عمر بطارية مولد النبضات القابل للزرع (IPG)	*إرشادات الاستخدام - معلومات لمواصفي العلاج عن Vercise Gevia*
المبادئ التوجيهية للتصوير بالرنين المغناطيسي	
• المبادئ التوجيهية للتصوير بالرنين المغناطيسي	*المبادئ التوجيهية لتكنولوجيا ™ImageReady للتصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) لأنظمة التحفيز العميق التي توفرها شركة Boston Scientific*
مولد النبضات القابل للزرع Vercise Gevia ووصلات تمديد الأسلاك	
• زرع الأسلاك ووصلات التمديد والنبضات القابلة للزرع (IPG) • زراعة مولد النبضات القابل للزرع ووصلات التمديد • تسجيل النبضات القابلة للزرع (IPG) • المواصفات والبيانات الفنية • سمات جهاز التحفيز القابلة للبرمجة • مراجعات واستبدال نظام Vercise Gevia	*إرشادات استخدام مولد النبضات القابل للزرع المزود بـ 16 نقطة تلامس Vercise Gevia*
كبل غرفة العمليات ووصلات تمديد غرفة العمليات الإضافية وجهاز التحفيز التجريبي الخارجي ومهايئ جهاز التحفيز التجريبي الخارجي	
• توصيل كبل غرفة العمليات • التوصيل بأجهزة التحفيز التجريبية الخارجية ومهايئ جهاز التحفيز التجريبي الخارجي	*إرشادات استخدم أسلاك Vercise™ DBS*
البرمجة: المبرمج العلاجي وجهاز الإدخال ووحدة التحكم عن بُعد	
• المبرمج العلاجي • أسلاك البرمجة	*دليل برمجة Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *دليل برمجة Vercise Neural Navigator 3* *دليل برمجة Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *دليل برمجة Vercise Neural Navigator 2*

• إرشادات لتثبيت برنامج البرمجة	*دليل تثبيت مثبت Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *دليل تثبيت مثبت Vercise Neural Navigator 3* *دليل تثبيت مثبت Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *دليل تثبيت مثبت Vercise Neural Navigator 2*
• الامتثال لتوجيه معدات الراديو (RED) للمبرمج العلاجي (SP6)	*معلومات عن الاستخدام العام للمبرمج العلاجي - الامتثال لتوجيه معدات الراديو*
• توصيل المبرمج العلاجي بجهاز التحفيز التجريبي الخارجي ومولد النبضات القابل للزرع عن طريق جهاز إدخال البرمجة	*إرشادات استخدام جهاز إدخال البرمجة Vercise*
• تعليمات استخدام وحدة التحكم عن بُعد	*إرشادات استخدام وحدة التحكم عن بُعد Vercise 3 DBS (الطبيب)*
الأسلاك: الأسلاك التوجيهية والمعيارية	
• الاختبار الفعال باستخدام مجموعة كبلات غرفة العمليات وجهاز التحفيز التجريبي الخارجي ومهايئ جهاز التحفيز التجريبي الخارجي • محتويات الطقم • زرع الأسلاك • المواصفات والبيانات الفنية	*إرشادات استخدم أسلاك Vercise DBS*
المهايئ	
• مهايئ M8 Vercise	*مهايئ M8 Vercise DFU*
• مهايئ للجيب B26	*مهايئ للجيب B26 DFU*
الأدوات والملحقات الجراحية	
• GUIDE™	*دليل GUIDE*
• GUIDE™ XT	*دليل GUIDE XT*
• غطاء فتحة المثقاب من SureTek™	*غطاء فتحة المثقاب DFU*
• جلب خيوط • غطاء السلك • إيقاف الأسلاك	*إرشادات استخدم أسلاك Vercise DBS*
• أداة تمرير	*إرشادات استخدام مولد النبضات القابل للزرع المزود بـ 16 نقطة تلامس Vercise Gevia*
الضمان: مولد النبضات القابل للزرع والأسلاك ووصلات التمديد والوصلات الخارجية	
• الضمان المحدود	*معلومات لوصفي العلاج عن Vercise Gevia*
رموز التسمية	
• رموز التسمية	*رموز تسمية Vercise DBS للمعالجين*

Версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Forældet version. Version überholt. Nicht verwenden. Aegunun versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte koristiti. Úrelt útgáfa. Ekki nota. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecelusi versija. Nenaudoti. Pasenusi versija. Nenaudoti. Verouderde versie. Niet gebruiken. Nieaktualna wersja. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilizar. Versiune expirată. Nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Ei käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

ar

المنتجات المتوافقة

الطراز	الوصف
منتجات قابلة للزرع	
• DB-1200	طقم مولد النبضات القابل للزرع المزود بـ 16 نقطة تلامس Vercise Gevia
• DB-2201-30-DC	طقم أسلاك 30 سم
• DB-2201-45-DC	طقم أسلاك 45 سم
• DB-2201-30-AC	طقم أسلاك 30 سم
• DB-2201-45-BC	طقم أسلاك 45 سم
• DB-2202-30	طقم السلك التوجيهي ™Vercise Cartesia لنظام DBS مزود بـ 8 نقاط تلامس بطول 30 سم
• DB-2202-45	طقم السلك التوجيهي Vercise Cartesia لنظام DBS مزود بـ 8 نقاط تلامس بطول 45 سم
• NM-3138-55	طقم تمديد بـ 8 نقاط تلامس بطول 55 سم
• DB-4600-C	طقم غطاء فتحة المثقاب SureTek
• DB-9418-15	مهايئ للجيب B26
• DB-9218-15	مهايئ M8 Vercise، بطول 15 سم
• DB-9218-55	مهايئ M8 Vercise، بطول 55 سم
الملحقات وقطع الغيار	
• DB-5132	جهاز التحفيز التجريبي الخارجي Vercise DBS 2 (ETS 2)
• DB-9315	مهايئ ETS Vercise
• SC-4108 وDB-4108	كبل غرفة عمليات بطول 61 ،2x8 سم ووصلة تمديد
• SC-4100-A وDB-4100-A	كبل غرفة عمليات بطول 1x8 ووصلة تمديد
• DB-2500-C	الطقم الاحتياطي الخاص بالطبيب Vercise
• DB-4605-C	طقم قطع غيار غطاء فتحة المثقاب SureTek
• SC-4252	أداة تمرير لأنبوب الاتصال 28 سم
• SC-4254	أداة تمرير طويلة بطول 35 سم
منتجات المرضى وقطع الغيار	
• DB-5552-1A	طقم وحدة التحكم عن بُعد 3 الخاص بـ Vercise DBS
• DB-5250	وحدة التحكم عن بُعد 3 الخاص بـ Vercise DBS
• NM-6210	جراب وحدة التحكم عن بُعد
• NM-6315	مصدر تيار USB، وحدة التحكم عن بُعد، عالمي
• NM-6600	حقيبة السفر الخاصة بالمريض
• DB-64125	نظام شحن Vercise
• DB-6300-C	ملحقات طوق الشاحن Vercise
• DB-6200-C	طوق الشاحن، صغير Vercise
• DB-6100-C	طوق الشاحن، متوسط
• NM-6350	الطقم اللاصق
• NM-5312	الشاحن
• NM-5305	القاعدة الأساسية
• NM-6305	مصدر التيار والمهايئ للشاحن (الاتحاد الأوروبي)

Версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja nieprawidłowa. Nie używać.
Versão expirada. Não utilize.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

البرمجة العلاجية	
• DB-7161 و NM-7161	المبرمج العلاجي
• DB-7161-R و NM-7161-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7161-203	المبرمج العلاجي
• DB-7161-203-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7164 و NM-7164	المبرمج العلاجي
• DB-7164-R و NM-7164-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7105-N2	مثبت Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	مثبت Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	مثبت Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	مثبت Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 و DB-7190	جهاز إدخال البرمجة
• NM-6316	محول الطاقة الدولي
• DB-7162 و NM-7162	لوحة المفاتيح
• NM-7165	لوحة المفاتيح
• NM-7113	قلم الكمبيوتر اللوحي
• NM-6317	مصدر الطاقة للكمبيوتر اللوحي
• NM-7171	مصدر الطاقة للكمبيوتر اللوحي
نظام GUIDE XT DBS	
• DB-7161 و NM-7161	المبرمج العلاجي
• DB-7161-R و NM-7161-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7161-203	المبرمج العلاجي
• DB-7161-203-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7106-G2	مثبت GUIDE XT
• DB-7162 و NM-7162	لوحة المفاتيح
• NM-7113	قلم الكمبيوتر اللوحي
• NM-6317	مصدر الطاقة للكمبيوتر اللوحي
نظام GUIDE™ DBS	
• DB-7154	GUIDE DBS مع CP، ASUS
• DB-7104	محرك أقراص ضوئية، GUIDE DBS
• DB-7114	ماوس، GUIDE DBS
• DB-7124	محرك أقراص متحرك، GUIDE DBS

نظام يشمل مولد النبضات القابل للزرع Vercise PC أو Vercise Gevia وسلك (أسلاك) Vercise Cartesia التوجيهي من نظام Vercise التوجيهي.

Версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

نظام Vercise™ PC DBS

قائمة بإرشادات الاستخدام (DFU)

معلومات	DFU
الاستخدام المخصص /إرشادات الاستخدام	
• دواعي الاستعمال	*إرشادات الاستخدام - معلومات لواصفي العلاج عن Vercise PC*
موانع الاستعمال ومعلومات السلامة ومعلومات الجهاز العامة	
• ملخص أحداث الآثار الجانبية • التخلص من المكونات • موانع الاستعمال • وصف الجهاز • معلومات عن الاتصال بشركة Boston Scientific • معلومات التصوير بالرنين المغناطيسي • إجراءات وقائية • التعقيم • التخزين والمناولة • تحذيرات	*إرشادات الاستخدام - معلومات لواصفي العلاج عن Vercise PC*
المبادئ التوجيهية للتصوير بالرنين المغناطيسي	
• المبادئ التوجيهية للتصوير بالرنين المغناطيسي	*المبادئ التوجيهية لتكنولوجيا ImageReady™ للتصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) لأنظمة التحفيز العميق التي توفرها شركة Boston Scientific*
مولد النبضات القابل للزرع (Vercise PC (IPG ووصلات تمديد الأسلاك	
• زرع الأسلاك ووصلات التمديد والنبضات القابلة للزرع (IPG) • زراعة مولد النبضات القابل للزرع ووصلات التمديد • تسجيل النبضات القابلة للزرع (IPG) • المواصفات والبيانات الفنية • سمات جهاز التحفيز القابلة للبرمجة • مراجعات واستبدال نظام Vercise PC	*إرشادات استخدام مولد النبضات القابل للزرع Vercise PC*
كبل غرفة العمليات ووصلات تمديد غرفة العمليات الإضافية وجهاز التحفيز التجريبي الخارجي ومهايئ جهاز التحفيز التجريبي الخارجي	
• توصيل كبل غرفة العمليات • توصيل جهاز التحفيز التجريبي الخارجي ومهايئ جهاز التحفيز التجريبي الخارجي	*إرشادات استخدم سلك Vercise DBS*
البرمجة: المبرمج العلاجي وجهاز الإدخال ووحدة التحكم عن بُعد	
• المبرمج العلاجي • أسلاك البرمجة	*دليل برمجة Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *دليل برمجة Vercise Neural Navigator 3* *دليل برمجة Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *دليل برمجة Vercise Neural Navigator 2*

ar

• إرشادات لتثبيت برنامج البرمجة	*دليل تثبيت مثبت Vercise Neural Navigator 3 (Windows 10)* *دليل تثبيت مثبت Vercise Neural Navigator 3* *دليل تثبيت مثبت Vercise Neural Navigator 2 (Windows 10)* *دليل تثبيت مثبت Vercise Neural Navigator 2*
• الامتثال لتوجيه معدات الراديو (RED) للمبرمج العلاجي (SP6)	*معلومات عن الاستخدام العام للمبرمج العلاجي - الامتثال لتوجيه معدات الراديو*
• توصيل المبرمج العلاجي بجهاز التحفيز التجريبي الخارجي ومولد النبضات القابل للزرع عن طريق جهاز إدخال البرمجة	*إرشادات استخدام جهاز إدخال البرمجة Vercise*
• تعليمات استخدام وحدة التحكم عن بُعد	*إرشادات استخدام وحدة التحكم عن بُعد Vercise 3 DBS (الطبيب)*
الأسلاك: الأسلاك التوجيهية والمعيارية	
• الاختبار الفعال باستخدام مجموعة كبلات غرفة العمليات وجهاز التحفيز التجريبي الخارجي ومهايئ جهاز التحفيز التجريبي الخارجي • محتويات الطقم • زرع الأسلاك • المواصفات والبيانات الفنية	*إرشادات استخدم أسلاك Vercise DBS*
المهايئ	
• مهايئ M8 Vercise	*مهايئ M8 Vercise DFU*
• مهايئ للجيب B26	*مهايئ للجيب B26 DFU*
الأدوات والملحقات الجراحية	
• GUIDE	*دليل GUIDE*
• GUIDE XT	*دليل GUIDE XT*
• غطاء فتحة المثقاب من SureTek	*غطاء فتحة المثقاب DFU*
• جلب خيوط • غطاء السلك • إيقاف الأسلاك	*إرشادات استخدم أسلاك Vercise DBS*
• أداة تمرير	*إرشادات استخدام مولد النبضات القابل للزرع Vercise PC*
الضمان: مولد النبضات القابل للزرع والأسلاك ووصلات التمديد والوصلات الخارجية	
• الضمان المحدود	*معلومات لواصفي العلاج عن Vercise PC*
رموز التسمية	
• رموز التسمية	*رموز تسمية Vercise DBS للمعالجين*

Версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Ældet version. Version überholt. Nicht Aegunut versioon. Ärge Παλιά έκδοση. Μην τον χρησ Out-dated version. Do not use. Versión pe... Zastarjela verzija. Ne Üzelt változat. Ne használja! Versione obsoleta. Non Novecojusi versija. Neizmantot. Foreldet versjon. Skal ikke brukes. Niet gebruiken. Nieaktualna wersja. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilizar. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

المنتجات المتوافقة

الطراز	الوصف
منتجات قابلة للزرع	
• DB-1140	طقم مولد النبضات القابل للزرع Vercise PC
• DB-2201-30-DC	طقم أسلاك 30 سم
• DB-2201-45-DC	طقم أسلاك 45 سم
• DB-2201-30-AC	طقم أسلاك 30 سم
• DB-2201-45-BC	طقم أسلاك 45 سم
• DB-2202-30	طقم السلك التوجيهي Vercise Cartesia لنظام DBS مزود بـ 8 نقاط تلامس بطول 30 سم
• DB-2202-45	طقم السلك التوجيهي Vercise Cartesia لنظام DBS مزود بـ 8 نقاط تلامس بطول 45 سم
• NM-3138-55	طقم تمديد بـ 8 نقاط تلامس بطول 55 سم
• DB-4600-C	طقم غطاء فتحة المثقاب SureTek
• DB-9418-15	مهايئ للجيب B26
• DB-9218-15	مهايئ M8 Vercise، بطول 15 سم
• DB-9218-55	مهايئ M8 Vercise، بطول 55 سم
الملحقات وقطع الغيار	
• DB-5132	جهاز التحفيز التجريبي الخارجي Vercise DBS 2 (ETS 2)
• SC-4108 و DB-4108	كبل غرفة عمليات بطول 61 ،2x8 سم
• DB-9315	مهايئ ETS Vercise
• SC-4100-A و DB-4100-A	كبل غرفة عمليات بطول 1x8 ووصلة تمديد
• DB-2500-C	الطقم الاحتياطي الخاص بالطبيب Vercise
• DB-4605-C	طقم قطع غيار غطاء فتحة المثقاب SureTek
• SC-4252	أداة تمرير لأنبوب الاتصال 28 سم
• SC-4254	أداة تمرير طويلة بطول 35 سم
منتجات المرضى وقطع الغيار	
• DB-5552-1A	طقم وحدة التحكم عن بُعد 3 الخاص بـ Vercise DBS
• DB-5250	وحدة التحكم عن بُعد 3 الخاص بـ Vercise DBS
• NM-6210	جراب وحدة التحكم عن بُعد
• NM-6315	مصدر تيار USB، وحدة التحكم عن بُعد، عالمي
• NM-6600	حقيبة السفر الخاصة بالمريض

Версия на български език. Не използвайте остаряла версия. Nepoužívat. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Versão obsoleta. Não utilizar. Elavulttarjela versiota. Ne käytä. Pasenusversija. Nelietot. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilizar. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

البرمجة العلاجية	
• DB-7161 و NM-7161	المبرمج العلاجي
• DB-7161-R و NM-7161-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7161-203	المبرمج العلاجي
• DB-7161-203-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7164 و NM-7164	المبرمج العلاجي
• DB-7164-R و NM-7164-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7105-N2	مثبت Vercise Neural Navigator 2
• DB-7105-N2-W10	مثبت Vercise Neural Navigator 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	مثبت Vercise Neural Navigator 3
• DB-7105-N3-W10	مثبت Vercise Neural Navigator 3 (Win 10)
• NM-7190 و DB-7190	جهاز إدخال البرمجة
• NM-6316	محول الطاقة الدولي
• DB-7162 و NM-7162	لوحة المفاتيح
• NM-7165	لوحة المفاتيح
• NM-7113	قلم الكمبيوتر اللوحي
• NM-6317	مصدر الطاقة للكمبيوتر اللوحي
• NM-7171	مصدر الطاقة للكمبيوتر اللوحي

نظام GUIDE XT DBS	
• DB-7161 و NM-7161	المبرمج العلاجي
• DB-7161-R و NM-7161-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7161-203	المبرمج العلاجي
• DB-7161-203-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7106-G2	مثبت GUIDE XT
• DB-7162 و NM-7162	لوحة المفاتيح
• NM-7113	قلم الكمبيوتر اللوحي
• NM-6317	مصدر الطاقة للكمبيوتر اللوحي

نظام GUIDE DBS	
• DB-7154	GUIDE DBS مع CP، ASUS
• DB-7104	محرك أقراص ضوئية، GUIDE DBS
• DB-7114	ماوس، GUIDE DBS
• DB-7124	محرك أقراص متحرك، GUIDE DBS

Версия за преглед. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Veraltete Version. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Elavult verzija. Ne használja! Útgáfa. Notið ekki. Obsoleta versija. Nenaudokite. Uutta versiota. Ei käytössä. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilizar. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

نظام Vercise DBS

قائمة بإرشادات الاستخدام (DFU)

معلومات	DFU
الاستخدام المخصص /إرشادات الاستخدام	
• دواعي الاستعمال	*دليل الطبيب Vercise DBS*
موانع الاستعمال ومعلومات السلامة ومعلومات الجهاز العامة	
• ملخص أحداث الآثار الجانبية • التخلص من المكونات • موانع الاستعمال • وصف الجهاز • معلومات عن الاتصال بشركة Boston Scientific • معلومات التصوير بالرنين المغناطيسي • إجراءات وقائية • التعقيم • التخزين والمناولة • تحذيرات	*دليل الطبيب Vercise DBS*
المبادئ التوجيهية للتصوير بالرنين المغناطيسي	
• المبادئ التوجيهية للتصوير بالرنين المغناطيسي	*المبادئ التوجيهية لتكنولوجيا ™ImageReady للتصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) لأنظمة التحفيز العميق التي توفرها شركة Boston Scientific*
مولد النبضات القابل للزرع Vercise (IPG) ووصلات تمديد الأسلاك	
• زرع الأسلاك ووصلات التمديد والنبضات القابلة للزرع (IPG) • زراعة مولد النبضات القابل للزرع ووصلات التمديد • تسجيل النبضات القابلة للزرع (IPG) • المواصفات والبيانات الفنية • سمات جهاز التحفيز القابلة للبرمجة • مراجعات واستبدال نظام Vercise	*دليل الطبيب Vercise DBS*
كبل غرفة العمليات أو وصلات تمديد غرفة العمليات الإضافية أو جهاز التحفيز التجريبي الخارجي	
• توصيل كبل غرفة العمليات 1x8 • التوصيل بجهاز التحفيز التجريبي الخارجي	*دليل الطبيب Vercise DBS*
البرمجة: المبرمج العلاجي ووحدة التحكم عن بُعد	
• المبرمج العلاجي • أسلاك البرمجة	*دليل برمجة Vercise DBS (Windows 10)* *دليل برمجة Vercise DBS*
• إرشادات لتثبيت برنامج البرمجة	*دليل تثبيت مثبت Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)* *دليل تثبيت مثبت Bionic Navigator 2.03*
• الامتثال لتوجيه معدات الراديو (RED) للمبرمج العلاجي (SP6)	*معلومات عن الاستخدام العام للمبرمج العلاجي - الامتثال لتوجيه معدات الراديو*
• تعليمات استخدام وحدة التحكم عن بُعد	*دليل الطبيب Vercise DBS*

ar

الأسلاك: قياسي	
• الاختبار الفعال باستخدام مجموعة كبلات غرفة العمليات وجهاز التحفيز التجريبي الخارجي • محتويات الطقم • زرع الأسلاك • المواصفات والبيانات الفنية	*دليل الطبيب Vercise DBS*
المهايئ	
• مهايئ M8 Vercise	*مهايئ M8 Vercise DFU*
• مهايئ للجيب B26	*مهايئ للجيب B26 DFU*
الأدوات والملحقات الجراحية	
• GUIDE	*دليل GUIDE*
• GUIDE XT	*دليل GUIDE XT*
• غطاء فتحة المثقاب من SureTek	*غطاء فتحة المثقاب DFU*
• جلب خيوط • غطاء السلك • إيقاف الأسلاك	*دليل الطبيب Vercise DBS*
• أداة تمرير	*دليل الطبيب Vercise DBS*
الضمان: مولد النبضات القابل للزر والأسلاك ووصلات التمديد والوصلات الخارجية	
• الضمان المحدود	*دليل الطبيب Vercise DBS*
رموز التسمية	
• رموز التسمية	*رموز تسمية Vercise DBS للمعالجين*

Версия вече не се използва. Tato verze již není používána. Denne version er udgået. Diese Version überholt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Η έκδοση αυτή δεν χρησιμοποιείται πλέον. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Zastarjela verzija. Nemojte koristiti. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

المنتجات المتوافقة

الطراز	الوصف
منتجات قابلة للزرع	
• DB-1110-C	طقم مولد النبضات القابل للزرع من Vercise
• DB-2201-30-DC	طقم أسلاك 30 سم
• DB-2201-45-DC	طقم أسلاك 45 سم
• DB-2201-30-AC	طقم أسلاك 30 سم
• DB-2201-45-BC	طقم أسلاك 45 سم
• NM-3138-55	طقم تمديد بـ 8 نقاط تلامس بطول 55 سم
• DB-4600-C	طقم غطاء فتحة المثقاب SureTek
• DB-9418-15	مهايئ للجيب B26
• DB-9218-15	مهايئ M8 Vercise بطول 15 سم
• DB-9218-55	مهايئ M8 Vercise بطول 55 سم
الملحقات وقطع الغيار	
• DB-5110-C	جهاز التحفيز التجريبي الخارجي Vercise DBS (ETS 1)
• SC-4100-A و DB-4100-A	كبل غرفة عمليات بطول 1x8 ووصلة تمديد
• DB-2500-C	الطقم الاحتياطي الخاص بالطبيب Vercise
• DB-4605-C	طقم قطع غيار غطاء فتحة المثقاب SureTek
• SC-4252	أداة تمرير لأنبوب الاتصال 28 سم
• SC-4254	أداة تمرير طويلة بطول 35 سم
منتجات المرضى وقطع الغيار	
• DB-5500-C	طقم وحدة التحكم في Vercise عن بُعد
• DB-64125	نظام شحن Vercise
• DB-6412-EU-C	نظام شحن Vercise
• DB-6300-C	ملحقات طوق الشاحن Vercise
• DB-6200-C	طوق الشاحن، صغير Vercise
• DB-6100-C	طوق الشاحن، متوسط Vercise
• NM-6350	الطقم اللاصق
• DB-5212-C	وحدة التحكم في Vercise عن بُعد
• NM-3100	حقيبة وحدة التحكم عن بُعد
• NM-6600	حقيبة السفر الخاصة بالمريض
• NM-5312	الشاحن
• NM-5305	القاعدة الأساسية
• NM-6305	مصدر التيار والمهايئ للشاحن

Версия за преглед. Не използвайте за обучение. Zastarjela verzija. Nemojte koristiti za obuku. Úrelt útgáfa. Notið ekki til þjálfunar. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Nenaudokite mokymui. Pasenusi versija. Neizmantojiet apmācībai. Elavult verzió. Ne használja betanításra. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken voor training. Utdatert versjon. Skal ikke brukes til opplæring. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize para formação. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

البرمجة العلاجية	
• DB-7161 و NM-7161	المبرمج العلاجي
• DB-7161-R و NM-7161-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7161-203	المبرمج العلاجي
• DB-7161-203-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7164 و NM-7164	المبرمج العلاجي
• DB-7164-R و NM-7164-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7101-203	مثبت Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	مثبت Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	وصلة الأشعة تحت الحمراء IR
• DB-4511	كابل رقم USB التسلسلي
• NM-4502	حامل وصلة الأشعة تحت الحمراء IR
• NM-6316	محول الطاقة الدولي
• DB-7162 و NM-7162	لوحة المفاتيح
• NM-7165	لوحة المفاتيح
• NM-7113	قلم الكمبيوتر اللوحي
• NM-6317	مصدر الطاقة للكمبيوتر اللوحي
• NM-7171	مصدر الطاقة للكمبيوتر اللوحي

نظام GUIDE XT DBS	
• DB-7161 و NM-7161	المبرمج العلاجي
• DB-7161-R و NM-7161-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7161-203	المبرمج العلاجي
• DB-7161-203-R	المبرمج العلاجي (مجدد)
• DB-7106-G2	مثبت GUIDE XT
• DB-7162 و NM-7162	لوحة المفاتيح
• NM-7113	قلم الكمبيوتر اللوحي
• NM-6317	مصدر الطاقة للكمبيوتر اللوحي

نظام GUIDE™ DBS	
• DB-7154	GUIDE DBS مع CP، ASUS
• DB-7104	محرك أقراص ضوئية، GUIDE DBS
• DB-7114	ماوس، GUIDE DBS
• DB-7124	محرك أقراص متحرك، GUIDE DBS

Версия. Да не се използва. Zastaralá verze. Nepoužívat. Forældet version. Må ikke anvendes. Version überholt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. Utilizar Version périmée. Ne pas utiliser. Elavult verzija. Ne használja! Útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Pasenusi versija. Nenaudokite. Novecojusi versija. Nenaudokite. Versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilizar. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

ar

الدعم الفني

قامت Boston Scientific Corporation بتوفير تدريب عالي المستوى للمهنيين القائمين على الخدمة لمساعدتكم. قسم الدعم الفني متاح لتقديم الاستشارات الفنية 24 ساعة في اليوم.

للتحدث إلى أحد الممثلين، يرجى اختيار منطقتك من القائمة التالية:

الأرجنتين
هاتف: 8556 4896 5411+ الفاكس: 8550 4896 5411+

أستراليا / نيوزيلندا
الهاتف: 133 676 1800 الفاكس: 666 836 1800

النمسا
الهاتف: 810 60 1 43+ الفاكس: 60 810 60 1 43+

البلقان
الهاتف: 890 37 95 210 0030 الفاكس: 836 79 95 210 0030

بلجيكا
الهاتف: 494 080094 الفاكس: 343 080093

البرازيل
الهاتف: 2244 5853 11 55+ الفاكس: 2663 5853 11 55+

بلغاريا
الهاتف: 48 50 986 2 359+ الفاكس: 09 57 986 2 359+

كندا
الهاتف: 9691 359 888 1+ الفاكس: 7396 575 888 1+

شيلي
الهاتف: 4904 445 562+ الفاكس: 4915 445 562+

الصين - بكين
الهاتف: 1588 8525 10 86+ الفاكس: 1566 8525 10 86+

الصين - جوانغتشو
الهاتف: 9791 8767 20 86+ الفاكس: 9789 8767 20 86+

الصين - شنغهاي
الهاتف: 5600 6391 21 86+ الفاكس: 5100 6391 21 86+

كولومبيا
الهاتف: 5045 629 1 57+ الفاكس: 5082 629 1 57+

جمهورية التشيك
الهاتف: 2911 3536 2 420+ الفاكس: 4334 3536 2 420+

الدنمارك
الهاتف: 02 80 30 80 الفاكس: 05 80 30 80

فنلندا
الهاتف: 82 88 762 020 الفاكس: 83 88 762 020

فرنسا
الهاتف: 00 97 30 39 1 (0) 33+ الفاكس: 99 97 30 39 1 (0) 33+

ألمانيا
الهاتف: 3301 072 0800 الفاكس: 3319 072 0800

اليونان
الهاتف: 42401 95 210 30+ الفاكس: 42420 95 210 30+

هونج كونج
الهاتف: 7100 2960 852+ الفاكس: 5276 2563 852+

هنغاريا
الهاتف: 40 30 456 1 36+ الفاكس: 41 30 456 1 36+

الهند - بنجالور
الهاتف: 1104/5 5112 80 91+ الفاكس: 1106 5112 80 91+

الهند - شينناي
الهاتف: 0318 2648 44 91+ الفاكس: 4695 2641 44 91+

الهند - دلهي
الهاتف: 0445/6 2618 11 91+ الفاكس: 1024 2618 11 91+

الهند - مومباي
الهاتف: 8844 5677 22 91+ الفاكس: 2783 2617 22 91+

إيطاليا
الهاتف: 1 60 010 39+ الفاكس: 200 60 010 39+

كوريا
الهاتف: 2121 3476 2 82+ الفاكس: 1776 3476 2 82+

ماليزيا
الهاتف: 4266 7957 3 60+ الفاكس: 4866 7957 3 60+

المكسيك
الهاتف: 90 63 5687 55 52+ الفاكس: 28 62 5687 55 52+

الشرق الأوسط / شمال أفريقيا
الهاتف: 282 805 1 961+ الفاكس: 445 805 1 961+

هولندا
هاتف: 5555 602 30 31+ الفاكس: 5560 602 30 31+

النرويج
الهاتف: 04 800 104 الفاكس: 90 101 800

الفلبين
الهاتف: 3239 687 2 63+ الفاكس: 3047 687 2 63+

بولندا
الهاتف: 1414 435 22 48+ الفاكس: 1410 435 22 48+

البرتغال
الهاتف: 3801243 21 351+ الفاكس: 3801240 21 351+

سنغافورة
الهاتف: 8888 6418 65+ الفاكس: 8899 6418 65+

Версия на български. Další verze. Dansk version. Deutsche Version. Έκδοση στα ελληνικά. Versión en español. Versión en español. Versión en español. Eesti versioon. Suomenkielinen versio. Version française. Verzija na hrvatskom. Magyar változat. Versione italiana. Latvijas versija. Lietuviškoji versija. Nederlandse versie. Norsk versjon. Wersja polska. Versão em português. Versão em português. Versiune în limba română. Русская версия. Slovenská verzia. Slovenska različica. Svensk version. Sürüm Türkçe. Українська версія. Phiên bản tiếng Việt. Версия на български. Další verze. Dansk version. Deutsche Version. Έκδοση στα ελληνικά. Versión en español. Versión en español. Versión en español. Eesti versioon. Suomenkielinen versio. Version française. Verzija na hrvatskom. Magyar változat. Versione italiana. Latvijas versija. Lietuviškoji versija. Nederlandse versie. Norsk versjon. Wersja polska. Versão em português. Versão em português. Versiune în limba română. Русская версия. Slovenská verzia. Slovenska različica. Svensk version. Sürüm Türkçe. Українська версія. Phiên bản tiếng Việt.

ar

جنوب أفريقيا
الهاتف: 8600 840 11 27+ الفاكس: 6077 463 11 27+

إسبانيا
هاتف: 15 12 11 901 34+ الفاكس: 66 78 26 902 34+

السويد
هاتف: 020 65 25 30 الفاكس: 35 25 55 020

سويسرا
الهاتف: 786 826 0800 الفاكس: 787 826 0800

تايوان
الهاتف: 7278 2747 2 886+ الفاكس: 7270 2747 2 886+

تايلاند
الهاتف: 3810 2654 2 66+ الفاكس: 3818 2654 2 66+

تركيا - إسطنبول
الهاتف: 3666 464 216 90+ الفاكس: 3677 464 216 90+

أوروغواي
الهاتف: 6212 900 82 59+ الفاكس: 6212 900 82 59+

المملكة المتحدة وجمهورية أيرلندا
الهاتف: 4512 800 844 44+ الفاكس: 4513 800 844 44+

فنزويلا
هاتف: 8106 959 212 58+ الفاكس: 5328 959 212 58+

ملاحظة: *قد تتغير أرقام الهواتف وأرقام الفاكسات. وللاطلاع على أحدث معلومات الاتصال، يُرجى الرجوع إلى موقع الويب الخاص بنا على http://www.bostonscientific-international.com/ أو مراسلتنا على العنوان التالي:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Outdated version. Do not use. Version obsolete. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanm

ar

Εγγυήσεις

Η Boston Scientific Corporation διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, πληροφοριών που σχετίζονται με τα προϊόντα της για τη βελτίωση της αξιοπιστίας ή των λειτουργικών δυνατοτήτων.

Εμπορικά σήματα

Όλα τα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Επικοινωνία με την Boston Scientific.

Για να επικοινωνήσετε με την Boston Scientific, ανατρέξτε στην ενότητα τεχνικής υποστήριξης.

Версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

el

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή **271**
Τρόπος χρήσης του παρόντος οδηγού αναφοράς **271**
Σύστημα DBS Vercise Gevia™ **272**
Λίστα Οδηγιών Χρήσης (ΟΧ) 272
Συμβατά προϊόντα 274
Σύστημα Vercise™ PC DBS **276**
Λίστα Οδηγιών Χρήσης (ΟΧ) 276
Συμβατά προϊόντα 278
Σύστημα DBS Vercise **280**
Λίστα Οδηγιών Χρήσης (ΟΧ) 280
Συμβατά προϊόντα 282
Τεχνική υποστήριξη **284**

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Αегunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanm

Αυτή η σελίδα αφέθηκε σκόπιμα κενή.

Εισαγωγή

Ο Οδηγός αναφοράς παρέχει τη λίστα των Οδηγιών Χρήσης (ΟΧ) που διατίθενται για κάθε σύστημα εν τω βάθει εγκεφαλικής διέγερσης Boston Scientific. Αυτά τα εγχειρίδια είναι σχεδιασμένα για νοσοκομειακούς ιατρούς και άλλους παρόχους περίθαλψης υγείας. Ο οδηγός αναφοράς παρέχει επίσης πληροφορίες για συγκεκριμένες συσκευές, όπως η λίστα των συμβατών απαγωγών για κάθε σύστημα DBS.

Σημαντικό: *Λάβετε υπόψη ότι μόνο οι οδηγίες χρησης που είναι κατάλληλες για την περιοχή σας θα παρέχονται με το σύστημα DBS.*

Οι οδηγίες χρήσης της Boston Scientific παρέχονται είτε στο διαδίκτυο (όπως αναφέρεται στη συσκευασία του προϊόντος σας) είτε με το σύστημα DBS σας.

Τρόπος χρήσης του παρόντος οδηγού αναφοράς

Στον παρόντα οδηγό αναφοράς, οι πληροφορίες παρέχονται για κάθε σύστημα DBS σε μορφή πίνακα. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να βρείτε πληροφορίες για το σύστημα DBS:

1. Βρείτε τον κατάλληλο πίνακα για το σύστημα DBS σας. Για παράδειγμα, αν χρησιμοποιείτε το σύστημα PC DBS Vercise, βρείτε τον πίνακα με την ένδειξη «Σύστημα PC DBS Vercise».
2. Χρησιμοποιήστε τις επισημασμένες σειρές για να εντοπίσετε τις πληροφορίες που σας ενδιαφέρουν (π.χ. ενδείξεις, εμφυτεύσιμη παλμογεννήτρια ή προγραμματισμός).

Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not utilize.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Σύστημα DBS Vercise Gevia™

Λίστα Οδηγιών Χρήσης (ΟΧ)

Πληροφορίες	Οδηγίες χρήσης
Προοριζόμενη χρήση/Ενδείξεις χρήσης	
• Ενδείξεις χρήσης	*Πληροφορίες για συνταγογράφηση των οδηγιών χρήσης Vercise Gevia*
Αντενδείξεις, πληροφορίες ασφαλείας, γενικές πληροφορίες της συσκευής	
• Σύνοψη ανεπιθύμητων ενεργειών • Απόρριψη συστατικών μερών • Αντενδείξεις • Περιγραφή συσκευής • Πληροφορίες για επικοινωνία με την Boston Scientific • Πληροφορίες MRI • Προφυλάξεις • Αποστείρωση • Αποθήκευση και χειρισμός • Προειδοποιήσεις • Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα • Διάρκεια ζωής μπαταρίας IPG	*Πληροφορίες για συνταγογράφηση των οδηγιών χρήσης Vercise Gevia*
Κατευθυντήριες γραμμές μαγνητικού συντονισμού	
• Κατευθυντήριες γραμμές μαγνητικού συντονισμού	*Κατευθυντήριες γραμμές μαγνητικού συντονισμού ImageReady™ για τα συστήματα DBS της Boston Scientific*
Εμφυτεύσιμη παλμογεννήτρια Vercise Gevia (IPG) και προεκτάσεις απαγωγών	
• Εκφύτευση απαγωγών, προεκτάσεις και παλμογεννήτρια • IPG και εμφύτευση προέκτασης • Καταχώριση IPG • Προδιαγραφές και τεχνικά στοιχεία • Προγραμματιζόμενα χαρακτηριστικά του διεγέρτη • Αναθεωρήσεις και αντικατάσταση συστήματος Verify Gevia	*Οδηγίες χρήσης εμφυτεύσιμης παλμογεννήτριας 16 επαφών Verpheus Gevia*
Καλώδιο για τη χειρουργική αίθουσα, Προεκτάσεις καλωδίου λειτουργίας, Εξωτερικός διεγέρτης δοκιμής (ETS) και Προσαρμογέας ETS	
• Σύνδεση στο καλώδιο για τη χειρουργική αίθουσα • Σύνδεση με εξωτερικούς διεγέρτες δοκιμής (ETS) και προσαρμογέας ETS	*Οδηγίες χρήσης απαγωγών DBS Vercise™*
Προγραμματισμός: Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού, ράβδο και τηλεχειριστήριο	
• Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού • Απαγωγές προγραμματισμού	*Εγχειρίδιο προγραμματισμού λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3 (Windows 10)* *Εγχειρίδιο προγραμματισμού λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3* *Εγχειρίδιο προγραμματισμού λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2 (Windows 10)* *Εγχειρίδιο προγραμματισμού λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2*

Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε. Version obsolète. Ne pas utiliser. Versão obsoleta. Não utilizar. Versión obsoleta. No utilizar. Oud versie. Niet gebruiken. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

• Οδηγίες για την εγκατάσταση λογισμικού προγραμματισμού	*Οδηγός προγράμματος εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3 (Windows 10)* *Οδηγός προγράμματος εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3* *Οδηγός προγράμματος εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2 (Windows 10)* *Οδηγός προγράμματος εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2*
• Συμμόρφωση RED προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού (SP6)	*Οδηγία συμμόρφωσης περί εξοπλισμού ραδιοσυχνοτήτων* *Γενικές πληροφορίες χρήσης προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού*
• Σύνδεση του προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού με τον εξωτερικό διεγέρτη δοκιμής και το IPG από τη ράβδο προγραμματισμού	*Οδηγίες χρήσης για τη ράβδο προγραμματισμού DBS Vercise*
• Οδηγίες για τη χρήση του τηλεχειριστηρίου	*Οδηγίες χρήσης για το τηλεχειριστήριο 3 DBS Vercise (Νοσοκομειακός ιατρός)*
Απαγωγές: Τυπικές και κατευθυντικές απαγωγές	
• Διεγχειρητικές δοκιμές χρησιμοποιώντας το συγκρότημα καλωδίων για τη χειρουργική αίθουσα, ETS και τον προσαρμογέα ETS • Περιεχόμενα κιτ • Εμφύτευση απαγωγής • Προδιαγραφές και τεχνικά στοιχεία	*Οδηγίες χρήσης απαγωγών DBS Vercise*
Προσαρμογείς	
• Προσαρμογέας M8 Vercise	*Οδηγίες χρήσης προσαρμογέα M8 Vercise*
• Προσαρμογέας τσέπης B26	*Οδηγίες χρήσης για τον προσαρμογέα τσέπης B26*
Χειρουργικά εργαλεία και αξεσουάρ	
• GUIDE™	*Εγχειρίδιο GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Εγχειρίδιο GUIDE XT*
• Κάλυμμα οπών φρέζας SureTek™	*Οδηγίες χρήσης για το κάλυμμα οπών φρέζας*
• Χιτώνια ραμμάτων • Κάλυμμα απαγωγής • Αναστολέας απαγωγής	*Οδηγίες χρήσης απαγωγών DBS Vercise*
• Εργαλείο σηράγγωσης	*16 επαφών εμφυτεύσιμης παλμογεννήτριας Verpheus Gevia Οδηγίες χρήσης γεννήτριας*
Εγγύηση: IPG, απαγωγές, προεκτάσεις και εξωτερικά	
• Περιορισμένη εγγύηση	*Πληροφορίες Vercise Gevia για συνταγογράφους*
Σύμβολα επισήμανσης	
• Σύμβολα επισήμανσης	*Σύμβολα επισήμανσης DBS Vercise για νοσοκομειακούς ιατρούς*

Συμβατά προϊόντα

Μοντέλο	Περιγραφή
Εμφυτεύσιμα προϊόντα	
• DB-1200	Κιτ εμφυτεύσιμης παλμογεννήτριας 16 επαφών Verpheus Gevia
• DB-2201-30-DC	Κιτ απαγωγών 30cm
• DB-2201-45-DC	Κιτ απαγωγών 45cm
• DB-2201-30-AC	Κιτ απαγωγών 30cm
• DB-2201-45-BC	Κιτ απαγωγών 45cm
• DB-2202-30	Κιτ κατευθυντικών απαγωγών DBS 8 επαφών 30cm Vercise Cartesia™
• DB-2202-45	Κιτ κατευθυντικών απαγωγών DBS 8 επαφών 45cm Vercise Cartesia
• NM-3138-55	Κιτ προέκτασης 8 επαφών 55cm
• DB-4600-C	Κιτ καλύμματος οπών φρέζας SureTek
• DB-9418-15	Προσαρμογέας τσέπης B26
• DB-9218-15	Προσαρμογέας M8 Vercise 15cm
• DB-9218-55	Προσαρμογέας M8 Vercise 55cm
Αξεσουάρ και ανταλλακτικά	
• DB-5132	Εξωτερικός διεγέρτης δοκιμής 2 DBS Vercise (ETS 2)
• DB-9315	Προσαρμογέας ETS Vercise
• SC-4108 και DB-4108	Λειτουργία Καλώδιο 2x8, 61cm και προέκταση
• SC-4100-A και DB-4100-A	Καλώδιο για τη χειρουργική αίθουσα 1X8 και προέκταση
• DB-2500-C	Εφεδρικό κιτ ιατρού Vercise
• DB-4605-C	Κιτ ανταλλακτικών καλύμματος οπών φρέζας Suretek
• SC-4252	Εργαλείο σηράγγωσης καλαμιού 28cm
• SC-4254	Εργαλείο μακριάς σηράγγωσης 35cm
Προϊόντα και ανταλλακτικά για τον ασθενή	
• DB-5552-1A	Κιτ τηλεχειριστηρίου 3 DBS Vercise
• DB-5250	Τηλεχειριστήριο 3 DBS Vercise
• NM-6210	Θήκη τηλεχειριστηρίου
• NM-6315	Τροφοδοτικό USB, τηλεχειριστήριο, παγκόσμιο
• NM-6600	Θήκη ταξιδιού ασθενή
• DB-64125	Σύστημα φόρτισης Vercise
• DB-6300-C	Αξεσουάρ κολάρου φορτιστής Vercise
• DB-6200-C	Κολάρο φορτιστή Vercise, Μικρό
• DB-6100-C	Κολάρο φορτιστή, Μεσαίο
• NM-6350	Κιτ αυτοκόλλητων
• NM-5312	Φορτιστής
• NM-5305	Σταθμός βάσης
• NM-6305	Τροφοδοτικό και προσαρμογέας για φορτιστή (EU)

el

Версия за преглед. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versión caducada. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Verzija za pregled. Ne koristiti.
Elavult változat. Ne használja.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Novecojusi versija. Nelietot.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Προγραμματισμός για τον νοσοκομειακό ιατρό	
• DB-7161 και NM-7161	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-R και NM-7161-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7161-203	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-203-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7164 και NM-7164	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7164-R και NM-7164-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7105-N2	Πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων 2 Vercise
• DB-7105-N2-W10	Πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων 3 Vercise
• DB-7105-N3-W10	Πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 και DB-7190	Ράβδος προγραμματισμού
• NM-6316	Διεθνής μετατροπέας ισχύος
• DB-7162 και NM-7162	Πληκτρολόγιο
• NM-7165	Πληκτρολόγιο
• NM-7113	Γραφίδα ταμπλέτας
• NM-6317	Ηλεκτρική παροχή για υπολογιστή ταμπλέτα
• NM-7171	Ηλεκτρική παροχή για υπολογιστή ταμπλέτα
Σύστημα GUIDE XT DBS	
• DB-7161 και NM-7161	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-R και NM-7161-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7161-203	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-203-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7106-G2	Πρόγραμμα εγκατάστασης GUIDE XT
• DB-7162 και NM-7162	Πληκτρολόγιο
• NM-7113	Γραφίδα ταμπλέτας
• NM-6317	Ηλεκτρική παροχή για υπολογιστή ταμπλέτα
Σύστημα DBS GUIDE™	
• DB-7154	CP, ASUS με GUIDE DBS
• DB-7104	Μονάδα οπτικού δίσκου, GUIDE DBS
• DB-7114	Ποντίκι, GUIDE DBS
• DB-7124	Μονάδα flash, GUIDE DBS

Ένα σύστημα που περιλαμβάνει το Vercise PC ή το Vercise Gevia IPG και την κατευθυντική απαγωγή(ες) Vercise Cartesia από το κατευθυντικό σύστημα Vercise.

Αεgunud versioon. Ärge kasutage. Versão obsoleta. Não utilize. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Σύστημα Vercise™ PC DBS

Λίστα Οδηγιών Χρήσης (ΟΧ)

Πληροφορίες	Οδηγίες χρήσης
Προοριζόμενη χρήση/Ενδείξεις χρήσης	
• Ενδείξεις χρήσης	*Πληροφορίες για συνταγογράφηση των οδηγιών χρήσης Vercise PC*
Αντενδείξεις, πληροφορίες ασφαλείας, γενικές πληροφορίες της συσκευής	
• Σύνοψη ανεπιθύμητων ενεργειών • Απόρριψη συστατικών μερών • Αντενδείξεις • Περιγραφή συσκευής • Πληροφορίες για επικοινωνία με την Boston Scientific • Πληροφορίες MRI • Προφυλάξεις • Αποστείρωση • Αποθήκευση και χειρισμός • Προειδοποιήσεις	*Πληροφορίες για συνταγογράφηση των οδηγιών χρήσης Vercise PC*
Κατευθυντήριες γραμμές μαγνητικού συντονισμού	
• Κατευθυντήριες γραμμές μαγνητικού συντονισμού	*Κατευθυντήριες γραμμές μαγνητικού συντονισμού ImageReady™ για τα συστήματα DBS της Boston Scientific*
Εμφυτεύσιμη παλμογεννήτρια Vercise PC (IPG) προεκτάσεις απαγωγών	
• Εκφύτευση απαγωγών, προεκτάσεις και παλμογεννήτρια • IPG και εμφύτευση προέκτασης • Καταχώριση IPG • Προδιαγραφές και τεχνικά στοιχεία • Προγραμματιζόμενα χαρακτηριστικά του διεγέρτη • Διορθωτικές επεμβάσεις και αντικατάσταση του συστήματος Vercise PC	*Οδηγίες χρήσης για την εμφυτεύσιμη παλμογεννήτρια Vercise PC*
Καλώδιο για τη χειρουργική αίθουσα, Προεκτάσεις καλωδίου λειτουργίας, Εξωτερικός διεγέρτης δοκιμής (ETS) και Προσαρμογέας ETS	
• Σύνδεση στο καλώδιο για τη χειρουργική αίθουσα • Σύνδεση στο ETS και στον προσαρμογέα ETS	*Οδηγίες χρήσης για την απαγωγή DBS Vercise*
Προγραμματισμός: Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού, ράβδο και τηλεχειριστήριο	
• Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού • Απαγωγές προγραμματισμού	*Εγχειρίδιο προγραμματισμού λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3 (Windows 10)* *Εγχειρίδιο προγραμματισμού λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3* *Εγχειρίδιο προγραμματισμού λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2 (Windows 10)* *Εγχειρίδιο προγραμματισμού λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2*

el

• Οδηγίες για την εγκατάσταση λογισμικού προγραμματισμού	*Οδηγός προγράμματος εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3 (Windows 10)* *Οδηγός προγράμματος εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3* *Οδηγός προγράμματος εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2 (Windows 10)* *Οδηγός προγράμματος εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2*
• Συμμόρφωση RED προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού (SP6)	*Οδηγία συμμόρφωσης περί εξοπλισμού ραδιοσυχνοτήτων* *Γενικές πληροφορίες χρήσης προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού*
• Σύνδεση του προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού με τον εξωτερικό διεγέρτη δοκιμής και το IPG από τη ράβδο προγραμματισμού	*Οδηγίες χρήσης για τη ράβδο προγραμματισμού DBS Vercise*
• Οδηγίες για τη χρήση του τηλεχειριστηρίου	*Οδηγίες χρήσης για το τηλεχειριστήριο 3 DBS Vercise (Νοσοκομειακός ιατρός)*
Απαγωγές: Τυπικές και κατευθυντικές απαγωγές	
• Διεγχειρητικές δοκιμές χρησιμοποιώντας το συγκρότημα καλωδίων για τη χειρουργική αίθουσα, ETS και τον προσαρμογέα ETS • Περιεχόμενα κιτ • Εμφύτευση απαγωγής • Προδιαγραφές και τεχνικά στοιχεία	*Οδηγίες χρήσης απαγωγών DBS Vercise*
Προσαρμογείς	
• Προσαρμογέας M8 Vercise	*Οδηγίες χρήσης προσαρμογέα M8 Vercise*
• Προσαρμογέας τσέπης B26	*Οδηγίες χρήσης για τον προσαρμογέα τσέπης B26*
Χειρουργικά εργαλεία και αξεσουάρ	
• GUIDE	*Εγχειρίδιο GUIDE*
• GUIDE XT	*Εγχειρίδιο GUIDE XT*
• Κάλυμμα οπών φρέζας SureTek	*Οδηγίες χρήσης για το κάλυμμα οπών φρέζας*
• Χιτώνια ραμμάτων • Κάλυμμα απαγωγής • Αναστολέας απαγωγής	*Οδηγίες χρήσης απαγωγών DBS Vercise*
• Εργαλείο σηράγγωσης	*Οδηγίες χρήσης για την εμφυτεύσιμη παλμογεννήτρια Vercise PC*
Εγγύηση: IPG, απαγωγές, προεκτάσεις και εξωτερικά	
• Περιορισμένη εγγύηση	*Πληροφορίες για συνταγογράφηση Vercise PC*
Σύμβολα επισήμανσης	
• Σύμβολα επισήμανσης	*Σύμβολα επισήμανσης DBS Vercise για νοσοκομειακούς ιατρούς*

Συμβατά προϊόντα

Μοντέλο	Περιγραφή
Εμφυτεύσιμα προϊόντα	
• DB-1140	Κιτ εμφυτεύσιμης παλμογεννήτριας Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Κιτ απαγωγών 30cm
• DB-2201-45-DC	Κιτ απαγωγών 45cm
• DB-2201-30-AC	Κιτ απαγωγών 30cm
• DB-2201-45-BC	Κιτ απαγωγών 45cm
• DB-2202-30	Κιτ κατευθυντικών απαγωγών DBS 8 επαφών 30cm Vercise Cartesia
• DB-2202-45	Κιτ κατευθυντικών απαγωγών DBS 8 επαφών 45cm Vercise Cartesia
• NM-3138-55	Κιτ προέκτασης 8 επαφών 55cm
• DB-4600-C	Κιτ καλύμματος οπών φρέζας SureTek
• DB-9418-15	Προσαρμογέας τσέπης B26
• DB-9218-15	Προσαρμογέας M8 Vercise 15cm
• DB-9218-55	Προσαρμογέας M8 Vercise 55cm
Αξεσουάρ και ανταλλακτικά	
• DB-5132	Εξωτερικός διεγέρτης δοκιμής 2 DBS Vercise (ETS 2)
• SC-4108 και DB-4108	Λειτουργία Καλώδιο 2x8, 61cm
• DB-9315	Προσαρμογέας ETS Vercise
• SC-4100-A και DB-4100-A	Καλώδιο για τη χειρουργική αίθουσα 1X8 και προέκταση
• DB-2500-C	Εφεδρικό κιτ ιατρού Vercise
• DB-4605-C	Κιτ ανταλλακτικών καλύμματος οπών φρέζας Suretek
• SC-4252	Εργαλείο σηράγγωσης καλαμιού 28cm
• SC-4254	Εργαλείο μακριάς σηράγγωσης 35cm
Προϊόντα και ανταλλακτικά για τον ασθενή	
• DB-5552-1A	Κιτ τηλεχειριστηρίου 3 DBS Vercise
• DB-5250	Τηλεχειριστήριο 3 DBS Vercise
• NM-6210	Θήκη τηλεχειριστηρίου
• NM-6315	Τροφοδοτικό USB, τηλεχειριστήριο, παγκόσμιο
• NM-6600	Θήκη ταξιδιού ασθενή

Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Aegunuð útgáfa. Ekki nota. Version obsolète. Ne pas utiliser. Versão obsoleta. Não utilize. Elavult verzió. Ne használja. Dit is een verouderde versie. Gebruik niet. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Προγραμματισμός για τον νοσοκομειακό ιατρό	
• DB-7161 και NM-7161	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-R και NM-7161-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7161-203	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-203-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7164 και NM-7164	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7164-R και NM-7164-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7105-N2	Πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων 2 Vercise
• DB-7105-N2-W10	Πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων 3 Vercise
• DB-7105-N3-W10	Πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού πλοήγησης νεύρων Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 και DB-7190	Ράβδος προγραμματισμού
• NM-6316	Διεθνής μετατροπέας ισχύος
• DB-7162 και NM-7162	Πληκτρολόγιο
• NM-7165	Πληκτρολόγιο
• NM-7113	Γραφίδα ταμπλέτας
• NM-6317	Ηλεκτρική παροχή για υπολογιστή ταμπλέτα
• NM-7171	Ηλεκτρική παροχή για υπολογιστή ταμπλέτα
Σύστημα GUIDE XT DBS	
• DB-7161 και NM-7161	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-R και NM-7161-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7161-203	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-203-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7106-G2	Πρόγραμμα εγκατάστασης GUIDE XT
• DB-7162 και NM-7162	Πληκτρολόγιο
• NM-7113	Γραφίδα ταμπλέτας
• NM-6317	Ηλεκτρική παροχή για υπολογιστή ταμπλέτα
Σύστημα GUIDE DBS	
• DB-7154	CP, ASUS με GUIDE DBS
• DB-7104	Μονάδα οπτικού δίσκου, GUIDE DBS
• DB-7114	Ποντίκι, GUIDE DBS
• DB-7124	Μονάδα flash, GUIDE DBS

Версия. Да не се използва.
Nepoužívat.
Må ikke anvendes.
Nicht verwenden.
Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Aegunud versioon. Do not use.
Ne pas utiliser.
Nemojte koristiti.
Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult változat. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja nieaktualna. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Σύστημα DBS Vercise

Λίστα Οδηγιών Χρήσης (ΟΧ)

Πληροφορίες	Οδηγίες χρήσης
Προοριζόμενη χρήση/Ενδείξεις χρήσης	
• Ενδείξεις χρήσης	*Εγχειρίδιο για τον κλινικό ιατρό DBS Vercise*
Αντενδείξεις, πληροφορίες ασφαλείας, γενικές πληροφορίες της συσκευής	
• Σύνοψη ανεπιθύμητων ενεργειών • Απόρριψη συστατικών μερών • Αντενδείξεις • Περιγραφή συσκευής • Πληροφορίες για επικοινωνία με την Boston Scientific • Πληροφορίες MRI • Προφυλάξεις • Αποστείρωση • Αποθήκευση και χειρισμός • Προειδοποιήσεις	*Εγχειρίδιο για τον κλινικό ιατρό DBS Vercise*
Κατευθυντήριες γραμμές μαγνητικού συντονισμού	
• Κατευθυντήριες γραμμές μαγνητικού συντονισμού	*Κατευθυντήριες γραμμές μαγνητικού συντονισμού ImageReady™ για τα συστήματα DBS της Boston Scientific*
Εμφυτεύσιμη παλμογεννήτρια Vercise (IPG) και προεκτάσεις απαγωγών	
• Εκφύτευση απαγωγών, προεκτάσεις και παλμογεννήτρια • IPG και εμφύτευση προέκτασης • Καταχώριση IPG • Προδιαγραφές και τεχνικά στοιχεία • Προγραμματιζόμενα χαρακτηριστικά του διεγέρτη • Διορθωτικές επεμβάσεις και αντικατάσταση του συστήματος Vercise	*Εγχειρίδιο για τον κλινικό ιατρό DBS Vercise*
Καλώδιο για τη χειρουργική αίθουσα, προεκτάσεις για το καλώδιο για τη χειρουργική αίθουσα, εξωτερικός διεγέρτης δοκιμής	
• Σύνδεση στο καλώδιο για τη χειρουργική αίθουσα 1x8 • Σύνδεση με τον εξωτερικό διεγέρτη δοκιμής	*Εγχειρίδιο για τον κλινικό ιατρό DBS Vercise*

el

Προγραμματισμός: Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού και τηλεχειριστήριο	
• Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού • Απαγωγές προγραμματισμού	*Εγχειρίδιο προγραμματισμού DBS Vercise (Windows 10)* *Εγχειρίδιο προγραμματισμού DBS Vercise*
• Οδηγίες για την εγκατάσταση λογισμικού προγραμματισμού	*Οδηγός εγκατάστασης προγράμματος εγκατάστασης για το Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)* *Οδηγός εγκατάστασης προγράμματος εγκατάστασης για το Bionic Navigator 2.03*
• Συμμόρφωση RED προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατροΰ (SP6)	*Οδηγία συμμόρφωσης περί εξοπλισμού ραδιοσυχνοτήτων* *Γενικές πληροφορίες χρήσης προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού*
• Οδηγίες για τη χρήση του τηλεχειριστηρίου	*Εγχειρίδιο για τον κλινικό ιατρό DBS Vercise*
Απαγωγές: Τυπικές	
• Διεγχειρητικές δοκιμές χρησιμοποιώντας το σύγκρότημα καλωδίων για τη χειρουργική αίθουσα και τον εξωτερικό διεγέρτη δοκιμής • Περιεχόμενα κιτ • Εμφύτευση απαγωγής • Προδιαγραφές και τεχνικά στοιχεία	*Εγχειρίδιο για τον κλινικό ιατρό DBS Vercise*
Προσαρμογείς	
• Προσαρμογέας M8 Vercise	*Οδηγίες χρήσης προσαρμογέα M8 Vercise*
• Προσαρμογέας τσέπης B26	*Οδηγίες χρήσης για τον προσαρμογέα τσέπης B26*
Χειρουργικά εργαλεία και αξεσουάρ	
• GUIDE	*Εγχειρίδιο GUIDE*
• GUIDE XT	*Εγχειρίδιο GUIDE XT*
• Κάλυμμα οπών φρέζας SureTek	*Οδηγίες χρήσης για το κάλυμμα οπών φρέζας*
• Χιτώνια ραμμάτων • Κάλυμμα απαγωγής • Αναστολέας απαγωγής	*Εγχειρίδιο για τον κλινικό ιατρό DBS Vercise*
• Εργαλείο σηράγγωσης	*Εγχειρίδιο για τον κλινικό ιατρό DBS Vercise*
Εγγύηση: IPG, απαγωγές, προεκτάσεις και εξωτερικά	
• Περιορισμένη εγγύηση	*Εγχειρίδιο για τον κλινικό ιατρό DBS Vercise*
Σύμβολα επισήμανσης	
• Σύμβολα επισήμανσης	*Σύμβολα επισήμανσης DBS Vercise για νοσοκομειακούς ιατρούς*

el

Συμβατά προϊόντα

Μοντέλο	Περιγραφή
Εμφυτεύσιμα προϊόντα	
• DB-1110-C	Κιτ εμφυτεύσιμης παλμογεννήτριας Vercise
• DB-2201-30-DC	Κιτ απαγωγών 30cm
• DB-2201-45-DC	Κιτ απαγωγών 45cm
• DB-2201-30-AC	Κιτ απαγωγών 30cm
• DB-2201-45-BC	Κιτ απαγωγών 45cm
• NM-3138-55	Κιτ προέκτασης 8 επαφών 55cm
• DB-4600-C	Κιτ καλύμματος οπών φρέζας SureTek
• DB-9418-15	Προσαρμογέας τσέπης B26
• DB-9218-15	Προσαρμογέας M8 Vercise 15 cm
• DB-9218-55	Προσαρμογέας M8 Vercise 55 cm
Αξεσουάρ και ανταλλακτικά	
• DB-5110-C	Εξωτερικός διεγέρτης δοκιμής DBS Vercise (ETS 1)
• SC-4100-A και DB-4100-A	Λειτουργία Καλώδιο, 1X8 και προέκταση
• DB-2500-C	Εφεδρικό κιτ ιατρού Vercise
• DB-4605-C	Κιτ ανταλλακτικών καλύμματος οπών φρέζας Suretek
• SC-4252	Εργαλείο σηράγγωσης καλαμιού 28cm
• SC-4254	Εργαλείο μακριάς σηράγγωσης 35cm
Προϊόντα και ανταλλακτικά για τον ασθενή	
• DB-5500-C	Κιτ τηλεχειριστηρίου Vercise
• DB-64125	Σύστημα φόρτισης Vercise
• DB-6412-EU-C	Σύστημα φόρτισης Vercise
• DB-6300-C	Αξεσουάρ κολάρου φορτιστής Vercise
• DB-6200-C	Κολάρο φορτιστή Vercise, Μικρό
• DB-6100-C	Κολάρο φορτιστή Vercise, Μεσαίο
• NM-6350	Κιτ αυτοκόλλητων
• DB-5212-C	Τηλεχειριστήριο Vercise
• NM-3100	Περίβλημα τηλεχειριστηρίου
• NM-6600	Θήκη ταξιδιού ασθενή
• NM-5312	Φορτιστής
• NM-5305	Σταθμός βάσης
• NM-6305	Τροφοδοτικό και προσαρμογέας για φορτιστή

el

Дала версия. Да се използва.
Staralá verze. Nepoužívejte.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Ei saa käyttää.
Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja!
Úreit útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Προγραμματισμός για τον νοσοκομειακό ιατρό	
• DB-7161 και NM-7161	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-R και NM-7161-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7161-203	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-203-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7164 και NM-7164	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7164-R και NM-7164-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7101-203	Πρόγραμμα εγκατάστασης Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Πρόγραμμα εγκατάστασης για το Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	Διεπαφή IR
• DB-4511	Σειριακό καλώδιο USB
• NM-4502	Υποδοχέας διεπαφής IR
• NM-6316	Διεθνής μετατροπέας ισχύος
• DB-7162 και NM-7162	Πληκτρολόγιο
• NM-7165	Πληκτρολόγιο
• NM-7113	Γραφίδα ταμπλέτας
• NM-6317	Ηλεκτρική παροχή για υπολογιστή ταμπλέτα
• NM-7171	Ηλεκτρική παροχή για υπολογιστή ταμπλέτα
Σύστημα GUIDE XT DBS	
• DB-7161 και NM-7161	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-R και NM-7161-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7161-203	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
• DB-7161-203-R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)
• DB-7106-G2	Πρόγραμμα εγκατάστασης GUIDE XT
• DB-7162 και NM-7162	Πληκτρολόγιο
• NM-7113	Γραφίδα ταμπλέτας
• NM-6317	Ηλεκτρική παροχή για υπολογιστή ταμπλέτα
Σύστημα DBS GUIDE™	
• DB-7154	CP, ASUS με GUIDE DBS
• DB-7104	Μονάδα οπτικού δίσκου, GUIDE DBS
• DB-7114	Ποντίκι, GUIDE DBS
• DB-7124	Μονάδα flash, GUIDE DBS

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Verzija zastarjela. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Τεχνική υποστήριξη

Η Boston Scientific Corporation διαθέτει υψηλά εκπαιδευμένους επαγγελματίες σέρβις για να σας βοηθήσουν. Το τμήμα τεχνικής υποστήριξης είναι διαθέσιμο για την παροχή τεχνικών συμβουλών 24 ώρες την ημέρα.

Για να μιλήσετε με έναν εκπρόσωπο, επιλέξτε την τοποθεσία σας από την παρακάτω λίστα:

Αργεντινή
Τηλ: +5411 4896 8556 Φαξ: +5411 4896 8550

Αυστραλία / Νέα Ζηλανδία
Τηλ.: 1800 676 133 Φαξ: 1800 836 666

Αυστρία
Τηλ.: +43 1 60 810 Φαξ: +43 1 60 810 60

Βαλκάνια
Τηλ.: 0030 210 95 37 890 Φαξ: 0030 210 95 79 836

Βέλγιο
Τηλ.: 080094 494 Φαξ: 080093 343

Βραζιλία
Τηλ.: +55 11 5853 2244 Φαξ: +55 11 5853 2663

Βουλγαρία
Τηλ.: +359 2 986 50 48 Φαξ: +359 2 986 57 09

Καναδάς
Τηλ.: +1 888 359 9691 Φαξ: +1 888 575 7396

Χιλή
Τηλ.: +562 445 4904 Φαξ: +562 445 4915

Κίνα – Πεκίνο
Τηλ.: +86 10 8525 1588 Φαξ: +86 10 8525 1566

Κίνα – Γκουανγκζού
Τηλ.: +86 20 8767 9791 Φαξ: +86 20 8767 9789

Κίνα – Σανγκάι
Τηλ.: +86 21 6391 5600 Φαξ: +86 21 6391 5100

Κολομβία:
Τηλ.: +57 1 629 5045 Φαξ: +57 1 629 5082

Δημοκρατία της Τσεχίας
Τηλ.: +420 2 3536 2911 Φαξ: +420 2 3536 4334

Δανία
Τηλ.: 80 30 80 02 Φαξ: 80 30 80 05

Φιλανδία
Τηλ.: 020 762 88 82 Φαξ: 020 762 88 83

Γαλλία
Τηλ.: +33 (0) 1 39 30 97 00 Φαξ: +33 (0) 1 39 30 97 99

Γερμανία
Τηλ.: 0800 072 3301 Φαξ: 0800 072 3319

Ελλάδα
Τηλ.: +30 210 95 42401 Φαξ: +30 210 95 42420

Χονγκ Κονγκ
Τηλ.: +852 2960 7100 Φαξ: +852 2563 5276

Ουγγαρία
Τηλ.: +36 1 456 30 40 Φαξ: +36 1 456 30 41

Ινδία – Μπανγκαλόρ
Τηλ.: +91 80 5112 1104/5 Φαξ: +91 80 5112 1106

Ινδία – Τσεννάι
Τηλ.: +91 44 2648 0318 Φαξ: +91 44 2641 4695

Ινδία – Δελχί
Τηλ.: +91 11 2618 0445/6 Φαξ: +91 11 2618 1024

Ινδία – Μουμπάι
Τηλ.: +91 22 5677 8844 Φαξ: +91 22 2617 2783

Ιταλία
Τηλ.: +39 010 60 60 1 Φαξ: +39 010 60 60 200

Κορέα
Τηλ.: +82 2 3476 2121 Φαξ: +82 2 3476 1776

Μαλαισία
Τηλ.: +60 3 7957 4266 Φαξ: +60 3 7957 4866

Μεξικό
Τηλ.: +52 55 5687 63 90 Φαξ: +52 55 5687 62 28

Μέση Ανατολή / Κόλπος / Βόρεια Αφρική
Τηλ.: +961 1 805 282 Φαξ: +961 1 805 445

Ολλανδία
Τηλ.:+31 30 602 5555 Φαξ: +31 30 602 5560

Νορβηγία
Τηλ.: 800 104 04 Φαξ: 800 101 90

Φιλιππίνες
Τηλ.: +63 2 687 3239 Φαξ: +63 2 687 3047

Πολωνία
Τηλ.: +48 22 435 1414 Φαξ: +48 22 435 1410

Πορτογαλία
Τηλ.: +351 21 3801243 Φαξ: +351 21 3801240

Σιγκαπούρη
Τηλ.: +65 6418 8888 Φαξ: +65 6418 8899

Νότια Αφρική
Τηλ.: +27 11 840 8600 Φ: +27 11 463 6077

Ισπανία
Τηλ.: +34 901 11 12 15 Φαξ: +34 902 26 78 66

Версия для пациента. Používá pacient. Pacientská verze. Til patienten. Für den Patienten. Ασθενής έκδοση. Patient version. Versión para el paciente. Patsiendi versioon. Potilasversio. Version patient. Beteg változat. Versione paziente. Pacientui skirta versija. Pacienta versija. Pasiens versjon. Wersja dla pacjenta. Versão do paciente. Verzia pre pacienta. Pacientska različica. Potilasversio. Patientversion. Hasta sürümü. Пацієнтська версія. Outdated version. Not to be used. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Nelietot. Foreldet versjon. Ikke bruk. Wersja przestarzała. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Σουηδία
Τηλ.: 020 65 25 30 Φαξ: 020 55 25 35

Ελβετία
Τηλ.: 0800 826 786 Φαξ: 0800 826 787

Ταϊβάν
Τηλ.: +886 2 2747 7278 Φαξ: +886 2 2747 7270

Ταϊλάνδη
Τηλ.: +66 2 2654 3810 Φαξ: +66 2 2654 3818

Τουρκία – Κωνσταντινούπολη
Τηλ.: +90 216 464 3666 Φαξ: +90 216 464 3677

Ουρουγουάη
Τηλ.: +59 82 900 6212 Φαξ: +59 82 900 6212

Ηνωμ. Βασίλειο και Ιρλανδία
Τηλ.: +44 844 800 4512 Φαξ: +44 844 800 4513

Βενεζουέλα
Τηλ: +58 212 959 8106 Φαξ: +58 212 959 5328

Σημείωση: *Οι αριθμοί τηλεφώνου και οι αριθμοί φαξ ενδέχεται να αλλάξουν. Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες επικοινωνίας, ανατρέξτε στον ιστότοπό μας στη διεύθυνση http://www.bostonscientific-international.com/ ή γράψτε στην παρακάτω διεύθυνση:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 ΗΠΑ

Старата версия. Да не се използва.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke benyttes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Záruky

Společnost Boston Scientific Corporation si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit informace související s jejími výrobky za účelem zlepšení jejich spolehlивosti nebo provozní kapacity.

Ochranné známky

Všechny ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Kontaktní informace společnosti Boston Scientific

Potřebujete-li kontaktovat společnost Boston Scientific, přejděте do části Technická podpora.

Αγαπητή έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Obsah

Úvod **289**
Práce s touto referenční příručkou **289**
Systém DBS Vercise Gevia™ **290**
Seznam návodů k použití 290
Kompatibilní produkty 292
Systém DBS Vercise™ PC **294**
Seznam návodů k použití 294
Kompatibilní produkty 296
Systém DBS Vercise **298**
Seznam návodů k použití 298
Kompatibilní produkty 300
Technická podpora **302**

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

CS

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.

Úvod

V této referenční příručce naleznete seznam návodů k použití, které jsou k dispozici pro jednotlivé systémy hluboké mozkové stimulace (DBS) společnosti Boston Scientific. Tyto příručky jsou určeny pro lékaře a jiné poskytovatele zdravotní péče. Referenční příručka také obsahuje informace specifické pro konkrétní zařízení, jako je např. seznam kompatibilních elektrod pro každý systém DBS.

Důležité: *K systému DBS dostanete pouze návod k použití, který je schválen pro vaši oblast.*

Návody k použití společnosti Boston Scientific jsou k dispozici online (vyhledejte je dle pokynů na balení produktu) nebo mohou být součástí dodávky systému DBS.

Práce s touto referenční příručkou

Informace v této referenční příručce jsou pro každý systém DBS uvedeny v tabulkovém formátu. Dle níže uvedených pokynů vyhledáte informace o konkrétním systému DBS:

1. Vyhledejte příslušnou tabulku pro váš systém DBS. Pokud například používáte systém DBS Vercise PC, vyhledejte tabulku s označením „Systém pro hlubokou mozkovou stimulaci Vercise PC“.
2. Podle zvýrazněných řádků vyhledejte informace, které vás zajímají (např. indikace, implantovatelný generátor impulzů nebo programování).

Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Systém DBS Vercise Gevia™

Seznam návodů k použití

Informace	Návod k použití
Účel použití / indikace použití	
• Indikace použití	*Informace pro předepisující lékaře týkající se systému Vercise Gevia*
Kontraindikace, bezpečnostní informace, obecné informace o zařízení	
• Souhrn nežádoucích účinků • Likvidace součástí • Kontraindikace • Popis zařízení • Kontaktní informace společnosti Boston Scientific • Informace o systémech MR • Bezpečnostní opatření • Sterilizace • Uchovávání a manipulace • Výstrahy • Elektromagnetická kompatibilita • Životnost baterie generátoru IPG	*Informace pro předepisující lékaře týkající se systému Vercise Gevia*
Pokyny k vyšetření MR	
• Pokyny k vyšetření MR	*Pokyny k vyšetření MR ImageReady™ pro systémy DBS Boston Scientific*
Implantovatelný generátor impulzů (IPG) a prodlužovací prvky elektrod Vercise Gevia	
• Explantace elektrod, prodlužovacích prvků a generátoru IPG • Implantace generátoru IPG a prodlužovacích prvků • Registrace generátoru IPG • Technické údaje a technická data • Programovatelné charakteristiky stimulátoru • Revize a výměna systému Vercise Gevia	*Návod k použití kontaktního implantovatelného generátoru impulzů Vercise Gevia 16*
Kabel pro operační sály, prodlužovací prvky kabelu pro operační sály, vnější zkušební stimulátor (ETS) a adaptér ETS	
• Připojení ke kabelu pro operační sály • Připojení k vnějším zkušebním stimulátorům (ETS) a adaptéru ETS	*Návod k použití elektrod DBS Vercise™*
Programování: Lékařský programátor, pero a dálkové ovládání	
• Lékařský programátor • Programování elektrod	*Příručka pro programování neurálního navigátoru Vercise 3 (Windows 10)* *Příručka pro programování neurálního navigátoru Vercise 3* *Příručka pro programování neurálního navigátoru Vercise 2 (Windows 10)* *Příručka pro programování neurálního navigátoru Vercise 2*

• Pokyny k instalaci programovacího softwaru	*Instalátor neurálního navigátoru Vercise 3 (Windows 10) – průvodce instalací* *Instalátor neurálního navigátoru Vercise 3 – průvodce instalací* *Instalátor neurálního navigátoru Vercise 2 (Windows 10) – průvodce instalací* *Instalátor neurálního navigátoru Vercise 2 – průvodce instalací*
• Shoda lékařského programátoru (SP6) se směrnicí o rádiových zařízeních (RED)	*Obecné informace k používání lékařského programátoru Shoda se směrnicí o rádiových zařízeních*
• Připojení lékařského programátoru k vnějšímu zkušebnímu stimulátoru a IPG pomocí programovacího pera	*Návod k použití programovacího pera DBS Vercise*
• Pokyny k použití dálkového ovládání	*Návod k použití dálkového ovládání DBS 3 Vercise (lékař)*
Elektrody: Standardní a směrové elektrody	
• Peroperační testování pomocí soupravy kabelu pro operační sály, vnějšího zkušebního stimulátoru (ETS) a adaptéru ETS • Obsah soupravy • Implantace elektrody • Technické údaje a technická data	*Návod k použití elektrod DBS Vercise*
Adaptéry	
• Adaptér Vercise M8	*Návod k použití adaptéru Vercise M8*
• Adaptér kapsy B26	*Návod k použití adaptéru kapsy B26*
Chirurgické nástroje a příslušenství	
• GUIDE™	*Příručka GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Příručka GUIDE XT*
• Kryt pro trepanační otvor SureTek™	*Návod k použití krytu pro trepanační otvor*
• Pouzdra stehů • Manžeta elektrody • Zarážka elektrody	*Návod k použití elektrod DBS Vercise*
• Tunelovací nástroj	*Souprava kontaktního implantovatelného generátoru impulzů Vercise Gevia 16*
Záruka: generátor IPG, elektrody, prodlužovací prvky a vnější součásti	
• Omezená záruka	*Informace pro předepisující lékaře týkající se systému Vercise Gevia*
Symboly značení	
• Symboly značení	*Symboly značení na systému DBS Vercise pro lékaře*

CS

Kompatibilní produkty

Model	Popis
Implantovatelné produkty	
• DB-1200	Souprava kontaktního implantovatelného generátoru impulzů Vercise Gevia 16
• DB-2201-30-DC	Souprava elektrody o délce 30 cm
• DB-2201-45-DC	Souprava elektrody o délce 45 cm
• DB-2201-30-AC	Souprava elektrody o délce 30 cm
• DB-2201-45-BC	Souprava elektrody o délce 45 cm
• DB-2202-30	Souprava směrové elektrody DBS Vercise Cartesia™ s osmi kontakty o délce 30 cm
• DB-2202-45	Souprava směrové elektrody DBS Vercise Cartesia s osmi kontakty o délce 45 cm
• NM-3138-55	Souprava prodlužovacích prvků s osmi kontakty o délce 55 cm
• DB-4600-C	Souprava krytu pro trepanační otvor SureTek
• DB-9418-15	Adaptér kapsy B26
• DB-9218-15	Adaptér Vercise M8 o délce 15 cm
• DB-9218-55	Adaptér Vercise M8 o délce 55 cm
Příslušenství a náhradní díly	
• DB-5132	Vnější zkušební stimulátor DBS 2 Vercise (ETS 2)
• DB-9315	Adaptér ETS Vercise
• SC-4108 a DB-4108	Kabel pro operační sály 2 × 8 o délce 61 cm a prodlužovací prvek
• SC-4100-A a DB-4100-A	Kabel pro operační sály 1 × 8 a prodlužovací prvek
• DB-2500-C	Náhradní souprava pro lékaře Vercise
• DB-4605-C	Souprava náhradních krytů pro trepanační otvor SureTek
• SC-4252	Dutý tunelovací nástroj o délce 28 cm
• SC-4254	Dlouhý tunelovací nástroj o délce 35 cm
Výrobky pro pacienty a náhradní díly	
• DB-5552-1A	Souprava dálkového ovládání DBS 3 Vercise
• DB-5250	Dálkové ovládání DBS 3 Vercise
• NM-6210	Pouzdro na dálkové ovládání
• NM-6315	Zdroj napájení přes USB, dálkové ovládání, univerzální
• NM-6600	Cestovní pouzdro pro pacienta
• DB-64125	Nabíjecí systém Vercise
• DB-6300-C	Příslušenství objímky nabíječky Vercise
• DB-6200-C	Objímka nabíječky Vercise, malá
• DB-6100-C	Objímка nabíječky, střední
• NM-6350	Nalepovací souprava
• NM-5312	Nabíječka
• NM-5305	Základna
• NM-6305	Zdroj napájení a adaptér pro nabíječku (EU)

Версия на български език. Не използвайте.
Tato verze je zastaralá verze. Nepoužívejte.
Denne version er forældet version. Må ikke anvendes.
Diese Version ist veraltet. Nicht verwenden.
Αυτή η έκδοση είναι παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versioon on aegunud. Ärge kasutage.
Tämä versio on vanhentunut. Älä käytä.
Cette version est obsolète. Ne pas utiliser.
Ova verzija je zastarjela. Nemojte koristiti.
Questa versione è obsoleta. Non utilizzare.
Šī versija ir novecojusi. Neizmantot.
Ši versija pasenusi. Nenaudoti.
Ez a verzió elavult. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Застаріла версія. Не використовувати.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Lékařské programování	
• DB-7161 a NM-7161	Lékařský programátor
• DB-7161-R a NM-7161-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7161-203	Lékařský programátor
• DB-7161-203-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7164 a NM-7164	Lékařský programátor
• DB-7164-R a NM-7164-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7105-N2	Instalátor neurálního navigátoru Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Instalátor Neurálního navigátoru Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalátor neurálního navigátoru Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Instalátor Neurálního navigátoru Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 a DB-7190	Programovací pero
• NM-6316	Mezinárodní měnič napájení
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnice
• NM-7165	Klávesnice
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájení pro tabletový počítač
• NM-7171	Zdroj napájení pro tabletový počítač
Systém GUIDE DBS XT	
• DB-7161 a NM-7161	Lékařský programátor
• DB-7161-R a NM-7161-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7161-203	Lékařský programátor
• DB-7161-203-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7106-G2	Instalátor GUIDE XT
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnice
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájení pro tabletový počítač
Systém GUIDE DBS™	
• DB-7154	CP, ASUS s GUIDE DBS
• DB-7104	Optická jednotka, GUIDE DBS
• DB-7114	Myš, GUIDE DBS
• DB-7124	Jednotka flash, GUIDE DBS

Systém, který obsahuje zařízení Vercise PC nebo Vercise Gevia IPG a směrovou elektrodu (směrové elektrody) Vercise Cartesia, tvoří směrový systém Vercise.

CS

Αυτή η έκδοση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Version obsolète. Ne pas utiliser. Nem használja! Ez a verzió elavult. Ne használja. Versione obsoleta. Non utilizzare. Pasenusi versija. Nenaudokite. Novecojusi versija. Nelietot. Ši versija pasenusi. Nenaudokite. Uitgefaseerde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. Nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Systém DBS Vercise™ PC

Seznam návodů k použití

Informace	Návod k použití
Účel použití / indikace použití	
• Indikace použití	*Informace pro předepisující lékaře týkající se systému Vercise PC*
Kontraindikace, bezpečnostní informace, obecné informace o zařízení	
• Souhrn nežádoucích účinků • Likvidace součástí • Kontraindikace • Popis zařízení • Kontaktní informace společnosti Boston Scientific • Informace o systémech MR • Bezpečnostní opatření • Sterilizace • Uchovávání a manipulace • Výstrahy	*Informace pro předepisující lékaře týkající se systému Vercise PC*
Pokyny k vyšetření MR	
• Pokyny k vyšetření MR	*Pokyny k vyšetření MR ImageReady™ pro systémy DBS Boston Scientific*
Implantovatelný generátor impulzů (IPG) a prodlužovací prvky elektrod Vercise PC	
• Explantace elektrod, prodlužovacích prvků a generátoru IPG • Implantace generátoru IPG a prodlužovacích prvků • Registrace generátoru IPG • Technické údaje a technická data • Programovatelné charakteristiky stimulátoru • Revize a výměna systému Vercise PC	*Návod k použití implantovatelného generátoru impulzů Vercise PC*
Kabel pro operační sály, prodlužovací prvky kabelu pro operační sály, vnější zkušební stimulátor (ETS) a adaptér ETS	
• Připojení ke kabelu pro operační sály • Připojení k ETS a k adaptéru ETS	*Návod k použití elektrody DBS Vercise*
Programování: Lékařský programátor, pero a dálkové ovládání	
• Lékařský programátor • Programování elektrod	*Příručka pro programování neurálního navigátoru Vercise 3 (Windows 10)* *Příručka pro programování neurálního navigátoru Vercise 3* *Příručka pro programování neurálního navigátoru Vercise 2 (Windows 10)* *Příručka pro programování neurálního navigátoru Vercise 2*

CS

• Pokyny k instalaci programovacího softwaru	*Instalátor neurálního navigátoru Vercise 3 (Windows 10) – průvodce instalací* *Instalátor neurálního navigátoru Vercise 3 – průvodce instalací* *Instalátor neurálního navigátoru Vercise 2 (Windows 10) – průvodce instalací* *Instalátor neurálního navigátoru Vercise 2 – průvodce instalací*
• Shoda lékařského programátoru (SP6) se směrnicí o rádiových zařízeních (RED)	*Obecné informace k používání lékařského programátoru Shoda se směrnicí o rádiových zařízeních*
• Připojení lékařského programátoru k vnějšímu zkušebnímu stimulátoru a IPG pomocí programovacího pera	*Návod k použití programovacího pera DBS Vercise*
• Pokyny k použití dálkového ovládání	*Návod k použití dálkového ovládání DBS 3 Vercise (lékař)*
Elektrody: Standardní a směrové elektrody	
• Peroperační testování pomocí soupravy kabelu pro operační sály, vnějšího zkušebního stimulátoru (ETS) a adaptéru ETS • Obsah soupravy • Implantace elektrody • Technické údaje a technická data	*Návod k použití elektrod DBS Vercise*
Adaptéry	
• Adaptér Vercise M8	*Návod k použití adaptéru Vercise M8*
• Adaptér kapsy B26	*Návod k použití adaptéru kapsy B26*
Chirurgické nástroje a příslušenství	
• GUIDE	*Příručka GUIDE*
• GUIDE XT	*Příručka GUIDE XT*
• Kryt pro trepanační otvor SureTek	*Návod k použití krytu pro trepanační otvor*
• Pouzdra stehů • Manžeta elektrody • Zarážka elektrody	*Návod k použití elektrod DBS Vercise*
• Tunelovací nástroj	*Návod k použití implantovatelného generátoru impulzů Vercise PC*
Záruka: generátor IPG, elektrody, prodlužovací prvky a vnější součásti	
• Omezená záruka	*Informace pro předepisující lékaře Vercise PC*
Symboly značení	
• Symboly značení	*Symboly značení na systému DBS Vercise pro lékaře*

CS

Kompatibilní produkty

Model	Popis
Implantovatelné produkty	
• DB-1140	Souprava implantovatelného generátoru impulzů Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Souprava elektrody o délce 30 cm
• DB-2201-45-DC	Souprava elektrody o délce 45 cm
• DB-2201-30-AC	Souprava elektrody o délce 30 cm
• DB-2201-45-BC	Souprava elektrody o délce 45 cm
• DB-2202-30	Souprava směrové elektrody DBS Vercise Cartesia s osmi kontakty o délce 30 cm
• DB-2202-45	Souprava směrové elektrody DBS Vercise Cartesia s osmi kontakty o délce 45 cm
• NM-3138-55	Souprava prodlužovacích prvků s osmi kontakty o délce 55 cm
• DB-4600-C	Souprava krytu pro trepanační otvor SureTek
• DB-9418-15	Adaptér kapsy B26
• DB-9218-15	Adaptér Vercise M8 o délce 15 cm
• DB-9218-55	Adaptér Vercise M8 o délce 55 cm
Příslušenství a náhradní díly	
• DB-5132	Vnější zkušební stimulátor DBS 2 Vercise (ETS 2)
• SC-4108 a DB-4108	Kabel pro operační sály 2 x 8 o délce 61 cm
• DB-9315	Adaptér ETS Vercise
• SC-4100-A a DB-4100-A	Kabel pro operační sály 1 × 8 a prodlužovací prvek
• DB-2500-C	Náhradní souprava pro lékaře Vercise
• DB-4605-C	Souprava náhradních krytů pro trepanační otvor SureTek
• SC-4252	Dutý tunelovací nástroj o délce 28 cm
• SC-4254	Dlouhý tunelovací nástroj o délce 35 cm
Výrobky pro pacienty a náhradní díly	
• DB-5552-1A	Souprava dálkového ovládání DBS 3 Vercise
• DB-5250	Dálkové ovládání DBS 3 Vercise
• NM-6210	Pouzdro na dálkové ovládání
• NM-6315	Zdroj napájení přes USB, dálkové ovládání, univerzální
• NM-6600	Cestovní pouzdro pro pacienta

Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Lékařské programování	
• DB-7161 a NM-7161	Lékařský programátor
• DB-7161-R a NM-7161-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7161-203	Lékařský programátor
• DB-7161-203-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7164 a NM-7164	Lékařský programátor
• DB-7164-R a NM-7164-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7105-N2	Instalátor neurálního navigátoru Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Instalátor Neurálního navigátoru Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalátor neurálního navigátoru Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Instalátor Neurálního navigátoru Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 a DB-7190	Programovací pero
• NM-6316	Mezinárodní měnič napájení
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnice
• NM-7165	Klávesnice
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájení pro tabletový počítač
• NM-7171	Zdroj napájení pro tabletový počítač
Systém GUIDE DBS XT	
• DB-7161 a NM-7161	Lékařský programátor
• DB-7161-R a NM-7161-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7161-203	Lékařský programátor
• DB-7161-203-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7106-G2	Instalátor GUIDE XT
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnice
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájení pro tabletový počítač
Systém GUIDE DBS	
• DB-7154	CP, ASUS s GUIDE DBS
• DB-7104	Optická jednotka, GUIDE DBS
• DB-7114	Myš, GUIDE DBS
• DB-7124	Jednotka flash, GUIDE DBS

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzija. Ne használja.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Novecojusi versija. Nelietot.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

CS

Systém DBS Vercise

Seznam návodů k použití

Informace	Návod k použití
Účel použití / indikace použití	
• Indikace použití	*Příručka pro lékaře týkající se systému DBS Vercise*
Kontraindikace, bezpečnostní informace, obecné informace o zařízení	
• Souhrn nežádoucích účinků • Likvidace součástí • Kontraindikace • Popis zařízení • Kontaktní informace společnosti Boston Scientific • Informace o systémech MR • Bezpečnostní opatření • Sterilizace • Uchovávání a manipulace • Výstrahy	*Příručka pro lékaře týkající se systému DBS Vercise*
Pokyny k vyšetření MR	
• Pokyny k vyšetření MR	*Pokyny k vyšetření MR ImageReady™ pro systémy DBS Boston Scientific*
Implantovatelný generátor impulzů (IPG) a prodlužovací prvky elektrod Vercise	
• Explantace elektrod, prodlužovacích prvků a generátoru IPG • Implantace generátoru IPG a prodlužovacích prvků • Registrace generátoru IPG • Technické údaje a technická data • Programovatelné charakteristiky stimulátoru • Revize a výměna systému Vercise	*Příručka pro lékaře týkající se systému DBS Vercise*
Kabel pro operační sály, prodlužovací prvky kabelu pro operační sály, vnější zkušební stimulátor	
• Připojení ke kabelu pro operační sály 1 × 8 • Připojení k vnějšímu zkušebnímu stimulátoru	*Příručka pro lékaře týkající se systému DBS Vercise*
Programování: Lékařský programátor a dálkové ovládání	
• Lékařský programátor	*Příručka pro programování systému DBS Vercise (Windows 10)*
• Programování elektrod	*Příručka pro programování systému DBS Vercise*

CS

• Pokyny k instalaci programovacího softwaru	*Instalátor systému Bionic Navigator 2.03 (Windows 10) – Průvodce instalací* *Instalátor systému Bionic Navigator 2.03 – Průvodce instalací*
• Shoda lékařského programátoru (SP6) se směrnicí o rádiových zařízeních (RED)	*Obecné informace k používání lékařského programátoru Shoda se směrnicí o rádiových zařízeních*
• Pokyny k použití dálkového ovládání	*Příručka pro lékaře týkající se systému DBS Vercise*
Elektrody: Standardní	
• Peroperační testování pomocí soupravy kabelu pro operační sály a vnějšího zkušebního stimulátoru • Obsah soupravy • Implantace elektrody • Technické údaje a technická data	*Příručka pro lékaře týkající se systému DBS Vercise*
Adaptéry	
• Adaptér Vercise M8	*Návod k použití adaptéru Vercise M8*
• Adaptér kapsy B26	*Návod k použití adaptéru kapsy B26*
Chirurgické nástroje a příslušenství	
• GUIDE	*Příručka GUIDE*
• GUIDE XT	*Příručka GUIDE XT*
• Kryt pro trepanační otvor SureTek	*Návod k použití krytu pro trepanační otvor*
• Pouzdra stehů • Manžeta elektrody • Zarážka elektrody	*Příručka pro lékaře týkající se systému DBS Vercise*
• Tunelovací nástroj	*Příručka pro lékaře týkající se systému DBS Vercise*
Záruka: generátor IPG, elektrody, prodlužovací prvky a vnější součásti	
• Omezená záruka	*Příručka pro lékaře týkající se systému DBS Vercise*
Symboly značení	
• Symboly značení	*Symboly značení na systému DBS Vercise pro lékaře*

CS

Kompatibilní produkty

Model	Popis
Implantovatelné produkty	
• DB-1110-C	Souprava implantovatelného generátoru impulzů Vercise
• DB-2201-30-DC	Souprava elektrody o délce 30 cm
• DB-2201-45-DC	Souprava elektrody o délce 45 cm
• DB-2201-30-AC	Souprava elektrody o délce 30 cm
• DB-2201-45-BC	Souprava elektrody o délce 45 cm
• NM-3138-55	Souprava prodlužovacích prvků s osmi kontakty o délce 55 cm
• DB-4600-C	Souprava krytu pro trepanační otvor SureTek
• DB-9418-15	Adaptér kapsy B26
• DB-9218-15	Adaptér Vercise M8 o délce 15 cm
• DB-9218-55	Adaptér Vercise M8 o délce 55 cm
Příslušenství a náhradní díly	
• DB-5110-C	Vnější zkušební stimulátor DBS Vercise (ETS 1)
• SC-4100-A a DB-4100-A	Kabel pro operační sály 1 × 8 a prodlužovací prvek
• DB-2500-C	Náhradní souprava pro lékaře Vercise
• DB-4605-C	Souprava náhradních krytů pro trepanační otvor SureTek
• SC-4252	Dutý tunelovací nástroj o délce 28 cm
• SC-4254	Dlouhý tunelovací nástroj o délce 35 cm
Výrobky pro pacienty a náhradní díly	
• DB-5500-C	Souprava dálkového ovládání Vercise
• DB-64125	Nabíjecí systém Vercise
• DB-6412-EU-C	Nabíjecí systém Vercise
• DB-6300-C	Příslušenství objímky nabíječky Vercise
• DB-6200-C	Objímka nabíječky Vercise, malá
• DB-6100-C	Objímka nabíječky Vercise, střední
• NM-6350	Nalepovací souprava
• DB-5212-C	Dálkové ovládání Vercise
• NM-3100	Obal na dálkové ovládání
• NM-6600	Cestovní pouzdro pro pacienta
• NM-5312	Nabíječka
• NM-5305	Základna
• NM-6305	Zdroj napájení a adaptér pro nabíječku

Outdated version. Do not use. Ne pas utiliser. Nicht verwenden. Elavult verzió. Nem használja! Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

CS

Lékařské programování	
• DB-7161 a NM-7161	Lékařský programátor
• DB-7161-R a NM-7161-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7161-203	Lékařský programátor
• DB-7161-203-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7164 a NM-7164	Lékařský programátor
• DB-7164-R a NM-7164-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7101-203	Instalátor systému Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Instalátor systému Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	IR rozhraní
• DB-4511	Sériový kabel USB
• NM-4502	Držák IR rozhraní
• NM-6316	Mezinárodní měnič napájení
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnice
• NM-7165	Klávesnice
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájení pro tabletový počítač
• NM-7171	Zdroj napájení pro tabletový počítač
Systém GUIDE DBS XT	
• DB-7161 a NM-7161	Lékařský programátor
• DB-7161-R a NM-7161-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7161-203	Lékařský programátor
• DB-7161-203-R	Lékařský programátor (renovovaný)
• DB-7106-G2	Instalátor GUIDE XT
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnice
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájení pro tabletový počítač
Systém GUIDE DBS™	
• DB-7154	CP, ASUS s GUIDE DBS
• DB-7104	Optická jednotka, GUIDE DBS
• DB-7114	Myš, GUIDE DBS
• DB-7124	Jednotka flash, GUIDE DBS

Старата версия. Да не се използва.
Starší verze. Nepoužívat.
Ældre version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja.
Útgáfa úrelt. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

CS

Technická podpora

Společnost Boston Scientific Corporation má k dispozici odborně vyškolené specialisty, kteří vám kdykoli poskytnou asistenci. Oddělení technické podpory poskytuje odborné konzultace 24 hodin denně 7 dní v týdnu.

Chcete-li hovořit s jeho zástupcem, vyhledejte svou oblast v následujícím seznamu:

Argentina
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Austrálie / Nový Zéland
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Rakousko
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkán
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgie
T: 080094 494 F: 080093 343

Brazílie
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulharsko
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Kanada
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile
T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

Čína – Peking
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

Čína – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

Čína – Šanghaj
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Kolumbie
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Česká republika
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Dánsko
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finsko
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Francie
T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Německo
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Řecko
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hongkong
T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Maďarsko
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

Indie – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

Indie – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

Indie – Dillí
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

Indie – Bombaj
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Itálie
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malajsie
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexiko
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Blízký východ / Perský záliv / Severní Afrika
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Holandsko
T:+31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norsko
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filipíny
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polsko
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugalsko
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapur
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Jižní Afrika
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Španělsko
T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Outdated version. Do not use. Versão obsoleta. Não utilizar. Pasnusiersija. Nelietot. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Wersja przestarzała. Nie używać. Zastaralá verze. Nepoužívat. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Švédsko
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Švýcarsko
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Tchaj-wan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thajsko
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turecko – Istanbul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

Velká Británie a Irsko
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Poznámka: *Změna telefonních a faxových čísel vyhrazena. Aktuální kontaktní informace naleznete na naší internetové stránce http://www.bostonscientific-international.com/ nebo nás kontaktujte na následující adrese:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Старата версия. Да не се използва.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

CS

Záruky

Spoločnosť Boston Scientific Corporation si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia meniť informácie súvisiace s jej výrobkami s cieľom zlepšenia ich spoľahlivosti alebo prevádzkovej капасity.

Ochranné známky

Všetky ochranné známky sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

Kontakt na spoločnosť Boston Scientific

Ak chcete kontaktovať spoločnosť Boston Scientific, obráťte sa na oddelenie technickej podpory.

Старата версия. Далее не използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

sk

Obsah

Úvod **307**
Ako používať túto referenčnú príručku **307**
Systém DBS Vercise Gevia™ **308**
Zoznam návodov na použitie (DFU) 308
Kompatibilné produkty 310
Systém Vercise™ PC DBS **312**
Zoznam návodov na použitie (DFU) 312
Kompatibilné produkty 314
Systém Vercise DBS **316**
Zoznam návodov na použitie (DFU) 316
Kompatibilné produkty 318
Technická podpora **320**

Outdated Version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

sk

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Táto strana je zámerne ponechaná prázdna.

sk

Úvod

Referenčná príručka obsahuje zoznam návodov na použitie (DFU) dostupných k jednotlivým systémom na hlbokú mozgovú stimuláciu (DBS) spoločnosti Boston Scientific. Tieto príručky sú určené pre lekárov a iných poskytovateľov zdravotnej starostlivosti. Referenčná príručka takisto uvádza informácie špecifické pre zariadenie, ako napríklad zoznam kompatibilných elektród k jednotlivým systémom DBS.

Dôležité: *Upozorňujeme, že k systému DBS dostanete iba návody na použitie určené pre vašu oblasť.*

Návody na použitie spoločnosti Boston Scientific sú k dispozícii online (ako je uvedené na obale produktu) alebo sú dodávané s vaším systémom DBS.

Ako používať túto referenčnú príručku

V tejto referenčnej príručke nájdete informácie k jednotlivým systémom DBS v tabuľkovom formáte. Informácie pre váš systém DBS nájdete podľa nasledujúcich pokynov:

1. Vyhľadajte príslušnú tabuľku pre váš systém DBS. Ak napríklad používate systém Vercise PC DBS, vyhľadajte tabuľku označenú „Systém DBS Vercise PC“.
2. Podľa zvýraznených riadkov vyhľadajte informácie, ktoré vás zaujímajú (napr. indikácie, implantovateľný generátor impulzov alebo programovanie).

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Systém DBS Vercise Gevia™

Zoznam návodov na použitie (DFU)

Informácie	Návod na použitie
Účel použitia/indikácie použitia	
• Indikácie použitia	*Návod na použitie s informáciami pre predpisujúcich lekárov Vercise Gevia*
Kontraindikácie, bezpečnostné informácie, všeobecné informácie o zariadení	
• Súhrn nežiaducich udalostí • Likvidácia súčastí • Kontraindikácie • Popis zariadenia • Kontaktné údaje spoločnosti Boston Scientific • Informácie o systémoch MR • Bezpečnostné opatrenia • Sterilizácia • Skladovanie a manipulácia • Výstrahy • Elektromagnetická kompatibilita • Životnosť batérie implantovateľného generátora impulzov	*Návod na použitie s informáciami pre predpisujúcich lekárov Vercise Gevia*
Pokyny k vyšetreniu MR	
• Pokyny k vyšetreniu MR	*Pokyny k vyšetreniu MR systému ImageReady™ pre systémy DBS Boston Scientific*
Implantovateľný generátor impulzov (IPG) Vercise Gevia a predĺženia elektródy	
• Explantácia elektród, predĺženia a IPG • IPG a implantácia predĺženia • Registrácia IPG • Špecifikácie a technické údaje • Charakteristiky programovateľného stimulátora • Revízie a výmena systému Vercise Gevia	*Návod na použitie 16-kontaktných implantovateľných generátorov impulzov Vercise Gevia*
Kábel pre operačné sály, predĺženia kábla pre operačné sály, externý skúšobný stimulátor (ETS) a adaptér ETS	
• Pripojenie ku káblu pre operačné sály • Pripojenie k externým skúšobným stimulátorom (ETS) a adaptéru ETS	*Návod na použitie elektród Vercise™ DBS*
Programovanie: Programátor pre lekára, pero a diaľkový ovládač	
• Programátor pre lekára • Programovanie elektród	*Príručka k programovaniu neurálneho navigátora Vercise 3 (Windows 10)* *Príručka k programovaniu neurálneho navigátora Vercise 3* *Príručka k programovaniu neurálneho navigátora Vercise 2 (Windows 10)* *Príručka k programovaniu neurálneho navigátora Vercise 2*

sk

• Návod na inštaláciu softvéru na programovanie	*Sprievodca inštaláciou inštalátora neurálneho navigátora Vercise 3 (Windows 10)* *Sprievodca inštaláciou inštalátora neurálneho navigátora Vercise 3* *Sprievodca inštaláciou inštalátora neurálneho navigátora Vercise 2 (Windows 10)* *Sprievodca inštaláciou inštalátora neurálneho navigátora Vercise 2*
• Kompatibilita programátora pre lekára (SP6) so smernicou o rádiových zariadeniach	*Všeobecné informácie o používaní programátora pre lekára, kompatibilita so smernicou o rádiových zariadeniach*
• Pripojenie programátora pre lekára k externému skúšobnému stimulátoru a IPG pomocou programovacieho pera	*Návod na použitie programovacieho pera Vercise DBS*
• Návod na použitie diaľkového ovládača	*Návod na použitie diaľkového ovládača DBS 3 Vercise (lekár)*
Elektródy: Štandardné a smerové elektródy	
• Peroperačné testovanie pomocou zostavy kábla pre operačné sály, ETS a adaptéra ETS • Obsah súpravy • Implantácia elektródy • Špecifikácie a technické údaje	*Návod na použitie elektród Vercise DBS*
Adaptéry	
• Adaptér M8 Vercise	*Návod na použitie adaptéra M8 Vercise*
• Vreckový adaptér B26	*Návod na použitie vreckového adaptéra B26*
Chirurgické nástroje a príslušenstvo	
• GUIDE™	*Príručka k systému GUIDE*
• GUIDE™ XT	*Príručka k systému GUIDE XT*
• Kryt pre vŕtací otvor SureTek™	*Návod na použitie krytu pre vŕtací otvor*
• Prišívacie návleky • Násada elektródy • Zarážka elektródy	*Návod na použitie elektród Vercise DBS*
• Tunelovací nástroj	*16-kontaktný implantovateľný generátor impulzov Vercise Gevia Návod na použitie generátora*
Záruka: IPG, elektródy, predĺženia a externé zariadenia	
• Obmedzená záruka	*Informácie pre predpisujúcich lekárov Vercise Gevia*
Symboly značenia	
• Symboly značenia	*Symboly značenia systému Vercise DBS pre lekárov*

Версия за преглед. Данните се използват. Nepoužívá se. Version übersetzt. Nicht verwenden. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd inte. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Kompatibilné produkty

Model	Popis
Implantovateľné produkty	
• DB-1200	Súprava 16-kontaktných implantovateľných generátorov impulzov Vercise Gevia
• DB-2201-30-DC	Súprava elektródy 30 cm
• DB-2201-45-DC	Súprava elektródy 45 cm
• DB-2201-30-AC	Súprava elektródy 30 cm
• DB-2201-45-BC	Súprava elektródy 45 cm
• DB-2202-30	Súprava 8-kontaktnej smerovej elektródy DBS Vercise Cartesia™ 30 cm
• DB-2202-45	Súprava 8-kontaktnej smerovej elektródy DBS Vercise Cartesia 45 cm
• NM-3138-55	Súprava 8-kontaktného predĺženia 55 cm
• DB-4600-C	Súprava krytu pre vŕtací otvor SureTek
• DB-9418-15	Vreckový adaptér B26
• DB-9218-15	Adaptér M8 Vercise 15 cm
• DB-9218-55	Adaptér M8 Vercise 55 cm
Príslušenstvo a náhradné súčasti	
• DB-5132	Externý skúšobný stimulátor 2 DBS Vercise (ETS 2)
• DB-9315	Adaptér Vercise ETS
• SC-4108 a DB-4108	Kábel pre operačné sály 2 x 8, 61 cm a predĺženie
• SC-4100-A a DB-4100-A	Kábel pre operačné sály 1 x 8 a predĺženie
• DB-2500-C	Náhradná súprava pre lekára Vercise
• DB-4605-C	Súprava náhradných krytov pre vŕtací otvor SureTek
• SC-4252	Dutý tunelovací nástroj 28 cm
• SC-4254	Dlhý tunelovací nástroj 35 cm
Produkty a náhradné súčasti pre pacienta	
• DB-5552-1A	Súprava diaľkového ovládača DBS 3 Vercise
• DB-5250	Diaľkový ovládač Vercise DBS 3
• NM-6210	Obal na diaľkový ovládač
• NM-6315	Zdroj napájania USB, diaľkový ovládač, univerzálny
• NM-6600	Cestovný kufrík pre pacienta
• DB-64125	Nabíjací systém Vercise
• DB-6300-C	Príslušenstvo objímky nabíjačky Vercise
• DB-6200-C	Objímka nabíjačky Vercise, malá
• DB-6100-C	Objímka nabíjačky, stredná
• NM-6350	Lepiaca súprava
• NM-5312	Nabíjačka
• NM-5305	Základná stanica
• NM-6305	Zdroj napájania a adaptér pre nabíjačku (EÚ)

Версия. Да се използва. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Aegunun vanem versioon. Ärge kasutage. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Versão obsoleta. Não utilizar. Elavult verzió. Ne használja. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja nieaktualna. Nie używać. Pasenusi versija. Nenaudoti. Novecojusi versija. Nelietot. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Versiune expirată. A nu se utiliza.

Programovanie pre lekára	
• DB-7161 a NM-7161	Programátor pre lekára
• DB-7161-R a NM-7161-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7161-203	Programátor pre lekára
• DB-7161-203-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7164 a NM-7164	Programátor pre lekára
• DB-7164-R a NM-7164-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7105-N2	Inštalátor neurálneho navigátora Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Inštalátor neurálneho navigátora Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Inštalátor neurálneho navigátora Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Inštalátor neurálneho navigátora Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 a DB-7190	Programovacie pero
• NM-6316	Medzinárodný menič napájania
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnica
• NM-7165	Klávesnica
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájania pre tabletový počítač
• NM-7171	Zdroj napájania pre tabletový počítač
Systém GUIDE XT DBS	
• DB-7161 a NM-7161	Programátor pre lekára
• DB-7161-R a NM-7161-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7161-203	Programátor pre lekára
• DB-7161-203-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7106-G2	Inštalátor systému GUIDE XT
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnica
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájania pre tabletový počítač
Systém GUIDE™ DBS	
• DB-7154	CP, ASUS so systémom GUIDE DBS
• DB-7104	Optická jednotka, GUIDE DBS
• DB-7114	Myš, GUIDE DBS
• DB-7124	Jednotka typu Flash, GUIDE DBS

Systém zahŕňajúci Vercise PC alebo Vercise Gevia IPG a smerovú elektródu (elektródy) Vercise Cartesia zo smerového systému Vercise.

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Verzija zastarjela. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. Nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

sk

Systém Vercise™ PC DBS

Zoznam návodov na použitie (DFU)

Informácie	Návod na použitie
Účel použitia/indikácie použitia	
• Indikácie použitia	*Návod na použitie s informáciami pre predpisujúcich lekárov Vercise PC*
Kontraindikácie, bezpečnostné informácie, všeobecné informácie o zariadení	
• Súhrn nežiaducich udalostí • Likvidácia súčastí • Kontraindikácie • Popis zariadenia • Kontaktné údaje spoločnosti Boston Scientific • Informácie o systémoch MR • Bezpečnostné opatrenia • Sterilizácia • Skladovanie a manipulácia • Výstrahy	*Návod na použitie s informáciami pre predpisujúcich lekárov Vercise PC*
Pokyny k vyšetreniu MR	
• Pokyny k vyšetreniu MR	*Pokyny k vyšetreniu MR systému ImageReady™ pre systémy DBS Boston Scientific*
Implantovateľný generátor impulzov (IPG) Vercise PC a predĺženia elektródy	
• Explantácia elektród, predĺženia a IPG • IPG a implantácia predĺženia • Registrácia IPG • Špecifikácie a technické údaje • Charakteristiky programovateľného stimulátora • Revízie a výmena systému Vercise PC	*Návod na použitie implantovateľného generátora impulzov Vercise PC*
Kábel pre operačné sály, predĺženia kábla pre operačné sály, externý skúšobný stimulátor (ETS) a adaptér ETS	
• Pripojenie ku káblu pre operačné sály • Pripojenie k ETS a adaptéru ETS	*Návod na použitie elektródy Vercise DBS*
Programovanie: Programátor pre lekára, pero a diaľkový ovládač	
• Programátor pre lekára • Programovanie elektród	*Príručka k programovaniu neurálneho navigátora Vercise 3 (Windows 10)* *Príručka k programovaniu neurálneho navigátora Vercise 3* *Príručka k programovaniu neurálneho navigátora Vercise 2 (Windows 10)* *Príručka k programovaniu neurálneho navigátora Vercise 2*

sk

• Návod na inštaláciu softvéru na programovanie	*Sprievodca inštaláciou inštalátora neurálneho navigátora Vercise 3 (Windows 10)* *Sprievodca inštaláciou inštalátora neurálneho navigátora Vercise 3* *Sprievodca inštaláciou inštalátora neurálneho navigátora Vercise 2 (Windows 10)* *Sprievodca inštaláciou inštalátora neurálneho navigátora Vercise 2*
• Kompatibilita programátora pre lekára (SP6) so smernicou o rádiových zariadeniach	*Všeobecné informácie o používaní programátora pre lekára, kompatibilita so smernicou o rádiových zariadeniach*
• Pripojenie programátora pre lekára k externému skúšobnému stimulátoru a IPG pomocou programovacieho pera	*Návod na použitie programovacieho pera Vercise DBS*
• Návod na použitie diaľkového ovládača	*Návod na použitie diaľkového ovládača DBS 3 Vercise (lekár)*
Elektródy: Štandardné a smerové elektródy	
• Peroperačné testovanie pomocou zostavy kábla pre operačné sály, ETS a adaptéra ETS • Obsah súpravy • Implantácia elektródy • Špecifikácie a technické údaje	*Návod na použitie elektród Vercise DBS*
Adaptéry	
• Adaptér M8 Vercise	*Návod na použitie adaptéra M8 Vercise*
• Vreckový adaptér B26	*Návod na použitie vreckového adaptéra B26*
Chirurgické nástroje a príslušenstvo	
• GUIDE	*Príručka k systému GUIDE*
• GUIDE XT	*Príručka k systému GUIDE XT*
• Kryt pre vŕtací otvor SureTek	*Návod na použitie krytu pre vŕtací otvor*
• Prišívacie návleky • Násada elektródy • Zarážka elektródy	*Návod na použitie elektród Vercise DBS*
• Tunelovací nástroj	*Návod na použitie implantovateľného generátora impulzov Vercise PC*
Záruka: IPG, elektródy, predĺženia a externé zariadenia	
• Obmedzená záruka	*Informácie pre predpisujúcich lekárov Vercise PC*
Symboly značenia	
• Symboly značenia	*Symboly značenia systému Vercise DBS pre lekárov*

Kompatibilné produkty

Model	Popis
Implantovateľné produkty	
• DB-1140	Súprava implantovateľného generátora impulzov Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Súprava elektródy 30 cm
• DB-2201-45-DC	Súprava elektródy 45 cm
• DB-2201-30-AC	Súprava elektródy 30 cm
• DB-2201-45-BC	Súprava elektródy 45 cm
• DB-2202-30	Súprava 8-kontaktnej smerovej elektródy DBS Vercise Cartesia 30 cm
• DB-2202-45	Súprava 8-kontaktnej smerovej elektródy DBS Vercise Cartesia 45 cm
• NM-3138-55	Súprava 8-kontaktného predĺženia 55 cm
• DB-4600-C	Súprava krytu pre vŕtací otvor SureTek
• DB-9418-15	Vreckový adaptér B26
• DB-9218-15	Adaptér M8 Vercise 15 cm
• DB-9218-55	Adaptér M8 Vercise 55 cm
Príslušenstvo a náhradné súčasti	
• DB-5132	Externý skúšobný stimulátor 2 DBS Vercise (ETS 2)
• SC-4108 a DB-4108	Kábel pre operačné sály 2 x 8, 61 cm
• DB-9315	Adaptér Vercise ETS
• SC-4100-A a DB-4100-A	Kábel pre operačné sály 1 x 8 a predĺženie
• DB-2500-C	Náhradná súprava pre lekára Vercise
• DB-4605-C	Súprava náhradných krytov pre vŕtací otvor SureTek
• SC-4252	Dutý tunelovací nástroj 28 cm
• SC-4254	Dlhý tunelovací nástroj 35 cm
Produkty a náhradné súčasti pre pacienta	
• DB-5552-1A	Súprava diaľkového ovládača Vercise DBS 3
• DB-5250	Diaľkový ovládač Vercise DBS 3
• NM-6210	Obal na diaľkový ovládač
• NM-6315	Zdroj napájania USB, diaľkový ovládač, univerzálny
• NM-6600	Cestovný kufrík pre pacienta

Αυτή η έκδοση είναι παλιά. Μην χρησιμοποιείτε. Ne pas utiliser. Nepoužívať. Ne uporabite. Älä käytä. Använd ej. Kullanmayın.

Programovanie pre lekára	
• DB-7161 a NM-7161	Programátor pre lekára
• DB-7161-R a NM-7161-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7161-203	Programátor pre lekára
• DB-7161-203-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7164 a NM-7164	Programátor pre lekára
• DB-7164-R a NM-7164-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7105-N2	Inštalátor neurálneho navigátora Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Inštalátor neurálneho navigátora Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Inštalátor neurálneho navigátora Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Inštalátor neurálneho navigátora Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 a DB-7190	Programovacie pero
• NM-6316	Medzinárodný menič napájania
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnica
• NM-7165	Klávesnica
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájania pre tabletový počítač
• NM-7171	Zdroj napájania pre tabletový počítač
Systém GUIDE XT DBS	
• DB-7161 a NM-7161	Programátor pre lekára
• DB-7161-R a NM-7161-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7161-203	Programátor pre lekára
• DB-7161-203-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7106-G2	Inštalátor systému GUIDE XT
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnica
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájania pre tabletový počítač
Systém GUIDE DBS	
• DB-7154	CP, ASUS so systémom GUIDE DBS
• DB-7104	Optická jednotka, GUIDE DBS
• DB-7114	Myš, GUIDE DBS
• DB-7124	Jednotka typu Flash, GUIDE DBS

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Verzija zastarjela. Nemojte upotrebljavati.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

sk

Systém Vercise DBS

Zoznam návodov na použitie (DFU)

Informácie	Návod na použitie
Účel použitia/indikácie použitia	
• Indikácie použitia	*Príručka pre lekára k systému Vercise DBS*
Kontraindikácie, bezpečnostné informácie, všeobecné informácie o zariadení	
• Súhrn nežiaducich udalostí • Likvidácia súčastí • Kontraindikácie • Popis zariadenia • Kontaktné údaje spoločnosti Boston Scientific • Informácie o systémoch MR • Bezpečnostné opatrenia • Sterilizácia • Skladovanie a manipulácia • Výstrahy	*Príručka pre lekára k systému Vercise DBS*
Pokyny k vyšetreniu MR	
• Pokyny k vyšetreniu MR	*Pokyny k vyšetreniu MR systému ImageReady™ pre systémy DBS Boston Scientific*
Implantovateľný generátor impulzov (IPG) Vercise a predĺženia elektródy	
• Explantácia elektród, predĺženia a IPG • IPG a implantácia predĺženia • Registrácia IPG • Špecifikácie a technické údaje • Charakteristiky programovateľného stimulátora • Revízie a výmena systému Vercise	*Príručka pre lekára k systému Vercise DBS*
Kábel pre operačné sály, predĺženia kábla pre operačné sály, externý skúšobný stimulátor	
• Pripojenie ku káblu pre operačné sály 1 x 8 • Pripojenie k externému skúšobnému stimulátoru	*Príručka pre lekára k systému Vercise DBS*
Programovanie: Programátor pre lekára a diaľkový ovládač	
• Programátor pre lekára	*Príručka k programovaniu systému Vercise DBS (Windows 10)*
• Programovanie elektród	*Príručka k programovaniu systému Vercise DBS*
• Návod na inštaláciu softvéru na programovanie	*Sprievodca inštaláciou inštalátora systému Bionic Navigator 2.03 (Windows 10)* *Sprievodca inštaláciou inštalátora systému Bionic Navigator 2.03*

sk

• Kompatibilita programátora pre lekára (SP6) so smernicou o rádiových zariadeniach	*Všeobecné informácie o používaní programátora pre lekára, kompatibilita so smernicou o rádiových zariadeniach*
• Návod na použitie diaľkového ovládača	*Príručka pre lekára k systému Vercise DBS*
Elektródy: Štandard	
• Peroperačné testovanie pomocou zostavy kábla pre operačné sály a externého skúšobného stimulátora • Obsah súpravy • Implantácia elektródy • Špecifikácie a technické údaje	*Príručka pre lekára k systému Vercise DBS*
Adaptéry	
• Adaptér M8 Vercise	*Návod na použitie adaptéra M8 Vercise*
• Vreckový adaptér B26	*Návod na použitie vreckového adaptéra B26*
Chirurgické nástroje a príslušenstvo	
• GUIDE	*Príručka k systému GUIDE*
• GUIDE XT	*Príručka k systému GUIDE XT*
• Kryt pre vŕtací otvor SureTek	*Návod na použitie krytu pre vŕtací otvor*
• Prišívacie návleky • Násada elektródy • Zarážka elektródy	*Príručka pre lekára k systému Vercise DBS*
• Tunelovací nástroj	*Príručka pre lekára k systému Vercise DBS*
Záruka: IPG, elektródy, predĺženia a externé zariadenia	
• Obmedzená záruka	*Príručka pre lekára k systému Vercise DBS*
Symboly značenia	
• Symboly značenia	*Symboly značenia systému Vercise DBS pre lekárov*

Dit is een verouderde versie. Nie używać. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

sk

Kompatibilné produkty

Model	Popis
Implantovateľné produkty	
• DB-1110-C	Súprava implantovateľného generátora impulzov Vercise
• DB-2201-30-DC	Súprava elektródy 30 cm
• DB-2201-45-DC	Súprava elektródy 45 cm
• DB-2201-30-AC	Súprava elektródy 30 cm
• DB-2201-45-BC	Súprava elektródy 45 cm
• NM-3138-55	Súprava 8-kontaktného predĺženia 55 cm
• DB-4600-C	Súprava krytu pre vŕtací otvor SureTek
• DB-9418-15	Vreckový adaptér B26
• DB-9218-15	Adaptér M8 Vercise 15 cm
• DB-9218-55	Adaptér M8 Vercise 55 cm
Príslušenstvo a náhradné súčasti	
• DB-5110-C	Externý skúšobný stimulátor Vercise DBS (ETS 1)
• SC-4100-A a DB-4100-A	Kábel pre operačné sály 1 x 8 a predĺženie
• DB-2500-C	Náhradná súprava pre lekára Vercise
• DB-4605-C	Súprava náhradných krytov pre vŕtací otvor SureTek
• SC-4252	Dutý tunelovací nástroj 28 cm
• SC-4254	Dlhý tunelovací nástroj 35 cm
Produkty a náhradné súčasti pre pacienta	
• DB-5500-C	Súprava diaľkového ovládača Vercise
• DB-64125	Nabíjací systém Vercise
• DB-6412-EU-C	Nabíjací systém Vercise
• DB-6300-C	Príslušenstvo objímky nabíjačky Vercise
• DB-6200-C	Objímka nabíjačky Vercise, malá
• DB-6100-C	Objímka nabíjačky Vercise, stredná
• NM-6350	Lepiaca súprava
• DB-5212-C	Diaľkový ovládač Vercise
• NM-3100	Puzdro na diaľkový ovládač
• NM-6600	Cestovný kufrík pre pacienta
• NM-5312	Nabíjačka
• NM-5305	Základná stanica
• NM-6305	Zdroj napájania a adaptér pre nabíjačku

sk

Старая версия. Данное изделие использовать нельзя.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Ei saa käyttää.
Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Ne használja!
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nenaudoti.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult változat. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Programovanie pre lekára	
• DB-7161 a NM-7161	Programátor pre lekára
• DB-7161-R a NM-7161-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7161-203	Programátor pre lekára
• DB-7161-203-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7164 a NM-7164	Programátor pre lekára
• DB-7164-R a NM-7164-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7101-203	Inštalátor systému Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Inštalátor systému Bionic Navigator 2.03 (Win 10)
• NM-4500	IR rozhranie
• DB-4511	Sériový kábel USB
• NM-4502	Držiak IR rozhrania
• NM-6316	Medzinárodný menič napájania
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnica
• NM-7165	Klávesnica
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájania pre tabletový počítač
• NM-7171	Zdroj napájania pre tabletový počítač
Systém GUIDE XT DBS	
• DB-7161 a NM-7161	Programátor pre lekára
• DB-7161-R a NM-7161-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7161-203	Programátor pre lekára
• DB-7161-203-R	Programátor pre lekára (renovovaný)
• DB-7106-G2	Inštalátor systému GUIDE XT
• DB-7162 a NM-7162	Klávesnica
• NM-7113	Pero tabletu
• NM-6317	Zdroj napájania pre tabletový počítač
Systém GUIDE™ DBS	
• DB-7154	CP, ASUS so systémom GUIDE DBS
• DB-7104	Optická jednotka, GUIDE DBS
• DB-7114	Myš, GUIDE DBS
• DB-7124	Jednotka typu Flash, GUIDE DBS

Тази версия да не се използва.
Tato verze nepoužívejte.
Denne version må ikke anvendes.
Diese Version nicht verwenden.
Αυτή η έκδοση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
Do not use this version.
Esta versión no debe utilizarse.
Ärge kasutage seda versiooni.
Tämä versio ei saa olla käytössä.
Ne pas utiliser cette version.
Nemojte koristiti ovu verziju.
Non utilizzare questa versione.
Nenaudokite šios versijos.
Nelietot šo versiju.
Ikke bruk denne versjonen.
Nie używać tej wersji.
Não utilize esta versão.
Nu folosiți această versiune.
Не используйте эту версию.
Ne uporabljajte te različice.
Använd inte denna version.
Bu sürümü kullanmayın.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Technická podpora

Spoločnosť Boston Scientific Corporation má k dispozícii kvalitne vyškolených servisných technikov, ktorí vám pomôžu. S oddelením technickej podpory môžete konzultovať technické problémy 24 hodín denne.

Na kontaktovanie zástupcu vyberte lokalitu z nasledujúceho zoznamu:

Argentína
Tel.: +5411 4896 8556 Fax: +5411 4896 8550

Austrália / Nový Zéland
Tel: 1800 676 133 Fax: 1800 836 666

Rakúsko
Tel: +43 1 60 810 Fax: +43 1 60 810 60

Balkán
Tel: 0030 210 95 37 890 Fax: 0030 210 95 79 836

Belgicko
Tel: 080094 494 Fax: 080093 343

Brazília
Tel: +55 11 5853 2244 Fax: +55 11 5853 2663

Bulharsko
Tel: +359 2 986 50 48 Fax: +359 2 986 57 09

Kanada
Tel: +1 888 359 9691 Fax: +1 888 575 7396

Čile
Tel: +562 445 4904 Fax: +562 445 4915

Čína – Peking
Tel: +86 10 8525 1588 Fax: +86 10 8525 1566

Čína – Guangzhou
Tel: +86 20 8767 9791 Fax: +86 20 8767 9789

Čína – Shanghai
Tel: +86 21 6391 5600 Fax: +86 21 6391 5100

Kolumbia
Tel: +57 1 629 5045 Fax: +57 1 629 5082

Česká republika
Tel: +420 2 3536 2911 Fax: +420 2 3536 4334

Dánsko
Tel: 80 30 80 02 Fax: 80 30 80 05

Fínsko
Tel: 020 762 88 82 Fax: 020 762 88 83

Francúzsko
Tel: +33(0)1 39 30 97 00 Fax: +33 (0) 1 39 30 97 99

Nemecko
Tel: 0800 072 3301 Fax: 0800 072 3319

Grécko
Tel: +30 210 95 42401 Fax: +30 210 95 42420

Hongkong
Tel: +852 2960 7100 Fax: +852 2563 5276

Maďarsko
Tel: +36 1 456 30 40 Fax: +36 1 456 30 41

India – Bangalore
Tel: +91 80 5112 1104/5 Fax: +91 80 5112 1106

India – Chennai
Tel: +91 44 2648 0318 Fax: +91 44 2641 4695

India – Delhi
Tel: +91 11 2618 0445/6 Fax: +91 11 2618 1024

India – Mumbai
Tel: +91 22 5677 8844 Fax: +91 22 2617 2783

Taliansko
Tel: +39 010 60 60 1 Fax: +39 010 60 60 200

Kórea
Tel: +82 2 3476 2121 Fax: +82 2 3476 1776

Malajzia
Tel: +60 3 7957 4266 Fax: +60 3 7957 4866

Mexiko
Tel: +52 55 5687 63 90 Fax: +52 55 5687 62 28

Stredný východ/Golf/Severná Afrika
Tel: +961 1 805 282 Fax: +961 1 805 445

Holandsko
T:+31 30 602 5555 Fax: +31 30 602 5560

Nórsko
Tel: 800 104 04 Fax: 800 101 90

Filipíny
Tel: +63 2 687 3239 Fax: +63 2 687 3047

Poľsko
Tel: +48 22 435 1414 Fax: +48 22 435 1410

Portugalsko
Tel: +351 21 3801243 Fax: +351 21 3801240

Singapur
Tel: +65 6418 8888 Fax: +65 6418 8899

Južná Afrika
Tel: +27 11 840 8600 Fax: +27 11 463 6077

Španielsko
Tel: +34 901 11 12 15 Fax: +34 902 26 78 66

Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versão obsoleta. Não utilize.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.
Elavult verzió. Ne használja.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja nieaktualna. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaralá verzia. Nepoužívať.
Zastaralá verze. Nepoužívejte.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Novecējusi versija. Nelietot.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Eldavult verzió. Ne használja.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja nieaktualna. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaralá verzia. Nepoužívať.
Zastaralá verze. Nepoužívejte.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Novecējusi versija. Nelietot.
Pasenusi versija. Nenaudoti.

Švédsko
Tel: 020 65 25 30 Fax: 020 55 25 35

Švajčiarsko
Tel: 0800 826 786 Fax: 0800 826 787

Taiwan
Tel: +886 2 2747 7278 Fax: +886 2 2747 7270

Thajsko
Tel: +66 2 2654 3810 Fax: +66 2 2654 3818

Turecko – Istanbul
Tel: +90 216 464 3666 Fax: +90 216 464 3677

Uruguaj
Tel: +59 82 900 6212 Fax: +59 82 900 6212

UK & Írsko
Tel: +44 844 800 4512 Fax: +44 844 800 4513

Venezuela
Tel.: +58 212 959 8106 Fax: +58 212 959 5328

Poznámka: *Telefónne a faxové čísla sa môžu zmeniť. Najaktuálnejšie kontaktné informácie nájdete na našej webovej stránке http://www.bostonscientific-international.com/, prípadne môžete napísať na nasledujúcu adresu:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Gwarancje

Firma Boston Scientific Corporation zastrzega sobie prawo do dokonywania bez wcześniejszego powiadomienia zmian informacji dotyczących produktów w celu poprawy ich niezawodności lub wydajności.

Znaki towarowe

Wszystkие znaki towarowe są własnością odpowiednich właścicieli.

Kontakt z firmą Boston Scientific

W celu skontaktowania się z firmą Boston Scientific należy odnieść się do sekcji pomocy technicznej.

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Spis treści

Wstęp **325**
Sposób korzystania z poradnika **325**
System Vercise Gevia™ DBS **326**
Lista instrukcji obsługi 326
Produkty kompatybilne 328
System Vercise™ PC DBS **330**
Lista instrukcji obsługi 330
Produkty kompatybilne 332
System Vercise DBS **334**
Lista instrukcji obsługi 334
Produkty kompatybilne 336
Wsparcie techniczne **338**

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

PL

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Strona celowo pozostawiona pusta.

Wstęp

Poradnik zawiera listę instrukcji obsługi dostępnych dla poszczególnych systemów głębokiej stymulacji mózgu (DBS) firmy Boston Scientific. Podręczniki te są przeznaczone dla klinicystów i innych pracowników służby zdrowia. Poradnik zawiera także informacje specyficzne dla urządzenia, np. listę kompatybilnych elektrod dla każdego systemu DBS.

Ważne: *Należy pamiętać, że z systemem DBS dostarczona zostanie wyłącznie instrukcja obsługi właściwa dla danego regionu.*

Instrukcje obsługi firmy Boston Scientific można znaleźć online (wskazówki na opakowaniu produktu) lub są one dostarczane z systemem DBS.

Sposób korzystania z poradnika

W niniejszym poradniku informacje dotyczące poszczególnych systemów DBS przedstawione są w postaci tabelarycznej. Aby znaleźć informacje dotyczące posiadanego systemu DBS, należy postępować zgodnie z instrukcjami poniżej:

1. Znaleźć właściwą tabelę dla danego systemu DBS. Na przykład: korzystając z systemu DBS Vercise PC, należy odnaleźć tabelę „system Vercise PC DBS”.
2. Użyć podświetlonych wierszy, aby odnaleźć pożądane informacje (np. wskazania, wszczepialny generator impulsów lub programowanie).

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

System Vercise Gevia™ DBS

Lista instrukcji obsługi

Informacje	Instrukcja obsługi
Przeznaczenie/wskazania do stosowania	
• Wskazania do stosowania	*Vercise Gevia – instrukcja obsługi: informacje dla lekarzy*
Przeciwwskazania, informacje dotyczące bezpieczeństwa, ogólne informacje na temat urządzenia	
• Podsumowanie zdarzeń niepożądanych • Utylizacja elementów • Przeciwwskazania • Opis urządzenia • Informacje dotyczące kontaktu z firmą Boston Scientific • Informacje na temat MRI • Środki ostrożności • Sterylizacja • Przechowywanie i obsługa • Ostrzeżenia • Zgodność elektromagnetyczna • Żywotność baterii IPG	*Vercise Gevia – instrukcja obsługi: informacje dla lekarzy*
Wytyczne dotyczące MRI	
• Wytyczne dotyczące MRI	*Wytyczne dotyczące ImageReady™ MRI dla systemów DBS firmy Boston Scientific*
Wszczepialny generator impulsów (IPG) Vercise Gevia i przedłużacze elektrod	
• Eksplantacja elektrod, przedłużaczy oraz IPG • Implantacja IPG i przedłużaczy • Rejestracja IPG • Specyfikacje i dane techniczne • Parametry programowalne za pomocą stymulatora • Rewizje i wymiana systemu Vercise Gevia	*Instrukcja obsługi 16-stykowego wszczepialnego generatora impulsów Vercise Gevia*
Kabel stosowany w sali operacyjnej, przedłużacze kabli stosowanych w sali operacyjnej, zewnętrzny stymulator próbny (ETS) oraz adapter ETS	
• Podłączenie do kabla stosowanego w sali operacyjnej • Podłączanie do zewnętrznych stymulatorów próbnych (ETS) oraz adaptera ETS	*Instrukcja obsługi elektrod Vercise™ DBS*
Programowanie: Programator klinicysty, głowica i pilot	
• Programator klinicysty • Elektrody programujące	*Podręcznik programowania nawigatora neuralnego Vercise 3 (Windows 10)* *Podręcznik programowania nawigatora neuralnego Vercise 3* *Podręcznik programowania nawigatora neuralnego Vercise 2 (Windows 10)* *Podręcznik programowania nawigatora neuralnego Vercise 2*

• Instrukcje dotyczące instalowania oprogramowania do programowania	*Przewodnik dotyczący instalacji instalatora nawigatora neuralnego Vercise 3 (Windows 10)* *Przewodnik dotyczący instalacji instalatora nawigatora neuralnego Vercise 3* *Przewodnik dotyczący instalacji instalatora nawigatora neuralnego Vercise 2 (Windows 10)* *Przewodnik dotyczący instalacji instalatora nawigatora neuralnego Vercise 2*
• Programator klinicysty (SP6) jest zgodny z normą RED.	*Ogólne instrukcje użytkowania programatora klinicysty; zgodność z dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych*
• Podłączenie programatora klinicysty do zewnętrznego stymulatora próby i IPG za pomocą głowicy programującej	*Instrukcja obsługi głowicy programującej Vercise DBS*
• Instrukcja obsługi pilota	*Instrukcja obsługi pilota Vercise DBS 3 (dla lekarza)*
Elektrody: Elektrody standardowe i kierunkowe	
• Testy śródoperacyjne z wykorzystaniem zestawu kabli stosowanych w sali operacyjnej, zewnętrznego stymulatora próbnego ETS i adaptera ETS • Zawartość zestawu • Implantacja elektrod • Specyfikacje i dane techniczne	*Instrukcja obsługi elektrod Vercise DBS*
Adaptery	
• Adapter Vercise M8	*Adapter Vercise M8 — instrukcja obsługi*
• Adapter kieszonkowy B26	*Adapter kieszonkowy B26 — instrukcja obsługi*
Narzędzia i akcesoria chirurgiczne	
• GUIDE™	*GUIDE — podręcznik*
• GUIDE™ XT	*GUIDE XT - podręcznik*
• Osłona otworu trepanacyjnego SureTek™	*Instrukcja obsługi osłony otworu trepanacyjnego*
• Osłonki szwów • Koszulka elektrody • Ogranicznik elektrody	*Instrukcja obsługi elektrod Vercise DBS*
• Tuneler	*16-stykowy wszczepialny generator impulsów Vercise Gevia Instrukcja obsługi generatora*
Gwarancja: IPG, elektrody, przedłużacze i urządzenia zewnętrzne	
• Ograniczona gwarancja	*Vercise Gevia informacje dla lekarzy*
Symbole stosowane na etykietach	
• Symbole stosowane na etykietach	*Vercise DBS – symbole stosowane na etykietach dla lekarzy*

Aegunud versioon. Ne kasutage. Outdated version. Do not use. Version obsolète. Ne pas utiliser. Versione obsoleta. Non utilizzare. Elavult verzió. Ne használja. Pasenusi versija. Nenaudoti. Nieaktualna wersja. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Zastarelá verze. Nepoužívat. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Produkty kompatybilne

Model	Opis
Produkty wszczepialne	
• DB-1200	Zestaw 16-stykowego wszczepialnego generatora impulsów Vercise Gevia
• DB-2201-30-DC	Zestaw elektrody 30 cm
• DB-2201-45-DC	Zestaw elektrody 45 cm
• DB-2201-30-AC	Zestaw elektrody 30 cm
• DB-2201-45-BC	Zestaw elektrody 45 cm
• DB-2202-30	Zestaw 8-stykowej elektrody kierunkowej DBS Vercise Cartesia™ 30 cm
• DB-2202-45	Zestaw 8-stykowej elektrody kierunkowej DBS Vercise Cartesia 45 cm
• NM-3138-55	Zestaw przedłużacza 8-stykowego 55 cm
• DB-4600-C	Zestaw osłony otworu trepanacyjnego SureTek
• DB-9418-15	Adapter kieszonkowy B26
• DB-9218-15	Adapter Vercise M8, 15 cm
• DB-9218-55	Adapter Vercise M8, 55 cm
Akcesoria i części zamienne	
• DB-5132	Zewnętrzny stymulator próbny Vercise DBS 2 (ETS 2)
• DB-9315	Adapter Vercise ETS
• SC-4108 i DB-4108	Kabel stosowany w sali operacyjnej 2x8, 61 cm i przedłużacz
• SSC-4100-A i DB-4100-A	Kabel 1x8 i przedłużacz stosowany na sali operacyjnej
• DB-2500-C	Zestaw zapasowy dla lekarza Vercise
• DB-4605-C	Zestaw zapasowy osłony otworu trepanacyjnego SureTek
• SC-4252	Tuneler pusty 28 cm
• SC-4254	Tuneler długi 35 cm
Produkty i części zamienne dla pacjenta	
• DB-5552-1A	Zestaw pilota Vercise DBS 3
• DB-5250	Pilot Vercise DBS 3
• NM-6210	Uchwyt pilota
• NM-6315	Zasilacz USB, pilot, uniwersalny
• NM-6600	Torba podróżna pacjenta
• DB-64125	System ładujący Vercise
• DB-6300-C	Akcesoria opaski ładowarki Vercise
• DB-6200-C	Opaska ładowarki Vercise, mała
• DB-6100-C	Opaska ładowarki, średnia
• NM-6350	Zestaw przylepny
• NM-5312	Ładowarka
• NM-5305	Stacja bazowa
• NM-6305	Zasilacz i adapter do ładowarki (EU)

Aegunuvelgjum. Ärge kasutage. Do not use. Ne pas utiliser. Ne koristiti. Ne rabiljati. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Klinicysta: programowanie	
• DB-7161 oraz NM-7161	Programator klinicysty
• DB-7161-R oraz NM-7161-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7161-203	Programator klinicysty
• DB-7161-203-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7164 oraz NM-7164	Programator klinicysty
• DB-7164-R oraz NM-7164-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7105-N2	Instalator nawigatora neuralnego Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Instalator nawigatora neuralnego Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalator nawigatora neuralnego Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Instalator nawigatora neuralnego Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 oraz DB-7190	Głowica programująca
• NM-6316	Adapter podróżny
• DB-7162 oraz NM-7162	Klawiatura
• NM-7165	Klawiatura
• NM-7113	Rysik
• NM-6317	Zasilacz do tabletu, komputera
• NM-7171	Zasilacz do tabletu, komputera
System GUIDE XT DBS	
• DB-7161 oraz NM-7161	Programator klinicysty
• DB-7161-R oraz NM-7161-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7161-203	Programator klinicysty
• DB-7161-203-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7106-G2	Instalator GUIDE XT
• DB-7162 oraz NM-7162	Klawiatura
• NM-7113	Rysik
• NM-6317	Zasilacz do tabletu, komputera
System GUIDE™ DBS	
• DB-7154	CP, ASUS z systemem GUIDE DBS
• DB-7104	Napęd optyczny, GUIDE DBS
• DB-7114	Mysz, GUIDE DBS
• DB-7124	Pamięć USB, GUIDE DBS

System składający się z Vercise PC lub Vercise Gevia IPG oraz elektrod kierunkowych Vercise Cartesia tworzy kierunkowy system Vercise.

Αυτή η έκδοση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Ne uporabite. Ne pas utiliser. Nepoužívať. Ikke brukes. Nie używać. Não utilize. Nu se utiliza. Använd ej. Älä käytä. Do not use.

System Vercise™ PC DBS

Lista instrukcji obsługi

Informacje	Instrukcja obsługi
Przeznaczenie/wskazania do stosowania	
• Wskazania do stosowania	*Vercise PC – informacje dla lekarzy*
Przeciwwskazania, informacje dotyczące bezpieczeństwa, ogólne informacje na temat urządzenia	
• Podsumowanie zdarzeń niepożądanych • Utylizacja elementów • Przeciwwskazania • Opis urządzenia • Informacje dotyczące kontaktu z firmą Boston Scientific • Informacje na temat MRI • Środki ostrożności • Sterylizacja • Przechowywanie i obsługa • Ostrzeżenia	*Vercise PC – informacje dla lekarzy*
Wytyczne dotyczące MRI	
• Wytyczne dotyczące MRI	*Wytyczne dotyczące ImageReady™ MRI dla systemów DBS firmy Boston Scientific*
Wszczepialny generator impulsów (IPG) Vercise PC i przedłużacze elektrod	
• Eksplantacja elektrod, przedłużaczy oraz IPG • Implantacja IPG i przedłużaczy • Rejestracja IPG • Specyfikacje i dane techniczne • Parametry programowalne za pomocą stymulatora • Rewizje i wymiana systemu Vercise PC	*Instrukcja obsługi wszczepialnego generatora impulsów Vercise PC*
Kabel stosowany w sali operacyjnej, przedłużacze kabli stosowanych w sali operacyjnej, zewnętrzny stymulator próbny (ETS) oraz adapter ETS.	
• Podłączenie do kabla stosowanego w sali operacyjnej • Podłączanie ETS i adaptera ETS	*Instrukcja obsługi elektrody Vercise DBS*
Programowanie: Programator klinicysty, głowica i pilot	
• Programator klinicysty • Elektrody programujące	*Podręcznik programowania nawigatora neuralnego Vercise 3 (Windows 10)* *Podręcznik programowania nawigatora neuralnego Vercise 3* *Podręcznik programowania nawigatora neuralnego Vercise 2 (Windows 10)* *Podręcznik programowania nawigatora neuralnego Vercise 2*

• Instrukcje dotyczące instalowania oprogramowania do programowania	*Przewodnik dotyczący instalacji instalatora nawigatora neuralnego Vercise 3 (Windows 10)* *Przewodnik dotyczący instalacji instalatora nawigatora neuralnego Vercise 3* *Przewodnik dotyczący instalacji instalatora nawigatora neuralnego Vercise 2 (Windows 10)* *Przewodnik dotyczący instalacji instalatora nawigatora neuralnego Vercise 2*
• Programator klinicysty (SP6) jest zgodny z normą RED.	*Ogólne instrukcje użytkowania programatora klinicysty; zgodność z dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych*
• Podłączenie programatora klinicysty do zewnętrznego stymulatora próby i IPG za pomocą głowicy programującej	*Instrukcja obsługi głowicy programującej Vercise DBS*
• Instrukcja obsługi pilota	*Instrukcja obsługi pilota Vercise DBS 3 (dla lekarza)*
Elektrody: Elektrody standardowe i kierunkowe	
• Testy śródoperacyjne z wykorzystaniem zestawu kabli stosowanych w sali operacyjnej, zewnętrznego stymulatora próbnego ETS i adaptera ETS • Zawartość zestawu • Implantacja elektrod • Specyfikacje i dane techniczne	*Instrukcja obsługi elektrod Vercise DBS*
Adaptery	
• Adapter Vercise M8	*Adapter Vercise M8 — instrukcja obsługi*
• Adapter kieszonkowy B26	*Adapter kieszonkowy B26 — instrukcja obsługi*
Narzędzia i akcesoria chirurgiczne	
• GUIDE	*GUIDE — podręcznik*
• GUIDE XT	*GUIDE XT podręcznik*
• Osłona otworu trepanacyjnego SureTek	*Instrukcja obsługi osłony otworu trepanacyjnego*
• Osłonki szwów • Koszulka elektrody • Ogranicznik elektrody	*Instrukcja obsługi elektrod Vercise DBS*
• Tuneler	*Instrukcja obsługi wszczepialnego generatora impulsów Vercise PC*
Gwarancja: IPG, elektrody, przedłużacze i urządzenia zewnętrzne	
• Ograniczona gwarancja	*Vercise PC – informacje dla lekarzy*
Symbole stosowane na etykietach	
• Symbole stosowane na etykietach	*Vercise DBS – symbole stosowane na etykietach dla lekarzy*

Ова верзија није за употребу. Ne koristite ovu verziju. Tato verze se nepoužívá. Denne version må ikke anvendes. Diese Version darf nicht verwendet werden. Αυτή η έκδοση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. This version must not be used. Esta versión no debe utilizarse. Tämä versio ei ole käytössä. Cette version ne doit pas être utilisée. Ez a verzió nem használható. Questa versione non deve essere utilizzata. この版は使用しないでください。 Šī versija nav lietojama. Ši versija nenaudojama. Denne versjonen skal ikke brukes. Deze versie mag niet worden gebruikt. Ta wersja nie powinna być używana. Esta versão não deve ser utilizada. Această versiune nu trebuie utilizată. Данная версия не должна использоваться. Táto verzia sa nesmie používať. Ta različica se ne sme uporabiti. Denna version får inte användas. Bu sürüm kullanılmamalıdır.

pl

Produkty kompatybilne

Model	Opis
Produkty wszczepialne	
• DB-1140	Zestaw wszczepialnego generatora impulsów Vercise PC
• DB-2201-30-DC	Zestaw elektrody 30 cm
• DB-2201-45-DC	Zestaw elektrody 45 cm
• DB-2201-30-AC	Zestaw elektrody 30 cm
• DB-2201-45-BC	Zestaw elektrody 45 cm
• DB-2202-30	Zestaw 8-stykowej elektrody kierunkowej DBS Vercise Cartesia 30 cm
• DB-2202-45	Zestaw 8-stykowej elektrody kierunkowej DBS Vercise Cartesia 45 cm
• NM-3138-55	Zestaw przedłużacza 8-stykowego 55 cm
• DB-4600-C	Zestaw osłony otworu trepanacyjnego SureTek
• DB-9418-15	Adapter kieszonkowy B26
• DB-9218-15	Adapter Vercise M8, 15 cm
• DB-9218-55	Adapter Vercise M8, 55 cm
Akcesoria i części zamienne	
• DB-5132	Zewnętrzny stymulator próbny Vercise DBS 2 (ETS 2)
• SC-4108 i DB-4108	Kabel stosowany w sali operacyjnej 2x8, 61 cm
• DB-9315	Adapter Vercise ETS
• SSC-4100-A i DB-4100-A	Kabel 1x8 i przedłużacz stosowany na sali operacyjnej
• DB-2500-C	Zestaw zapasowy dla lekarza Vercise
• DB-4605-C	Zestaw zapasowy osłony otworu trepanacyjnego SureTek
• SC-4252	Tuneler pusty 28 cm
• SC-4254	Tuneler długi 35 cm
Produkty i części zamienne dla pacjenta	
• DB-5552-1A	Zestaw pilota Vercise DBS 3
• DB-5250	Pilot Vercise DBS 3
• NM-6210	Uchwyt pilota
• NM-6315	Zasilacz USB, pilot, uniwersalny
• NM-6600	Torba podróżna pacjenta

Старая версия. Для использования
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versio vanhentunut. Ei saa käyttää.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Elavult verzió. Nem használható.
Vecchia versione. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Nelietot.
Pasenusi versija. Nenaudoti.
Elavult változat. Nem használható.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Klinicysta: programowanie	
• DB-7161 oraz NM-7161	Programator klinicysty
• DB-7161-R oraz NM-7161-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7161-203	Programator klinicysty
• DB-7161-203-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7164 oraz NM-7164	Programator klinicysty
• DB-7164-R oraz NM-7164-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7105-N2	Instalator nawigatora neuralnego Vercise 2
• DB-7105-N2-W10	Instalator nawigatora neuralnego Vercise 2 (Win 10)
• DB-7105-N3	Instalator nawigatora neuralnego Vercise 3
• DB-7105-N3-W10	Instalator nawigatora neuralnego Vercise 3 (Win 10)
• NM-7190 oraz DB-7190	Głowica programująca
• NM-6316	Adapter podróżny
• DB-7162 oraz NM-7162	Klawiatura
• NM-7165	Klawiatura
• NM-7113	Rysik
• NM-6317	Zasilacz do tabletu, komputera
• NM-7171	Zasilacz do tabletu, komputera
System GUIDE XT DBS	
• DB-7161 oraz NM-7161	Programator klinicysty
• DB-7161-R oraz NM-7161-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7161-203	Programator klinicysty
• DB-7161-203-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7106-G2	Instalator GUIDE XT
• DB-7162 oraz NM-7162	Klawiatura
• NM-7113	Rysik
• NM-6317	Zasilacz do tabletu, komputera
System GUIDE DBS	
• DB-7154	CP, ASUS z systemem GUIDE DBS
• DB-7104	Napęd optyczny, GUIDE DBS
• DB-7114	Mysz, GUIDE DBS
• DB-7124	Pamięć USB, GUIDE DBS

Не използвайте старата версия. Da neizmantot. Nepoužívejte starou verzi. Nepoužívajte starú verziu. Ikke brug den forældet version. Nicht verwenden. Älä käytä vanhentunutta versiota. Ne pas utiliser la version obsolète. Μην την χρησιμοποιείτε. Ärge kasutage. Nemojte koristiti. Ne használja a régi verziót. Non utilizzare la versione obsoleta. Nenaudokite. Nelietot. Niet gebruiken. Nie używać. Não utilize. Nu se utiliza. Nepoužívať. Ne uporabite. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Не використовувати.

System Vercise DBS

Lista instrukcji obsługi

Informacje	Instrukcja obsługi
Przeznaczenie/wskazania do stosowania	
• Wskazania do stosowania	*Vercise DBS – podręcznik lekarza*
Przeciwwskazania, informacje dotyczące bezpieczeństwa, ogólne informacje na temat urządzenia	
• Podsumowanie zdarzeń niepożądanych • Utylizacja elementów • Przeciwwskazania • Opis urządzenia • Informacje dotyczące kontaktu z firmą Boston Scientific • Informacje na temat MRI • Środki ostrożności • Sterylizacja • Przechowywanie i obsługa • Ostrzeżenia	*Vercise DBS – podręcznik lekarza*
Wytyczne dotyczące MRI	
• Wytyczne dotyczące MRI	*Wytyczne dotyczące ImageReady™ MRI dla systemów DBS firmy Boston Scientific*
Wszczepialny generator impulsów (IPG) Vercise i przedłużacze elektrod	
• Eksplantacja elektrod, przedłużaczy oraz IPG • Implantacja IPG i przedłużaczy • Rejestracja IPG • Specyfikacje i dane techniczne • Parametry programowalne za pomocą stymulatora • Rewizje i wymiana systemu Vercise	*Vercise DBS – podręcznik lekarza*
Kabel stosowany w sali operacyjnej, przedłużacze kabli stosowanych w sali operacyjnej, zewnętrzny stymulator próbny	
• Podłączenie do kabla stosowanego w sali operacyjnej 1x8 • Podłączanie do zewnętrznego stymulatora próbnego	*Vercise DBS – podręcznik lekarza*
Programowanie: programator klinicysty i pilot	
• Programator klinicysty	*Podręcznik programowania Vercise DBS (Windows 10)*
• Elektrody programujące	*Podręcznik programowania Vercise DBS*

pl

• Instrukcje dotyczące instalowania oprogramowania do programowania	*Przewodnik dotyczący instalacji oprogramowania instalatora nawigatora neuralnego Bionic 2.03 (Windows 10)* *Przewodnik dotyczący instalacji oprogramowania instalatora nawigatora Bionic 2.03*
• Programator klinicysty (SP6) jest zgodny z normą RED.	*Ogólne instrukcje użytkowania programatora klinicysty; zgodność z dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych*
• Instrukcja obsługi pilota	*Vercise DBS – podręcznik lekarza*
Elektrody: Standardowe	
• Testy śródoperacyjne z wykorzystaniem zestawu kabli stosowanych w sali operacyjnej i zewnętrznego stymulatora próbnego • Zawartość zestawu • Implantacja elektrod • Specyfikacje i dane techniczne	*Vercise DBS – podręcznik lekarza*
Adaptery	
• Adapter Vercise M8	*Adapter Vercise M8 — instrukcja obsługi*
• Adapter kieszonkowy B26	*Adapter kieszonkowy B26 — instrukcja obsługi*
Narzędzia i akcesoria chirurgiczne	
• GUIDE	*GUIDE — podręcznik*
• GUIDE XT	*GUIDE XT podręcznik*
• Osłona otworu trepanacyjnego SureTek	*Instrukcja obsługi osłony otworu trepanacyjnego*
• Osłonki szwów • Koszulka elektrody • Ogranicznik elektrody	*Vercise DBS – podręcznik lekarza*
• Tuneler	*Vercise DBS – podręcznik lekarza*
Gwarancja: IPG, elektrody, przedłużacze i urządzenia zewnętrzne	
• Ograniczona gwarancja	*Vercise DBS – podręcznik lekarza*
Symbole stosowane na etykietach	
• Symbole stosowane na etykietach	*Vercise DBS – symbole stosowane na etykietach dla lekarzy*

Dit is een verouderde versie. Nie gebruiken.
Utdatert versjon. Ikke bruk.
Wersja przestarzała. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se folosi.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Produkty kompatybilne

Model	Opis
Produkty wszczepialne	
• DB-1110-C	Zestaw wszczepialnego generatora impulsów Vercise
• DB-2201-30-DC	Zestaw elektrody 30 cm
• DB-2201-45-DC	Zestaw elektrody 45 cm
• DB-2201-30-AC	Zestaw elektrody 30 cm
• DB-2201-45-BC	Zestaw elektrody 45 cm
• NM-3138-55	Zestaw przedłużacza 8-stykowego 55 cm
• DB-4600-C	Zestaw osłony otworu trepanacyjnego SureTek
• DB-9418-15	Adapter kieszonkowy B26
• DB-9218-15	Adapter Vercise M8, 15 cm
• DB-9218-55	Adapter Vercise M8, 55 cm
Akcesoria i części zamienne	
• DB-5110-C	Zewnętrzny stymulator próbny Vercise DBS (ETS 1)
• SSC-4100-A i DB-4100-A	Kabel stosowany na sali operacyjnej 1x8 i przedłużacz
• DB-2500-C	Zestaw zapasowy dla lekarza Vercise
• DB-4605-C	Zestaw zapasowy osłony otworu trepanacyjnego SureTek
• SC-4252	Tuneler pusty 28 cm
• SC-4254	Tuneler długi 35 cm
Produkty i części zamienne dla pacjenta	
• DB-5500-C	Zestaw pilota Vercise
• DB-64125	System ładujący Vercise
• DB-6412-EU-C	System ładujący Vercise
• DB-6300-C	Akcesoria opaski ładowarki Vercise
• DB-6200-C	Opaska ładowarki Vercise, mała
• DB-6100-C	Opaska ładowarki Vercise, średnia
• NM-6350	Zestaw przylepny
• DB-5212-C	Pilot Vercise
• NM-3100	Obudowa pilota
• NM-6600	Torba podróżna pacjenta
• NM-5312	Ładowarka
• NM-5305	Stacja bazowa
• NM-6305	Zasilacz i adapter do ładowarki

Outdated version. Do not use. Ne pas utiliser. Elavult verzió. Nepoužívať. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

pl

Klinicysta: programowanie	
• DB-7161 oraz NM-7161	Programator klinicysty
• DB-7161-R oraz NM-7161-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7161-203	Programator klinicysty
• DB-7161-203-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7164 oraz NM-7164	Programator klinicysty
• DB-7164-R oraz NM-7164-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7101-203	Przewodnik dotyczący instalacji oprogramowania Bionic Navigator 2.03
• DB-7101-203-W10	Instalator nawigatora Bionic 2.03 (Win 10)
• NM-4500	Interfejs IR
• DB-4511	Kabel szeregowy USB
• NM-4502	Uchwyt interfejsu IR
• NM-6316	Adapter podróżny
• DB-7162 oraz NM-7162	Klawiatura
• NM-7165	Klawiatura
• NM-7113	Rysik
• NM-6317	Zasilacz do tabletu, komputera
• NM-7171	Zasilacz do tabletu, komputera
System GUIDE XT DBS	
• DB-7161 oraz NM-7161	Programator klinicysty
• DB-7161-R oraz NM-7161-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7161-203	Programator klinicysty
• DB-7161-203-R	Programator klinicysty (regenerowany)
• DB-7106-G2	Instalator GUIDE XT
• DB-7162 oraz NM-7162	Klawiatura
• NM-7113	Rysik
• NM-6317	Zasilacz do tabletu, komputera
System GUIDE™ DBS	
• DB-7154	CP, ASUS z systemem GUIDE DBS
• DB-7104	Napęd optyczny, GUIDE DBS
• DB-7114	Mysz, GUIDE DBS
• DB-7124	Pamięć USB, GUIDE DBS

Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Wsparcie techniczne

Firma Boston Scientific Corporation dysponuje dobrze przeszkolonymi serwisantami, służącymi pomocą dla klientów. Dział pomocy technicznej dostarcza konsultacji w sprawach technicznych przez całą dobę.

Aby porozmawiać z przedstawicielem, należy wybrać lokalizację z poniższej listy:

Argentyna
Tel.: +5411 4896 8556 Faks: +5411 4896 8550

Australia/Nowa Zelandia
Tel.: 1800 676 133 Faks: 1800 836 666

Austria
Tel.: +43 1 60 810 Faks: +43 1 60 810 60

Bałkany
Tel.: 0030 210 95 37 890 Faks: 0030 210 95 79 836

Belgia
Tel.: 080094 494 Faks: 080093 343

Brazylia
Tel.: +55 11 5853 2244 Faks: +55 11 5853 2663

Bułgaria
Tel.: +359 2 986 50 48 Faks: +359 2 986 57 09

Kanada
Tel.: +1 888 359 9691 Faks: +1 888 575 7396

Chile
Tel.: +562 445 4904 Faks: +562 445 4915

Chiny — Pekin
Tel.: +86 10 8525 1588 Faks: +86 10 8525 1566

Chiny — Guangzhou
Tel.: +86 20 8767 9791 Faks: +86 20 8767 9789

Chiny — Szanghaj
Tel.: +86 21 6391 5600 Faks: +86 21 6391 5100

Kolumbia
Tel.: +57 1 629 5045 Faks: +57 1 629 5082

Republika Czeska
Tel.: +420 2 3536 2911 Faks: +420 2 3536 4334

Dania
Tel.: 80 30 80 02 Faks: 80 30 80 05

Finlandia
Tel.: 020 762 88 82 Faks: 020 762 88 83

Francja
Tel.: +33 (0) 1 39 30 97 00 Faks: +33 (0) 1 39 30 97 99

Niemcy
Tel.: 0800 072 3301 Faks: 0800 072 3319

Grecja
Tel.: +30 210 95 42401 Faks: +30 210 95 42420

Hongkong
Tel.: +852 2960 7100 Faks: +852 2563 5276

Węgry
Tel.: +36 1 456 30 40 Faks: +36 1 456 30 41

Indie — Bangalore
Tel.: +91 80 5112 1104/5 Faks: +91 80 5112 1106

Indie — Chennai
Tel.: +91 44 2648 0318 Faks: +91 44 2641 4695

Indie — Delhi
Tel.: +91 11 2618 0445/6 Faks: +91 11 2618 1024

Indie — Mumbaj
Tel.: +91 22 5677 8844 Faks: +91 22 2617 2783

Włochy
Tel.: +39 010 60 60 1 Faks: +39 010 60 60 200

Korea
Tel.: +82 2 3476 2121 Faks: +82 2 3476 1776

Malezja
Tel.: +60 3 7957 4266 Faks: +60 3 7957 4866

Meksyk
Tel.: +52 55 5687 63 90 Faks: +52 55 5687 62 28

Bliski Wschód/Zatoka/Afryka Północna
Tel.: +961 1 805 282 Faks: +961 1 805 445

Holandia
Tel.:+31 30 602 5555 Faks: +31 30 602 5560

Norwegia
Tel.: 800 104 04 Faks: 800 101 90

Filipiny
Tel.: +63 2 687 3239 Faks: +63 2 687 3047

Polska
Tel.: +48 22 435 1414 Faks: +48 22 435 1410

Portugalia
Tel.: +351 21 3801243 Faks: +351 21 3801240

Singapur
Tel.: +65 6418 8888 Faks: +65 6418 8899

Afryka Południowa
Tel.: +27 11 840 8600 Faks: +27 11 463 6077

Hiszpania
Tel.: +34 901 11 12 15 Faks: +34 902 26 78 66

Версия на български език. Не използвайте.
Català versió. No utilitzeu.
Tato verze. Nepoužívejte.
Denne version. Må ikke anvendes.
Version übersetzt. Nicht verwenden.
Αγγλική έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Lasīt versija. Neizmantot.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja nieaktualna. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Застаяла версия. Не използвайте.
Zastaralá verze. Nepoužívejte.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά

Szwecja
Tel.: 020 65 25 30 Faks: 020 55 25 35

Szwajcaria
Tel.: 0800 826 786 Faks: 0800 826 787

Tajwan
Tel.: +886 2 2747 7278 Faks: +886 2 2747 7270

Tajlandia
Tel.: +66 2 2654 3810 Faks: +66 2 2654 3818

Turcja — Istambuł
Tel.: +90 216 464 3666 Faks: +90 216 464 3677

Urugwaj
Tel.: +59 82 900 6212 Faks: +59 82 900 6212

Wielka Brytania i Irlandia
Tel.: +44 844 800 4512 Faks: +44 844 800 4513

Wenezuela
Tel.: +58 212 959 8106 Faks: +58 212 959 5328

Uwaga: *Numery telefonów i faksów mogą ulec zmianie. Aktualne dane teleadresowe można znaleźć na stronie internetowej http://www.bostonscientific-international.com/ lub pisząc pod adres:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, Stany Zjednoczone

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Garancia

Termékei megbízhatóságának és teljesítményének növelése érdekében a Boston Scientific Corporation fenntartja a termékeivel kapcsolatos információk előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

Védjegyek

A dokumentumban szereplő védjegyek az egyes gyártók tulajdonát képezik.

Kapcsolatfelvétel a Boston Scientific vállalattal

A Boston Scientific-kel való kapcsolatfelvételhez tekintse meg a Műszaki segítségnyújtás című részt.

Стара версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Tartalomjegyzék

Bevezetés **343**
A referencia útmutató használata **343**
Vercise Gevia™ DBS rendszer **344**
A használati utasítások listája 344
Kompatibilis termékek 346
Vercise™ PC DBS rendszer **348**
A használati utasítások listája 348
Kompatibilis termékek 350
Vercise DBS rendszer **352**
A használati utasítások listája 352
Kompatibilis termékek 354
Műszaki ügyfélszolgálat **356**

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Ez az oldal szándékosan lett üresen hagyva

Старата версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Bevezetés

A referencia útmutató az egyes Boston Scientific Mélyagyi stimulációs (DBS) rendszerek használati utasításainak listáját tartalmazza. Ezek a kézikönyvek orvosok és más egészségügyi szolgáltatók számára készültek. A referencia útmutató készülék-specifikus információkat, például az egyes DBS rendszerekkel kompatibilis vezetékek listáját is tartalmazza.

Fontos: *Vegye figyelembe, hogy a DBS rendszeréhez csak az Ön régiójának megfelelő használati utasítások vannak mellékelve.*

A Boston Scientific használati utasításai az interneten (a termékhez mellékelt dokumentációban leírtak szerint), illetve a DBS rendszerhez mellékelve érhetők el.

A referencia útmutató használata

A referencia útmutatóban az egyes DBS rendszerekhez tartozó adatok táblázatos formában találhatók meg. Kövesse az alábbi utasításokat az Ön DBS rendszeréhez tartozó információk megtalálásához:

1. Keresse meg a DBS rendszernek megfelelő táblázatot. A Vercise PC DBS rendszer használata esetén például keresse meg a „Vercise PC DBS rendszer” feliratú táblázatot.
2. Használja a kiemelt sorokat arra, hogy megtalálja az Önt érdeklő információkat (például javallatok, beültethető impulzusgenerátor vagy programozás).

Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte koristiti.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise Gevia™ DBS rendszer

A használati utasítások listája

Információk	Használati utasítás
Rendeltetésszerű használat/Javallatok	
• Javallatok	*Vercise Gevia Előíró orvosok információja használati utasítás*
Ellenjavallatok, biztonsági információ, általános készülékinformáció	
• Nemkívánatos események összegzése • Az alkotóelemek ártalmatlanítása • Ellenjavallatok • A készülék leírása • A Boston Scientific kapcsolattartási információi • MRI információk • Óvintézkedések • Sterilizáció • Tárolás és kezelés • Óvintézkedések • Elektromágneses kompatibilitás • Az IPG akkumulátorának töltöttsége	*Vercise Gevia Előíró orvosok információja használati utasítás*
MRI irányelvek	
• MRI irányelvek	*ImageReady™ MRI irányelvek a Boston Scientific DBS rendszerekhez*
Vercise Gevia beültethető impulzusgenerátor (IPG) és vezetékhosszabbítók	
• Vezetékek explantálása, hosszabbítók és IPG • IPG és hosszabbító beültetés • IPG regisztráció • Jellemzők és műszaki adatok • A Stimulátor programozható jellemzői • Vercise Gevia rendszerellenőrzések és cserék	*Vercise Gevia 16 érintkezős beültethető impulzusgenerátor használati utasítás*
OR Kábelek, OR Kábelhosszabbítók, Külső próbastimulátor (ETS) és ETS adapter	
• Az OR Kábel csatlakoztatása • Csatlakozás Külső próbastimulátorokhoz (ETS) és ETS adapter	*Vercise™ DBS Vezetékek használati utasítás*
Programozás: Orvosi programozó, Pálca és Távirányító	
• Orvosi programozó • Programozóvezetékek	*Vercise Neurális Navigátor 3 (Windows 10) programozási kézikönyv* *Vercise Neurális Navigátor 3 programozási kézikönyv* *Vercise Neurális Navigátor 2 (Windows 10) programozási kézikönyv* *Vercise Neurális Navigátor 2 programozási kézikönyv*

hu

• Útmutató a programozó szoftver telepítéséhez	*Vercise Neurális Navigátor 3 (Windows 10) telepítő – Telepítési útmutató* *Vercise Neurális Navigátor 3 telepítő – Telepítési útmutató* *Vercise Neurális Navigátor 2 (Windows 10) telepítő – Telepítési útmutató* *Vercise Neurális Navigátor 2 telepítő – Telepítési útmutató*
• Az Orvosi Programozó (SP6) rádióberendezésekről szóló irányelvnek (RED) való megfelelése	*Az Orvosi Programozó használatára vonatkozó általános információk – Rádióberendezésekről szóló irányelvnek való megfelelés*
• Az Orvosi programozó csatlakoztatása a Külső próbastimulátorhoz és az IPG-hez a Programozópálca segítségével	*Vercise DBS Programozó pálca használati utasítás*
• Útmutató a Távirányító használatához	*Vercise DBS Távirányító 3 használati utasítás (Orvos)*
Vezetékek: Standard és Irányított vezetékek	
• Intraoperatív tesztelés az OR Kábelszerelvény, az ETS és az ETS adapter használatával • A készlet tartalma • Vezeték beültetés • Jellemzők és műszaki adatok	*Vercise DBS vezetékek használati utasítás*
Adapterek	
• Vercise M8 adapter	*Vercise M8 adapter, használati utasítás*
• B26 zsebadapter	*B26 zsebadapter használati utasítás*
Sebészeti eszközök és kiegészítők	
• GUIDE™	*GUIDE kézikönyv*
• GUIDE™ XT	*GUIDE XT kézikönyv*
• SureTek™ Furatfedél	*Furatfedél használati utasítás*
• Varrat rögzítőzsebek • Vezetékcsizma • Vezetékzár	*Vercise DBS Vezetékek használati utasítás*
• Alagútfúró eszköz	*Vercise Gevia 16 érintkezős beültethető impulzusgenerátor Generátor használati utasítás*
Garancia: IPG, vezetékek, hosszabbítók és külső részek	
• Korlátozott garancia	*Vercise Gevia Előíró orvosok információja*
Címkeszimbólumok	
• Címkeszimbólumok	*Vercise DBS címkeszimbólumok orvosok számára*

Outdated version. Do not use. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε. Zastaralá verze. Nepoužívejte. Forældet version. Må ikke anvendes. Version übernommen. Nicht verwenden. Versión obsoleta. No utilizar. Pasenusi versija. Nenaudoti. Elavult verzió. Ne használja. Oit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Wersja przestarzała. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

hu

Kompatibilis termékek

Modell	Leírás
Beültethető termékek	
• DB-1200	Vercise Gevia 16 érintkezős beültethető impulzusgenerátor-készlet
• DB-2201-30-DC	Vezeték készlet, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Vezeték készlet, 45cm
• DB-2201-30-AC	Vezeték készlet, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Vezeték készlet, 45cm
• DB-2202-30	Vercise Cartesia™ 30 cm-es, 8 érintkezős DBS Irányítottvezeték-készlet
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm-es, 8 érintkezős DBS Irányítottvezeték-készlet
• NM-3138-55	8 Kontakt hosszabbító készlet, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek Furatfedél készlet
• DB-9418-15	B26 zsebadapter
• DB-9218-15	Vercise M8 Adapter, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8 Adapter, 55 cm
Kiegészítők és pótalkatrészek	
• DB-5132	Vercise DBS Külső próbastimulátor 2 (ETS 2)
• DB-9315	Vercise ETS adapter
• SC-4108 és DB-4108	O.R. Kábel 2x8, 61cm és hosszabbító
• SC-4100-A és DB-4100-A	OR Kábel 1X8 és hosszabbító
• DB-2500-C	Vercise Szakorvos pótkészlet
• DB-4605-C	SureTek Furatfedél pótkészlet
• SC-4252	28 cm Szálas alagútfúró eszköz
• SC-4254	35 cm Hosszú alagútfúró eszköz
Páciens termékek és pótalkatrészek	
• DB-5552-1A	Vercise DBS Távirányítókészlet 3
• DB-5250	Vercise DBS Távirányító 3
• NM-6210	Távirányító tok
• NM-6315	USB tápegység, távirányító, univerzális
• NM-6600	Páciens utazótok
• DB-64125	Vercise töltőrendszer
• DB-6300-C	Vercise Töltőgallér kiegészítők
• DB-6200-C	Vercise Töltőgallér, kicsi
• DB-6100-C	Töltőgallér, közepes
• NM-6350	Ragasztó készlet
• NM-5312	Töltő
• NM-5305	Alapállomás
• NM-6305	Tápegység és adapter a töltőhöz (EU)

Версия для использования. Datum použití. Brug dato. Version über. Aegunud versioon. Πολύ εκπρόθεσμη. Outdated version. Versão obsoleta. Versiune expirată. Zastaraná verzia. Föråldrad version. Güncel olmayan sürüm.

Orvosi programozás	
• DB-7161 és NM-7161	Orvosi programozó
• DB-7161-R és NM-7161-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7161-203	Orvosi programozó
• DB-7161-203-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7164 és NM-7164	Orvosi programozó
• DB-7164-R és NM-7164-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7105-N2	Vercise Neurális Navigátor 2 telepítő
• DB-7105-N2-W10	Vercise Neurális Navigátor 2 (Win 10) telepítő
• DB-7105-N3	Vercise Neurális Navigátor 3 telepítő
• DB-7105-N3-W10	Vercise Neurális Navigátor 3 (Win 10) telepítő
• NM-7190 és DB-7190	Programozópálca
• NM-6316	Nemzetközi áramforrás-átalakító
• DB-7162 és NM-7162	Billentyűzet
• NM-7165	Billentyűzet
• NM-7113	Táblagéptoll
• NM-6317	Táblagép tápegysége
• NM-7171	Táblagép tápegysége
GUIDE XT DBS rendszer	
• DB-7161 és NM-7161	Orvosi programozó
• DB-7161-R és NM-7161-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7161-203	Orvosi programozó
• DB-7161-203-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7106-G2	GUIDE XT telepítő
• DB-7162 és NM-7162	Billentyűzet
• NM-7113	Táblagéptoll
• NM-6317	Táblagép tápegysége
GUIDE™ DBS rendszer	
• DB-7154	CP, ASUS GUIDE DBS-szel
• DB-7104	Optikai meghajtó, GUIDE DBS
• DB-7114	Egér, GUIDE DBS
• DB-7124	Flash memória, GUIDE DBS

Rendszer, amely magába foglalja a Vercise PC vagy a Vercise Gevia IPG-t, valamint a Vercise Cartesia Irányított vezetékeket a Vercise Irányított rendszerből.

Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. Nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise™ PC DBS rendszer

A használati utasítások listája

Információk	Használati utasítás
Rendeltetésszerű használat/Javallatok	
• Javallatok	*Vercise PC Előíró orvosok információja használati utasítás*
Ellenjavallatok, biztonsági információ, általános készülékinformáció	
• Nemkívánatos események összegzése • Az alkotóelemek ártalmatlanítása • Ellenjavallatok • A készülék leírása • A Boston Scientific kapcsolattartási információi • MRI információk • Óvintézkedések • Sterilizáció • Tárolás és kezelés • Óvintézkedések	*Vercise PC Előíró orvosok információja használati utasítás*
MRI irányelvek	
• MRI irányelvek	*ImageReady™ MRI irányelvek a Boston Scientific DBS rendszerekhez*
Vercise PC Beültethető impulzusgenerátor (IPG) és Vezetékhosszabbítók	
• Vezetékek explantálása, hosszabbítók és IPG • IPG és hosszabbító beültetés • IPG regisztráció • Jellemzők és műszaki adatok • A Stimulátor programozható jellemzői • Vercise PC rendszerellenőrzések és cserék	*Vercise PC Beültethető impulzusgenerátor használati utasítás*
OR Kábelek, OR Kábelhosszabbítók, Külső próbastimulátor (ETS) és ETS adapter	
• Az OR Kábel csatlakoztatása • Csatlakozás az ETS-hez és az ETS adapterhez	*Vercise DBS Vezeték használati utasítás*
Programozás: Orvosi programozó, Pálca és Távirányító	
• Orvosi programozó • Programozóvezetékek	*Vercise Neurális Navigátor 3 (Windows 10) programozási kézikönyv* *Vercise Neurális Navigátor 3 programozási kézikönyv* *Vercise Neurális Navigátor 2 (Windows 10) programozási kézikönyv* *Vercise Neurális Navigátor 2 programozási kézikönyv*

Version française. Ne pas utiliser. Versão obsoleta. Não utilizar. Versión obsoleta. No utilizar. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

• Útmutató a programozó szoftver telepítéséhez	*Vercise Neurális Navigátor 3 (Windows 10) telepítő – Telepítési útmutató* *Vercise Neurális Navigátor 3 telepítő – Telepítési útmutató* *Vercise Neurális Navigátor 2 (Windows 10) telepítő – Telepítési útmutató* *Vercise Neurális Navigátor 2 telepítő – Telepítési útmutató*
• Az Orvosi Programozó (SP6) rádióberendezésekről szóló irányelvnek (RED) való megfelelése	*Az Orvosi Programozó használatára vonatkozó általános információk – Rádióberendezésekről szóló irányelvnek való megfelelés*
• Az Orvosi programozó csatlakoztatása a Külső próbastimulátorhoz és az IPG-hez a Programozó pálca segítségével	*Vercise DBS Programozó pálca használati utasítás*
• Útmutató a Távirányító használatához	*Vercise DBS Távirányító 3 használati utasítás (Orvos)*
Vezetékek: Standard és Irányított vezetékek	
• Intraoperatív tesztelés az OR Kábelszerelvény, az ETS és az ETS adapter használatával • A készlet tartalma • Vezeték beültetés • Jellemzők és műszaki adatok	*Vercise DBS vezetékek használati utasítás*
Adapterek	
• Vercise M8 adapter	*Vercise M8 adapter, használati utasítás*
• B26 zsebadapter	*B26 zsebadapter használati utasítás*
Sebészeti eszközök és kiegészítők	
• GUIDE	*GUIDE kézikönyv*
• GUIDE XT	*GUIDE XT kézikönyv*
• SureTek Furatfedél	*Furatfedél használati utasítás*
• Varrat rögzítőzsebek • Vezetékcsizma • Vezetékzár	*Vercise DBS Vezetékek használati utasítás*
• Alagútfúró eszköz	*Vercise PC Beültethető impulzusgenerátor használati utasítás*
Garancia: IPG, vezetékek, hosszabbítók és külső részek	
• Korlátozott garancia	*Vercise PC Előíró orvosok információja*
Címkeszimbólumok	
• Címkeszimbólumok	*Vercise DBS címkeszimbólumok orvosok számára*

Версия на български. Dansk version. Deutsche Version. Έκδοση στα ελληνικά. English version. Versión en español. Eesti versioon. Suomenkielinen versio. Version française. Hrvatska verzija. Verzione italiana. Latviešu versija. Lietuviškoji versija. Magyar verzió. Nederlandse versie. Norsk versjon. Polska wersja. Versão em português. Versão em português europeu. Română versiune. Русская версия. Slovenská verzia. Slovenská verzia. Svenska version. Türkçe sürüm.

hu

Kompatibilis termékek

Modell	Leírás
Beültethető termékek	
• DB-1140	Vercise PC Beültethető impulzusgenerátor készlet
• DB-2201-30-DC	Vezeték készlet, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Vezeték készlet, 45cm
• DB-2201-30-AC	Vezeték készlet, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Vezeték készlet, 45cm
• DB-2202-30	Vercise Cartesia 30 cm-es, 8 érintkezős DBS Irányítottvezeték-készlet
• DB-2202-45	Vercise Cartesia 45 cm-es, 8 érintkezős DBS Irányítottvezeték-készlet
• NM-3138-55	8 Kontakt hosszabbító készlet, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek Furatfedél készlet
• DB-9418-15	B26 zsebadapter
• DB-9218-15	Vercise M8 Adapter, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8 Adapter, 55 cm
Kiegészítők és pótalkatrészek	
• DB-5132	Vercise DBS Külső próbastimulátor 2 (ETS 2)
• SC-4108 és DB-4108	O.R. Kábel 2x8, 61cm
• DB-9315	Vercise ETS adapter
• SC-4100-A és DB-4100-A	OR Kábel 1X8 és hosszabbító
• DB-2500-C	Vercise Szakorvos pótkészlet
• DB-4605-C	SureTek Furatfedél pótkészlet
• SC-4252	28 cm Szálas alagútfúró eszköz
• SC-4254	35 cm Hosszú alagútfúró eszköz
Páciens termékek és pótalkatrészek	
• DB-5552-1A	Vercise DBS Távirányítókészlet 3
• DB-5250	Vercise DBS Távirányító 3
• NM-6210	Távirányító tok
• NM-6315	USB tápegység, távirányító, univerzális
• NM-6600	Páciens utazótok

Версия для использования. Dansk version. Česká verze. Nepoužívejte. Deze versie niet gebruiken. Version überholt. Må ikke anvendes. Aegunud versioon. Ärge kasutage. Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε. Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın. Elavult verzió. Ne használja. Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Orvosi programozás	
• DB-7161 és NM-7161	Orvosi programozó
• DB-7161-R és NM-7161-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7161-203	Orvosi programozó
• DB-7161-203-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7164 és NM-7164	Orvosi programozó
• DB-7164-R és NM-7164-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7105-N2	Vercise Neurális Navigátor 2 telepítő
• DB-7105-N2-W10	Vercise Neurális Navigátor 2 (Win 10) telepítő
• DB-7105-N3	Vercise Neurális Navigátor 3 telepítő
• DB-7105-N3-W10	Vercise Neurális Navigátor 3 (Win 10) telepítő
• NM-7190 és DB-7190	Programozópálca
• NM-6316	Nemzetközi áramforrás-átalakító
• DB-7162 és NM-7162	Billentyűzet
• NM-7165	Billentyűzet
• NM-7113	Táblagéptoll
• NM-6317	Táblagép tápegysége
• NM-7171	Táblagép tápegysége
GUIDE XT DBS rendszer	
• DB-7161 és NM-7161	Orvosi programozó
• DB-7161-R és NM-7161-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7161-203	Orvosi programozó
• DB-7161-203-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7106-G2	GUIDE XT telepítő
• DB-7162 és NM-7162	Billentyűzet
• NM-7113	Táblagéptoll
• NM-6317	Táblagép tápegysége
GUIDE DBS rendszer	
• DB-7154	CP, ASUS GUIDE DBS-szel
• DB-7104	Optikai meghajtó, GUIDE DBS
• DB-7114	Egér, GUIDE DBS
• DB-7124	Flash memória, GUIDE DBS

Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Outdated version. Do not use.
Elavult változat. Ne használja!
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Vercise DBS rendszer

A használati utasítások listája

Információk	Használati utasítás
Rendeltetésszerű használat/Javallatok	
• Javallatok	*Vercise DBS Orvosi kézikönyv*
Ellenjavallatok, biztonsági információ, általános készülékinformáció	
• Nemkívánatos események összegzése • Az alkotóelemek ártalmatlanítása • Ellenjavallatok • A készülék leírása • A Boston Scientific kapcsolattartási információi • MRI információk • Óvintézkedések • Sterilizáció • Tárolás és kezelés • Óvintézkedések	*Vercise DBS Orvosi kézikönyv*
MRI irányelvek	
• MRI irányelvek	*ImageReady™ MRI irányelvek a Boston Scientific DBS rendszerekhez*
Vercise Beültethető impulzusgenerátor (IPG) és Vezetékhosszabbítók	
• Vezetékek explantálása, hosszabbítók és IPG • IPG és hosszabbító beültetés • IPG regisztráció • Jellemzők és műszaki adatok • A Stimulátor programozható jellemzői • Vercise rendszerellenőrzések és cserék	*Vercise DBS Orvosi kézikönyv*
OR Kábelek, OR Kábelhosszabbítók, Külső próbastimulátor	
• 1x8 OR Kábel csatlakoztatása • Csatlakozás a Külső próbastimulátorhoz	*Vercise DBS Orvosi kézikönyv*
Programozás: Orvosi programozó és Távirányító	
• Orvosi programozó	*Vercise DBS Programozási kézikönyv (Windows 10)*
• Programozóvezetékek	*Vercise DBS Programozási kézikönyv*
• Útmutató a programozó szoftver telepítéséhez	*Bionic Navigator 2.03 (Windows 10) telepítő – Telepítési útmutató* *Bionic Navigator 2.03 telepítő – Telepítési útmutató*
• Az Orvosi Programozó (SP6) rádióberendezésekről szóló irányelvnek (RED) való megfelelése	*Az Orvosi Programozó használatára vonatkozó általános információk – Rádióberendezésekről szóló irányelvnek való megfelelés*
• Útmutató a Távirányító használatához	*Vercise DBS Orvosi kézikönyv*

Vezetékek: Szabványos	
• Intraoperatív tesztelés az OR Kábelegyüttes és a Külső próbastimulátor segítségével • A készlet tartalma • Vezeték beültetés • Jellemzők és műszaki adatok	*Vercise DBS Orvosi kézikönyv*
Adapterek	
• Vercise M8 adapter	*Vercise M8 adapter, használati utasítás*
• B26 zsebadapter	*B26 zsebadapter használati utasítás*
Sebészeti eszközök és kiegészítők	
• GUIDE	*GUIDE kézikönyv*
• GUIDE XT	*GUIDE XT kézikönyv*
• SureTek Furatfedél	*Furatfedél használati utasítás*
• Varrat rögzítőzsebek • Vezetékcsizma • Vezetékzár	*Vercise DBS Orvosi kézikönyv*
• Alagútfúró eszköz	*Vercise DBS Orvosi kézikönyv*
Garancia: IPG, vezetékek, hosszabbítók és külső részek	
• Korlátozott garancia	*Vercise DBS Orvosi kézikönyv*
Címkeszimbólumok	
• Címkeszimbólumok	*Vercise DBS címkeszimbólumok orvosok számára*

Zastarjela verzija. Notiò e
Úrelt útgáfa. Notið e
Versione obsoleta. Non
Novecojusi versija. Neizm
Pasenusi versija. Nenaudok
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

hu

Kompatibilis termékek

Modell	Leírás
Beültethető termékek	
• DB-1110-C	Vercise Beültethető impulzusgenerátor készlet
• DB-2201-30-DC	Vezeték készlet, 30 cm
• DB-2201-45-DC	Vezeték készlet, 45cm
• DB-2201-30-AC	Vezeték készlet, 30 cm
• DB-2201-45-BC	Vezeték készlet, 45cm
• NM-3138-55	8 Kontakt hosszabbító készlet, 55 cm
• DB-4600-C	SureTek Furatfedél készlet
• DB-9418-15	B26 zsebadapter
• DB-9218-15	Vercise M8 Adapter, 15 cm
• DB-9218-55	Vercise M8 Adapter, 55 cm
Kiegészítők és pótalkatrészek	
• DB-5110-C	Vercise DBS Külső próbastimulátor(ETS 1)
• SC-4100-A és DB-4100-A	O.R. Kábel 1x8 és hosszabbító
• DB-2500-C	Vercise Szakorvos pótkészlet
• DB-4605-C	SureTek Furatfedél pótkészlet
• SC-4252	28 cm Szálas alagútfúró eszköz
• SC-4254	35 cm Hosszú alagútfúró eszköz
Páciens termékek és pótalkatrészek	
• DB-5500-C	Vercise Távirányító készlet
• DB-64125	Vercise töltőrendszer
• DB-6412-EU-C	Vercise töltőrendszer
• DB-6300-C	Vercise Töltőgallér kiegészítők
• DB-6200-C	Vercise Töltőgallér, kicsi
• DB-6100-C	Vercise Töltőgallér, közepes
• NM-6350	Ragasztó készlet
• DB-5212-C	Vercise Távirányító
• NM-3100	Távirányító tárolódoboz
• NM-6600	Páciens utazótok
• NM-5312	Töltő
• NM-5305	Alapállomás
• NM-6305	Tápegység és adapter a töltőhöz

Outdated version. Do not use. Versión obsoleta. No utilizar. Ne pas utiliser une version périmée. Versione obsoleta. Non utilizzare. Esta versão está desatualizada. Não utilize. Uitgefaseerde versie. Niet gebruiken. Novecojusi versija. Nelietot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult változat. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Orvosi programozás	
• DB-7161 és NM-7161	Orvosi programozó
• DB-7161-R és NM-7161-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7161-203	Orvosi programozó
• DB-7161-203-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7164 és NM-7164	Orvosi programozó
• DB-7164-R és NM-7164-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7101-203	Bionic Navigator 2.03 telepítő
• DB-7101-203-W10	Bionic Navigator 2.03 (Win 10) telepítő
• NM-4500	IR interfész
• DB-4511	USB soros kábel
• NM-4502	IR interfész tartó
• NM-6316	Nemzetközi áramforrás-átalakító
• DB-7162 és NM-7162	Billentyűzet
• NM-7165	Billentyűzet
• NM-7113	Táblagéptoll
• NM-6317	Táblagép tápegysége
• NM-7171	Táblagép tápegysége
GUIDE XT DBS rendszer	
• DB-7161 és NM-7161	Orvosi programozó
• DB-7161-R és NM-7161-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7161-203	Orvosi programozó
• DB-7161-203-R	Orvosi programozó (felújított)
• DB-7106-G2	GUIDE XT telepítő
• DB-7162 és NM-7162	Billentyűzet
• NM-7113	Táblagéptoll
• NM-6317	Táblagép tápegysége
GUIDE™ DBS rendszer	
• DB-7154	CP, ASUS GUIDE DBS-szel
• DB-7104	Optikai meghajtó, GUIDE DBS
• DB-7114	Egér, GUIDE DBS
• DB-7124	Flash memória, GUIDE DBS

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Műszaki ügyfélszolgálat

A Boston Scientific Corporation magasan képzett szervizszakemberekkel áll az Ön rendelkezésére. A műszaki ügyfélszolgálat a nap 24 órájában elérhető technikai segítségnyújtás céljából.

Ha egy képviselővel kíván beszélni, válassza ki az országát az alábbi listából:

Argentína
Tel.: +5411 4896 8556 Fax: +5411 4896 8550

Ausztrália / Új-Zéland
Tel.: 1800 676 133 Fax: 1800 836 666

Ausztria
Tel.: +43 1 60 810 Fax: +43 1 60 810 60

Balkán
Tel.: 0030 210 95 37 890 Fax: 0030 210 95 79 836

Belgium
Tel.: 080094 494 Fax: 080093 343

Brazília
Tel.: +55 11 5853 2244 Fax: +55 11 5853 2663

Bulgária
Tel.: +359 2 986 50 48 Fax: +359 2 986 57 09

Kanada
Tel.: +1 888 359 9691 Fax: +1 888 575 7396

Chile
Tel.: +562 445 4904 Fax: +562 445 4915

Kína – Peking
Tel.: +86 10 8525 1588 Fax: +86 10 8525 1566

Kína – Guangzhou
Tel.: +86 20 8767 9791 Fax: +86 20 8767 9789

Kína – Sanghaj
Tel.: +86 21 6391 5600 Fax: +86 21 6391 5100

Kolumbia
Tel.: +57 1 629 5045 Fax: +57 1 629 5082

Cseh Köztársaság
Tel.: +420 2 3536 2911 Fax: +420 2 3536 4334

Dánia
Tel.: 80 30 80 02 Fax: 80 30 80 05

Finnország
Tel.: 020 762 88 82 Fax: 020 762 88 83

Franciaország
Tel.: +33 (0) 1 39 30 97 00 Fax: +33 (0) 1 39 30 97 99

Németország
Tel.: 0800 072 3301 Fax: 0800 072 3319

Görögország
Tel.: +30 210 95 42401 Fax: +30 210 95 42420

Hongkong
Tel.: +852 2960 7100 Fax: +852 2563 5276

Magyarország
Tel.: +36 1 456 30 40 Fax: +36 1 456 30 41

India – Bangalore
Tel.: +91 80 5112 1104/5 Fax: +91 80 5112 1106

India – Chennai
Tel.: +91 44 2648 0318 Fax: +91 44 2641 4695

India – Delhi
Tel.: +91 11 2618 0445/6 Fax: +91 11 2618 1024

India – Mumbai
Tel.: +91 22 5677 8844 Fax: +91 22 2617 2783

Olaszország
Tel.: +39 010 60 60 1 Fax: +39 010 60 60 200

Korea
Tel.: +82 2 3476 2121 Fax: +82 2 3476 1776

Malajzia
Tel.: +60 3 7957 4266 Fax: +60 3 7957 4866

Mexikó
Tel.: +52 55 5687 63 90 Fax: +52 55 5687 62 28

Közel-Kelet / Öböl / Észak-Afrika
Tel.: +961 1 805 282 Fax: +961 1 805 445

Hollandia
Tel.: +31 30 602 5555 Fax: +31 30 602 5560

Norvégia
Tel.: 800 104 04 Fax: 800 101 90

Fülöp-szigetek
Tel.: +63 2 687 3239 Fax: +63 2 687 3047

Lengyelország
Tel.: +48 22 435 1414 Fax: +48 22 435 1410

Portugália
Tel.: +351 21 3801243 Fax: +351 21 3801240

Szingapúr
Tel.: +65 6418 8888 Fax: +65 6418 8899

Dél-Afrika
Tel.: +27 11 840 8600 Fax: +27 11 463 6077

Spanyolország
Tel.: +34 901 11 12 15 Fax: +34 902 26 78 66

Αυτή η έκδοση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
Tato verze se nesmí používat.
Denne version må ikke anvendes.
Diese Version darf nicht verwendet werden.
Αυτή η έκδοση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
Esta versión no debe utilizarse.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Tämä versio on vanhentunut. Älä käytä.
Cette version ne doit pas être utilisée.
Ez a verzió elavult. Ne használja.
Questa versione è obsoleta. Non utilizzare.
Šī versija ir novecojusi. Nelietot.
Ši versija pasenusi. Nenaudoti.
Denne versjonen er utdatert. Skal ikke brukes.
Ta wersja jest przestarzała. Nie używać.
Esta versão está obsoleta. Não utilizar.
Această versiune este învechită. Nu folosiți.
Táto verzia je zastaraná. Nepoužívať.
Ta različica je zastarela. Ne uporabite.
Denna version är föråldrad. Använd ej.
Bu sürüm artık geçerli değildir. Kullanmayın.

Svédország
Tel.: 020 65 25 30 Fax: 020 55 25 35

Svájc
Tel.: 0800 826 786 Fax: 0800 826 787

Tajvan
Tel.: +886 2 2747 7278 Fax: +886 2 2747 7270

Thaiföld
Tel.: +66 2 2654 3810 Fax: +66 2 2654 3818

Törökország – Isztambul
Tel.: +90 216 464 3666 Fax: +90 216 464 3677

Uruguay
Tel.: +59 82 900 6212 Fax: +59 82 900 6212

Egyesült Királyság és Írország
Tel.: +44 844 800 4512 Fax: +44 844 800 4513

Venezuela
Tel.: +58 212 959 8106 Fax: +58 212 959 5328

Megjegyzés: *A telefon- és faxszámok módosulhatnak. Az aktuális elérhetőségekért keresse fel weboldalunkat a http://www.bostonscientific-international.com/ címen, vagy írjon a következő címre:*

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Outdated version. Do not use. Version obsoleta. No utilizar. Version périmée. Ne pas utiliser. Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati. Úrelt útgáfa. Notið ekki. Versione obsoleta. Non utilizzare. Novecojusi versija. Neizmantot. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne használja! Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken. Utdatert versjon. Skal ikke brukes. Wersja przeterminowana. Nie używać. Versão obsoleta. Não utilize. Versiune expirată. A nu se utiliza. Zastaraná verzia. Nepoužívať. Zastarela različica. Ne uporabite. Vanhentunut versio. Älä käytä. Föråldrad version. Använd ej. Güncel olmayan sürüm. Kullanm

hu

Boston Scientific

Advancing science for life™

Legal Manufacturer

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA
(866) 789-5899 in US and Canada
(661) 949-4000, (661) 949-4022 Fax
(866) 789-6364 TTY
www.bostonscientific.com
Email: neuro.info@bsci.com

AUS Australian Sponsor Address

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
BOTANY
NSW 1455
Australia
Free Phone 1800 676 133
Free Fax 1800 836 666

EC REP EU Authorized Representative

Boston Scientific Limited
Ballybrit Business Park
Galway, Ireland
T: +33 (0) 1 39 30 97 00
F: +33 (0) 1 39 30 97 99

ARG Argentina Local Contact

Para obtener información de contacto de Boston Scientific Argentina SA, por favor, acceda al link www.bostonscientific.com/arg

BRA Brazil Local Contact

Para informações de contato da Boston Scientific do Brasil Ltda, por favor, acesse o link www.bostonscientific.com/bra

CE 0123 Authorized to affix in 2020

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates. All rights reserved.

91030637-31 2020-01

Outdated version. Do not use.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Elavult verzió. Ne használja.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Novejša različica. Ne uporabite.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.